

**The vascular plants  
of the Olkusz Ore-bearing Region**

**Rośliny naczyniowe Olkuskiego  
Okręgu Rudnego**



This publication was supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the European Economic Area Financial Mechanism

Niniejsza publikacja powstała dzięki wsparciu udzielonemu przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego

# **The vascular plants of the Olkusz Ore-bearing Region**

**Rośliny naczyniowe Olkuskiego  
Okręgu Rudnego**

Teresa NOWAK  
Paweł KAPUSTA  
Monika JĘDRZEJCZYK-KORYCIŃSKA  
Grażyna SZAREK-ŁUKASZEWSKA  
Barbara GODZIK

Kraków 2011

Editor • Redakcja  
Paweł KAPUSTA

Reviewers • Recenzenci  
Ludwik FREY, Adam ZAJĄC

Make-up Editor • Skład komputerowy  
Marian WYSOCKI

Cover design • Projekt okładki  
Maciej PIERZCHAŁA

Cover illustration • Fotografia na okładce  
Paweł KAPUSTA

Editorial office • Adres Redakcji  
W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Lubicz 46, 31-512 Kraków  
Tel. (48) 12 4241737, e-mail: p.kapusta@botany.pl



Copyright ©  
W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences

*Published and distributed by • Publikacja i dystrybucja*  
W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Lubicz 46, 31-512 Kraków  
Tel./fax (48) 12 4241731; e-mail: wydawnictwa@botany.pl

**ISBN: 978-83-62975-01-3**

Drukarnia Kolejowa Kraków Sp. z o.o.  
31-505 Kraków, ul. Bosacka 6

# Contents

## Spis treści

Preface .....	7
Przedmowa .....	7
Acknowledgements .....	9
Podziękowania .....	9
1. The Olkusz Ore-bearing Region – characteristics of the study area .....	11
Olkuski Okrąg Rudny – charakterystyka terenu badań.....	11
2. History of botanical studies in the Olkusz Ore-bearing Region .....	17
Historia badań botanicznych w Olkuskim Okręgu Rudnym .....	17
3. The contemporary vegetation of the Olkusz Ore-bearing Region .....	19
Aktualna szata roślinna Olkuskiego Okręgu Rudnego .....	19
4. Materials and methods .....	25
Materiały i metody .....	25
5. Arrangement of information in the list of vascular plants .....	27
Układ informacji zamieszczonych w wykazie roślin naczyniowych .....	27
6. Numbering and description of study squares .....	33
Numeracja i opis powierzchni badawczych .....	33
7. Statistical overview of the flora of the Olkusz Ore-bearing Region .....	37
Podsumowanie statystyczne flory Olkuskiego Okręgu Rudnego .....	37
8. Systematic list of vascular plants .....	39
Systematyczny wykaz roślin naczyniowych .....	39
9. References .....	135
Literatura .....	135
Appendix 1. Aerial photographs of the study squares .....	139
Dodatek 1. Zdjęcia lotnicze powierzchni badawczych .....	139
Appendix 2. Maps of species distribution .....	143
Dodatek 2. Kartogramy rozmieszczenia gatunków .....	143
Appendix 3. Photographs from the study area .....	207
Dodatek 3. Fotografie z terenu badań .....	207
Appendix 4. Index of genera .....	217
Dodatek 4. Skorowidz rodzajów .....	217
Appendix 5. Polish-English glossary of habitats .....	223
Dodatek 5. Polsko-angielski słowniczek siedlisk .....	223



## Preface

## Przedmowa

The Olkusz Ore-bearing Region (OOR) is one of the oldest and longest-exploited mining areas in Poland. Many centuries of zinc and lead ore extraction and processing, and the recent extraction of sand, have damaged and contaminated the soil and have degraded the natural vegetation over a large area. The excavations and mine waste heaps that once dominated the landscape of Olkusz and the environs of Bolesław, now partly reclaimed, and the omnipresence of the mining and smelting industry, made this area an unattractive place for floristic studies. Perhaps that is why botanical research in the OOR was done on a much smaller scale than in other parts of the Silesian-Cracow Upland. A review of work on the OOR published during the past century shows that researchers were interested mostly in plants growing on calamine soils (rich in zinc and lead), that is, plants highly tolerant to heavy metals in the soil. The investigations focused on mine waste heaps of different ages and their immediate vicinity. Little attention was paid to plant communities occurring elsewhere in the region.

In a publication concerning the vascular plants of the Garb Tarnogórski mesoregion, Nowak (1999) gave a more comprehensive picture of the vegetation of OOR. The data she collected using the cartogram method (12 cells, each  $2 \times 2$  km) revealed the unusual species richness in this area, with 569 taxa noted in total. Among them were many rare

Olkuski Okrąg Rudny (OOR) to jeden z najstarszych i najdłużej eksploatowanych górniczo terenów w Polsce. Wielowiekowe wydobycie i przetwórstwo rud cynkowo-ołowiowych, a ostatnio także wydobycie piasku, doprowadziło do zniszczenia lub zanieczyszczenia na znacznym obszarze pokrywy glebowej i degradacji naturalnej roślinności. Dominujące niegdyś w krajobrazie okolic Olkusza i Bolesławia rozległe wyrobiska i zwałowiska odpadów (dziś także obecne, lecz częściowo zrekultywowane) oraz wszechobecna infrastruktura kopalń i hut z pewnością nie zachętały do podejmowania badań florystycznych. Być może dla tego aktywność botaników była tutaj znacznie mniejsza niż w innych częściach Wyżyny Śląsko-Krakowskiej. Przegląd prac, jakie ukazały się w ostatnim stuleciu z obszaru OOR, wskazuje na to, iż badacze interesowali się przede wszystkim roślinami związanymi z podłożem galmanowym (bogatym w cynk i ołów), czyli tolerującymi wyjątkowo wysokie zawartości metali ciężkich w glebie. Oznacza to, że obserwacjami obejmowano prawie wyłącznie różnowiekowe usypiska odpadów górniczych i ich najbliższe sąsiedztwo. Niewiele uwagi poświęcono innym zbiorowiskom roślinnym.

Pełniejszy obraz szaty roślinnej OOR pojawił się dopiero w opracowaniu Nowak (1999) dotyczącym flory naczyniowej Garbu Tarnogórskiego. Zawarte w tej publikacji dane zebrane z OOR metodą kartogramu (12 kwadratów o wielkości  $2 \times 2$  km) ujawniają

and strictly protected species and, curiously enough, they were noted not only in the few patches of relatively undisturbed vegetation but also in habitats completely transformed by zinc and lead ore mining.

These observations encouraged us to carry out a detailed inventory of the flora of post-mining sites and the adjacent forests and agricultural land. We based the inventory on the same grid of cells that Nowak (1999) used, but divided into smaller units ( $1 \times 1$  km). Here we present the results of this work, together with all the other floristic data from the OOR reported up to now in publications and herbarium materials. It is the most comprehensive publication on the vascular plants of post-mining areas in the environs of Olkusz and Bolesław.

niezwykłe bogactwo gatunkowe terenów górniczych. Odnotowano tu aż 569 taksonów, wśród których zaskakująco liczną grupę stanowiły gatunki rzadkie i objęte ochroną ścisłą. Co ciekawe, ich występowanie stwierdzano nie tylko w obrębie niewielkich enklaw stosunkowo mało zmienionej roślinności, ale także na siedliskach wtórnych, całkowicie przekształconych przez górnictwo Zn-Pb.

Obserwacje te zainspirowały autorów do przeprowadzenia szczegółowej inwentaryzacji florystycznej terenów górniczych i przylegających do nich obszarów leśnych i rolniczych; badania wykonano w tych samych kwadratach, co Nowak (1999), podzielonych jednak na mniejsze jednostki ( $1 \times 1$  km). Niniejsza praca prezentuje wyniki tych badań, a także wszystkie dotychczas publikowane dane florystyczne z obszaru OOR, dodatkowo uzupełnione o materiały zielnikowe – tym samym stanowi najpełniejsze opracowanie flory naczyńowej górniczych okolic Olkusza i Bolesławia, jakie się dotychczas ukazało.

## Acknowledgements Podziękowania

Our heartfelt thanks to Professor Krystyna Grodzińska for her critical and constructive comments on the first draft of the text, and to our colleagues for their invaluable support during work in the field and the laboratory. For verification of some of the collected specimens we thank Professor Krzysztof Rostański, Dr. Krzysztof Oklejewicz and Dr. Beata Węgrzynek. For linguistic revision of the Polish-English glossary of habitats we thank Professor Ian C. Trueman. We are grateful to the Bolesław Municipal Council, the staff of ZGH Bolesław S.A. in Bukowno, the staff of the Olkusz Forest District, and the residents of Bolesław and Bukowno for their kindness and helpful cooperation.

This monograph is based on research done in 2008–2011 under project PL0265, “Vegetation of calamine soils and its importance for biodiversity and landscape conservation in post-mining areas”, supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the Financial Mechanism of the European Economic Area.

Pragniemy złożyć gorące podziękowania prof. dr hab. Krystynie Grodzińskiej za wnikliwe i krytyczne przeczytanie pierwszej wersji manuskryptu oraz pomoc w jego udoskonaleniu, prof. dr hab. Krzysztofowi Rostańskiemu, dr hab. Krzysztofowi Oklejewiczowi i dr Beacie Węgrzynek za weryfikację części materiałów zielnikowych, prof. Ianowi C. Truemanowi za korektę językową polsko-angielskiego słowniczka siedlisk, a także naszym Koleżankom i Kolegom za wszelkie wsparcie udzielone podczas prac terenowych i laboratoryjnych. Serdecznie dziękujemy pracownikom ZGH „Bolesław” S. A. w Bukownie, pracownikom Gminy Bolesław i Nadleśnictwa Olkusz oraz przedstawicielom społeczności Bolesławia i Bukowna za życzliwość i udaną współpracę.

Niniejsza monografia jest jednym z efektów badań prowadzonych w latach 2008–2011 w ramach projektu PL0265 pt. „Roślinność gleb galmanowych i jej znaczenie dla zachowania różnorodności biotycznej i krajobrazowej terenów pogórniczych” wspieranego przez Islandię, Liechtenstein oraz Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



## 1. The Olkusz Ore-bearing Region – characteristics of the study area

### Olkuski Okrąg Rudny – charakterystyka terenu badań

The Olkusz Ore-bearing Region (OOR) is in southern Poland (Fig. 1), in the Olkusz administrative district of Małopolska Province. It covers almost all of Bolesław municipality, the northern part of Bukowno municipality including the town of Bukowno, and the western edge of Olkusz municipality, including the peripheries of the town of Olkusz

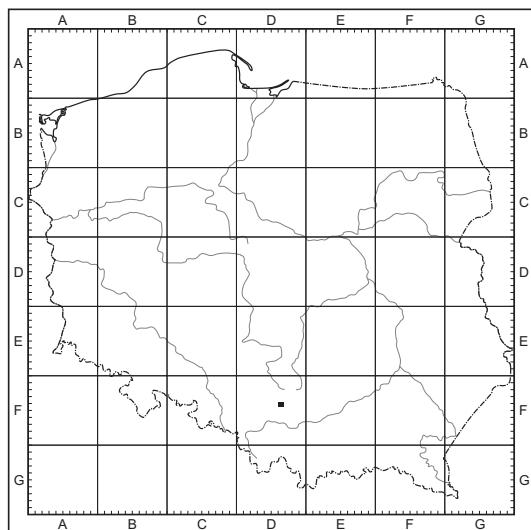


Fig. 1. Location of the Olkusz Ore-bearing Region in the 100 × 100 km ATPOL grid

Ryc. 1. Lokalizacja Olkuskiego Okręgu Rudnego na tle siatki kwadratów ATPOL 100 × 100 km

Olkuski Okrąg Rudny (OOR) znajduje się w południowej Polsce (Ryc. 1); administracyjnie OOR leży w województwie małopolskim, w powiecie olkuskim, a w nim obejmuje prawie całą gminę Bolesław, północną część gminy Bukowno z miastem Bukowno oraz zachodni kraniec gminy Olkusz z obrzeżami miasta Olkusz (Ryc. 2). W regionalizacji fizyczno-geograficznej (Kondracki 2009) OOR położony jest w obrębie makroregionu Wyżyny Śląskiej, we wschodnim krańcu mezoregionu określanego jako Garb Tarnogórski.

Olkuski Okrąg Rudny należy do śląsko-krakowskiej krainy klimatycznej (Romer 1949). Wyróżnia się ona skróceniem pośrednich pór roku oraz zaznaczającymi się cechami kontynentalizmu. Średnia temperatura wynosi tu 8°C, średnia roczna suma opadów 750 mm. Najwyższa ilość opadów występuje w czerwcu, lipcu i sierpniu, najniższa w lutym i w marcu. Przeważają wiatry z kierunków zachodnich, słabe i umiarkowane. Długość okresu wegetacji wynosi 200–210 dni (Program ochrony środowiska dla powiatu olkuskiego 2004).

W budowie geologicznej OOR dominują triasowe dolomity kruszconośne z zalegającymi gniazdowo rudami cynku i ołowiu (Książkiewicz i in. 1965; Cabała 2009). Znaczną powierzchnię zajmują najmłodsze osady

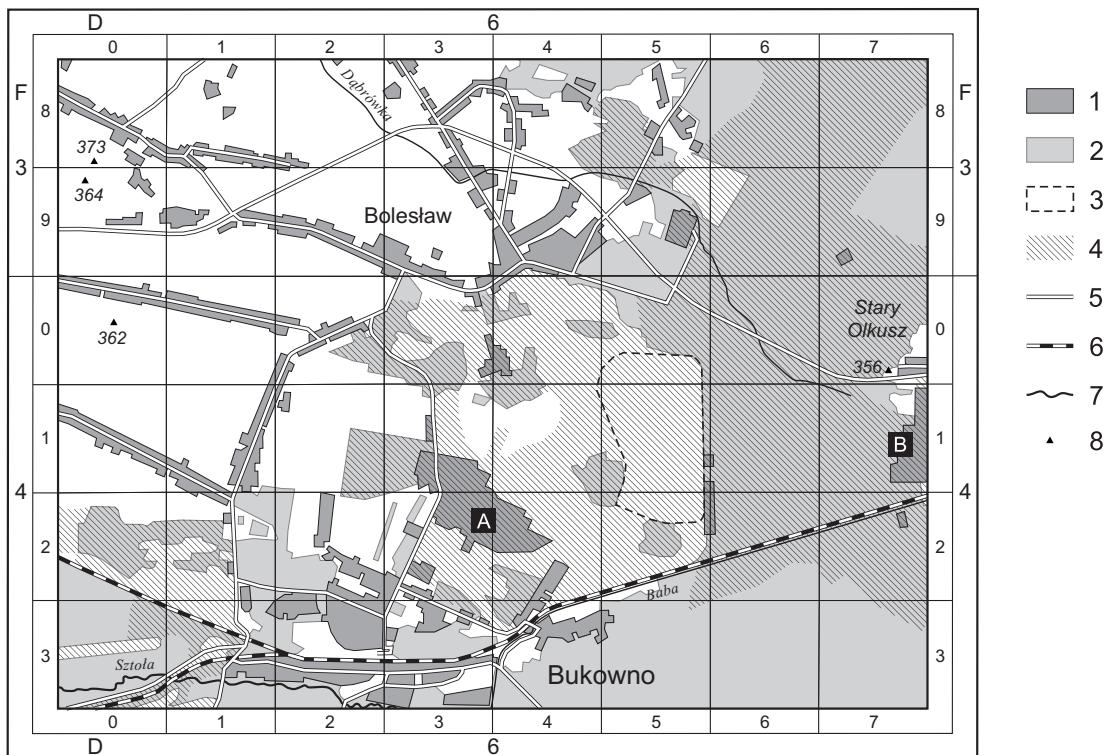


Fig. 2. The Olkusz Ore-bearing Region (48 ATPOL squares of 1 km<sup>2</sup> size; rows and columns are numbered at the map edge): 1 – built-up area, 2 – forest, 3 – tailings ponds, 4 – area transformed due to mining activity, 5 – roads, 6 – railway tracks, 7 – watercourses, 8 – highest elevations (m a.s.l.); A – the smelter of ZGH Bolesław, B – Zn-Pb processing plant

Ryc. 2. Olkuski Okrąg Rudny (48 kwadratów ATPOL o boku 1 × 1 km; wiersze i kolumny – numerowane na obramowaniu mapy): 1 – zabudowa, 2 – lasy, 3 – stawy osadowe, 4 – teren przekształcony w wyniku działalności górniczej, 5 – główne drogi, 6 – linie kolejowe, 7 – cieki, 8 – kulminacje terenu (wartości na mapie podano w m n.p.m.); literami A i B oznaczono odpowiednio: hutę cynku i zakład flotacji ZGH „Bolesław”

(Fig. 2). According to the physiographic division of Poland (Kondracki 2009), the OOR lies within the Silesian Upland macroregion in the eastern part of the mesoregion known as Garb Tarnogórski.

The Olkusz Ore-bearing Region is in the Silesian-Cracow climatic region (Romer 1949). It is characterized by shorter transition seasons and shows some typical features of continentality. The average annual temperature is 8°C and average annual precipitation is 750 mm. Precipitation is highest in June, July and August, and lowest in February and

czwartorzędowe w postaci piasków, lessów, żwirów i glin (Cabała 2009). Na utworach triasowych wykształciły się rędziny, a na utworach polodowcowych gleby bielicowe, rzadziej brunatne. W obrębie terenów górniczych występują rędziny inicjalne, gleby zdegradowane lub brak jest rozwiniętej pokrywy glebowej (Cabała 2009).

Naturalna rzeźba terenu jest dość urozmacona. Spotyka się tu liczne deniwelacje o charakterze garbów i pagórów, przebiegające równoleżnikowo i wznoszące się do ponad 300 m n.p.m. Osiągają one kulminacje

March. The prevailing winds are westerly, weak and moderate. The growing season lasts 200–210 days (Program ochrony środowiska dla powiatu olkuskiego 2004).

The geological structure of the OOR is dominated by Triassic ore-bearing dolomites, with nest-like zinc and lead ore bodies (Książkiewicz et al. 1965; Cabała 2009). A considerable area is covered by the youngest Quaternary deposits of sand, loess, gravel and clay (Cabała 2009). Rendzina soils developed on Triassic formations, and podzolic soils and rarely brown soils on postglacial deposits. The soils of post-mining areas are represented by initial rendzinas or degraded soils, or soil cover is absent (Cabała 2009).

The area shows highly diversified relief, with numerous elevations, hummocks and mounds running parallel and rising to more than 300 m a.s.l. The highest elevations are in the northwestern and western part of the area in the environs of Krzykawa (373 and 364 m a.s.l.) and Podlipie (362 m a.s.l.), and in the eastern part near Stary Olkus (356 m a.s.l.). In the north the terrain slopes gently down to the Biała Przemsza River valley, and in the south to the Sztoła River valley. The characteristic geomorphology developed in the northwestern part of the study area. As a result of denudation, the loess slopes are dissected by ravines, gullies and dells (Szczypek et al. 1995).

The Olkusz Ore-bearing Region is part of the Vistula drainage basin. The most important river is the Sztoła, which drains the southern part of the region. The waters of the northern part drain into the Biała Przemsza River. Smaller watercourses are artificial, mainly canals draining water from mines. The largest of them, the Dąbrówka Canal and Baba Canal, have concrete beds, but smaller ones such as the Sztolnia Canal are only partly regulated. Sztolnia Ponikowska was once a large artificial channel. What remains of it is only a deep gully

w północno-zachodniej i zachodniej części tego obszaru, w okolicy Krzykawy (373 i 364 m n.p.m.) i Podlipia (362 m n.p.m.), oraz w części wschodniej, koło Starego Olkusza (356 m n.p.m.). Na północy teren łagodnie obniża się w kierunku doliny Białej Przemszy, a ku południowi w kierunku doliny Sztoły. Bardzo charakterystyczne formy morfologiczne wykształciły się w północno-zachodniej części terenu badań. Zbocza zalegających tutaj lessów w efekcie procesów denudacyjnych zostały porozcinane na rozwidlające się wąwozy, parowy i debrza (Szczypek i in. 1995).

Olkuski Okrąg Rudny należy do dorzecza Wisły. Najważniejszą rzeką jest Sztoła, która odwadnia południową jego część. Wody z części północnej odprowadzane są w kierunku Białej Przemszy. Mniejsze cieki mają charakter antropogeniczny – są to kanały odprowadzające wodę głównie z kopalni rud. Największe z nich, Kanał Dąbrówka i Kanał Baba, mają wybetonowane koryta, natomiast mniejsze kanały są częściowo nieuregulowane, np. Kanał Sztolnia. Dużym, sztucznym ciekiem była Sztolnia Ponikowska. Pozostał po niej głęboki parów oraz niewielkie zbiorniki wodne w najniższych miejscach przebiegu koryta. Pochodzenie antropogeniczne mają również zbiorniki powstałe w dawnych wyrobiskach górniczych.

Olkuski Okrąg Rudny charakteryzuje najbogatsze złoża rud cynkowo-ołówkowych w Polsce (Liszka, Świć 2004). Występują tu głównie rudy siarczkowe i węglanowe, m.in. galena (ruda Pb), galman i blenda cynkowa (ruda Zn). Wydobywano je systemem odkrywkowym z niewielkimi przerwami od wieku XII do przełomu wieku XX i XXI (Blajda 2010). Nadal trwa ich eksploatacja w kopalni podziemnej.

W wyniku wielowiekowej działalności człowieka pierwotna rzeźba terenu OOR została w znacznym stopniu zmieniona. W krajobrazie powstały różne formy antropogeniczne.

and small water bodies in the lowest parts of the former bed. Water reservoirs have formed mainly in old mining pits.

The Olkusz Ore-bearing Region has Poland's richest deposits of zinc and lead ores (Liszka, Świć 2004). These are mostly sulphide and carbonate ores, including galena (Pb ore), calamine and zinc blende (Zn ore), which were extracted by open-cast mining almost continuously from the 12<sup>th</sup> century to the end of the 20<sup>th</sup> century (Blajda 2010). Ores are now produced only from an underground mine.

Many centuries of human activity have largely altered the original landscape of the OOR, creating many different anthropogenic forms. Small holes surrounded by banked-up mine waste (called *warpie* in Polish) are still to be found in the environs of Stary Olkusz; these are traces of the earliest mining activity. The intense mining activity of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries has left vast areas of excavations and waste heaps in the environs of Bukowno and Bolesław. Most excavations from ore extraction have been reclaimed, that is, filled and planted with trees, except for the Bolesław open-cast mine which is still being reclaimed, and the Ujków Południe open-cast mine, used as a municipal landfill. Among them are mine waste heaps of different shapes, which form higher and lower elevations. Some of them have been afforested, and others are covered with spontaneous vegetation.

Large areas of the OOR are occupied by infrastructure associated with mines and zinc smelters (these areas were not covered by the present floristic work). On the northern periphery of the OOR is the Pomorzany ore mine (a working mine), in the central part is the Bolesław Mining and Metallurgical Plant (ZGH Bolesław, the largest zinc mine in Poland), and in the eastern part is the closed Olkusz ore mine (presently an aggregate mine) together with the ore flotation plant of ZGH

Niewielkie doły otoczone wałem odpadów górniczych tzw. *warpie*, które jeszcze można spotkać w rejonie Starego Olkusza, to ślady najstarszej działalności górniczej. W okolicach Bukowna i Bolesławia intensywne górnictwo XIX i XX-wieczne pozostawiło po sobie wielkopowierzchniowe wyrobiska i zwałowiska odpadów. Wyrobiska, z których pozyskiwano rudę, w większości są dziś zrekultywowane – zasypane i zadrzewione (wyjątek stanowią: odkrywka „Bolesław” będąca w trakcie rekultywacji oraz odkrywka „Ujków Południe”, zamieniona na komunalne wysypisko). Między nimi znajdują się rozmaicie uformowane zwałowiska odpadów górniczych tworzące większe i mniejsze wznieśienia. Część z nich została zalesiona, pozostałe pokrywa roślinność spontaniczna.

Duże powierzchnie w OOR zajmuje infrastruktura kopalń, huty cynku i zakładów im towarzyszących (nie były one objęte badaniami florystycznymi). Na północnym krańcu OOR znajduje się czynna kopalnia rud „Pomorzany”, w centrum największa w Polsce huta cynku Zakładów Górniczo-Hutniczych „Bolesław” (ZGH „Bolesław”), na wschodzie nieczynna już kopalnia rud „Olkusz” (aktualnie kopalnia kruszywa) wraz z zakładem wzbogacania rud (flotacji) ZGH „Bolesław”. Między hutą cynku, a zakładem flotacji zlokalizowana jest olbrzymia hałda odpadów połotacyjnych (stawy osadowe ZGH „Bolesław”), której wysokość bezwzględna wynosi ponad 300 m (Ryc. 2). Stanowi ona dominujący element w krajobrazie. Tuż obok znajdują się czynne wyrobiska piasku podsadzkowego. Na mniejszą skalę niż w pozostałej części Garbu Tarnogórskiego pozyskuje się w OOR dolomit. Największe odkrywki znajdują się na zachód od Starego Olkusza oraz na południe od Bukowna-Skotnicy.

Na północy, przez teren górniczy przebiega droga krajowa 94 Kraków – Wrocław, a na południu linia kolejowa Katowice – Kielce wraz równoległą linią hutniczo-siarkową.

Bolesław. Between the zinc smelter and the ore flotation plant is a huge heap of flotation tailings (ZGH Bolesław tailings ponds), rising 300 m a.s.l. and dominating the landscape (Fig. 2). Next to it are active sand quarries. Dolomite is exploited in the OOR on a smaller scale than in the other parts of the Garb Tarnogórski. The largest dolomite quarries are west of Stary Olkusz and south of Bukowno-Skotnica.

The northern part of the mining area is cut by the Kraków – Wrocław road (road no. 94) and the southern part by the Katowice – Kielce railway and a parallel broad-gauge track for industry (metallurgy and sulphur).

The OOR soils show extremely high concentration of heavy metals as compared to soils in other regions in Poland (Pasieczna, Lis 2008), as a result of natural and anthropogenic factors. The natural source of metals is weathering of shallow-dipping ore-bearing dolomite. Industrial activity, that is, extraction and processing of metal ores, produced huge amounts of metal-rich waste and huge amounts of metallic dusts emitted to the atmosphere, considerably increasing the heavy metal concentrations in the OOR soils and expanding the contaminated area. In the OOR, calamine soils richest in zinc, lead and cadmium occur at ore extraction and processing sites, both historical and contemporary, in the environs of Bolesław, Bukowno, Ujków Stary, Krążek, Olkusz Stary, and around the ZGH Bolesław and Pomorzany mines (Pasieczna, Lis 2008).

Gleby OOR wyróżniają się na tle innych regionów Polski wyjątkowo wysoką zawartością metali ciężkich (Pasieczna, Lis 2008). Decydują o tym zarówno czynniki naturalne, jak i antropogeniczne. Naturalnym źródłem metali było wietrzenie płytko zalegających tu dolomitów krusznośnych. Działalność przemysłowa – eksploatacja i przetwarzanie rud metali – wytwarzająca masy odpadów bogatych w metale, jak i olbrzymie ilości pyłów metalicznych emitowanych do atmosfery podwyższyła znacznie naturalne ilości metali w glebach i zwiększyła obszar zanieczyszczenia. Aktualnie najbogatsze w cynk, ołów i kadm gleby galmanowe występują w OOR w miejscowościach wydobycia i przeróbki rud zarówno tych historycznych, jak i współczesnych, w okolicy Bolesławia, Bukowna, Ujkowa Starego, Krążka, Olkusza Starego, wokół huty „Bolesław” i kopalni „Pomorzany” (Pasieczna, Lis 2008).



## 2. History of botanical studies in the Olkusz Ore-bearing Region Historia badań botanicznych w Olkuskim Okręgu Rudnym

The earliest information about the vascular plants of the Olkusz Ore-bearing Region (OOR) comes from literature from the late 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> centuries (von Uechtritz 1877; 1878; 1879; 1880; Zalewski 1886; Wójcicki 1913; Pax 1918; Piech 1924; Fröhlich 1937). These publications contain single records of plant species or more comprehensive descriptions of the flora of selected areas, including mine waste sites. The most important publication from that period is "Roślinność terenów galmanowych Bolesławia i Olkusza" ("The vegetation of calamine areas of Bolesław and Olkusz"; Wójcicki 1913). The next comprehensive publication appeared many years later, entitled "Badania florystyczno-ekologiczne nad roślinnością galmanową okolic Bolesławia i Olkusza" ("Floristic and ecological studies on the calamine vegetation of the environs of Bolesław and Olkusz"; Dobrzańska 1955). The author noted the occurrence of 267 vascular plant species, 22 moss species and 10 lichen species. This list is incomplete because some of the collected specimens were not determined to species. Botanists' interest in the vegetation of the eastern peripheries of the Silesian Upland, including the OOR, increased at the end of the 20<sup>th</sup> century. Publications from this period concerned the genus *Oenothera* (Rostański et

Informacje florystyczne z terenu Olkuskiego Okręgu Rudnego (OOR) można znaleźć w literaturze już od drugiej połowy XIX i początku XX wieku (von Uechtritz 1877; 1978; 1879; 1880; Zalewski 1886; Wójcicki 1913; Pax 1918; Piech 1924; Fröhlich 1937). Zawierają one pojedyncze notowania gatunków roślin lub szersze opracowania flory wybranych obszarów m.in. miejsc składowania odpadów górniczych. Najważniejszą publikacją z tego okresu jest „Roślinność terenów galmanowych Bolesławia i Olkusza” Wójcickiego (1913). Kolejna obszerna praca pojawiła się wiele lat później; były to „Badania florystyczno-ekologiczne nad roślinnością galmanową okolic Bolesławia i Olkusza” Dobrzańskiej (1955). Autorka odnotowuje występowanie 267 gatunków roślin naczyniowych oraz 22 mchów i 10 porostów. Nie jest to lista kompletna, bowiem część okazów nie została oznaczona do gatunku. Zainteresowanie szatą roślinną wschodnich krańców Wyżyny Śląskiej, w tym OOR, wzrosło pod koniec XX wieku. Publikacje z tego okresu dotyczyły rodzaju *Oenothera* (Rostański i in. 1989), roślin chronionych (Bernacki, Nowak 1994; Nowak 1997; Nowak i in. 2000), szaty roślinnej wybranych fragmentów terenu (Wika, Szczypek 1990) oraz obszarów proponowanych do objęcia ochroną

al. 1989), protected plant species (Bernacki, Nowak 1994; Nowak 1997; Nowak et al. 2000), and the vegetation of selected fragments of the area (Wika, Szczypek 1990) and areas proposed for protection (Wika, Szczypek 1991). Information about the flora of the OOR was also provided by studies carried out for an assessment of the environmental impact of the ZGH Bolesław zinc smelter on forests (Kaźmierczakowa 1987). A more complete list of plants for the OOR was not compiled until the end of the 1990s, within the framework of studies on the vascular flora of the eastern part of the Garb Tarnogórski (Nowak 1999).

The flora of post-mining areas near Olkusz and Bolesław remains an object of research. More floristic data has been published in the last decade or so (Drobnik 2003; Drobnik, Stebel 2003). During work on the xerothermic flora of the Silesian Upland, Babczyńska-Sendek (2005) confirmed the occurrence of 130 species and completed a floristic list. There are a number of papers on the vegetation of mine waste heaps of different ages and on soils contaminated by heavy metals (Grodzińska et al. 2000; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2002; Jędrzejczyk-Korycińska 2006; Szarek-Łukaszewska, Grodzińska 2007; 2008; Godzik et al. 2009; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2009; Szarek-Łukaszewska 2009; Kapusta et al. 2010; Kowolik et al. 2010). Drobnik (2004 a; b) described the history of floristic research in the Olkusz region, including the OOR. He also provided an extensive bibliography for this region (Drobnik 2008).

(Wika, Szczypek 1991). Źródłem informacji o gatunkach były także badania wykonane podczas sporządzania oceny oddziaływanie huty cynku ZGH „Bolesław” na lasy (Kaźmierczakowa 1987). Jednak pełniejszy spis roślin z terenu OOR ukazał się dopiero pod koniec lat 90. XX wieku w ramach opracowania flory naczyniowej wschodniej części Garbu Tarnogórskiego (Nowak 1999).

Flora górniczych okolic Olkusza i Bolesławia wciąż jest obiektem badań botaników. W ostatnich latach opublikowano nowe dane florystyczne (Drobnik 2003; Drobnik, Stebel 2003). Uzupełniono i potwierdzono notowania dla 130 gatunków w ramach opracowania kserotermów Wyżyny Śląskiej (Babczyńska-Sendek 2005). Pojawiło się szereg artykułów dotyczących roślinności rozwijającej się na różnowiekowych zwałowiskach odpadów górniczych oraz glebach zanieczyszczonych metalami ciężkimi (Grodzińska i in. 2000; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2002; Jędrzejczyk-Korycińska 2006; Szarek-Łukaszewska, Grodzińska 2007; 2008; Godzik i in. 2009; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2009; Szarek-Łukaszewska 2009; Kapusta i in. 2010; Kowolik i in. 2010). Opis historii badań florystycznych Ziemi Olkuskiej, w tym również OOR, odnaleźć można w opracowaniach Drobnika (2004 a; b). Istnieje też obszerna bibliografia tego regionu (Drobnik 2008).

### 3. The contemporary vegetation of the Olkusz Ore-bearing Region

### Aktualna szata roślinna Olkuskiego Okręgu Rudnego

Zinc and lead ore extraction and processing are among the most important factors shaping the landscape and affecting nature in the Olkusz Ore-bearing Region. This industry has developed since the Middle Ages. At first it caused only local though continuous degradation of the plant and soil cover. The technological progress that drove the mining industry during the past century enabled poor-quality deposits to be exploited, considerably increasing the area of transformed landscape. The degradation process accelerated with the coming of the first sand quarries in the latter part of the 20<sup>th</sup> century. The opening of successive sand quarries was associated with deforestation of large parts of the area and lowering of the water table (Pasieczna, Lis 2008). As an effect of industrial activity and the resulting pollution, arable fields around the mines and smelter were abandoned in the 1980s.

Large-scale and ever more intense anthropogenic processes drastically affected the OOR vegetation. The present plant communities are of secondary origin or else represent impoverished forms of the typical plant associations that once occurred there.

At present a large area of the OOR is covered by forests of uneven age, planted recently in programs to reclaim abandoned ore mine workings and sand quarries. They are mainly on sandy substrate in the southern and eastern

Jednym z najważniejszych czynników kształtujących krajobraz i przyrodę Olkuskiego Okręgu Rudnego (OOR) była działalność wydobywczoprzetwórcza rud cynku i ołowiu. Przemysł ten, rozwijający się od średniowiecza, powodował początkowo lokalną, ale regularną dewastację pokrywy roślinnej i glebowej. Postęp technologiczny, jaki dokonał się w górnictwie w ostatnim stuleciu, umożliwił eksploatację uboższych złóż, co wpłynęło na znaczne powiększenie się obszaru zniszczonego krajobrazu. Proces degradacji nasilił się jeszcze, gdy w drugiej połowie XX wieku uruchomiono tu pierwsze kopalnie piasku. Powstawaniu kolejnych odkrywek towarzyszyło odlesianie dużych fragmentów terenu oraz zauważalne obniżanie się poziomu wód gruntowych (Pasieczna, Lis 2008). Skutkiem działalności przemysłowej i wynikającego z niej zanieczyszczenia było również zaniechanie w latach 80. XX wieku użytkowania pól uprawnych zlokalizowanych w sąsiedztwie kopalń i huty.

Zachodzące w dużej skali i z coraz większą intensywnością procesy antropogeniczne silnie wpłynęły na obraz szaty roślinnej OOR. Występujące tu zbiorowiska mają charakter wtórny lub reprezentują postać kadłubową wykształco-nych niegdyś typowych zespołów roślinnych.

Obecnie znaczny obszar OOR zajmują różnowiekowe lasy pochodzące z nasadzeń wykonanych stosunkowo niedawno w ramach

parts of the area. These communities are fresh and wet pine forests of the class *Vaccinio-Piceetea* (Matuszkiewicz 2008). Tree stands are formed of *Pinus sylvestris* with admixture of *Betula pendula*. In places, *Pinus banksiana*, *Pinus nigra* and *Pinus strobus* occur. The under-growth is composed mainly of young trees, *Juniperus communis* subsp. *communis* and members of the genus *Rubus*. The herb layer is very poor, particularly in younger stands, and often comprises species typical of meadow and psammophilous grassland. Species characteristic of pine forests, including protected plants, are found in the herb layer of older pine stands growing in the southeastern part of the area. These species represent the families of Lycopodiaceae (*Diphasiastrum complanatum*, *Lycopodium annotinum*, *Lycopodium clavatum*, *Huperzia selago*), Pyrolaceae (*Chimaphila umbellata*) and Orchidaceae (mainly of the genus *Epipactis*). Deciduous forest is practically absent in the OOR. Small patches of forest whose species composition is similar to that of oak-hornbeam forest occur only in loess ravines in the northwestern part of the area. The oldest *Quercus robur* trees, of nearly monumental size, grow in these places. There are similar enclaves in the environs of Cegielnia. Some shrub communities have many individuals of *Juniperus communis* subsp. *communis*. There are large patches of these communities in the former mining area near Stary Olkusz. Communities of the class *Rhamno-Prunetea* are found on dolomite elevations, balks, forest margins and inactive metal-mining sites with stony substrate. Humid and wet places, as well as banks of watercourses and reservoirs are dominated by shrub communities of the class *Salicetea purpureae*. They also grow in abandoned meadows in the environs of Cegielnia and Podlipie and other places.

Non-forest plant communities cover more than half of the OOR area. The most important

rekultywacji nieczynnych wyrobisk górniczych kopalni rud i kopalni piasku. Występują one głównie na podłożu piaszczystym, w południowej i wschodniej części terenu badań. Zbiorowiska te mają charakter świeżych i wilgotnych borów sosnowych z klasy *Vaccinio-Piceetea* (Matuszkiewicz 2008). Drzewostan buduje sosna zwyczajna *Pinus sylvestris* z domieszką brzozy brodawkowej *Betula pendula*. Miejscami występuje sosna Banksa *Pinus banksiana*, sosna czarna *Pinus nigra* i sosna wejmutka *Pinus strobus*. W podszytce znajdują się głównie młode okazy drzew, jałowiec pospolity typowy *Juniperus communis* subsp. *communis* oraz przedstawiciele rodzaju jezyna *Rubus*. Runo, szczególnie w młodszych drzewostanach, jest bardzo ubogie. W jego skład wchodzą często gatunki łąkowe i muraw psamofilnych. W runie starszych drzewostanów sosnowych zlokalizowanych w południowo-wschodniej części terenu występują już gatunki charakterystyczne dla borów, włącznie z roślinami chronionymi. Odnotowano tu m.in. przedstawicieli rodzin widłakowatych Lycopodiaceae (widlicz spłaszczony *Diphasiastrum complanatum*, widłak jałowcowaty *Lycopodium annotinum*, widłak goździsty *Lycopodium clavatum* i wroniec widlasty *Huperzia selago*), gruszczkowatych Pyrolaceae (pomocnik balsaszkowy *Chimaphila umbellata*) i storczykowatych Orchidaceae (głównie z rodzaju kruszczyk *Epipactis*). Lasów liściastych prawie nie ma w granicach OOR. Jedynie w obrębie jarów lessowych w północno-zachodniej części terenu badań znajdują się niewielkie powierzchniowo lasy nawiązujące składem gatunkowym do grądów. Tutaj też rosną najstarsze drzewa – dęby szypułkowe *Quercus robur* o wymiarach zbliżających się do pomnikowych. Podobne enklawy występują także w okolicach Cegielni. Wśród zbiorowisk zaroślowych na uwagę zasługują te, w których występuje licznie jałowiec pospolity typowy. Zajmują one duże

ones are meadows, xerothermic grasslands, saum communities (woodland margins), psammophilous grasslands, and ruderal and segetal communities. Meadow communities of the class *Molinio-Arrhenatheretea* are represented by the order *Arrhenatheretalia* (meadows occurring in mesic habitats, sometimes undersown with *Dactylis glomerata* subsp. *glomerata*), and the order *Molinietalia* (less intensively managed meadows of intermittently wet habitats or peat meadows). The latter, which are remnants of former species-rich communities, are of particular botanical importance. Though their species composition has changed, many rare and protected plant species exist there (e.g. *Silaum silaus*, *Iris sibirica*, *Dactylorhiza majalis*, *Gladiolus imbricatus*, *Serratula tinctoria*, *Colchicum autumnale*).

Despite the occurrence of suitable substrate, xerothermic grasslands of the class *Festuco-Brometea* are relatively rare in the OOR. Small patches persist on elevations near Stary Olkusz and Bukowno-Skotnica on balks and on the margins of dolomite quarries. They are mostly impoverished forms of xerothermic grassland communities. In post-mining areas, xerothermic grassland species enter into the composition of specific plant communities. *Brachypodium pinnatum*, *Festuca ovina*, *Melampyrum arvense* and *Phleum phleoides* are among the most typical species of these communities. Grassland patches are interspersed with patches of saum communities of the class *Trifolio-Geranietea sanguinei*. The best-preserved patches of saum communities are on an elevation west of Stary Olkusz. Some of the more interesting species are *Anthericum ramosum*, *Libanotis pyrenaica* and *Polygonatum odoratum*. Traces of the occurrence of these communities – small patches with single characteristic or distinguishing species such as *Geranium sanguineum*, *Vincetoxicum hirundinaria* and *Peucedanum cervaria* – can be found on waste

powierzchnie dawnego terenu górnictwa usytuowanego w okolicy Starego Olkusza. Zbiorowiska z klasy *Rhamno-Prunetea* spotykać można w obrębie wyniesień dolomitowych, na miedzach śródpolnych, na obrzeżach lasów, jak również na terenach górniczych z kamienistym podłożem. Z kolei, w miejscach wilgotnych i podmokłych, a także na obrzeżach cieków i zbiorników wodnych panują zbiorowiska zaroślowe z klasy *Salicetea purpureae*. Zarastają one także nieużytkowane rolniczo łąki, m.in. w rejonie Cegielni i Podlipia.

Zbiorowiska roślinności nieleśnej zajmują ponad połowę powierzchni OOR. Do najważniejszych należą łąki, murawy kserotermiczne i zbiorowiska okrajkowe, murawy psammofilne oraz zbiorowiska ruderalne i segetalne. Zbiorowiska łąkowe z klasy *Molinio-Arrhenatheretea* są reprezentowane przez rząd *Arrhenatheretalia* – występujące na siedliskach słabowilgotnych (świeżych) użytków zielonych, czasem podsiewane kupkówką pospolitą typową *Dactylis glomerata* subsp. *glomerata* – i rząd *Molinietalia* – mniej użytkowane łąki zmiennowilgotne lub bagienne. Szczególnie cenne pod względem botanicznym są te ostatnie, będące pozostałością dawnych, bogatych gatunkowo układów. W ich zmienionym obecnie składzie odnaleźć można jeszcze wiele rzadkich i chronionych gatunków m.in.: koniopłocha łąkowego *Silaum silaus*, kosaćca syberyjskiego *Iris sibirica*, kukułkę szerokolistną *Dactylorhiza majalis*, mieczyka dachówkowatego *Gladiolus imbricatus*, sierpiaka barwierskiego *Serratula tinctoria* i zimowita jesiennego *Colchicum autumnale*.

Pomimo obecności odpowiedniego podłoża, murawy kserotermiczne z klasy *Festuco-Brometea* nie należą na terenie OOR do częstych. Zachowały się jedynie niewielkie ich płaty na wzgórzach, np. koło Starego Olkusza lub Bukowna-Skotnicy, na miedzach śródpolnych oraz na obrzeżach wyrobisk dolomitu. Mają one najczęściej postać

heaps originating from calamine extraction or on the margins of dolomite quarries.

Psammophilous grasslands are another characteristic community of the OOR. They occur mainly in the central, southern and southeastern parts of the area. Their physiognomy is dominated by *Corynephorus canescens* and *Koeleria glauca*. In summer, *Thymus serpyllum*, *Sedum acre* and *Gypsophila fastigiata* add color to these grasslands.

Calamine grasslands are particularly noteworthy communities of the OOR. They are found nowhere else in Poland (Matuszkiewicz 2008; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2009). They developed on mine waste with ore-bearing dolomites, or on sandy soils contaminated with heavy metals, that is, calamine soils (Kapusta et al. 2010). Their composition and density depend on the age of the patches, which ranges from a few years to over a century. Grasslands on skeletal substrate are composed mainly of *Dianthus carthusianorum*, *Festuca ovina*, *Achillea millefolium*, *Thymus pulegioides* and *Potentilla arenaria*. Among the most valuable elements of the flora are *Gentianella germanica* and *Biscutella laevigata*, occurring at an isolated locality beyond the range of this species, which is montane. Grasslands on metalliferous sandy soils are dominated by *Festuca ovina* and *Armeria maritima* subsp. *elongata*. Recent studies confirmed *Armeria maritima* subsp. *halleri*, another subspecies characteristic of Western European calamine grasslands, in the Bolesław region (Wierzbicka, Słysz 2005).

In the northwestern and western parts of the OOR, which are in agricultural use, we find vegetal communities of the class *Stellarietea mediae*, or remnants of them. Most fields in this region have already lain fallow, thus the typical patches of this vegetation are few and their composition depends on the type of substrate and crop. The most interesting weeds occurring in both crop fields and younger fallows (a few

kadłubową. Gatunki muraw kserotermicznych budują natomiast specyficzne zbiorowiska na terenach górniczych. Wśród najbardziej typowych elementów tych zbiorowisk spotykamy: kłosownicę pierzastą *Brachypodium pinnatum*, kostrzewę owczą *Festuca ovina*, pszeńca różowego *Melampyrum arvense* i tymotkę Boehmera *Phleum phleoides*. W mozaice z murawami, występują zbiorowiska okrajkowe z klasy *Trifolio-Geranietea sanguinei*. Najlepiej zachowane płaty zlokalizowane są na wznieśieniu na zachód od Starego Olkusza. Wśród ich interesujących składników wymienić należy: pajęcznicę gałęzistą *Anthericum ramosum*, oleśnika górskiego *Libanotis pyrenaica* i kokoryczkę wonną *Polygonatum odoratum*. Ślady występowania tych zbiorowisk odnajdujemy na hałdach powstały po wydobyciu galmanu lub na obrzeżach wyrobisk dolomitów. Mają one postać niewielkich płatów z pojedynczymi gatunkami charakterystycznymi lub wyróżniającymi, jak: bodziszek czerwony *Geranium sanguineum*, ciemiążyk białokwiatowy *Vincetoxicum hirundinaria* lub gorysz siny *Peucedanum cervaria*.

Charakterystycznymi zbiorowiskami dla szaty roślinnej OOR są także murawy psamofilne. Występują one głównie w centralnej, południowej i południowo-wschodniej części terenu badań. Fizjonomię tych zbiorowisk kształtuje przede wszystkim szczerłicha siwa *Corynephorus canescens* i strzęplica sina *Koeleria glauca*. Natomiast barwne akcenty nadają tym murawom w lecie macierzanka piaskowa *Thymus serpyllum*, rozchodnik ostry *Sedum acre* i lyszczec baldachogronowy *Gypsophila fastigiata*.

Wśród zbiorowisk murawowych OOR istotną rolę odgrywają murawy galmanowe. Są to unikatowe w skali kraju formacje roślinne (Matuszkiewicz 2008; Grodzińska, Szarek-Łukaszewska 2009). Wykształciły się one na odpadach górniczych z dolomitami kruszonośnymi, jak i na glebach luźniejszych

years old) are *Stachys annua*, *Lathyrus tuberosus*, *Consolida regalis* and *Bromus secalinus*. Ruderal vegetation dominates older fallows, roadsides, landfills, sites near cottages and farm buildings, and other patches of wasteland. This type of vegetation, representing the classes *Agropyretea intermedio-repentis* and *Artemisietae*, is very common in the area.

zanieczyszczonych metalami ciężkimi – glebach galmanowych (Kapusta i in. 2010). Ich skład i zwarcie zależą od wieku płatów (od kilku do ponad 100 lat). Murawy na podłożu szkieletowym zbudowane są głównie z goździka kartuzka *Dianthus carthusianorum*, kostrzewy owczej *Festuca ovina*, krwawnika pospolitego *Achillea millefolium*, macierzanki zwyczajnej *Thymus pulegioides*, pięciornika piaskowego *Potentilla arenaria*. Do najcenniejszych elementów flory należą goryczuszka Wettsteina *Gentianella germanica* i występująca tu na izolowanym stanowisku, poza górkim zasięgiem, pleszczotka góriska *Biscutella laevigata*. Z kolei na metalonośnych, piaszczystych glebach w murawach dominuje kostrzewa owcza i zawciąg pospolity *Armeria maritima* subsp. *elongata*. Badania prowadzone w ostatnich latach wskazują na występowanie w rejonie Bolesławia także zachodnioeuropejskiego podgatunku charakterystycznego dla tamtejszych muraw galmanowych – *Armeria maritima* subsp. *halleri* (Wierzbicka, Słysz 2005).

W użytkowanej rolniczo północno-zachodniej i zachodniej części OOR spotkać można zbiorowiska segetalne z klasy *Stellarietea mediae* lub ich pozostałości. Większość pól w tym rejonie jest już odłogowana, tak więc typowo wykształconych płatów tej roślinności jest niewiele, a ich skład zależy od podłoża i typu uprawy. Do najciekawszych chwastów segetalnych odnotowanych zarówno w uprawach, jak i na młodszych (kilkuletnich) odłogach należą: czyściec roczny *Stachys annua*, groszek bulwiasty *Lathyrus tuberosus*, ostróżeczka polna *Consolida regalis* i stokłosa żytnia *Bromus secalinus*. Starsze odłogowane pola, przydroża, śmiechniska, przychacia i inne nieużytki opanowuje roślinność ruderalna. Ten typ zbiorowisk z klas *Agropyretea intermedio-repentis* i *Artemisietae* należy do bardzo rozpowszechnionych na omawianym terenie.



## 4. Materials and methods Materiały i metody

Our research covered a rectangular ( $8 \times 6$  km) area covering  $48 \text{ km}^2$  at  $19^{\circ}25' - 19^{\circ}32'W$  and  $50^{\circ}15' - 50^{\circ}19'N$  (Fig. 2). The central part has sites associated with past and present zinc and lead ore mining and processing. The eastern and southern margins of the area have pine forests and sand quarries, and the western and northern margins have agricultural areas.

The area was demarcated with a grid of  $2 \times 2$  km cells in the system adopted in floristic studies by Nowak (1999), and each cell was further divided into four  $1 \times 1$  km subcells. We applied the grid of smaller cells ( $1 \text{ km}^2$  squares) for this research. This method of dividing an area into study plots follows the ATPOL method used for the atlas of vascular plant distribution in Poland (Zajac 1978). The whole of the investigated area is situated within two  $10 \times 10$  km ATPOL grid squares: DF36 and DF46. We studied 16 and 32 small squares ( $1 \text{ km}^2$ ) in DF36 and DF46, respectively (Fig. 2; see also Appendix 1).

This work was carried out in the 2008 and 2009 vegetation seasons, and completed in the spring of 2010. Topographic maps (1:10,000) and orthophotomaps (1:5000) were used in the field.

Each square study plot was visited once or twice during the vegetation season. The presence of a given taxon was marked in a square on specially prepared forms. All taxa (species, subspecies and taxa of hybrid origin) occurring

Badaniami objęto obszar  $48 \text{ km}^2$  w kształcie prostokąta  $8 \times 6$  km (Ryc. 2). Jego położenie opisują w przybliżeniu następujące współrzędne geograficzne:  $19^{\circ}25' - 19^{\circ}32'W$  oraz  $50^{\circ}15' - 50^{\circ}19'N$ . W centralnej części znalazły się tereny dawnej i aktualnej działalności związanej z wydobyciem i przetwarzaniem rud cynku i ołowiu, natomiast na obrzeżach – lasy sosnowe i kopalnie piasku podsadzkowego (od strony wschodniej i południowej) oraz tereny rolnicze (od strony zachodniej i północnej).

Obszar pokryto siatką pól  $2 \times 2$  km, przyjętą w badaniach florystycznych Nowak (1999). Każde pole podzielono dodatkowo na 4 kwadraty o boku 1 km. Siatka mniejszych kwadratów ( $1 \text{ km}^2$ ) była podstawą aktualnych badań. Sposób podziału terenu na pola badawcze jest zgodny z założeniami metodycznymi atlasu rozmieszczenia roślin naczyniowych w Polsce – ATPOL (Zajac 1978). Cały badany teren znalazł się w obrębie dwóch kwadratów siatki ATPOL o boku 10 km: DF36 i DF46. W kwadracie DF36 badanych było łącznie 16 kwadratów o boku 1 km, natomiast w kwadracie DF46 – 32 kwadraty (Ryc. 2; patrz także Dodatek 1).

Terenowa część badań przeprowadzona została w sezonach wegetacyjnych 2008 i 2009 roku, z niewielkimi uzupełnieniami w okresie wiosennym 2010 roku. W terenie posługiwano się mapami topograficznymi w skali 1:10 000 i ortofotomapami w skali 1:5000.

spontaneously in the area were noted, as well as taxa that had escaped from cultivation or were intentionally introduced. Altogether, more than 8100 items of original floristic data were collected. We also made use of data from published sources and herbaria.

About 400 voucher specimens were collected during this research and delivered to the herbarium of the W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.

Some of the collected specimens were verified by specialists: Krzysztof Rostański (genus *Oenothera*), Krzysztof Oklejewicz (genus *Rubus*) and Beata Węgrzynek (genus *Avena*).

The nomenclature and systematics of taxa in the list of vascular plants follow Mirek et al. (2002). For the genus *Oenothera* the names were updated according to the newest monograph (Rostański et al. 2010), and names of interspecific hybrids from the genera *Equisetum* and *Salix* follow Haeupler and Muer (2000). Species within botanical families are listed alphabetically.

The distribution of vascular plant species noted during the studies is illustrated in alphabetically arranged cartograms (Appendix 2). No cartograms are given for species known only from the literature or herbarium materials. The mining area is shaded grey on the cartograms (see Fig. 2).

Każdy kwadrat odwiedzano 1–2 razy w różnych porach sezonu wegetacyjnego. Na przygotowanych wcześniej formularzach zaznaczano obecność danego taksonu w kwadracie. Odnotowywano wszystkie taksony (gatunki, podgatunki, i taksony pochodzenia mieszańcowego) występujące na tym terenie spontanicznie oraz te, które zdziałyły z upraw lub też były introdukowane. Zebrane łącznie ponad 8100 oryginalnych dat florystycznych. Ponadto wykorzystano dane florystyczne pochodzące z dostępnych opublikowanych źródeł i zbiorów zielnikowych.

W trakcie przeprowadzonych badań zebrane dokumentację zielnikową obejmującą ok. 400 arkuszy zielnikowych, które zostały przekazane do herbarium Instytutu Botaniki im. W. Szafera, Polskiej Akademii Nauk w Krakowie.

Część materiałów zielnikowych weryfikowali specjalisci: Krzysztof Rostański (rodzaj *Oenothera*), Krzysztof Oklejewicz (rodzaj *Rubus*) i Beata Węgrzynek (rodzaj *Avena*).

Nazewnictwo oraz układ systematyczny odnotowanych taksonów w wykazie flory naczyniowej przyjęto za „Flowering plants and pteridophytes of Poland. A checklist” (Mirek i in. 2002). W przypadku rodzaju *Oenothera* uaktualniono nazwy zgodnie z najnowszą monografią (Rostański i in. 2010), a dla mieszańców międzygatunkowych z rodzajów *Equisetum* i *Salix* nazwy podano wg „Bildatlas der Farn- und Blütenpflanzen Deutschlands” (Haeupler, Muer 2000). Wykaz gatunków w obrębie rodzin botanicznych zestawiono alfabetycznie.

Rozmieszczenie odnotowanych w trakcie badań gatunków roślin naczyniowych ilustrują kartogramy zamieszczone w porządku alfabetycznym (Dodatek 2). Nie zamieszczono kartogramów dla gatunków podanych wyłącznie na podstawie literatury lub danych zielnikowych. Na kartogramach szarym kolorem zaznaczono zasięg terenu górnictwa (porównaj z Ryc. 2).

## 5. Arrangement of information in the list of vascular plants

### Układ informacji zamieszczonych w wykazie roślin naczyniowych

**5.1. Ordinal number and/or additional designations/symbols.** Numbers are assigned only to native species or established anthropophytes; species that are not established and species that are probably misidentified are not numbered. Additional designations indicate the status of species:

(-) – species not confirmed during the work, known only from the literature and/or herbarium materials;

\* – anthropophyte established in the flora of Poland;

\*\* – ephemeral species not established in the flora of Poland;

# – taxa of uncertain status in the flora of Poland, likely to be anthropophytes (Mirek et al. 2002).

**5.2. Species names and more important synonyms.** Native and permanently established species are given in bold. Species not established and probably misidentified are given in normal font.

**5.3. Information on species protection** according to the Ministry of Environment Regulation of 9 July 2004. Photographs of selected species appear at the end of the book (Appendix 3).

§§ – species under strict protection;

§ – species under partial protection.

**5.1. Numer kolejny i/lub dodatkowe oznaczenia.** Numery nadano tylko gatunkom rodzimym oraz obcym, trwale zdomowionym; nie numerowano gatunków niezdomowionych oraz przypuszczalnie podanych błędnie. Przy pomocy oznaczeń dodatkowych określano status gatunku.

(-) – gatunek nie potwierdzony w trakcie badań, podany na podstawie źródeł publikowanych lub zielnikowych;

\* – gatunek obcego pochodzenia, trwale zdomowiony we florze Polski;

\*\* – gatunek niezdomowiony we florze Polski;

# – takson o niepewnym statusie we florze Polski, przypuszczalnie antropofit (Mirek i in. 2002).

**5.2. Nazwa gatunku i ważniejsze synonimy.** Czcionką pogrubioną zaznaczono gatunki rodzime i trwale zdomowione na badanym terenie. Gatunki niezdomowione i prawdopodobnie podane błędnie zaznaczono zwykłą czcionką.

**5.3. Informacja o ochronie gatunkowej** na podstawie Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 9 lipca 2004 roku. Fotografie wybranych gatunków zamieszczono na końcu książki (Dodatek 3).

§§ – gatunek objęty ochroną ścisłą;

§ – gatunek objęty ochroną częściową.

#### **5.4. Endangerment status in Poland** (Zarzycki, Szelag 2006).

V – vulnerable species;

[V] – species vulnerable at isolated localities outside the main area of occurrence;

E – species on the verge of extinction – critically endangered;

[E] – species on the verge of extinction at isolated localities outside the main area of occurrence;

EW – species extinct from natural habitats.

**5.5. Classification into geographical and historical groups.** The classification was adopted after Kornaś and Medwecka-Kornaś (2002) with some simplifications. As the investigated area has been vastly transformed by human activity, the habitat criterion was not applied for native and established species. In the case of native species the only information given is on their occurrence also in cultivation.

Cult. – native species found also in cultivation.

Species of foreign origin (anthropophytes) are classified in three groups, following Zająć (1979), Mirek et al. (2002) and Tokarska-Guzik (2005). Photographs of selected anthropophyte species appear at the end of the book (Appendix 3).

**ARC.** – archeophyte – established species that came to Poland before the end of the 15<sup>th</sup> century;

**KEN.** – kenophyte – established species introduced unintentionally or intentionally to Poland after 1500;

**ERG.** – ergasiophygophyte – species that escaped from cultivation or were introduced (planted), about whose expansion no detailed information is available.

**5.6. Phytosociological classification.** Information is given on the phytosociological class in which a species usually grows. For this we used Zająć (1996), Zarzycki et al. (2002) and Matuszkiewicz (2008).

#### **5.4. Kategoria zagrożenia w Polsce** (Zarzycki, Szelag 2006).

V – gatunek narażony;

[V] – gatunek narażony na izolowanych stanowiskach, poza głównym obszarem występowania;

E – gatunek wymierający – krytycznie zagrożony;

[E] – gatunek wymierający na izolowanych stanowiskach, poza głównym obszarem występowania;

EW – gatunek wymarły i zaginiony na stanowiskach naturalnych.

**5.5. Przynależność do grupy geograficzno-historycznej.** Zasadniczo, przyjęto podział za Kornasiem i Medwecką-Kornąś (2002), upraszczając go jednak. Ze względu na silne przekształcenie badanego terenu przez działalność człowieka zrezygnowano z podziału gatunków rodzimych i obcych zadomowionych według kryterium siedliskowego. W przypadku gatunków rodzimych zaznaczono jedynie, czy oprócz spontanicznego występowania były one również notowane w uprawie.

Cult. – gatunek rodzimy, spotykany także w uprawie.

Gatunki obcego pochodzenia (antropofity) zaklasyfikowano do trzech grup korzystając z opracowań: Zająć (1979), Mirek i in. (2002), Tokarska-Guzik (2005). Fotografie wybranych gatunków antropofitów zamieszczono na końcu książki (Dodatek 3).

**ARC.** – archeofit – gatunek zadomowiony, przybyły na teren Polski przed końcem XV w.;

**KEN.** – kenofit – gatunek zadomowiony, zawleczony lub świadomie wprowadzony na teren Polski po 1500 roku;

**ERG.** – ergazjofigofit – gatunek dziczejący przejściowo z uprawy lub wprowadzony przez człowieka (nasadzany), o którego spontanicznym rozprzestrzenianiu się brak dokładnych informacji.

**5.6. Klasyfikacja fitosocjologiczna.** Podano klasę fitosocjologiczną, w której gatunek ma optimum występowania.

AGR.INT. – *Agropyretea intermedio-repentis*;  
ALN.GLU. – *Alnetea glutinosae*;  
ARTEM. – *Artemisieta vulgaris*;  
ASP.RUP. – *Asplenietea rupestris*;  
AST.TRI. – *Asteretea tripolium*;  
BID.TRI. – *Bidentetea tripartiti*;  
EPI.ANG. – *Epilobietea angustifolii*;  
FES.BRO. – *Festuco-Brometea*;  
ISO.NAN. – *Isoëto-Nanojuncetea*;  
KOE.COR. – *Koelerio glaucae-Corynephoretea canescens*;  
LEMNE. – *Lemnetea minoris*;  
LITTO. – *Littorelletea uniflorae*;  
MOL.ARR. – *Molinio-Arrhenatheretea*;  
NAR.CAL. – *Nardo-Callunetea*;  
PHRAG. – *Phragmitetea*;  
POTAM. – *Potametea*;  
QUE.FAG. – *Querco-Fagetea*;  
QUE.ROB. – *Quercetea robori-petraeae*;  
RHA.PRU. – *Rhamno-Prunetea*;  
SAL.PUR. – *Salicetea purpureae*;  
SCH.CAR. – *Scheuchzerio-Caricetea nigrae*;  
STE.MED. – *Stellarietea mediae*;  
TRI.GER. – *Trifolio-Geranietea sanguinei*;  
VAC.PIC. – *Vaccinio-Piceetea*.

**5.7. List of habitats where species was found.** Habitats are identified on the basis of the type of vegetation, terrain and substratum, and the level of soil moisture. Undeveloped areas or areas difficult to classify due to poor development of the plant cover are termed “wasteland”. If wasteland showed symptoms of degradation caused by mining activity (e.g., destruction of soil cover, contamination of soil by mine waste, proximity to industrial infrastructure), it is termed “mining wasteland”. Some habitats are illustrated by photographs at the end of the book (Appendix 3). The list of habitats is given in Polish; habitat names are translated into English at the end of the book (Appendix 5).

**5.8. Altitudinal groups for mountain species** (Zajac 1996).

Korzystano z opracowań: Zajac (1996), Zarzycki i in. (2002), Matuszkiewicz (2008).

AGR.INT. – *Agropyretea intermedio-repentis*;  
ALN.GLU. – *Alnetea glutinosae*;  
ARTEM. – *Artemisieta vulgaris*;  
ASP.RUP. – *Asplenietea rupestris*;  
AST.TRI. – *Asteretea tripolium*;  
BID.TRI. – *Bidentetea tripartiti*;  
EPI.ANG. – *Epilobietea angustifolii*;  
FES.BRO. – *Festuco-Brometea*;  
ISO.NAN. – *Isoëto-Nanojuncetea*;  
KOE.COR. – *Koelerio glaucae-Corynephoretea canescens*;  
LEMNE. – *Lemnetea minoris*;  
LITTO. – *Littorelletea uniflorae*;  
MOL.ARR. – *Molinio-Arrhenatheretea*;  
NAR.CAL. – *Nardo-Callunetea*;  
PHRAG. – *Phragmitetea*;  
POTAM. – *Potametea*;  
QUE.FAG. – *Querco-Fagetea*;  
QUE.ROB. – *Quercetea robori-petraeae*;  
RHA.PRU. – *Rhamno-Prunetea*;  
SAL.PUR. – *Salicetea purpureae*;  
SCH.CAR. – *Scheuchzerio-Caricetea nigrae*;  
STE.MED. – *Stellarietea mediae*;  
TRI.GER. – *Trifolio-Geranietea sanguinei*;  
VAC.PIC. – *Vaccinio-Piceetea*.

**5.7. Wykaz siedlisk, na których gatunek był notowany.** Siedliska wyróżniano na podstawie typu roślinności, morfologii terenu oraz rodzaju i wilgotności podłoża. Teren niezagospodarowany i trudny do sklasyfikowania ze względu na słabe wykształcenie się pokrywy roślinnej określano terminem „nieużytek”. W przypadku stwierdzenia w takim terenie oznak degradacji spowodowanej działalnością górniczą (np. zniszczenie pokrywy glebowej, zanieczyszczenie gleby odpadem górnictwem, bliskie sąsiedztwo obiektów przemysłowych) siedlisko określano terminem „nieużytek górniczy”. Część siedlisk zilustrowano fotografiami zamieszczonymi na końcu książki (Dodatek 3).

MZ. – multizonal species;  
M. – montane species;  
SM. – submontane species.

### **5.9. Frequency of species occurrence** according to the adopted scale.

vr. – very rare (1–2 squares);  
r. – rare (3–5 squares);  
nfr. – not frequent (6–10 squares);  
fr. – frequent (11–20 squares);  
vfr. – very frequent (21–30 squares);  
c. – common (31–48 squares).

**5.10. Information about published localities.** The abbreviation “LIT” is followed by the list of ATPOL squares ( $2 \times 2$  km) in which the species was noted and then by the author(s) and year of publication, in chronological order. For publications with more than two authors the abbreviation of the first author’s name is followed by “I IN.”. Data from studies not using the cartogram method are assigned to the most probable grid squares. The symbol “!” denotes localities confirmed during the present work. The numbering and descriptions of squares are given in chapter 6 and Appendix 1. The following author and locality abbreviations are used:

BBA. – Babczyńska-Sendek Beata;  
BER. – Bernacki Leszek;  
DOB. – Dobrzańska Janina;  
DROB. – Drobnik Jacek;  
FAG. – Fagasiewicz Lucyna;  
GOD. – Godzik Barbara;  
GROD. – Grodzińska Krystyna;  
GUZ. – Guzikowa Małgorzata;  
JAS. – Jasiewicz Adam;  
KAŽM. – Kaźmierczakowa Róża;  
KOR. – Kornaś Jan;  
KOS. – Kostrakiewicz Kazimierz;  
KWIAT. – Kwiatkowska Alina;  
NOW. – Nowak Teresa;  
PAN. – Pancer Elżbieta;  
PAX – Pax Ferdinand;  
PIECH – Piech Kazimierz;

### **5.8. Grupy wysokościowe dla gatunków górskich** (Zajac 1996).

MZ. – gatunek ogólnogórski;  
M. – gatunek reglowy;  
SM. – gatunek podgórski.

### **5.9. Częstość występowania gatunku** według przyjętej skali.

vr. – bardzo rzadki (1–2 kwadraty);  
r. – rzadki (3–5 kwadratów);  
nfr. – niezbyt częsty (6–10 kwadratów);  
fr. – częsty (11–20 kwadratów);  
vfr. – bardzo częsty (21–30 kwadratów);  
c. – pospolity (31–48 kwadratów).

**5.10. Informacja o publikowanych stanowiskach.** Po skrócie „LIT” podawano wykaz kwadratów ATPOL o boku 2 km, w których odnotowany był gatunek, a następnie autora/autorów i rok publikacji w kolejności chronologicznej (w przypadku więcej niż dwóch autorów podano skrót nazwiska pierwszego z nich oraz powszechnie przyjęty skrót „I IN.”). Dla opracowań nie wykonanych metodą kartogramu lokalizowano stanowisko w najbardziej prawdopodobnym kwadracie. Symbolem „!” oznaczono stanowiska potwierdzone w trakcie obecnych badań. Numerację i opis kwadratów zawarto w rozdziale 6 i Dodatku 1. Stosowano następujące skróty nazwisk autorów oraz nazw miejscowości:

BBA. – Babczyńska-Sendek Beata;  
BER. – Bernacki Leszek;  
DOB. – Dobrzańska Janina;  
DROB. – Drobnik Jacek;  
FAG. – Fagasiewicz Lucyna;  
GOD. – Godzik Barbara;  
GROD. – Grodzińska Krystyna;  
GUZ. – Guzikowa Małgorzata;  
JAS. – Jasiewicz Adam;  
KAŽM. – Kaźmierczakowa Róża;  
KOR. – Kornaś Jan;  
KOS. – Kostrakiewicz Kazimierz;  
KWIAT. – Kwiatkowska Alina;

ROST. – Rostański Krzysztof;  
STEB. – Stebel Adam;  
SZAF. – Szafer Władysław;  
SZAR. – Szarek-Łukaszewska Grażyna;  
SZEL. – Szelaż Zbigniew;  
SZCZ. – Szczypek Tadeusz;  
TAC. – Tacik Tadeusz;  
TRAC. – Traczyk Tadeusz;  
UECH. – Von Uechtritz Rudolf;  
WIK. – Wika Stanisław;  
WÓY. – Wójcicki Zygmunt;  
ZAL. – Zalewski Aleksander;  
Bol. – Bolesław, Bolesław municipality;  
Buk. – Bukowno, Bukowno municipality;  
Hut. – Hutki, Bolesław municipality;  
Krąż. – Krążek, Bolesław municipality;  
Star. – Starczynów, Bukowno municipality;  
St.Olk. – Stary Olkusz, Olkusz municipality.

**5.11. Information concerning herbarium materials** collected in the investigated area by earlier researchers. The abbreviation “Hb:” is followed by the locality, author and year of collection, and the symbol of the herbarium (Mirek et al. 1997) where the material was deposited. For author and locality abbreviations, see above (section 5.10).

(KTU) – Herbarium of the Department of Plant Systematics, University of Silesia in Katowice;

(KRAM) – Herbarium of the W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków;

(KRA) – Herbarium of the Institute of Botany of the Jagiellonian University in Kraków.

**5.12. Additional remarks** about the records and status of species, or taxonomic doubts, are added as comments (given only in Polish).

NOW. – Nowak Teresa;  
PAN. – Pancer Elżbieta;  
PAX – Pax Ferdinand;  
PIECH – Piech Kazimierz;  
ROST. – Rostański Krzysztof;  
STEB. – Stebel Adam;  
SZAF. – Szafer Władysław;  
SZAR. – Szarek-Łukaszewska Grażyna;  
SZEL. – Szelaż Zbigniew;  
SZCZ. – Szczypek Tadeusz;  
TAC. – Tacik Tadeusz;  
TRAC. – Traczyk Tadeusz;  
UECH. – Von Uechtritz Rudolf;  
WIK. – Wika Stanisław;  
WÓY. – Wójcicki Zygmunt;  
ZAL. – Zalewski Aleksander;  
Bol. – Bolesław, gmina Bolesław;  
Buk. – Bukowno, gmina Bukowno;  
Hut. – Hutki, gmina Bolesław;  
Krąż. – Krążek, gmina Bolesław;  
Star. – Starczynów, gmina Bukowno;  
St.Olk. – Stary Olkusz, gmina Olkusz.

**5.11. Informacja dotycząca materiałów zielnikowych** zebranych na badanym terenie przez wcześniejszych badaczy. Po skrócie „Hb:” podawano w następującym porządku: nazwę miejscowości, autora i rok zbioru, symbol zielnika (Mirek i in. 1997), w którym materiał został złożony. Skróty nazwisk autorów i nazw miejscowości – patrz wyżej (punkt 5.10).

(KTU) – Zielnik Katedry Botaniki Systematycznej WBiOŚ Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach;

(KRAM) – Zielnik Instytutu Botaniki im. W. Szafera, PAN, Kraków;

(KRA) – Zielnik Instytutu Botaniki UJ w Krakowie.

**5.12. Dodatkowe komentarze** dotyczące notowań, statusu lub wątpliwości taksonomicznych zamieszczano w formie uwag.



## 6. Numbering and description of study squares Numeracja i opis powierzchni badawczych

- DF36 80 – Krzykawa and areas north and southwest of this locality.
- DF36 81 – Małobądz (northern part), Nowy Ujków, and area between these localities and Pniaki.
- DF36 82 – between Nowy Ujków and Kolonia Nowy Ujków.
- DF36 83 – Kolonia Nowy Ujków; the square is intersected by the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF36 84 – forest-meadow areas south and north of Cegielnia;
- DF36 85 – between Hutki and Karna.
- DF36 86 – east of Hutki; reclaimed sandy areas overgrown by dry pine forests.
- DF36 87 – northwest of Olkusz-Pomorzany; reclaimed sandy areas overgrown by dry pine forests.
- DF36 88 – areas north and south of Krze; the square is intersected by the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF36 89 – Małobądz and area around it; the square is intersected by the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF36 90 – Bolesław, western part; area with loess ravines and cultivated fields between the Kraków – Wrocław road (road no. 94), the built-up town area, and the large complex of meadows south of the town.
- DF36 91 – between the central part of Bolesław and Kolonia Nowy Ujków.
- DF36 92 – Bolesław (część zachodnia); teren z jarami lessowymi i polami uprawnymi występującymi pomiędzy drogą krajową 94 Kraków – Wrocław a zabudowaniami miejscowości oraz rozległy kompleks łąk na południe od miejscowości.
- DF36 93 – między centralną częścią Bolesławia a Kolonią Nowy Ujków.
- DF36 94 – Bolesław (część wschodnia) oraz Dąbrówka (część południowa); północno-
- DF36 80 – Krzykawa oraz tereny na północ i na południowy zachód od miejscowości.
- DF36 81 – Małobądz (część północna), Nowy Ujków oraz teren pomiędzy tymi miejscowościami a przysiółkiem Pniaki.
- DF36 82 – między miejscowościami Nowy Ujków i Kolonia Nowy Ujków.
- DF36 83 – Kolonia Nowy Ujków; teren przecina droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF36 84 – Cegielnia – tereny leśno-łąkowe na południe i na północ od miejscowości.
- DF36 85 – między Hutkami i przysiółkiem Karna.
- DF36 86 – na wschód od Hutek, zrekultywowane obszary piaszczyste porośnięte przez bory sosnowe.
- DF36 87 – na północny zachód od Olkusza-Pomorzan; zrekultywowane obszary piaszczyste porośnięte przez bory sosnowe.
- DF36 88 – Krze, na północ i na południe od miejscowości; teren przecina droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF36 89 – Małobądz, tereny wokół miejscowości; teren przecina droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF36 90 – Bolesław (część zachodnia); teren z jarami lessowymi i polami uprawnymi występującymi pomiędzy drogą krajową 94 Kraków – Wrocław a zabudowaniami miejscowości oraz rozległy kompleks łąk na południe od miejscowości.
- DF36 91 – między centralną częścią Bolesławia a Kolonią Nowy Ujków.
- DF36 92 – Bolesław (część wschodnia) oraz Dąbrówka (część południowa); północno-

- DF36 95 – Dąbrówka (northern part) and areas around the Pomorzany mine; the southwestern part of the square is intersected by the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF36 96 – east of the Pomorzany mine; sandy areas overgrown by dry pine forest.
- DF36 97 – west of Olkusz–Pomorzany; sandy areas overgrown by dry pine forest north and east of the Mieszko shaft.
- DF46 00 – Podlipie (western part) and agricultural area south of this locality.
- DF46 01 – Podlipie (eastern part) and agricultural area north and south of this locality.
- DF46 02 – Krążek, complex of meadows north of the built-up area, and reclaimed mining wasteland south of the built-up area.
- DF46 03 – Bolesław, area south of the central part of the town.
- DF46 04 – Bolesław, area south of the eastern part of the town; mainly inactive mining areas.
- DF46 05 – Bolesław, southeast of the built-up area; northern part of tailings ponds and areas along the road from Bolesław to Starczynowo; the northeast part of the square is intersected by the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF46 06 – area northeast of the tailings ponds in Bolesław; north and south of the Kraków – Wrocław road (road no. 94), which intersects the square.
- DF46 07 – areas west and northwest of Stary Olkusz, between the Kraków – Wrocław road (road no. 94) and Mieszko shaft.
- DF46 10 – Bukowno-Kleparz and Bukowno-Skotnica; agricultural area north and south of the densely built-up area.
- DF46 11 – between Bukowno-Wodąca and the eastern edge of Bukowno-Skotnica; mainly agricultural land and wasteland along the Sztolnia Canal.
- DF46 12 – east of Bukowno-Wodąca; wasteland crossed by high-voltage lines.
- DF46 13 – Tłukienka, northern part of ZGH Bolesław and post-industrial wasteland on both sides of the Bolesław – Bukowno road.
- wschodnią część terenu przecina droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF36 95 – Dąbrówka (część północna) oraz obszary wokół kopalni „Pomorzany”; w południowo-zachodniej części terenu przebiega droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF36 96 – Na wschód od kopalni „Pomorzany”; obszary piaszczyste porośnięte przez suchy bór sosnowy.
- DF36 97 – Na zachód od Olkusza-Pomorzan, tereny piaszczyste porośnięte przez suchy bór sosnowy na północ i na wschód od szybu „Mieszko”.
- DF46 00 – Podlipie (część zachodnia) i tereny rolnicze na południe od miejscowości.
- DF46 01 – Podlipie (część wschodnia) i tereny rolnicze na północ i na południe od miejscowości.
- DF46 02 – Krążek, kompleks łąk na północ od zabudowy oraz zrekultywowane nieużytki górnicze na południe od zabudowy.
- DF46 03 – Bolesław, obszar na południe od centralnej części miejscowości.
- DF46 04 – Bolesław, na południe od wschodniej części miejscowości; głównie tereny górnicze.
- DF46 05 – Bolesław, na południowy wschód od zabudowań; północna część stawów osadowych oraz obszary wzdłuż drogi z Bolesławia do Starczynowa; północno-wschodnia część terenu przecina droga krajowa 94 Kraków – Wrocław.
- DF46 06 – obszar na północny wschód od stawów osadowych w Bolesławiu; na północ i na południe od przecinającej teren, drogi krajowej 94 Kraków – Wrocław.
- DF46 07 – Stary Olkusz, na zachód i północny zachód od miejscowości; pomiędzy drogą krajową 94 Kraków – Wrocław a szybem „Mieszko”.
- DF46 10 – Bukowno-Kleparz i Bukowno-Skotnica; obszary rolnicze na północ i na południe od zwartej zabudowy.
- DF46 11 – między Bukownem-Wodącą i wschodnim krańcem Bukowna-Skotnicy; głównie tereny rolnicze oraz nieużytki wokół odcinka Kanału Sztolni.

- DF46 14 – Stary Ujków and wasteland with landfill between ZGH Bolesław facilities and tailings ponds.
- DF46 15 – central part of tailings ponds and a small fragment of reclaimed post-industrial areas east of the Bolesław – Starczynów road.
- DF46 16 – afforested post-mining areas on both sides of the road, extending towards the sewage treatment plant east of the tailings ponds.
- DF46 17 – areas southwest of Stary Olkusz, extending to the Kraków – Wrocław road (road no. 94).
- DF46 20 – areas south of Bukowno-Skotnica, Cyzowizna, dolomite quarries with old lime works, wetland along the Sztolnia Canal; the southern part of the square is intersected by the Katowice – Kielce railway and the rail track for the metallurgy and sulphur industries (LHS).
- DF46 21 – southern part of Bukowno-Skotnica and areas on both sides of the Bolesław – Bór Biskupi road.
- DF46 22 – Bukowno, the northwestern part of the densely built-up area and partly reclaimed wasteland on both sides of it.
- DF46 23 – Bukowno, the northeastern part of the densely built-up area and the southwestern part of infrastructure associated with ZGH Bolesław, together with wasteland southeast of it; the area is crossed by high-voltage lines.
- DF46 24 – eastern part of the ZGH Bolesław infrastructure and the northern part of Starczynów.
- DF46 25 – southern margins of tailings ponds, with the neighboring wasteland in the south, and the railway and the section of the Baba Canal running through the area.
- DF46 26 – areas southeast of tailings ponds on both sides of the railway and the Baba Canal running close to each other.
- DF46 27 – areas southwest of the sewage treatment plant and south of a railway and the Baba Canal running close to each other.
- DF46 30 – area west of the town of Bukowno, and the stretch of the Sztoła valley in the southern part of town.
- DF46 12 – na wschód od Bukowna-Wodącej; tereny nieużytków przecięte liniami wysokiego napięcia.
- DF46 13 – osada Tłukienka, północna część ZGH „Bolesław” oraz nieużytki poprzemysłowe po obydwu stronach drogi Bolesław – Bukowno.
- DF46 14 – Stary Ujków oraz tereny nieużytków wraz z wysypiskiem śmieci pomiędzy zabudowaniami ZGH „Bolesław” i stawami osadowymi.
- DF46 15 – centralna część stawów osadowych i niewielki fragment zrekultywowanych terenów poprzemysłowych na wschód od drogi z Bolesławia do Starczynowa.
- DF46 16 – zalesione tereny poprzemysłowe po obu stronach drogi w kierunku oczyszczalni ścieków, na wschód od stawów osadowych.
- DF46 17 – tereny na południowy zachód od Starego Olkusza, pomiędzy drogą krajową 94 Kraków – Wrocław.
- DF46 20 – tereny na południe od Bukowna-Skotnicy, przysiółek Cyzowizna, wyrobisko dolomitów wraz ze starym wapiennikiem, podmokłe obszary wokół cieku wodnego Sztolnia; południową część terenu przecina linia kolejowa relacji Katowice – Kielce oraz linia hutniczo siarkowa (LHS).
- DF46 21 – południowa część Bukowna-Skotnicy oraz tereny po obydwu stronach drogi z Bolesławia do Boru Biskupiego.
- DF46 22 – Bukowno, północno-zachodnia część obszaru zwartej zabudowy i sąsiadujące z nią po obydwu stronach, częściowo zrekultywane nieużytki.
- DF46 23 – Bukowno, północno-wschodnia część obszaru zwartej zabudowy oraz południowo-zachodnia część infrastruktury ZGH „Bolesław” wraz z nieużytkami na południowy wschód od niej; teren przecina sieć linii wysokiego napięcia.
- DF46 24 – wschodnia część infrastruktury ZGH „Bolesław” oraz północna część Starczynowa.
- DF46 25 – południowy krańec stawów osadowych wraz z sąsiadującymi od południa nieużytkami oraz przecinającymi teren liniami kolejowymi i odcinkiem Kanału Baba.

DF46 31 – Bukowno (western part) and area between railways and roads extending towards Bór Biskupi and Jaworzno-Szczakowa.

DF46 32 – Bukowno, central part.

DF46 33 – Bukowno, eastern part.

DF46 34 – Bukowno-Starczynów and area south of the locality.

DF46 35 – pine forests east and southeast of Bukowno-Starczynów.

DF46 36 – areas east of Starczynów, covered by pine forests.

DF46 37 – areas east of Starczynów, covered by pine forests.

This list is supplemented with aerial photographs of study areas in Appendix 1 at the end of the book. They were made from orthophotomaps produced in 2009 and available in 1:5000 scale from the Provincial Center for Land Surveying and Cartographic Documentation. A single photograph represents a  $2 \times 2$  km ATPOL square divided into four smaller  $1 \times 1$  km squares, which were the basic spatial units in our floristic studies. The numbering of both types of squares is given in the photograph captions.

DF46 26 – tereny na południowy wschód od stawów osadowych, po obydwu stronach biegących obok siebie linii kolejowej i kanału Baba.

DF46 27 – tereny na południowy zachód od oczyszczalni ścieków i na południe od biegących obok siebie linii kolejowej i kanału Baba.

DF46 30 – Bukowno, na zachód od miasta, z odcinkiem doliny Sztoly w południowej części.

DF46 31 – Bukowno (część zachodnia) oraz tereny pomiędzy liniami kolejowymi a drogami w kierunku Boru Biskupiego i Jaworzna-Szczakowej.

DF46 32 – Bukowno, centralna część miasta.

DF46 33 – Bukowno, wschodnia część miasta.

DF46 34 – Bukowno-Starczynów i tereny na południe od miejscowości.

DF46 35 – tereny borów sosnowych na wschód i południowy wschód od Bukowna-Starczynowa.

DF46 36 – tereny na wschód od Starczynowa porośnięte przez bory sosnowe.

DF46 37 – tereny na wschód od Starczynowa porośnięte przez bory sosnowe.

Uzupełnieniem zamieszczonego tu wykazu są zdjęcia lotnicze powierzchni badawczych zamieszczone na końcu książki, w Dodatku 1. Zostały one sporządzone na bazie ortofotomap wykonanych w 2009 r. i udostępnianych w skali 1:5000 przez Wojewódzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej. Pojedyncze zdjęcie przedstawia kwadrat ATPOL o boku 2 km podzielony na cztery mniejsze kwadraty ATPOL, o boku 1 km, będące podstawą badań florystycznych w tej pracy. W opisie zdjęć podano numerację obu typów kwadratów.

## 7. Statistical overview of the flora of the Olkusz Ore-bearing Region

### Podsumowanie statystyczne flory Olkuskiego Okręgu Rudnego

The flora of the investigated area comprises 857 species, including 810 native species and established anthropophytes and 47 that are not established. Our work did not confirm the occurrence of 121 species.

The recorded species belong to 107 families and 404 genera. The most numerously represented families are Asteraceae (102 species), Poaceae (74), Fabaceae (52), Rosaceae (51), Brassicaceae (38), Cyperaceae (35), Lamiaceae (34) and Caryophyllaceae (32). Among the most numerous genera are *Carex* (26 species), *Salix* (13), *Veronica* (12), *Vicia* (12), *Trifolium* (10), *Viola* (10) and *Equisetum* (9).

Native species (633) are the dominant group of plants in the investigated area. Among the established anthropophytes, kenophytes (90) are more numerous than archeophytes (73). Ergasiophygophytes are the smallest group (47 species). Also noted were 14 species of uncertain status in the flora of Poland. Among the species whose occurrence was not confirmed were 86 native species, 14 archeophytes, 17 kenophytes and 4 species of uncertain status. The group of permanently established species includes 108 species recorded in the investigated area for the first time; this number includes 77 native species, 25 kenophytes, 5 archeophytes and 1 species of uncertain status.

Flora naczyniowa badanego terenu obejmuje 857 gatunków, w tym 810 rodzimych i trwale zdominowionych antropofitów oraz 47 niezdominowionych. Na podstawie przeprowadzonych badań nie potwierdzono stanowisk 121 gatunków podawanych stąd wcześniej.

Odnutowane gatunki należą do 107 rodzin botanicznych i 404 rodzajów. Do najliczniej reprezentowanych rodzin botanicznych należy zaliczyć: astrowate Asteraceae – 102 gatunki, wiechlinowate (trawy) Poaceae – 74, bobowate (motylkowe) Fabaceae – 52, różowate Rosaceae – 51, kapustowate (krzyżowe) Brassicaceae – 38, ciborowate Cyperaceae – 35, jasnotowate (wargowe) Lamiaceae – 34, goździkowate Caryophyllaceae – 32. Natomiast najliczniej reprezentowanymi rodzajami były: turzyca *Carex* (26 gatunków), wierzba *Salix* (13), przetacznik *Veronica* (12), wyka *Vicia* (12), koniczyna *Trifolium* (10), fiołek *Viola* (10) oraz skrzyp *Equisetum* (9).

Na badanym terenie zdecydowanie przeważają gatunki rodzime – jest ich 633. Wśród zdominowionych antropofitów kenofity (90) są liczniejszą grupą niż archeofity (73). Najmniej jest ergazjofigotów (nietrwałe elementy flory) – 47 gatunków. Ponadto odnotowano 14 gatunków o niepewnym statusie we florze Polski. Wśród gatunków niepotwierdzonych

The established species occur in communities belonging to 25 phytosociological classes. Most species are representatives of the classes *Molinio-Arrhenatheretea* (144), *Stellarietea mediae* (99), *Querco-Fagetea* (70), *Festuco-Brometea* (68) and *Artemisietea vulgaris* (65).

The floristic inventory shows the presence of 57 species protected by law, including 49 strictly protected and 8 partially protected ones. The rarest strictly protected species, noted at single localities, are *Batrachium trichophyllum*, *Botrychium lunaria*, *Equisetum telmateia*, *Gentiana pneumonanthe*, *Goodyera repens*, *Iris sibirica*, *Ledum palustre*, *Lilium martagon*, *Lycopodium clavatum*, *Ophioglossum vulgatum* and *Veratrum lobelianum*. The occurrence of 11 strictly protected species noted in the past was not confirmed. The investigated area hosts more than 20 species considered threatened in Poland. The occurrence of 8 threatened species known from the literature was not confirmed.

Under the adopted classification of frequency of occurrence, almost half of the vascular plant species are rare or very rare (345), 126 are not frequent, 126 are frequent, 63 are very frequent, and 76 are common.

86 to gatunki rodzime, 14 – archeofity, 17 – kenofity i 4 – o niepewnym statusie. W grupie gatunków trwale zdominowionych aż 108 to gatunki nowe, po raz pierwszy stwierdzone na badanym terenie; liczba ta obejmuje zarówno gatunki rodzime (77), jak i kenofity (25) i archeofity (5) oraz jeden gatunek o niepewnym statusie.

Gatunki zdominowane występowały w zbiorniskach reprezentujących 25 klas fitosocjologicznych, przy czym najwięcej było gatunków z klasy *Molinio-Arrhenatheretea* (144), *Stellarietea mediae* (99), *Querco-Fagetea* (70), *Festuco-Brometea* (68) i *Artemisietea vulgaris* (65).

Inwentaryzacja florystyczna wykazała obecność 57 gatunków objętych ochroną prawną, w tym 49 ścisłe chronionych i 8 chronionych częściowo. Do najrzadszych gatunków ścisłe chronionych, odnotowanych na jednym stanowisku, należały: *Batrachium trichophyllum*, *Botrychium lunaria*, *Equisetum telmateia*, *Gentiana pneumonanthe*, *Goodyera repens*, *Iris sibirica*, *Ledum palustre*, *Lilium martagon*, *Lycopodium clavatum*, *Ophioglossum vulgatum* i *Veratrum lobelianum*. Nie odnaleziono 11 gatunków ścisłe chronionych, które były notowane w przeszłości. Na badanym terenie występuje ponadto 20 gatunków uznanych za zagrożone w skali Polski. Obecności 8 gatunków o tym statusie (podawanych w literaturze) nie potwierdzono.

Według przyjętej skali częstości występowania prawie połowa flory roślin naczyniowych to gatunki rzadkie i bardzo rzadkie (345). Gatunków niezbyt częstych było 126, częstych – również 126, bardzo częstych – 63, a pospolitych – 76.

## 8. Systematic list of vascular plants Systematyczny wykaz roślin naczyniowych

### Huperziaceae

1. ***Huperzia selago*** (L.) Bernh. ex Schrank & Mart. [*Lycopodium selago* L.] – Wroniec widlasty (Widłak wroniec)  
§§; [V]; VAC.PIC.; bór sosnowy świeży; MZ.; vr.

### Lycopodiaceae

2. ***Diphasiastrum complanatum*** (L.) Holub [*Lycopodium complanatum* L.] – Widlicz (Widłak) spłaszczony  
– Widlicz (Widłak) spłaszczony  
§§; VAC.PIC.; bór sosnowy świeży; vr.  
LIT: DF36 43, WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.
3. ***Lycopodium annotinum*** L. – Widłak jałowcowaty  
§§; VAC.PIC.; bór sosnowy świeży; vr.
4. ***Lycopodium clavatum*** L. – Widłak goździsty  
§§; VAC.PIC.; bór sosnowy świeży; vr.  
LIT: DF36 43, WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999.

### Equisetaceae

5. ***Equisetum arvense*** L. – Skrzyp polny  
STE.MED.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
6. ***Equisetum fluviatile*** L. [*E. limosum* L.] – Skrzyp bagienny  
PHRAG.; miejsca podmokłe, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.  
LIT: DF46 02!, WÓY. 1913.

7. *Equisetum hyemale* L. – Skrzyp zimowy  
QUE.FAG.; bory mieszane, zarośla, obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF46: 03, 11!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999.
8. *Equisetum ×litorale* Kühlew. ex Rupr. [*E. arvense* L. × *E. fluviatile* L.] – Skrzyp pośredni  
MOL.ARR.; wilgotne łąki, miejsca podmokłe; r.
9. *Equisetum palustre* L. – Skrzyp błotny  
MOL.ARR.; mokre łąki, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych, obrzeża zbiorników wodnych, podmokłe nieużytki; fr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 11, DOB. 1955; KWIAT. 1957; NOW. 1999.
10. *Equisetum pratense* Ehrh. – Skrzyp łąkowy  
QUE.FAG; nieużytki górnicze; vr.
11. *Equisetum sylvaticum* L. – Skrzyp leśny  
QUE.FAG.; bory mieszane, bory sosnowe wilgotne, zarośla, pola uprawne; r.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00, 02, 03, 10, 11, 12, 13, NOW. 1999.
12. *Equisetum telmateia* Ehrh. [*E. maximum* Lam.] – Skrzyp olbrzymi  
\$\$; QUE.FAG.; miejsce podmokłe; SM.; vr.  
LIT: DF36 40!, SZCZ. I IN. 1995; DROB., STEB. 2003.
13. *Equisetum variegatum* Schleich. – Skrzyp pstry  
\$\$; SCH.CAR.; łąka bagienna, miejsca podmokłe na nieużytkach górniczych; M.; r.  
LIT: DF46: 01!, 02!, NOW. 1999; DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.

### Ophioglossaceae

14. *Botrychium lunaria* (L.) Sw. – Podejúrzon księżycowy  
\$\$; V; NAR.CAL.; nieużytek górniczy; vr.  
LIT: DF46: 01, 03, UECH. 1879; WÓY. 1913; DOB. 1955.
15. *Ophioglossum vulgatum* L. – Nasiążrzał pospolity  
\$\$; V; MOL.ARR.; wilgotna łąka; vr.

### Dennstaedtiaceae

16. *Pteridium aquilinum* (L.) Kuhn – Orlica pospolita

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, łąki, odłogi, miedze śródpolne, przydroża; fr.

LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 03!, 10!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

### **Thelypteridaceae**

17. ***Phegopteris connectilis*** (Michx.) Watt [*P. polypodioides* Fee] – Zachyłka oszczepowata  
QUE.FAG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

### **Aspleniaceae**

- (-)18. ***Asplenium ruta-muraria*** L. – Zanokcica murowa

LIT: DF46 03, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955.

- (-)19. ***Asplenium trichomanes*** L. – Zanokcica skalna

LIT: DF46 03, ZAL. 1886; WÓY. 1913.

20. ***Asplenium viride*** Huds. – Zanokcica zielona  
ASP.RUP.; wychodnie dolomitu, warpie; MZ.; vr.

LIT: DF36 43; DF46: 02, 03!, 12, UECH. 1877; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.

### **Woodsiaceae**

21. ***Athyrium filix-femina*** (L.) Roth. – Wietlica samicza

VAC.PIC.; lasy liściaste o charakterze grądu, lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36 41!; DF46: 02, 11, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

### **Dryopteridaceae**

22. ***Dryopteris carthusiana*** (Vill.) H. P. Fuchs [*D. spinulosa* (O. F. Müll.) Kuntze] – Nerecznica krótkoostna

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36 41!; DF46: 03!, 11, 13!, ZAL. 1886; NOW. 1999.

23. ***Dryopteris dilatata*** (Hoffm.) A. Gray [*D. austriaca* (Jacq.) Woyn.] – Nerecznica szerokolistna

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.

24. ***Dryopteris filix-mas*** (L.) Schott – Nerecznica samcza  
QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, bory sosnowe; nfr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 02, 03, ZAL. 1886; DOB. 1955; KAŽM. 1988.
25. ***Gymnocarpium dryopteris*** (L.) Newman [*Phegopteris dryopteris* Fée] – Cienistka (Zachyłka) trójkątna  
QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych; vr.
- (-)26. ***Gymnocarpium robertianum*** (Hoffm.) Newman [*Phegopteris robertiana* A. Braun] – Cienistka (Zachyłka) Roberta M.  
LIT: DF46 03, WÓY. 1913; DOB. 1955.

### Pinaceae

- (-)27. ***Abies alba*** Mill. – Jodła pospolita  
LIT: DF36 43, NOW. 1999.  
UWAGA: Stanowiska tego gatunku miały charakter antropogeniczny – nasadzenia (T. Nowak, informacja ustna).
28. ***Larix decidua*** Mill. subsp. ***decidua*** – Modrzew europejski typowy  
Cult.; VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 01!, 03!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.
29. ***Picea abies*** (L.) H. Karst. [*P. excelsa* (Lam.) Link] – Świerk pospolity  
Cult.; VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46: 02!, 03!, 10, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

\*\****Pinus banksiana*** Lamb. – Sosna Banksa  
ERG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.  
LIT: DF46: 02, 03!, DOB. 1955; NOW. 1999.

30. \****Pinus nigra*** J. F. Arnold – Sosna czarna  
KEN.; VAC.PIC.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF46: 03!, 10, 11, 12!, NOW. 1999.

\*\****Pinus strobus*** L. – Sosna amerykańska (S. Weymoutha, Wejmutka)  
ERG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vr.

31. *Pinus sylvestris* L. – Sosna zwyczajna

Cult.; VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.

LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KWIAT. 1957; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

**Cupressaceae**

32. *Juniperus communis* L. subsp. *communis* – Jałowiec pospolity typowy

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.

LIT: DF36: 40!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

**Ranunculaceae**

(-)33. *Aconitum variegatum* L. subsp. *variegatum* – Tojad dzióbaty typowy  
§§; M.

LIT: DF36 40, UECH. 1879.

34. *Anemone nemorosa* L. – Zawilec gajowy

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bór mieszany; r.

LIT: DF36 41!, NOW. 1999.

35. *Aquilegia vulgaris* L. – Orlik pospolity

§§; QUE.FAG.; bór sosnowy świeży, zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

36. *Batrachium fluitans* (Lam.) Wimm. [*Ranunculus fluitans* Lam.] – Włosienicznik (Jaskier) rzeczny

§§; POTAM.; ciek (Sztoła); vr.

LIT: DF46: 10!, 11, NOW. 1999.

37. *Batrachium trichophyllum* (Chaix) Bosch [*Ranunculus trichophyllum* Chaix]

– Włosienicznik (Jaskier) skąpopręcikowy

§§; POTAM.; zbiornik wodny; vr.

38. *Caltha palustris* L. subsp. *palustris* [*C. palustris* L. s. str.] – Knieć błotna typowa

MOL.ARR.; podmokłe zarośla, podmokłe łąki, rozlewiska cieków; nfr.

LIT: DF36: 41, 42!, 43; DF46: 00!, 01, DOB. 1955; KWIAT. 1957; NOW. 1999.

39. \**Consolida regalis* Gray – Ostróżeczka (Ostróżka) polna  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, miedze śródpolne, przydroża; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, NOW. 1999.
40. *Ficaria verna* Huds. [*Ranunculus ficaria* L. subsp. *bulbifer* Lambinon] – Ziar-  
nopłon (Jaskier) wiosenny  
QUE.FAG.; podmokłe dno jaru lessowego; vr.  
LIT: DF36 40!, NOW. 1999.
41. *Hepatica nobilis* Schreb. [*H. triloba* Gilib.] – Przylaszczyk pospolita (Prze-  
laszczyk trojanek)  
\$\$; QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu, bór mieszany; vr.
- (-)42. *Pulsatilla patens* (L.) Mill. subsp. *patens* – Sasanka otwarta (S. dzwonkowata)  
\$\$; E.  
LIT: DF46: 01, 03, UECH. 1878, 1879; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW.  
1999.  
Hb: między Olk. a Bol., DOB. 1949, 1950 (KRAM).
- (-)43. *Pulsatilla patens* (L.) Mill. subsp. *patens* × *Pulsatilla vernalis* (L.) Mill.  
LIT: DF46 03, UECH. 1879.
- (-)44. *Pulsatilla vernalis* (L.) Mill. – Sasanka wiosenna  
\$\$; V; MZ.  
LIT: DF46 02, UECH. 1877, 1879; DOB. 1955.
45. *Ranunculus acris* L. s. str. – Jaskier ostry  
MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osa-  
dowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, WÓY. 1913; DOB.  
1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)46. *Ranunculus auricomus* L. s. l. – Jaskier różnolistny  
LIT: DF36: 41, 42, DOB. 1955; NOW. 1999.
47. *Ranunculus bulbosus* L. – Jaskier bulwkowy  
FES.BRO.; suche przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00, 01!, 03!, 12, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR.,  
GROD. 2007.
48. *Ranunculus flammula* L. – Jaskier płomiennik (J. płomieńczyk)  
SCH.CAR.; miejsca podmokłe; vr.  
LIT: DF36: 42!, 43; DF46: 00, 02, 03, DOB. 1955; NOW. 1999.

- (-)49. ***Ranunculus polyanthemos*** L. – Jaskier wielokwiatowy  
LIT: DF46: 01, 02, 03, WÓY. 1913.
50. ***Ranunculus repens*** L. – Jaskier rozłogowy (J. rozesłany)  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, pola uprawne, odłogi, obrzeża zbiorników wodnych, przydroża; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955; KWIAT. 1957; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)51. ***Ranunculus sceleratus*** L. – Jaskier jadowity  
LIT: DF36 41, NOW. 1999.
52. ***Ranunculus serpens*** Schrank subsp. ***nemorosus*** (DC.) G. López [*R. nemorosus* DC.] – Jaskier gajowy  
TRI.GER.; zarośla, przydroża, stawy osadowe; MZ.; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 01!, 02!, UECH. 1878; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
53. ***Thalictrum aquilegiifolium*** L. – Rutewka orlikolistna  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, zarośla na wzniesieniu dolomitowym; vr.
54. ***Thalictrum lucidum*** L. – Rutewka wąskolistna  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki; r.  
LIT: DF36: 41!, 42; DF46 02!, DOB. 1955; DROB., STEB. 2003.
55. ***Thalictrum minus*** L. subsp. ***minus*** – Rutewka mniejsza  
TRI.GER.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF46: 00!, 12!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.
- (-)56. ***Trollius europaeus*** L. s. str. – Pełnik europejski  
§§.  
LIT: DF36 42, UECH. 1879.

### Berberidaceae

57. ***Berberis vulgaris*** L. – Berberyś zwyczajny (B. pospolity)  
RHA.PRU.; lasy mieszane, zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 03!, 10, 12!, 13!, UECH. 1880; WÓY., 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

## Papaveraceae

58. ***Chelidonium majus*** L. – Glistnik jaskólcze ziele  
ARTEM.; lasy liściaste o charakterze grądu, lasy mieszane, zarośla, przychacia, przydroża, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
- (-)59. \****Papaver argemone*** L. – Mak piaskowy  
ARC.  
LIT: DF46: 00, 03, NOW. 1999.
60. \****Papaver dubium*** L. – Mak wątpliwy  
ARC.; STE.MED.; nieużytek górniczy; vr.
61. \****Papaver rhoeas*** L. – Mak polny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 11, 12!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

\*\**Papaver somniferum* L. – Mak lekarski  
ERG.; przydroża, wysypisko śmieci; vr.

## Fumariaceae

62. \****Fumaria officinalis*** L. subsp. *officinalis* – Dymnica pospolita  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi; r.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00!, 01, NOW. 1999.
- (-)63. \****Fumaria rostellata*** Knaf – Dymnica szerokodziąlkowa  
V; ARC.  
LIT: DF46 12, DROB. 2003.

## Fagaceae

64. ***Fagus sylvatica*** L. subsp. *sylvatica* – Buk pospolity typowy  
Cult.; QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu, bory mieszane, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 10!, 11!, NOW. 1999.
65. ***Quercus petraea*** (Matt.) Liebl. [*Q. sessilis* Ehrh.] – Dąb bezszypułkowy  
Cult.; QUE.ROB.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36 43!; DF46 11, NOW. 1999.

66. ***Quercus robur*** L. – Dąb szypułkowy  
 Cult.; QUE.ROB.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.  
 LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 03!, 11!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
67. \****Quercus rubra*** L. – Dąb czerwony  
 KEN.; VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.  
 LIT: DF36: 42!, 43!, DF46: 01!, 02!, 11!, NOW. 1999.

### Betulaceae

68. ***Alnus glutinosa*** (L.) Gaertn. – Olsza czarna  
 Cult.; ALN.GLU.; lasy łągowe, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.  
 LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
69. ***Alnus incana*** (L.) Moench – Olsza szara (O. biała)  
 Cult.; QUE.FAG.; lasy łągowe, zarośla przy ciekach wodnych, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.  
 LIT: DF36 43; DF46: 01!, 03!, 10!, 13!, WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999.
70. ***Betula pendula*** Roth [*B. verrucosa* Ehrh.] – Brzoza brodawkowata (B. zwisła)  
 Cult.; VAC.PIC.; lasy liściaste o charakterze grądu, lasy mieszane, bory, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
- (-)71. ***Betula pubescens*** Ehrh. subsp. ***pubescens*** – Brzoza omszona typowa  
 LIT: DF36 43, NOW. 1999.

### Corylaceae

72. ***Carpinus betulus*** L. – Grab pospolity (G. zwyczajny)  
 Cult.; QUE.FAG.; lasy liściaste na stokach jarów lessowych, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.  
 LIT: DF36 41!; DF46: 03, 12, 13!, NOW. 1999.
73. ***Corylus avellana*** L. – Leszczyna pospolita (Orzech laskowy)  
 QUE.FAG.; lasy, bory, zarośla, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.  
 LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 10!, 12!, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

## **Juglandaceae**

74. \**Juglans regia* L. – Orzech włoski  
KEN.; odłogi, nieużytki; nfr.

## **Ulmaceae**

75. *Ulmus glabra* Huds. [*U. scabra* Mill.] – Wiąz górski (W. szorstki, Brzost)  
QUE.FAG.; zarośla; vr.  
LIT: DF36: 41, 43, NOW. 1999.

## **Cannabaceae**

76. *Humulus lupulus* L. – Chmiel zwyczajny  
SAL.PUR.; obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.

## **Urticaceae**

77. *Urtica dioica* L. subsp. *dioica* – Pokrzywa zwyczajna typowa  
ARTEM.; lasy mieszane, zarośla, odłogi, nieużytki, przychacia, stawy osadowe, wysypiska śmieci; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
78. \**Urtica urens* L. – Pokrzywa żegawka  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, przychacia, wysypiska śmieci; vr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 00, 01, 02, 12, NOW. 1999.

## **Caryophyllaceae**

79. \**Agrostemma githago* L. – Kąkol polny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, przydroża; r.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00!, 01!, 10, 13, NOW. 1999; DROB. 2003.
80. *Arenaria serpyllifolia* L. – Piaskowiec macierzankowy  
FES.BRO.; suche łąki, piaszczyste pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
81. *Cerastium arvense* L. s. str. – Rogownica polna  
KOE.COR.; suche łąki, miedze śródpolne, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, tereny kolejowe; nfr.

- LIT: DF36: 40!, 41, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
82. ***Cerastium holosteoides*** Fr. emend. Hyl. [*C. vulgatum* L.] – Rogownica pospolita  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
83. ***Cerastium semidecandrum*** L. – Rogownica pięciopręcikowa  
KOE.COR.; bory sosnowe świeże, piaszczyste nieużytki, murawy psammofilne, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10, 11, 12, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
84. ***Dianthus carthusianorum*** L. – Goździk kartuzek  
FES.BRO.; bory sosnowe świeże, nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
85. ***Dianthus deltoides*** L. – Goździk kropkowany (G. widełkowaty)  
KOE.COR.; suche łąki, nieużytki, murawy psammofilne, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 41!, NOW. 1999.
86. ***Gypsophila fastigiata*** L. – Łysyczec (Gipsówka) baldachogronowy (Ł. baldaszko-gronowy)  
KOE.COR.; bory sosnowe, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; MICH. 1979; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
- (-)87. ***Gypsophila muralis*** L. – Łysyczec (Gipsówka) polny  
LIT: DF36 40; DF46 00, NOW. 1999.
88. ***Herniaria glabra*** L. – Połonicznik nagi (P. gładki)  
KOE.COR.; piaszczyste pola uprawne, nieużytki, przydroża, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
- (-)89. **\**Herniaria hirsuta*** L. – Połonicznik kosmaty  
ARC.  
LIT: DF46 01, UECH. 1878; KOR. 1954; DOB. 1955.

90. *Lychnis flos-cuculi* L. – Firletka poszarpana  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, nieużytki górnictwa; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 01!, 02!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
91. \**Melandrium album* (Mill.) Garcke [*Silene alba* (MILL.) E. H. L. Krause]  
– Bniec biały  
ARC.; ARTEM.; lasy, zarośla, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŹM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)92. *Melandrium rubrum* (Weigel) Garcke [*Silene dioica* (L.) Clairv.] – Bniec czerwony  
LIT: DF36: 42, 43, UECHE. 1879; NOW. 1999.
93. *Moehringia trinervia* (L.) Clairv. – Mozylinek trójnerwowy  
QUE.FAG.; wilgotne zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; vr.  
LIT: DF46: 01, 03, ZAL. 1886; WÓY.1913.
94. *Myosoton aquaticum* (L.) Moench [*Malachium aquaticum* Fr.] – Kościenica (Kościeniec) wodna  
ARTEM.; podmokłe zarośla; r.  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
95. *Petrorhagia prolifera* (L.) P. W. Ball & Heywood [*Tunica prolifera* (L.) Scop.]  
– Goździcznik wycięty  
KOE.COR.; piaszczyste odłogi; vr.  
LIT: DF46 11!, NOW. 1999.
- (-)96. *Sagina nodosa* (L.) Fenzl – Karmnik kolankowaty  
LIT: DF36 41; DF46: 01, 02, 10, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
97. *Sagina procumbens* L. – Karmnik rozesłany  
MOL.ARR.; mokre pola uprawne, szczeliny między płytami betonowymi kanału rzutowego wód kopalnianych (Dąbrówka); vr.  
LIT: DF36: 40!, 42!; DF46 00, NOW. 1999.
98. *Saponaria officinalis* L. – Mydlnica lekarska  
ARTEM.; nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; vfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 42!; DF46: 00!, 01!, 02, 03, 10, 12!, 13, NOW. 1999.

99. \**Scleranthus annuus* L. – Czerwiec roczny  
ARC.; STE.MED.; piaszczyste pole uprawne, nieużytek górniczy; vr.  
LIT: DF36: 40!, 42, 43; DF46: 01!, 02, 10, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
100. *Scleranthus perennis* L. – Czerwiec trwały  
KOE.COR.; odłogi, murawy psammoofilne, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 40; DF46: 00, 10!, 11, 12!, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.
101. *Silene nutans* L. subsp. *nutans* – Lepnica zwisła typowa  
TRI.GER.; bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, okrajki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 01!, 03!, 12!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
102. *Silene otites* (L.) Wibel – Lepnica wąskopłatowa (L. usznica)  
KOE.COR.; bory sosnowe świeże, zarośla na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36 43; DF46: 00, 01, 02, 03!, 10!, 12, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
103. *Silene vulgaris* (Moench) Garcke [*S. inflata* (Salisb.) Sm.] – Lepnica rozdęta  
FES.BRO.; bory, łąki, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; MICH. 1979 (również var. *angustifolia* Mill.); KAŽM. 1988; WIK., SZCZY. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
104. \**Spergula arvensis* L. subsp. *arvensis* – Sporek polny typowy  
ARC.; STE.MED.; pole uprawne; vr.
105. *Stellaria graminea* L. – Gwiazdnica trawiasta  
MOL.ARR.; zarośla, wilgotne łąki; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46: 00, 01, 02, 03, 10!, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.
106. *Stellaria holostea* L. – Gwiazdnica wielkokwiatowa  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jarów lessowych; vr.
107. *Stellaria media* (L.) Vill. – Gwiazdnica pospolita  
STE.MED.; zarośla, łąki, wilgotne pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03, 10!, 11, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

108. ***Stellaria palustris*** Retz. – Gwiazdnica błotna (G. sina)  
SCH.CAR.; podmokłe zarośla; vr.  
LIT: DF36: 41, 42, NOW. 1999.
- (-)109. ***Stellaria uliginosa*** Murray [*S. alsine* Grimm] – Gwiazdnica bagienna  
(G. bagnowa)  
LIT: DF36 43; DF46 01, ZAL. 1886; WÓY. 1913.
110. ***Viscaria vulgaris*** Röhl. [*Lychnis viscaria* L.] – Smółka pospolita  
FES.BRO.; łąki, odłogi, zarośla na stokach jaru lessowego, nieużytki górnictwa; r.

### Amaranthaceae

111. \****Amaranthus retroflexus*** L. – Szarłat szorstki  
KEN.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 03, 13, NOW. 1999.

### Chenopodiaceae

- \*\****Atriplex hortensis*** L. – Łoboda ogrodowa  
ERG.; przydroża, wysypisko śmieci; vr.
- (-)112. \****Atriplex nitens*** Schkuhr – Łoboda błyszcząca (Ł. połyskująca)  
ARC.  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.
113. ***Atriplex patula*** L. – Łoboda rozłożysta  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10, 11!, 12!, WÓY. 1913; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
114. ***Atriplex prostrata*** Boucher ex DC. subsp. ***prostrata*** [*A. hastatum* L.] – Łoboda oszczepowata typowa  
STE.MED.; nieużytki; vr.
115. ***Chenopodium album*** L. – Komosa biała (Lebioda)  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.

- (-)116. \****Chenopodium bonus-henricus*** L. – Komosa strzałkowata  
ARC.

LIT: DF36 40; DF46: 01, 12, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

117. ***Chenopodium glaucum*** L. – Komosa sina  
BID.TRI.; wilgotne przydroże; vr.

- (-)118. \****Chenopodium hybridum*** L. – Komosa wielkolistna  
ARC.

LIT: DF36: 41, 42; DF46: 00, 02, 12, NOW. 1999.

119. ***Chenopodium polyspermum*** L. – Komosa wielonasienna  
STE.MED.; wilgotne pola uprawne; vr.

LIT: DF36: 40, 42!; DF46: 00, 02, 03, 11, 12, NOW. 1999.

120. ***Chenopodium rubrum*** L. – Komosa czerwonawa  
BID.TRI.; stawy osadowe; vr.

- (-)121. \****Chenopodium strictum*** Roth – Komosa wzniesiona (K. sztywna)  
KEN.

LIT: DF36 42, NOW. 1999.

*Corispermum hyssopifolium* L. – Wrzosowiec hyzopolistny

LIT: DF46 11, DOB. 1955;

Hb: Buk., DOB. 1950; KOS. 1951; TAC. 1951; TRAC. 1955 (KRAM).

UWAGA: Takson prawdopobnie padawany błędnie. Zbierane na terenie Bukowna okazy to *Corispermum leptopterum* L.

122. #***Corispermum leptopterum*** (Asch.) Iljin – Wrzosowiec cienkoskrzydełkowy  
STE.MED.; piaszczyste nieużytki, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.

LIT: DF46: 00, 03, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.

Hb: Krąż., GROD. 2003 (KRAM).

- (-)123. \****Polycnemum majus*** A. Braun – Chrząstkowiec większy  
KEN.

LIT: DF46 11, DOB. 1955.

- (-)124. \****Salsola kali*** L. subsp. ***ruthenica*** (Iljin) Soó – Solanka kolczysta  
KEN.

LIT: DF46: 10, 11, DOB. 1955; NOW. 1999.

## Polygonaceae

125. \**Fallopia convolvulus* (L.) Á. Löve [*Bilderdykia convolvulus* (L.) Dumort.] – Rdestówka (Rdest) powojowata  
ARC.; STE.MED.; zarośla, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03, 10!, 11, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
126. *Polygonum amphibium* L. – Rdest ziemnowodny  
POTAM.; mokre łąki, nieużytki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 41!, 42; DF46: 00, 02!, 03, 10, 11, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.
127. *Polygonum aviculare* L. – Rdest ptasi  
MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
128. *Polygonum bistorta* L. – Rdest wężownik  
MOL.ARR.; podmokłe łąki; r.  
LIT: DF36: 41, 42!; DF46 01, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)129. *Polygonum hydropiper* L. – Rdest ostrogorzki  
LIT: DF36: 42, 43; DF46: 00, 01, 02, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
130. *Polygonum lapathifolium* L. subsp. *lapathifolium* [*P. nosum* Pers.] – Rdest szczawiolistny typowy (Rdest kolankowy)  
BID.TRI.; podmokłe łąki, podmokłe pola uprawne, stawy osadowe, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 42!; DF46 01!, NOW. 1999.
131. *Polygonum lapathifolium* L. subsp. *pallidum* (With.) Fr. [*P. tomentosum* Schrank] – Rdest szczawiolistny gruczołowy  
STE.MED.; pola uprawne, przydroża; vr.  
LIT: DF36 40; DF46 00, NOW. 1999.
132. *Polygonum persicaria* L. – Rdest plamisty  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 03!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

133. \**Reynoutria japonica* Houtt. [*Polygonum cuspidatum* Siebold & Zucc.] – Rdestowiec (Rdest) ostrokończysty  
KEN.; ARTEM.; nieużytki, przydroża, nieużytki góronicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 02!, 03!, NOW. 1999.
134. \**Reynoutria sachalinensis* (F. Schmidt) Nakai [*Polygonum sachalinense* F. Schmidt] – Rdestowiec (Rdest) sachaliński  
KEN.; ARTEM.; nieużytki góronicze; vr.
135. *Rumex acetosa* L. – Szczaw zwyczajny  
MOL.ARR.; bory sosnowe, łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki góronicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KWIAT. 1957; KAŹM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
136. *Rumex acetosella* L. – Szczaw polny  
KOE.COR.; bory sosnowe, suche łąki, piaszczyste nieużytki, murawy psammo-filne, stawy osadowe, nieużytki góronicze; c.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŹM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
137. \**Rumex confertus* Willd. – Szczaw omszony  
KEN.; MOL.ARR.; wilgotne łąki; vr.
138. *Rumex conglomeratus* Murray – Szczaw skupiony  
MOL.ARR.; podmokłe zarośla; vr.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46 00, NOW. 1999.
139. *Rumex crispus* L. – Szczaw kędzierzawy  
MOL.ARR.; wilgotne zarośla, łąki, pola uprawne, odłogi, miedze śródpolne, nieużytki, nieużytki góronicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 13, NOW. 1999.
140. *Rumex hydrolapathum* Huds. – Szczaw lancetowy  
PHRAG.; miejsca podmokłe, obrzeża wysychającego cieku; r.
141. *Rumex obtusifolius* L. – Szczaw tępolistny  
ARTEM.; zarośla, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 00, 01, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
142. #*Rumex thysiflorus* Fingerh. – Szczaw rozpierzchły  
MOL.ARR.; bory sosnowe, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach góroniczych, nieużytki góronicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

### Plumbaginaceae

143. *Armeria maritima* (Mill.) Willd. subsp. *elongata* (Hoffm. ) Bonnier [*A. elongata* (Hoffm.) W. D. J. Koch] – Zawciąg pospolity  
KOE.COR.; nieuzytki, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieuzytki góronicze; c.

LIT: DF36: 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, UECH. 1879, 1880; ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.  
Hb: Hut., GUZ. 1960; Bol., GROD. 1999; St.Uj., GROD. 2003.

- (-)144. *Armeria maritima* (Mill.) Willd. subsp. *balleri* (Wallr.) Á. Löve & D. Löve  
LIT: DF36: 41, 43; DF46: 01, 02, 03, UECH. 1879, 1880; SZAF. 1946; DOB. 1955; MICH. 1979; NOW. 1999.  
Hb: Bol., KOS. 1948; SOB. 1948; SZAF. 1948; GOD. 1983 (KRAM)  
UWAGA: Takson krytyczny. Prowadzone w ostatnich latach badania biosystematyczne wydają się potwierdzać jego obecność na badanym terenie (Wierzbicka, Słysz 2005). Jednak identyfikacja bywa trudna ze względu na zmienność cech diagnostycznych. W trakcie aktualnych badań nie potwierdzono jednoznacznie jego występowania.

### Hypericaceae

145. *Hypericum maculatum* Crantz – Dziurawiec czteroboczny (D. cztero-graniasty)  
MOL.ARR.; zarośla, wilgotne łąki, nieuzytki góronicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 43!; DF46 12, NOW. 1999.
146. *Hypericum perforatum* L. – Dziurawiec zwyczajny  
FES.BRO.; suche łąki, odłogi, piaszczyste nieuzytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieuzytki góronicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 11, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

147. *Hypericum tetrapterum* Fr. [*H. acutum* Moench] – Dziurawiec skrzydełkowy  
MOL.ARR.; podmokłe zarośla, łąka bagienna; vr.  
LIT: DF36 40, SZCZ. I IN. 1995.

### Cistaceae

148. *Helianthemum nummularium* (L.) Mill. subsp. *obscurum* (Čelak.) Holub  
[*H. ovatum* (Viv.) Dunal] – Posłonek rozesłany pospolity

FES.BRO.; okrajki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictw; c.

LIT: DF36: 40, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; BBA. 2005.

### Violaceae

149. \**Viola arvensis* Murray – Fiołek polny

ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictw, tereny kolejowe; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02, 03, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

150. *Viola canina* L. s. str. – Fiołek psi

NAR.CAL.; nieużytek, murawa na wychodniach dolomitu; vr.

LIT: DF36 42; DF46: 01, 02, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

- (-)151. *Viola collina* Besser – Fiołek pagórkowy

LIT: DF36 43, NOW. 1999.

152. *Viola birta* L. – Fiołek kosmaty

FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF46: 00!, 02, 03, ZAL. 1886; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

- (-)153. *Viola mirabilis* L. – Fiołek przedziwny

LIT: DF46 03, ZAL. 1886.

154. *Viola palustris* L. – Fiołek błotny

SCH.CAR.; miejsca podmokłe; vr.

LIT: DF36: 40, 41; DF46 02, DOB. 1955; SZCZ. I IN. 1995; NOW. 1999.

155. *Viola reichenbachiana* Jord. ex Boreau [*V. silvestris* Rchb.] – Fiołek leśny

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górnictw; nfr.

LIT: DF36 43; DF46: 10!, 13!, NOW. 1999.

156. *Viola riviniana* Rchb. – Fiołek Rivina

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, zadrzewienia na nieużytkach górnictw; r.

157. *Viola rupestris* F. W. Schmidt – Fiołek skalny

FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu, zadrzewienia na nieużytkach górnictw, nieużytki górnictw; fr.

LIT: DF36 43!; DF46: 02!, 03!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

158. *Viola tricolor* L. s. str. – Fiołek trójbarwny  
STE.MED.; bory sosnowe, pola uprawne, piaszczyste nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913 (także *V. tricolor* var. *saxatilis* Schm.); DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

### Cucurbitaceae

159. \**Echinocystis lobata* (F. Michx.) Torr. & A. Gray – Kolczurka (*Echinocystis*) klapowana  
KEN.; ARTEM.; zarośla, obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Baba), wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF46: 00!, 02, 10, 11!, NOW. 1999.

### Brassicaceae

160. *Alyssum alyssoides* (L.) L. [*A. calycinum* L.] – Smagliczka kielichowata  
FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00!, 01, 02, 03, 10!, 11, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.
161. *Alyssum montanum* L. – Smagliczka pagórkowa (S. piaskowa)  
KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36: 41, 43; DF46: 01!, 02!, 03, 10, 11!, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.  
Hb: Buk., NOW. 1994 (KTU).
162. *Arabidopsis thaliana* (L.) Heynh. – Rzodkiewnik pospolity  
STE.MED.; piaszczyste pola uprawne, odłogi, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF46: 01!, 02!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
163. *Arabis glabra* (L.) Bernh. [*Turritis glabra* L.] – Wieżyczka (Wieżycznik) gładka  
FES.BRO.; miedza śródpolna; vr.  
LIT: DF36 40, NOW. 1999; BBA. 2005.
164. *Arabis hirsuta* (L.) Scop. – Gęsiówka szorstkowłosista  
FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 03!, 13, UECH. 1879; ZAL. 1886; WÓY. 1913; KAŽM. 1988; NOW. 1999; BBA. 2005.

165. \**Armoracia rusticana* P. Gaertn., B. Mey. & Scherb. [*A. lapathifolia* Gilib.] – Chrzan pospolity  
ARC.; ARTEM.; łąki, obrzeża naturalnych cieków, nieużytki, przychacia, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 11!, NOW. 1999.
166. *Barbarea vulgaris* R. Br. subsp. *vulgaris* – Gorczycznik pospolity typowy  
MOL.ARR.; mokre pola uprawne; vr.  
LIT: DF36 42!; DF46 10, NOW. 1999.
167. #*Berteroa incana* (L.) DC. – Pyleniec pospolity  
ARTEM.; nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42, 43!; DF46: 00, 01!, 02, 03, 10, 11, 12, 13, WÓY. 1913; NOW. 1999.
168. *Biscutella laevigata* L. s. l. – Pleszczotka górska (P. gładkołuszczykowa) [V]; ASP.RUP.; warpie, nieużytki górnicze; MZ.; nfr.  
LIT: DF36: 41, 43; DF46: 01!, 02!, 03!, UECH. 1877; ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; MICH. 1979; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
- \*\**Brassica napus* L. subsp. *napus* – Kapusta rzepak  
ERG.; stawy osadowe; vr.  
LIT: DF36 40; DF46: 01, 02!, 03, 10, NOW. 1999.
169. \**Bunias orientalis* L. – Rukiewnik wschodni  
KEN.; ARTEM.; nieużytki; vr.
- (-)170. \**Camelina microcarpa* Andrz. subsp. *sylvestris* (Wallr.) Hiitonen – Lnicyznik drobnoowocowy dyskowaty  
ARC.  
LIT: DF36 40; DF46: 00, 03, 11, 12, 13, NOW. 1999.
171. \**Capsella bursa-pastoris* (L.) Medik. – Tasznik pospolity  
ARC.; STE.MED.; łąki, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)172. *Cardamine amara* L. subsp. *amara* – Rzeżucha gorzka typowa  
LIT: DF36 43, KWIAT. 1957.

173. ***Cardamine pratensis*** L. s. str. – Rzeżucha łąkowa  
MOL.ARR.; podmokłe łąki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 40, 41, 42; DF46 02, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
174. ***Cardaminopsis arenosa*** (L.) Hayek subsp. ***arenosa*** [*Arabis arenosa* (L.) Scop.]  
– Rzeżusznik (Gęsiówka) piaskowy typowy  
KOE.COR.; bory sosnowe, suche łąki, piaszczyste pola uprawne, nieużytki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, UECH. 1879; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
175. ***Cardaminopsis halleri*** (L.) Hayek subsp. ***halleri*** [*Arabis halleri* L.] – Rzeżusznik (Gęsiówka) Hallera  
QUE.FAG.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, koryto wyschniętego kanału zrzutowego wód kopalnianych (Sztolnia Ponikowska); MZ.; fr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999.
- (-)176. ***Cochlearia polonica*** E. Fröhl. [*C. pyrenaica* DC. var. *eupyrenaica* Thell.]  
– Warzucha polska  
\$\$; EW.  
LIT: DF36 43, ZAL. 1886 (jako *Cochlearia officinalis* L.); DOB. 1955; KWIAT. 1957, 1962; WIK., SZCZ. 1990.  
Hb: NE od Bol., PAW. 1955; między Pustynią Błędowską a Hut., TAC. 1955; Olk., PIECH – brak daty zbioru (KRAM).
177. \****Descurainia sophia*** (L.) Webb ex Prantl – Stulicha psia  
ARC.; STE.MED.; odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; r.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01!, 02, 03, 10, 11, 12!, NOW. 1999.
- (-)178. \****Diplotaxis muralis*** (L.) DC. – Dwurząd murowy  
KEN.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
179. ***Erophila verna*** (L.) Chevall. – Wiosnówka pospolita  
KOE.COR.; piaszczyste pole uprawne, piaszczyste nieużytki; vr.  
LIT: DF36: 40!, 42; DF46 00!, DOB. 1955; NOW. 1999.

180. **#*Erysimum cheiranthoides*** L. – Pszonak drobnokwiatowy  
 STE.MED.; pola uprawne, odłogi, przydroża, tereny kolejowe; r.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02, 03, 10, 11, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)181. ***Erysimum hieraciifolium*** L. – Pszonak jastrzębolistny  
 LIT: DF46 02, NOW. 1999.
182. ***Erysimum odoratum*** Ehrh. [*E. pannonicum* Crantz] – Pszonak pannoński  
 FES.BRO.; okrajki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
 LIT: DF36 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10, 11, UECH. 1879; WÓY. 1913; DOB. 1955; MICH. 1979; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
- \*\**Hesperis matronalis* L. subsp. *matronalis* – Wieczornik damska  
 ERG.; nieużytki, przydroża, wysypiska śmieci; r.
183. **\**Lepidium campestre*** (L.) R. Br. – Pieprzyca polna  
 ARC.; STE.MED.; suche nieużytki; vr.  
 LIT: DF36 40; DF46 11, NOW. 1999.
184. **\**Lepidium densiflorum*** Schrad. – Pieprzyca gęstokwiatowa  
 KEN.; STE.MED.; przydroże, nieużytek górniczy; vr.  
 LIT: DF46 12!, NOW. 1999.
185. **\**Lepidium ruderale*** L. – Pieprzyca gruzowa  
 ARC.; STE.MED.; przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; fr.  
 LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 00!, 01!, 02, 03, 10!, 11!, 12, NOW. 1999.
- \*\**Lunaria annua* L. – Miesiącznica (Miesięcznik) roczna  
 ERG.; nieużytki, przydroża; vr.  
 LIT: DF36 40; DF46: 01, 10, NOW. 1999.
186. **\**Neslia paniculata*** (L.) Desv. – Ożędka (Orzędka) groniasta  
 ARC.; STE.MED.; odłogi; vr.  
 LIT: DF36 40; DF46: 00!, 01, NOW. 1999.
187. **\**Raphanus raphanistrum*** L. – Rzodkiew świrzepa  
 ARC.; STE.MED.; pola uprawne; vr.  
 LIT: DF36 42; DF46: 01!, 10, 13, NOW. 1999.

188. ***Rorippa palustris*** (L.) Besser – Rzepicha błotna  
 BID.TRI.; obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych (Baba, Dąbrówka), podmokłe nieużytki; r.  
 LIT: DF36: 41!, 42!; DF46 02!, WÓY. 1913; NOW. 1999.
- (-)189. ***Rorippa sylvestris*** (L.) Besser – Rzepicha leśna  
 LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
190. \****Sinapis arvensis*** L. – Gorczyca polna (Ognicha)  
 ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
 LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 10, 13!, NOW. 1999.
- (-)191. \****Sisymbrium altissimum*** L. – Stulisz pannoński (S. szczotkowaty)  
 KEN.  
 LIT: DF36: 40, 41, 42, 43; DF46: 00, 02, 03, 10, 12, NOW. 1999.
192. \****Sisymbrium loeselii*** L. – Stulisz Loesela  
 KEN.; STE.MED.; odłogi, nieużytki, przydroża; vr.  
 LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00!, 03, 10, 13, NOW. 1999.
193. \****Sisymbrium officinale*** (L.) Scop. – Stulisz lekarski  
 ARC.; STE.MED.; odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; nfr.  
 LIT: DF36: 40, 41, 42!, 43; DF46: 00, 02!, 03!, 10, 12!, 13, NOW. 1999.
194. \****Iblaspi arvense*** L. – Tobołki polne  
 ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; fr.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02!, 03!, 10!, 12, 13, NOW. 1999.

### Resedaceae

195. ***Reseda lutea*** L. – Rezeda żółta  
 ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, UECHE. 1879; ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; MICH. 1979; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

### Tamaricaceae

- (-)196. ***Myricaria germanica*** (L.) Desv. – Września pobrzeżna M.  
 LIT: DF36 43; DF46 10, WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999.

## Salicaceae

197. ***Populus alba*** L. – Topola biała (Białodrzew)  
Cult.; SAL.PUR.; nieużytki, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.  
LIT: DF36 41!, NOW. 1999.
198. \****Populus ×berolinensis*** (K. Koch) Dippel [*P. nigra* ‘Italica’ × *P. laurifolia* Ledeb.]  
– Topola berlińska  
KEN.; nieużytki, przydroża; r.  
LIT: DF46: 00, 03, NOW. 1999.
199. \****Populus ×canadensis*** Moench [*P. nigra* × *P. deltoides*, *P. serotina* R. Hartig]  
– Topola kanadyjska  
KEN.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.
200. \****Populus ‘NE 42’*** – Topola ‘NE 42’  
KEN.; nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.
- Populus nigra* L. – Topola czarna (T. nadwiślańska, Soroka)  
LIT: DF36 40, NOW. 1999.  
UWAGA: Takson prawdopodobnie podany błędnie. Nie potwierdzony w trakcie badań.
201. \****Populus nigra*** L. ‘Italica’ – Topola czarna odm. włoska (T. włoska)  
KEN.; nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.  
LIT: DF46 11!, NOW. 1999.
202. ***Populus tremula*** L. – Topola osika (Osika)  
VAC.PIC.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, obrzeża naturalnych cieków, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnictwa; c.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
203. \****Salix acutifolia*** Willd. – Wierzba ostrolistna  
KEN.; piaszczyste nieużytki, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 03, 10!, 11, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999.
204. ***Salix alba*** L. – Wierzba biała  
SAL.PUR.; obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych, podmokłe nieużytki, przydroża; nfr.  
LIT: DF46 10!, NOW. 1999.

205. *Salix aurita* L. – Wierzba uszata  
ALN.GLU.; obrzeża wyschniętego kanału zrzutowego wód kopalnianych (Sztolnia Ponikowska); vr.  
LIT: DF36: 41, 42!, NOW. 1999.
206. *Salix caprea* L. – Wierzba iwa  
EPI.ANG.; lasy, zarośla przy ciekach wodnych, odłogi, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
207. *Salix cinerea* L. – Wierzba szara (Łoza)  
ALN.GLU.; lasy łąkowe, zarośla przy ciekach wodnych, zarośla na nieużytkowanych łąkach; fr.  
LIT: DF36 41!; DF46 01!, NOW. 1999.
208. *Salix fragilis* L. – Wierzba krucha  
SAL.PUR.; wilgotne zarośla, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF46 10!, NOW. 1999.
209. *Salix ×meyeriana* Rostkov ex Willd. [*S. pentandra* L. × *S. fragilis* L.]  
SAL.PUR.; nieużytek górniczy; vr.
210. *Salix pentandra* L. – Wierzba pięciopręcikowa (W. laurowa)  
ALN.GLU.; zarośla przy ciekach wodnych, zarośla na nieużytkowanych łąkach, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 11!, 13, NOW. 1999.
211. *Salix purpurea* L. – Wierzba purpurowa (Wiklina)  
SAL.PUR.; wilgotne zarośla, obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Dąbrówka), stawy osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46: 01!, 03!, 10!, 12, NOW. 1999.
212. *Salix ×reichardtii* A. Kern – [*S. caprea* L. × *S. cinerea* L.]  
ALN.GLU.; zarośla na nieużytkowanej łące; vr.
213. *Salix repens* L. subsp. *repens* var. *arenaria* (L.) Ser. – Wierzba płożąca typowa  
odm. piaskowa  
NAR.CAL.; piaszczyste nieużytki, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 00, 02, 03!, ZAL. 1886; NOW. 1999.
214. *Salix repens* subsp. *rosmarinifolia* (L.) Hartm. [*Salix rosmarinifolia* L.] – Wierzba rokitka

MOL.ARR.; mokre łąki, mokre piaszczyste nieużytki, obrzeża zbiorników wodnych, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03, 10!, 11, 12!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

215. *Salix viminalis* L. – Wierzba wiciowa (Witwa)

SAL.PUR.; wilgotne zarośla; vr.

LIT: DF46 11, NOW. 1999.

### Malvaceae

216. \**Malva alcea* L. – Ślaz zygmarek

ARC.; ARTEM.; nieużytki, przydroża, tereny kolejowe; r.

LIT: DF36: 40!, 42; DF46: 00!, 12, NOW. 1999.

217. \**Malva neglecta* Wallr. – Ślaz zaniedbany

ARC.; STE.MED.; odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; nfr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01, 02!, 03!, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999.

218. \**Malva sylvestris* L. – Ślaz dziki

ARC.; ARTEM.; nieużytki; vr.

LIT: DF36 43; DF46 10, NOW. 1999.

### Tiliaceae

219. *Tilia cordata* Mill. – Lipa drobnolistna

Cult.; QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.

LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 11!, 12!, NOW. 1999.

220. *Tilia platyphyllos* Scop. – Lipa szerokolistna (L. wielkolistna)

QUE.FAG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vr.

LIT: DF36 43, NOW. 1999.

### Euphorbiaceae

221. *Euphorbia cyparissias* L. – Wilczomlecz (Ostromlecz) sosnka

FES.BRO.; okrajki, suche łąki, miedze śródpolne, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

222. ***Euphorbia esula*** L. – Wilczomlecz (Ostromlecz) lancetowy  
STE.MED.; miedze śródpolne, suche nieużytki, przydroża, nieużytki góronicze,  
tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 12!, 13!, NOW. 1999; BBA. 2005.
- (-)223. \****Euphorbia exigua*** L. – Wilczomlecz (Ostromlecz) drobny  
ARC.  
LIT: DF36 41, UECH. 1879.
224. \****Euphorbia helioscopia*** L. – Wilczomlecz (Ostromlecz) obrotny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odlogi, przydroża, stawy osadowe, nieużytki  
góronicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43; DF46: 00!, 02!, 03, 10!, 12, 13, NOW. 1999.
225. \****Euphorbia peplus*** L. – Wilczomlecz (Ostromlecz) ogrodowy  
ARC.; STE.MED.; nieużytek; vr.
- (-)226. #***Euphorbia virgultosa*** Klokov – Wilczomlecz (Ostromlecz) miotlasty  
LIT: DF46 03, NOW. 1999.

### **Elaeagnaceae**

\*\**Elaeagnus angustifolia* L. – Oliwnik wąskolistny (O. zwyczajny)  
ERG.; stawy osadowe; vr.

\*\**Hippophaë rhamnoides* L. – Rokitnik zwyczajny  
ERG.; stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach góroniczych; r.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.

### **Pyrolaceae**

227. ***Chimaphila umbellata*** (L.) W. P. C. Barton – Pomocnik baldaszkowy  
\$\$; VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe; fr.  
LIT: DF36: 42!, 43; DF46: 03!, 12!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988;  
WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999.
228. ***Moneses uniflora*** (L.) A. Gray [*Pyrola uniflora* L.] – Gruszcznik (Gruszyczka,  
Monezes) jednokwiatowy  
VAC.PIC.; bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach góroniczych; fr.  
LIT: DF36: 42, 43!; DF46: 03, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; WIK., SZCZ. 1991; NOW.  
1999.
229. ***Orthilia secunda*** (L.) House [*Pyrola secunda* L.] – Gruszynka (Gruskówka,  
Gruszyczka, Ortylia, Ramiszja) jednostronna

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.

LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 03!, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.

230. *Pyrola chlorantha* Sw. – Gruszyczka zielonawa

VAC.PIC.; bory sosnowe świeże, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36: 42!, 43; DF46 03!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.

231. *Pyrola minor* L. – Gruszyczka mniejsza

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.

LIT: DF36 43!; DF46: 01, 03!, 02, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.

232. *Pyrola rotundifolia* L. – Gruszyczka okrągolistna

VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.

### Monotropaceae

233. *Monotropa hypopitys* L. s. l. – Korzeniówka pospolita

VAC.PIC.; bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 03!, 10, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.

### Ericaceae

- (-)234. *Andromeda polifolia* L. – Modrzewnica pospolita (M. północna)

LIT: DF36 42, UECH. 1879.

- (-)235. *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng. – Mącznica lekarska

\$\$.

LIT: DF36 43; DF46 12, WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999; DROB. 2003.

Hb: Buk.; JAS. 1951; TAC. 1952, 1955; PAN. 1955 (KRAM).

236. *Calluna vulgaris* (L.) Hull – Wrzos pospolity (W. zwyczajny)

NAR.CAL.; bory mieszane, bory sosnowe, piaszczyste nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.

LIT: DF36: 41, 42, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

237. *Ledum palustre* L. – Bagno zwyczajne  
\$\$; VAC.PIC.; bór bagienny; vr.
- (-)238. *Oxycoccus palustris* Pers. – Żurawina błotna  
LIT: DF36 42, UECH. 1879.
239. *Vaccinium myrtillus* L. – Borówka czarna  
VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górnicych; vfr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46: 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.
240. *Vaccinium uliginosum* L. – Borówka bagienna (Pijanica)  
VAC.PIC.; częściowo przesuszony bór bagienny; r.  
LIT: DF36: 42!, 43, DOB. 1955; NOW. 1999.
241. *Vaccinium vitis-idaea* L. – Borówka brusznica (B. czerwona)  
VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górnicych; vfr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46: 03!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

### Primulaceae

242. \**Anagallis arvensis* L. – Kurzyślad polny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, NOW. 1999.
243. *Lysimachia nummularia* L. – Tojeść rozesłana  
MOL.ARR.; zarośla, wilgotne łąki; vr.  
LIT: DF36: 41, 42!; DF46: 00, 10, NOW. 1999.
244. *Lysimachia thyrsiflora* L. – Tojeść bukietowa  
PHRAG.; miejsce podmokłe; vr.
245. *Lysimachia vulgaris* L. – Tojeść pospolita (T. zwyczajna)  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.
246. *Primula veris* L. [*P. officinalis* (L.) Hill] – Pierwiosnek (Pierwiosnka) lekarski  
§; FES.BRO.; łąka, murawy na wzniесieniu dolomitowym; vr.  
LIT: DF36: 40, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02, DOB. 1955; WIKA., SZCZY. 1990; NOW. 1999.

247. *Trientalis europaea* L. – Siódmaczek leśny (S. europejski)  
VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46 03!, ZAL. 1886; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

### Rosaceae

248. *Agrimonia eupatoria* L. – Rzepik pospolity  
TRI.GER.; suche nieużytki, murawa na wychodniach dolomitu; r.  
LIT: DF36: 40, 42, 43; DF46: 00!, 01, 12, NOW. 1999; BBA. 2005.
249. *Agrimonia procera* Wallr. [*A. odorata* Mill.] – Rzepik wonny  
TRI.GER.; okrajki, przydroże; vr.  
LIT: DF36 43, NOW. 1999.
250. *Alchemilla crinita* Buser – Przywrotnik płytkoklapowy  
MOL.ARR.; wilgotne łąki; MZ.; r.  
LIT: DF36 41!, NOW. 1999.
251. *Alchemilla glabra* Neygenf. – Przywrotnik prawie nagi  
MOL.ARR.; zarośla, wilgotne łąki; MZ.; r.  
LIT: DF36: 41, 42!, DOB. 1955; NOW. 1999.
252. *Alchemilla gracilis* Opiz [*A. micans* Buser] – Przywrotnik połyskujący  
MOL.ARR.; wilgotne łąki; vr.  
LIT: DF36 42!, NOW. 1999.
253. *Cerasus avium* (L.) Moench – Wiśnia ptasia (W. dzika, Czereśnia, Trześnia)  
QUE.FAG.; lasy mieszane, zarośla, przydroża; r.  
LIT: DF46 01!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
254. \**Cerasus vulgaris* Mill. subsp. *vulgaris* – Wiśnia pospolita typowa  
KEN.; RHA.PRU.; odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 00!, 01!, 10!, NOW. 1999.
255. *Comarum palustre* L. – Siedmiopalecznik błotny  
SCH.CAR.; miejsca podmokłe; r.  
LIT: DF36 40!; DF46 01!, DROB., STEB. 2003.
- \*\**Cotoneaster horizontalis* Decne. – Irga pozioma  
ERG.; stawy osadowe; vr.

256. *Crataegus monogyna* Jacq. – Głóg jednoszyjkowy  
RHA.PRU.; zarośla śródpolne, okrajki, odłogi, przydroża, zadrzewienia na nie-  
użytkach górniczych; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955;  
NOW. 1999.
257. *Filipendula ulmaria* (L.) Maxim. – Wiązówka błotna  
MOL.ARR.; zarośla, mokre łąki, stawy osadowe; fr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46: 01!, 02!, DOB. 1955; NOW. 1999.
258. *Filipendula vulgaris* Moench [*F. hexapetala* Gilib.] – Wiązówka bulwkowa  
(W. bulwkowata)  
FES.BRO.; wilgotne łąki, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki gó-  
nicze; r.  
LIT: DF36: 42, 43; DF46: 00!, 02!, 03, 10!, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
- \*\**Fragaria ×ananassa* Duchesne – Poziomka truskawka (Truskawka)  
ERG.; odłogi, wysypisko śmieci; r.
259. *Fragaria vesca* L. – Poziomka pospolita  
EPI.ANG.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, zadrzewienia  
na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 11!, 12, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005;  
SZAR., GROD. 2007.
260. *Fragaria viridis* Duchesne – Poziomka twardawa  
TRI.GER.; murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe; r.  
LIT: DF36 40; DF46: 00!, 10, NOW. 1999; BBA. 2005.
261. *Geum rivale* L. – Kuklik zwisły  
MOL.ARR.; zarośla, mokre łąki, nieużytek górniczy; nfr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43; DF46 11, DOB. 1955; NOW. 1999.
262. *Geum urbanum* L. – Kuklik pospolity  
MOL.ARR.; zarośla, przychacia; r.  
LIT: DF36: 40, 43; DF46: 00!, 03, 10!, 11!, 13, NOW. 1999.
263. \**Malus domestica* Borkh. – Jabłoń domowa  
KEN.; RHA.PRU.; zarośla, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 43; DF46: 00!, 03!, 11!, 12!, NOW. 1999.
264. *Padus avium* Mill. – Czeremcha zwyczajna

QUE.FAG.; lasy łęgowe, lasy liściaste o charakterze grądu, zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36 41!; DF46: 01!, 02!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

265. **\*Padus serotina** (Ehrh.) Borkh. – Czeremcha amerykańska

KEN.; VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, odłogi, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, NOW. 1999.

\*\**Physocarpus opulifolius* (L.) Maxim. – Pęcherznica (Tawułowiec) kalinolistna

ERG.; przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.

LIT: DF46: 03!, 11!, 12!, NOW. 1999.

266. **Potentilla anserina** L. – Pięciornik gęsi

MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10, 11, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

267. **Potentilla arenaria** Borkh. – Pięciornik piaskowy

FES.BRO.; piaszczyste nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

268. **Potentilla argentea** L. s. str. – Pięciornik srebrny

KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, przydroża, murawy psammofilne, tereny kolejowe; r.

LIT: DF46: 00, 01, 13, NOW. 1999.

269. **Potentilla erecta** (L.) Raeusch. – Pięciornik kurze ziele

NAR.CAL.; bory sosnowe, wrzosowiska, łąki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

- (-)270. **\*Potentilla intermedia** L. non Wahlenb. – Pięciornik pośredni

KEN.

LIT: DF46 11, NOW. 1999.

- (-)271. ***Potentilla neumanniana*** Rchb. [*P. tabernaemontani* Asch.; *P. verna* L. sensu Auct. Polon.] – Pięciornik wiosenny  
LIT: DF46: 00, 01, 03, 12, UECH. 1879; NOW. 1999.
272. ***Potentilla reptans*** L. – Pięciornik rozłogowy  
MOL.ARR.; łąki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00, 01, 03, 10!, 12!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
273. \****Prunus domestica*** L. subsp. ***domestica*** – Śliwa domowa typowa (Węgierka)  
KEN.; odłogi, nieużytki, przydroża; nfr.  
*\*Prunus domestica* L. subsp. *syriaca* (Borkh.) Janch. – Śliwa domowa mirabelka (Mirabelka)  
ERG.; nieużytki, przydroża; r.
274. ***Prunus spinosa*** L. – Śliwa tarnina (Tarnina)  
RHA.PRU.; zarośla śródpolne, okrajki, odłogi, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 40!; DF46: 00!, 01!, 03!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999.
275. \****Pyrus communis*** L. – Grusza pospolita  
KEN.; RHA.PRU.; miedze śródpolne, przydroża; r.  
LIT: DF36 40; DF46: 00, 02, 03, 11, 12, NOW. 1999.
276. ***Pyrus pyraster*** (L.) Burgsd. – Grusza polna (G. dzika, Ułęgałka)  
RHA.PRU.; bory mieszane, odłogi, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze; nfr.
277. ***Rosa canina*** L. [*R. dumetorum* Thuill., *R. corymbifera* Borkh.] – Róża dzika  
RHA.PRU.; odłogi, miedze śródpolne, przydroża, wznieśenie dolomitowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 01!, 03!, 12!, NOW. 1999.
278. ***Rosa dumalis*** Bechst. emend. Boulenger [*R. coriifolia* Fr.; *R. glauca* Vill.] – Róża sina  
RHA.PRU.; nieużytki górnicze; vr.  
LIT: DF36 41, UECH. 1880.
- (-)279. ***Rosa jundzillii*** Besser [*R. trachyphylla* Rau] – Róża Jundziłła  
LIT: DF36 41, UECH. 1880.
280. ***Rosa pendulina*** L. [*R. alpina* L.] – Róża alpejska  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu; M.; vr.  
LIT: DF36 42!, UECH. 1880.

281. \**Rosa rugosa* Thunb. – Róża pomarszczona  
 KEN.; ARTEM.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; nfr.  
 LIT: DF36 40; DF46 01, 10, 12, NOW. 1999.
282. *Rubus caesius* L. – Jeżyna popielica  
 ARTEM.; zarośla na wychodniach dolomitu, okrajki, miedze śródpolne, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.
283. *Rubus idaeus* L. – Malina właściwa  
 QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, nieużytki, zadrzewienia na nieuzytkach górniczych, tereny kolejowe; vfr.  
 LIT: DF36: 41!, 43!; DF46: 01!, 10!, 11!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
284. *Rubus kuleszae* Ziel. [*R. grossus* Auct. non H. E. Weber] – Jeżyna Kuleszy  
 RHA.PRU.; obrzeża wysychającego cieku, nieużytek; r.
285. *Rubus pedemontanus* Pinkw. [*R. bellardi* Weihe nom. illegit.] – Jeżyna Bellardiego  
 QUE.FAG.; las mieszany; vr.
286. *Rubus plicatus* Weihe & Nees. – Jeżyna fałdowana  
 RHA.PRU.; miedze śródpolne, suche nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieuzytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
 LIT: DF36 42!; DF46: 11!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
287. *Sanguisorba minor* Scop. s. str. – Krwiściąg mniejszy  
 FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.  
 LIT: DF36: 40, 42, 43; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.
288. *Sanguisorba officinalis* L. – Krwiściąg lekarski  
 MOL.ARR.; wilgotne łąki, nieużytki, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
 LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 03!, 11!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999.
- \*\**Sorbaria sorbifolia* (L.) A. Braun – Tawlina jarzębolistna  
 ERG.; zadrzewienia na nieuzytkach górniczych; r.
289. *Sorbus aucuparia* L. emend. Hedl. subsp. *aucuparia* – Jarząb pospolity typowy

QUE.FAG.; lasy, bory mieszane, bory sosnowe, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.

LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

\*\**Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers. – Jarząb szwedzki

ERG.; nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

LIT: DF36 43, NOW. 1999.

\*\**Spiraea ×pseudosalicifolia* Silverside – Tawuła nibywierzbolistna

ERG.; przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.

\*\**Spiraea salicifolia* L. – Tawuła wierzbolistna (Bawolina)

ERG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vr.

LIT: DF46 11, NOW. 1999.

\*\**Spiraea ×vanhouttei* (Briot) Zabel – Tawuła van Houtte'a

ERG.; przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

### Grossulariaceae

\*\**Ribes nigrum* L. – Porzeczka czarna

ERG.; odłogi; vr.

290. \**Ribes rubrum* L. – Porzeczka zwyczajna

KEN.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego; vr.

291. *Ribes spicatum* E. Robson [*R. schlechtendalii* Lange] – Porzeczka czerwona (P. dzika)

QUE.FAG.; nieużytek; vr.

LIT: DF36 40, NOW. 1999.

292. *Ribes uva-crispa* L. [*R. grossularia* L.] – Porzeczka agrest (Agrest)

QUE.FAG.; bory mieszane, zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, wysypiska śmieci; nfr.

LIT: DF36: 40!, 42!, 43; DF46: 00, 03!, 10!, 11!, 12, 13, NOW. 1999.

### Hydrangeaceae

\*\* *Deutzia scabra* Thunb. – Żylistek szorstki (Ż. japoński)

ERG.; stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

\*\**Philadelphus coronarius* L. – Jaśminowiec wonny

ERG.; nieużytki; vr.

\*\**Philadelphus pubescens* Loisel. – Jaśminowiec omszony  
ERG.; nieużytki, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.

### Crassulaceae

293. *Jovibarba sobolifera* (Sims) Opiz [*Sempervivum soboliferum* Sims. subsp. *soboliferum*] – Rojownik (Rojnik, Rojniczek) pospolity  
§§; KOE.COR.; murawy na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF36 43; DF46 03!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999.
294. *Sedum acre* L. – Rozchodnik ostry  
KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
295. *Sedum maximum* (L.) Hoffm. – Rozchodnik wielki  
KOE.COR.; odłogi, suche nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu; r.  
LIT: DF36: 40, 43; DF46: 00!, 02, 03!, 10, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
296. *Sedum sexangulare* L. – Rozchodnik sześciorzędowy  
KOE.COR.; murawy na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF46: 03!, 12, NOW. 1999.
297. \**Sedum spurium* M. Bieb. – Rozchodnik kaukaski  
KEN.; FES.BRO.; nieużytki; vr.

### Parnassiaceae

298. *Parnassia palustris* L. – Dziewięciornik błotny  
SCH.CAR.; mokre łąki, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 00, 01!, 02!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.

### Fabaceae

299. *Anthyllis vulneraria* L. – Przelot pospolity  
FES.BRO.; okrajki, suche łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

300. *Astragalus danicus* Retz. – Traganek duński  
FES.BRO.; suche zarośla; vr.  
LIT: DF46 01!, NOW. 1999.
301. *Astragalus glycyphyllos* L. – Traganek szerokolistny  
TRI.GER.; lasy mieszane, bory mieszane, zarośla, obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 42, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
- \*\**Caragana arborescens* Lam. – Karagana syberyjska  
ERG.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
302. *Chamaecytisus ratisbonensis* (Schaeff.) Rothm. [*Cytisus ratisbonensis* Schaeff.] – Szczodrzeniec rozesłany  
FES.BRO.; bory sosnowe, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 01!, 02!, 03!, 12!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
- \*\**Colutea arborescens* L. – Moszenki (Kolutea, Moszeniec) południowe (Truszczelina drzewkowata)  
ERG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vr.
303. *Coronilla varia* L. – Cieciorka pstra  
TRI.GER.; okrajki, suche łyki, odłogi, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; BBA. 2005.
- (-)304. *Genista germanica* L. – Janowiec ciernisty  
LIT: DF46 12, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
305. *Genista pilosa* L. – Janowiec włosisty  
NAR.CAL.; bór sosnowy, obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Dąbrówka); vr.  
LIT: DF36 43; DF46 01, UECH. 1879; NOW. 1999.
306. *Genista tinctoria* L. – Janowiec barwierski  
QUE.ROB.; bory mieszane, zarośla na stokach jarów lessowych, okrajki; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!, DOB. 1955; NOW. 1999.

\*\**Gleditsia triacanthos* L. – Glediczja (Igliczna) trójcierniowa  
ERG.; nieużytek; vr.

307. *Lathyrus latifolius* L. – Groszek szerokolistny  
§§; FES.BRO.; zarośla, wysypisko śmieci; vr.  
LIT: DF46: 03, 12!, NOW. 1999.  
UWAGA: Dokładne ustalenie statusu tego gatunku wymaga dalszych badań.
308. *Lathyrus pratensis* L. – Groszek łąkowy (G. żółty)  
MOL.ARR.; zarośla, wilgotne łąki, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 42!, 43; DF46: 00, 02!, 03!, 10!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
309. *Lathyrus sylvestris* L. – Groszek leśny  
TRI.GER.; zarośla na stokach jarów lessowych; vr.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
310. \**Lathyrus tuberosus* L. – Groszek bulwiasty  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 40!; DF46 10, NOW. 1999.
- (-)311. *Lathyrus vernus* (L.) Bernh. – Groszek wiosenny  
LIT: DF46 02, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)312. *Lembotropis nigricans* (L.) Griseb. – Szczodrzyk (Szczodrzeniec) czerniejący  
LIT: DF36 43, UECH. 1879.
313. *Lotus corniculatus* L. – Komonica zwyczajna  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999, GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
314. *Lotus uliginosus* Schkuhr – Komonica błotna  
MOL.ARR.; podmokłe łąki; vr.
315. \**Lupinus polyphyllus* Lindl. – Łubin trwałý  
KEN.; EPI.ANG.; bory sosnowe, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF46: 01, 03!, 11!, 12, NOW. 1999.

316. *Medicago falcata* L. – Lucerna sierpowata  
FES.BRO.; nieuzytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieuzytki góronicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43!; DF46: 00!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999;  
BBA. 2005.
317. *Medicago lupulina* L. – Lucerna nerkowata  
MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, przydroża, stawy osadowe, nieuzytki góronicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW.  
1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
318. \**Medicago sativa* L. s. str. – Lucerna siewna  
KEN.; MOL.ARR.; łąki, nieuzytki, przydroża, nieuzytki góronicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01, 02!, 03!, 10, 11!, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR.,  
GROD. 2007.
319. \**Medicago ×varia* Martyn – Lucerna pośrednia (L. piaskowa)  
KEN.; MOL.ARR.; murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe; vfr.
320. *Melilotus alba* Medik. – Nostrzyk biały  
ARTEM.; nieuzytki, przydroża, stawy osadowe, nieuzytki góronicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN.  
2000; SZAR., GROD. 2007.
321. *Melilotus officinalis* (L.) Pall. – Nostrzyk żółty  
ARTEM.; nieuzytki, przydroża, stawy osadowe, nieuzytki góronicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; GROD.  
I IN. 2000.
- (-)322. \**Onobrychis viciifolia* Scop. – Sparceta siewna  
KEN.  
LIT: DF36 40, NOW. 1999.
323. *Ononis arvensis* L. – Wilżyna bezbronna  
§; FES.BRO.; suche łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42; DF46 12!, UECH. 1879, 1880; DOB. 1955; NOW. 1999.
324. *Ononis spinosa* L. – Wilżyna ciernista  
§; FES.BRO.; nieuzytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieuzytki góronicze, tereny kolejowe; nfr.

LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01!, 03, 10!, 11!, UECH. 1879; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

325. **\**Robinia pseudoacacia*** L. – Robinia (Grochodrzew) akacjowa (R. biała)  
KEN.; ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vfr.

LIT: DF36 40, 41, 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

- (-)326. ***Trifolium alpestre*** L. – Koniczyna dwukłosowa

LIT: DF36 41, UECH. 1879.

327. ***Trifolium arvense*** L. – Koniczyna polna

KOE.COR.; suche nieużytki, przydroża, murawy psammofilne, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.

LIT: DF46: 01!, 02, 10!, 11!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

328. ***Trifolium campestre*** Schreb. – Koniczyna różnoogonkowa

KOE.COR.; nieużytki, nieużytki górnicze; vr.

LIT: DF36 42; DF46: 01, 03!, NOW. 1999.

329. ***Trifolium dubium*** Sibth. – Koniczyna drobnogłówkowa

MOL.ARR.; łąki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 40!, 42; DF46: 00!, 13, KAŽM. 1988; NOW. 1999.

- (-)330. ***Trifolium fragiferum*** L. subsp. ***fragiferum*** – Koniczyna rozdęta

LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.

331. ***Trifolium hybridum*** L. subsp. ***hybridum*** – Koniczyna białoróżowa typowa

Cult.; MOL.ARR.; łąki, przydroża, stawy osadowe; nfr.

LIT: DF36: 40, 42; DF46: 01, 03, 12, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

332. ***Trifolium medium*** L. – Koniczyna pogięta

TRI.GER.; zarośla, suche łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.

LIT: DF36 40!; DF46: 00, 01!, 12!, KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

333. ***Trifolium montanum*** L. – Koniczyna pagórkowa

MOL.ARR.; zarośla, suche łąki, murawy na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01, 02!, 10!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

334. ***Trifolium pratense*** L. – Koniczyna łąkowa

MOL.ARR.; zarośla, łąki, lasy mieszane, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

335. *Trifolium repens* L. subsp. *repens* – Koniczyna biała (K. rozesłana)  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

336. *Vicia angustifolia* L. – Wyka wąskolistna  
STE.MED.; pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 43; DF46: 00!, 02!, 10, NOW. 1999.

337. *Vicia cassubica* L. – Wyka kaszubska  
TRI.GER.; zarośla na stokach jaru lessowego; vr.

338. *Vicia cracca* L. – Wyka ptasia  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓJ. 1913; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

339. \**Vicia dasycarpa* Ten. – Wyka pstrąga  
KEN.; STE.MED.; odłogi; vr.

340. \**Vicia grandiflora* Scop. – Wyka brudnożółta  
KEN.; ARTEM.; nieużytki, przydroża; r.  
LIT: DF36: 40!, 41!, DROB. 2003.

341. \**Vicia hirsuta* (L.) Gray – Wyka drobnokwiatowa  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, łąki, odłogi, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 00!, 01!, 10, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

- (-)342. \**Vicia sativa* L. – Wyka siewna  
ARC.  
LIT: DF46: 02, 10, NOW. 1999.

343. *Vicia sepium* L. – Wyka płotowa  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 40, 42!, 43, DF46: 02, 10, NOW. 1999.

344. *Vicia sylvatica* L. – Wyka leśna  
 QUE.FAG.; zarośla na stokach jaru lessowego; vr.  
 LIT: DF36 42!, UECHE. 1879.
- (-)345. *Vicia tenuifolia* Roth – Wyka długozagielskowa  
 LIT: DF36 41, UECHE. 1879.
346. \**Vicia tetrasperma* (L.) Schreb. – Wyka czteronasienna  
 ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki górnicze; nfr.  
 LIT: DF36: 40!, 42, 43; DF46: 01, 03, 10, 11, 12, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
347. \**Vicia villosa* Roth – Wyka kosmata  
 ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, nieużytki górnicze; nfr.  
 LIT: DF36: 41, 43; DF46 03, 12, NOW. 1999.
- Anacardiaceae**
348. \**Rhus typhina* L. – Sumak octowiec  
 KEN.; ARTEM.; nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.
- Aceraceae**
349. *Acer campestre* L. – Klon polny (Paklon)  
 QUE.FAG.; przydroża; vr.
- \*\**Acer ginnala* Maxim. – Klon ginnala  
 ERG.; zadrzewienia na nieuzytkach górniczych; vr.
350. \**Acer negundo* L. – Klon jesionolistny (Jesioklon)  
 KEN.; QUE.FAG.; nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieuzytkach górnicych; fr.  
 LIT: DF36 42!; DF46 10, NOW. 1999.
351. *Acer platanoides* L. – Klon pospolity (K. zwyczajny)  
 Cult.; QUE.FAG.; lasy mieszane, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicy; nfr.  
 LIT: DF36: 40, 41, 42!, 43; DF46: 01, 03!, 10, 11!, 12!, NOW. 1999.
352. *Acer pseudoplatanus* L. – Klon jawor (Jawor)  
 QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, odłogi, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieuzytkach górniczych; fr.  
 LIT: DF36: 40!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10, 13, WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

## Hippocastanaceae

353. **\*Aesculus hippocastanum** L. – Kasztanowiec pospolity (K. zwyczajny, K. biały)  
KEN.; nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 40; DF46: 00, 03!, 10!, 11!, 13, NOW. 1999.

## Balsaminaceae

354. **\*Impatiens glandulifera** Royle [*I. roylei* Walp.] – Niecierpek gruczołowy (N. Roylego)  
KEN.; ARTEM.; zarośla w korycie wysychającego cieku, nieużytki, przydroża, wysypiska śmieci; r.  
(-)355. ***Impatiens noli-tangere*** L. – Niecierpek pospolity  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.

356. **\*Impatiens parviflora** DC. – Niecierpek drobnokwiatowy  
KEN.; QUE.FAG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych, tereny kolejowe; vr.  
LIT: DF46: 01!, 11, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

## Linaceae

357. ***Linum catharticum*** L. – Len przeczyszczający  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

## Oxalidaceae

358. ***Oxalis acetosella*** L. – Szczawik zajęczy  
VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe; nfr.  
LIT: DF46: 02, 03, 10!, WÓY. 1913; NOW. 1999.  
359. **\**Oxalis fontana*** Bunge [*Oxalis stricta* L.] – Szczawik żółty  
KEN.; STE.MED.; pole uprawne, odlóg; vr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 01, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

## Geraniaceae

360. ***Erodium cicutarium*** (L.) L'Hér. – Iglica pospolita  
STE.MED.; piaszczyste pola uprawne, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 00, 02!, 03, 12, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

- (-)361. **#*Geranium columbinum*** L. – Bodziszek gołębi  
LIT: DF36 43; DF46 03, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
362. ***Geranium palustre*** L. – Bodziszek błotny  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, miejsca podmokłe; nfr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43; DF46: 02!, 10, DOB. 1955; NOW. 1999.
363. ***Geranium pratense*** L. – Bodziszek łąkowy  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 43; DF46: 02!, 03!, 10!, 11, 12, NOW. 1999.
364. \****Geranium pusillum*** Burm. F. ex L. – Bodziszek drobny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odlogi, nieużytki, stawy osadowe; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 03, 12, 13, NOW. 1999.
365. \****Geranium pyrenaicum*** Burm. F. – Bodziszek pirenejski  
KEN.; STE.MED.; tereny kolejowe; vr.  
LIT: DF36 41, NOW. 1999.
366. ***Geranium robertianum*** L. – Bodziszek cuchnący  
QUE.FAG.; lasy mieszane, zarośla, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36 42; DF46: 01, 02, 03!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
367. ***Geranium sanguineum*** L. – Bodziszek czerwony  
TRI.GER.; zarośla na wychodniach dolomitu, okrajki, nieużytki górnicze; vr.  
LIT: DF36 41; DF46: 00!, 02, UECH. 1879; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

### Polygalaceae

- (-)368. ***Polygala amara*** L. subsp. ***brachyptera*** (Chodat) Hayek [*P. brachyptera* (Chat) Hayek] – Krzyżownica gorzka górska  
MZ.  
LIT: DF36 43; DF46 03, UECH. 1879; ZAL. 1886; WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999.
- (-)369. ***Polygala amarella*** Crantz – Krzyżownica gorzkawa  
LIT: DF46: 02, 03, DOB. 1955.
370. ***Polygala comosa*** Schkuhr – Krzyżownica czubata  
FES.BRO.; nieużytki górnicze; vr.  
LIT: DF36: 40, 43; DF46 00, NOW. 1999; BBA. 2005.
371. ***Polygala vulgaris*** L. – Krzyżownica zwyczajna (K. pospolita)  
NAR.CAL.; murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF36: 41, 42; DF46: 01, 02, 03, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

## **Lythraceae**

372. ***Lythrum salicaria*** L. – Krwawnica pospolita

MOL.ARR.; zarośla, łąki, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych, stawy osadowe; fr.

LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 02!, 10!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

## **Onagraceae**

373. ***Chamaenerion angustifolium*** (L.) Scop. – Wierzbówka kiprzyca

EPI.ANG.; lasy mieszane, obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.

LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 01, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

374. ***Chamaenerion palustre*** Scop. [*Ch. angustissimum* (Weber) Sosn.] – Wierzbówka nadrzeczna

EPI.ANG.; nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; M.; nfr.

LIT: DF46: 01!, 11, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

- (-)375. ***Epilobium collinum*** C. C. Gmel. – Wierzbownica wzgórzowa

LIT: DF36 42, KAŽM. 1988.

376. ***Epilobium hirsutum*** L. – Wierzbownica kosmata

MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; fr.

LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 01!, 10!, 11, 12, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

377. ***Epilobium montanum*** L. – Wierzbownica górska

QUE.FAG.; zarośla, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, tereny kolejowe; nfr.

LIT: DF36 40!; DF46: 00, 01!, NOW. 1999.

378. ***Epilobium palustre*** L. – Wierzbownica błotna

SCH.CAR.; miejsca podmokłe, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; r.

LIT: DF36 42!, 43; DF46: 01!, 11, KWIAT. 1957; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

379. ***Epilobium parviflorum*** Schreb. – Wierzbownica drobnokwiatowa

ARTEM.; podmokłe zarośla, wilgotne łąki, nieużytki górnicze; r.

LIT: DF36 41!; DF46 01!, SZAR., GROD. 2007.

- (-)380. ***Epilobium roseum*** Schreb. – Wierzbownica bladoróżowa (W. różowa)  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
- (-)381. \****Oenothera acutifolia*** Rostański [*O. rubricaulis* Kleb. × *O. ammophila* Focke]  
– Wiesiołek ostrolistny  
KEN.  
LIT: DF46: 10, 11, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.
382. ***Oenothera biennis*** L. s. str. – Wiesiołek dwuletni  
ARTEM.; piaszczyste nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 00, 03!, 10!, 11, 12, 13, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.
383. ***Oenothera casimiri*** Rostański [*O. biennis* L. × *O. rubricaulis* Kleb.] – Wiesiołek Kazimierza  
ARTEM.; piaszczyste nieużytki; vr.  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.
384. \****Oenothera depressa*** Greene [*O. salicifolia* Desf. ex G. Don] – Wiesiołek wierzbolistny  
KEN.; ARTEM.; piaszczyste nieużytki, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF46: 10!, 11, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.
- (-)385. \****Oenothera hoelscheri*** Renner ex Rostański [*O. biennis* L. × *O. depressa* Greene]  
– Wiesiołek Hoelschera  
KEN.  
LIT: DF46: 10, 11, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.
386. \****Oenothera paradoxa*** Hudziok – Wiesiołek dziwny  
KEN.; ARTEM.; piaszczyste nieużytki, przydroża, stawy osadowe; r.  
LIT: DF46: 10!, 11!, ROST I IN. 1989; NOW. 1999.
- (-)387. \****Oenothera parviflora*** L. – Wiesiołek drobnokwiatowy  
KEN.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
388. \****Oenothera royfraseri*** R. R. Gates – Wiesiołek Royfrasera (W. turoszowski)  
KEN.; ARTEM.; zadrzewienia na nieuzytkach górniczych; vr.
389. ***Oenothera rubricaulis*** Kleb. – Wiesiołek czerwonołodygowy  
ARTEM.; piaszczyste nieużytki, tereny kolejowe; vr.  
LIT: DF46: 10!, 11, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.

- (-)390. \**Oenothera subterminalis* R. R. Gates [*O. silesiaca* Renner] – Wiesiołek śląski  
KEN.  
LIT: DF36 40, 11, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.
- (-)391. \**Oenothera victorini* R. R. Gates & Catches. in R. R. Gates – Wiesiołek nyski  
(W. Victorina)  
KEN.  
LIT: DF46 10, 11, ROST I IN. 1989; NOW. 1999.
- (-)392. \**Oenothera wienii* Renner ex Rostański [*O. rubricaulis* Kleb. × *O. depressa* Greene] – Wiesiołek Weina  
KEN.  
LIT: DF46 10, ROST. I IN. 1989; NOW. 1999.

### Haloragaceae

- (-)393. *Myriophyllum spicatum* L. – Wywółcznik kłosowy  
LIT: DF36 41, WÓY. 1913; NOW. 1999.

### Cornaceae

394. \**Cornus alba* L. – Dereń biały  
KEN.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.
395. *Cornus sanguinea* L. subsp. *sanguinea* – Dereń świdwa typowy  
RHA.PRU.; lasy mieszane, zarośla, przydroża; nfr.  
LIT: DF46: 01!, 02!, 10!, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
- \*\**Cornus sericea* L. emend. Murray [*C. stolonifera* Michx.] – Dereń rozłogowy  
ERG.; przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36: 42, 43; DF46: 03, 12, NOW. 1999.

### Apiaceae

396. *Aegopodium podagraria* L. – Podagrycznik pospolity  
QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.
397. *Aethusa cynapium* L. subsp. *cynapium* – Blekot pospolity  
STE.MED.; pole uprawne, przydroże; vr.  
LIT: DF36: 40, 42!, NOW. 1999.

398. *Angelica sylvestris* L. – Dzięgiel leśny  
MOL.ARR.; lasy łągowe, zarośla, wilgotne łąki, stawy osadowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 10!, 11!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
399. *Anthriscus sylvestris* (L.) Hoffm. – Trybula leśna  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43; DF46: 02!, 03!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)400. *Astrantia major* L. – Jarzmianka większa  
LIT: DF36 41, UECH. 1879.
401. *Berula erecta* (Huds.) Coville – Potocznik wąskolistny  
PHRAG.; obrzeża naturalnych cieków; vr.  
LIT: DF36 43, KWIAT. 1957.
- (-)402. *Bupleurum longifolium* L. – Przewiercień długolistny  
V; MZ.  
LIT: DF36 41, UECH. 1879; PAX 1918; SZAF., 1930.
403. *Carum carvi* L. – Kmink zwyczajny  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02, 03, 10!, 12, 13, WÓY. 1913; NOW. 1999.
404. *Chaerophyllum aromaticum* L. – Świerząbek korzenny  
QUE.FAG.; zarośla, miedze śródpolne, przydroża, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 10!, 12!, 13!, NOW. 1999.
405. *Chaerophyllum hirsutum* L. [*Ch. cicutaria* Vill.] – Świerząbek orzęsiony (Ś. kosmaty)  
QUE.FAG.; podmokłe zarośla; MZ.; vr.
406. *Daucus carota* L. – Marchew zwyczajna  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
407. *Falcaria vulgaris* Bernh. – Sierpnica pospolita  
FES.BRO.; miedze śródpolne, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41; DF46: 00!, 03, 12, NOW. 1999.

408. **\**Heracleum sosnowskyi*** Manden. – Barszcz Sosnowskiego  
KEN.; ARTEM.; obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Baba); r.
409. ***Heracleum sphondylium* L. agg.**  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.  
UWAGA: W kompleks włączono *H. sphondylium* L. – Barszcz zwyczajny i *H. sibiricum* L. – Barszcz syberyjski.
410. ***Libanotis pyrenaica* (L.) Bourg. agg.**  
FES.BRO.; nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF46 42, UECH. 1878.  
UWAGA: W kompleks włączono *Libanotis pyrenaica* (L.) Bourg. [*L. montana* Cranz] – Oleśnik górski i *Libanotis sibirica* (L.) W. D. J. Koch – Oleśnik syberyjski.
411. **\**Pastinaca sativa* L. s. str.** – Pasternak zwyczajny  
ARC.; MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 02!, 03!, 10, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.
412. ***Peucedanum cervaria* (L.) Lapeyr.** – Gorysz siny  
TRI.GER.; zarośla na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF36 43; DF46 03, DOB. 1955; NOW. 1999.
413. ***Peucedanum oreoselinum* (L.) Moench** – Gorysz pagórkowy  
FES.BRO.; bory sosnowe, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnictwa; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 10!, 11!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.
414. ***Peucedanum palustre* (L.) Moench** – Gorysz błotny  
PHRAG.; zarośla, podmokłe łąki; r.
415. ***Pimpinella major* (L.) Huds.** – Biedrzeniec wielki  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 01!, 02, 03, 12, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
416. ***Pimpinella saxifraga* L.** – Biedrzeniec mniejszy  
FES.BRO.; suche łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; vfr.

LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

417. *Selinum carvifolia* (L.) L. – Olszewnik kminkolistny  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki; r.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43, DOB. 1955; NOW. 1999.
418. *Seseli annuum* L. – Žebrzyca roczna  
FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00!, 01!, 02, 03!, 10!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
419. *Silaum silaus* (L.) Schinz & Thell. [*Silaus flavescens* Bernh.] – Koniopłoch łąkowy  
MOL.ARR.; podmokłe łąki; r.  
LIT: DF36 42!, DOB. 1955.
420. *Torilis japonica* (Houtt.) DC. – Klobuczka pospolita  
EPI.ANG.; zarośla, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46 03!, NOW. 1999.

### Celastraceae

421. *Euonymus europaea* L. – Trzmielina pospolita  
QUE.FAG.; lasy mieszane, zarośla śródpolne, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 02!, 10, 11, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)422. *Euonymus verrucosa* Scop. – Trzmielina brodawkowata  
LIT: DF46: 01, 02, 03, UECH. 1880; ZAL. 1886; WÓY. 1913; GROD. I IN. 2000.

### Rhamnaceae

423. *Frangula alnus* Mill. – Kruszyna pospolita  
§; QUE.FAG.; lasy mieszane, bory sosnowe świeże, zarośla, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1990; SZCZ. I IN. 1995; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
424. *Rhamnus cathartica* L. – Szakłak pospolity  
RHA.PRU.; zarośla na wychodniach dolomitu, okrajki, miedze śródpolne, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36 40; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

## Vitaceae

425. \**Parthenocissus inserta* (A. Kern.) Fritsch – Winobluszcz zaroślowy  
KEN.; ARTEM.; zarośla, przydroża, wysypiska śmieci; vr.  
LIT: DF46: 01, 10, 11!, NOW. 1999.

\*\**Parthenocissus quinquefolia* (L.) Planch. in A. & C. DC. – Winobluszcz pięciolistkowy  
ERG.; bór sosnowy, zarośla, przydroża, wysypiska śmieci; nfr.

\*\**Parthenocissus tricuspidata* (Siebold & Zucc.) Planch. in A. & C. DC. – Winobluszcz  
trójklapowy (W. japoński)  
ERG.; zarośla, przydroża, wysypiska śmieci; vr.

\*\**Vitis vinifera* L. subsp. *vinifera* – Winorośl właściwa typowa  
ERG.; wilgotne zarośla, przydroże, betonowy wiadukt kolejowy; r.

## Santalaceae

426. *Thesium alpinum* L. – Leniec alpejski  
[E]; FES.BRO.; nieużytki górnicze; MZ.; vr.  
LIT: DF36 43; DF46: 02, 03, WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999.
- (-)427. *Thesium linophyllum* L. – Leniec pospolity  
LIT: DF46 01, UECH. 1878; DOB. 1955.

## Loranthaceae

- (-)428. *Viscum album* L. subsp. *album* – Jemioła pospolita typowa  
LIT: DF36: 40, 41; DF46: 00, 01, 11, NOW. 1999.

## Oleaceae

429. *Fraxinus excelsior* L. – Jesion wyniosły  
Cult.; QUE.FAG.; lasy łągowe, zarośla, przydroża; vfr.  
LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 00!, 01!, 10!, NOW. 1999.
430. \**Fraxinus pennsylvanica* Marshall [F. *pubescens* Lam.] – Jesion pensylwański  
KEN.; mokre łąki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.
431. #*Ligustrum vulgare* L. – Ligustr pospolity  
RHA.PRU.; lasy mieszane, zarośla śródziemnomorskie, przydroża, stawy osadowe; fr.  
LIT: DF36 43; DF46: 11!, 13, NOW. 1999.
432. \**Syringa vulgaris* L. – Lilak pospolity  
KEN.; RHA.PRU.; nieużytki, przydroża; nfr.

## **Menyanthaceae**

- (-)433. ***Menyanthes trifoliata*** L. – Bobrek trójlistkowy

§.

LIT: DF46 02, DOB. 1955.

## **Gentianaceae**

434. ***Centaurium erythraea*** Rafn subsp. ***erythraea*** [*C. umbellatum* Gilib.] – Centuria pospolita (C. zwyczajna)

\$\$; EPI.ANG.; zarośla, łąki, odłogi, przydroża, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00, 01!, 02!, 10!, 12!, NOW. 1999; DROB. 2003; SZAR., GROD. 2007.

435. ***Gentiana pneumonanthe*** L. – Goryczka wąskolistna

\$\$; V; MOL.ARR.; bór sosnowy świezy; vr.

LIT: DF36 42!, UECH. 1879; DOB. 1955.

436. ***Gentianella ciliata*** (L.) Borkh. [*Gentiana ciliata* L.] – Goryczuszka (Goryczka) orzęsiona

\$\$; FES.BRO.; sucha łąka, nieużytki, murawa na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF46 02, UECH. 1879.

437. ***Gentianella germanica*** (Willd.) Börner [*Gentiana wettsteini* Murb.] – Goryczuszka (Goryczka) Wettsteina

\$\$; FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; M.; r.

LIT: DF36: 41!, 42, 43; DF46: 01!, 02!, WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990, 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZEL. 2000.

Hb: Bol., BUCH. 1979 (KTU); St.Olk., KOR. 1949 (KRA); Bol., DOB. 1949 (KRAM); Star., DOB. 1948 (KRAM).

## **Asclepiadaceae**

438. ***Vincetoxicum birundinaria*** Medik. [*V. officinale* Moench] – Ciemiążek biało-kwiatowy

FES.BRO.; murawa na wychodniach dolomitu; vr.

LIT: DF46 10, NOW. 1999.

## **Rubiaceae**

439. ***Asperula cynanchica*** L. – Marzanka pagórkowa

FES.BRO.; miedze śródpolne, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; nfr.

LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

440. ***Cruciata glabra*** (L.) Ehrend. [*Galium vernum* Scop.] – Przytulka (Przytulia, Krucjata) wiosenna  
QUE.FAG.; lasy mieszane, zarośla na wychodniach dolomitu, łąki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02, 03!, 10!, 11, 13, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
- (-)441. ***Cruciata laevipes*** Opiz [*Galium cruciata* (L.) Scop.] – Przytulka (Przytulia, Krucjata) krzyżowa  
LIT: DF46 03, WÓY. 1913.
442. ***Galium album*** Mill. [*G. mollugo* L. subsp. *erectum* (Huds.) Syme] – Przytulia biała  
FES.BRO.; suche łąki, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 41; DF46: 00!, 01!, 02!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.
443. ***Galium aparine*** L. – Przytulia czepna  
STE.MED.; zarośla, pola uprawne, nieużytki, nieużytki górnicze, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02, 03!, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
444. ***Galium boreale*** L. – Przytulia północna  
MOL.ARR.; zarośla na wychodniach dolomitu, wilgotne łąki, nieużytki górnicze, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; nfr.  
LIT: DF36: 41, 43; DF46: 01!, 02!, 03!, 10, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999.
445. ***Galium mollugo*** L. s. str. – Przytulia pospolita  
MOL.ARR.; lasy mieszane, zarośla, łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
446. ***Galium odoratum*** (L.) Scop. [*Asperula orata* L.] – Przytulia (Marzanka) wonna  
§; QUE.FAG.; zarośla na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF46 13, NOW. 1999.
447. ***Galium palustre*** L. – Przytulia błotna  
PHRAG.; zarośla, podmokłe łąki; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 02, 10!, DOB. 1955; NOW. 1999.

448. ***Galium uliginosum*** L. – Przytulia bagienna  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki; fr.  
LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 02, 11, DOB. 1955; NOW. 1999.

449. ***Galium verum*** L. s. str. – Przytulia właściwa  
FES.BRO.; łąki, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 02!, 03, 10, 11!, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999;  
BBA. 2005.

### **Caprifoliaceae**

\*\**Lonicera tatarica* L. – Wiciokrzew (Suchodrzew) tatarski  
ERG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; vr.

- (-)450. ***Lonicera xylosteum*** L. – Wiciokrzew (Suchodrzew) pospolity (W. suchodrzew)  
LIT: DF36 41; DF46 02, DOB. 1955.

451. ***Sambucus ebulus*** L. – Bez hebd (Dziki bez hebd)  
ARTEM.; zarośla śródpolne; vr.

452. ***Sambucus nigra*** L. – Bez czarny (Dziki bez czarny)  
EPI.ANG.; lasy mieszane, zarośla, odłogi, nieużytki, przychacia, przydroża,  
tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR.,  
GROD. 2007.

453. ***Sambucus racemosa*** L. – Bez koralowy (Dziki bez koralowy)  
EPI.ANG.; zadrzewienia na nieużytkach górniczych; M.; vr.

454. \****Symporicarpos albus*** (L.) S. F. Blake – Śnieguliczka biała (Ś. biało jagodowa)  
KEN.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach gó-  
niczych; fr.  
LIT: DF36 40; DF46: 03!, 10!, 11!, 12!, NOW. 1999.

455. ***Viburnum opulus*** L. – Kalina koralowa  
§; RHA.PRU.; zarośla, łąki, nieużytki, przydroża; nfr.  
LIT: DF36 42; DF46: 02, 03!, DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990.

### **Valerianaceae**

456. ***Valeriana officinalis*** L. – Kozłek lekarski  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, odłogi, stawy osadowe, nieużytki górnicze,  
tereny kolejowe; c.  
LIT: DF46 01!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

(-)457. *Valeriana sambucifolia* J. C. Mikan – Kozłek bzowy  
MZ.

LIT: DF46: 01, 02, GROD. I IN. 2000.

458. *Valeriana simplicifolia* Kabath – Kozłek całolistny  
SCH.CAR.; mokre łąki, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!; DF46: 01!, 11, DOB. 1955; SZCZ. I IN. 1995; NOW. 1999.

(-)459. \**Valerianella dentata* (L.) Pollich – Roszpunka (Roszponka) ząbkowana  
ARC.

LIT: DF46 00, NOW. 1999.

### Dipsacaceae

460. *Dipsacus sylvestris* Huds. [*Dipsacus fullonum* L.] – Szczęć pospolita (Sz. leśna)  
ARTEM.; przydroża, wysypiska śmieci; r.

461. *Knautia arvensis* (L.) J. M. Coulter. – Świerzbnica polna  
MOL.ARR.; suche łąki, odłogi, miedze śródpolne, nieużytki, przydroża, stawy  
osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM.  
1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

462. *Scabiosa ochroleuca* L. – Driakiew żółtawa (D. żółta)  
FES.BRO.; suche nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu,  
stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK.,  
SZCZ. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.

463. *Succisa pratensis* Moench – Czarcikęs łąkowy  
MOL.ARR.; mokre łąki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36 41; DF46: 02!, 12, NOW. 1999; DOB. 1955.

### Polemoniaceae

\*\**Phlox paniculata* L. – Floks (Płomyk) wiechowaty  
ERG.; wysypiska śmieci; vr.

### Convolvulaceae

464. *Calystegia sepium* (L.) R. Br. – Kielisznik zaroślowy  
ARTEM.; zarośla, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; r.

465. *Convolvulus arvensis* L. – Powój polny

STE.MED.; łąki, pola uprawne, odłogi, miedze śródpolne, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.

\*\**Ipomoea purpurea* (L.) Roth – Wilec purpurowy  
ERG.; wysypisko śmieci; vr.

### Cuscutaceae

- (-)466. ***Cuscuta epithymum*** (L.) L. s. str. – Kanianka macierzankowa

LIT: DF46 03, WÓY. 1913; DOB. 1955.

### Boraginaceae

- (-)467. \****Anchusa arvensis*** (L.) M. Bieb. [*Lycopsis arvensis* L.] – Farbownik (Krzywoszyj)

polny

ARC.

LIT: DF36 40, NOW. 1999.

- (-)468. #***Anchusa officinalis*** L. – Farbownik lekarski

LIT: DF46 12, WÓY. 1913.

469. ***Echium vulgare*** L. – Żmijowiec zwyczajny

ARTEM.; suche nieużytki, przydroża, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.

LIT: DF36: 40, 41!, 42, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

470. \****Lithospermum arvense*** L. – Nawrot polny

ARC.; STE.MED.; pole uprawne, przydroża, odłogi; vr.

LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00!, 10, 12, NOW. 1999.

471. \****Myosotis arvensis*** (L.) Hill – Niezapominajka polna

ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki; nfr.

LIT: DF36: 40!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 03, 10, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

472. ***Myosotis palustris*** (L.) L. emend. Rchb. subsp. ***palustris*** – Niezapominajka błotna

MOL.ARR.; mokre łąki, miejsca podmokłe, obrzeża naturalnych cieków; r.

LIT: DF36 42!; DF46: 01, 02, WÓY. 1913; NOW. 1999.

- (-)473. ***Myosotis stricta*** Link ex Roem. & Schult. [*M. micrantha* Pall.] – Niezapominajka piaskowa

LIT: DF36 40, NOW. 1999.

474. *Nonea pulla* (L.) DC. – Zapłonka brunatna  
STE.MED.; nieużytek górniczy; vr.  
LIT: DF46: 01, 11!, 12, UECH. 1879; NOW. 1999.

475. *Symphytum officinale* L. – Żywokost lekarski  
MOL.ARR.; zarośla, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 40, 42, 43; DF46: 00!, 03, 10, 11, 12, NOW. 1999.

### Solanaceae

476. \**Datura stramonium* L. – Bieluń dziędzierzawa  
KEN.; STE.MED.; stawy osadowe, rumowisko; r.

477. \**Lycium barbarum* L. [*Lycium halimifolium* Mill.] – Kolcowój pospolity  
(K. szkarłatny)  
KEN.; ARTEM.; nieużytki, nieużytki górnicze; vr.  
LIT: DF36 40, NOW. 1999.

\*\**Lycopersicon esculentum* Mill. – Pomidor zwyczajny (Psianka pomidor, Pomidor)  
ERG.; stawy osadowe; vr.

478. \**Physalis alkekengi* L. – Miechunka rozdęta  
KEN.; ARTEM.; zarośla przy kanale zrzutowym wód kopalnianych (Dąbrówka); vr.

479. *Solanum dulcamara* L. – Psianka słodkogórz  
ALN.GLU.; wilgotne zarośla, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF46: 01, 10!, 11, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

480. \**Solanum nigrum* L. emend. Mill. – Psianka czarna  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odlogi, nieużytki, stawy osadowe; r.  
LIT: DF36 42, NOW. 1999.

\*\**Solanum tuberosum* L. – Psianka ziemniak (Ziemniak)  
ERG.; przydroża, wysypiska śmieci; r.

### Scrophulariaceae

481. *Chaenorhinum minus* (L.) Lange [*Linaria minor* (L.) Desf.] – Lniczka (Chenorinum, Lnica) mała  
STE.MED.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00!, 01!, 03, 10!, 11!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

482. *Euphrasia rostkoviana* Hayne – Świetlik łąkowy  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, przydroża, nieużytki górnictwa; vfr.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 02!, 10!, 11!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.
483. *Euphrasia stricta* D. Wolff ex J. F. Lehmann. – Świetlik wypreżony  
FES.BRO.; bory sosnowe, wrzosowiska, suche łąki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa; fr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03, 10!, 11!, 12!, 13, WÓY. 1913; DOB. 1955;  
KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
484. *Linaria vulgaris* Mill. – Lnica pospolita  
ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40, 41, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955;  
NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
485. *Melampyrum arvense* L. – Pszeniec różowy  
FES.BRO.; miedza śródpolna, murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF46: 00!, 01, NOW. 1999; BBA. 2005.
486. *Melampyrum nemorosum* L. – Pszeniec gajowy  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu; vr.
487. *Melampyrum pratense* L. – Pszeniec zwyczajny  
VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe; nfr.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 03, 10!, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
488. *Melampyrum sylvaticum* L. – Pszeniec leśny  
VAC.PIC.; bory mieszane; MZ.; vr.  
LIT: DF36 43, NOW. 1999.
489. *Odontites serotina* (Lam.) Rchb. [*O. rubra* Gilib.] – Zagorzałek późny  
MOL.ARR.; łąki, gliniaste nieużytki, nieużytki górnictwa; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42; DF46: 00!, 01!, 02, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)490. *Pedicularis palustris* L. – Gnidosz błotny  
\$\$; V.  
LIT: DF46 12, DOB. 1955.
- (-)491. *Pedicularis sylvatica* L. – Gnidosz rozesłany  
\$\$.  
LIT: DF36 43; DF46 12, DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999.

- (-)492. ***Rhinanthus alectorolophus*** (Scop.) Pollich subsp. ***alectorolophus*** [*Alectorolophus hirsutus* (Lam.) All.] – Szelężnik włochaty  
LIT: DF36 42, NOW. 1999.
493. ***Rhinanthus minor*** L. [*Alectorolophus minor* (L.) Wimm. & Grab.] – Szelężnik mniejszy  
MOL.ARR.; suche łąki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF46: 02, 10, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
494. ***Rhinanthus serotinus*** (Schönh.) Oborný subsp. ***serotinus*** [*Alectorolophus glaber* (Lam.) Beck] – Szelężnik większy  
MOL.ARR.; łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43!; DF46: 00, 11, 13, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; BBA. 2005.  
Hb: Bol., SEN. 1973 (KTU).
495. ***Scrophularia nodosa*** L. – Trędownik bulwiasty  
QUE.FAG.; lasy mieszane, zarośla, obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalniowych, nieużytki, przychacia, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 00!, 01!, 10, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
496. ***Scrophularia umbrosa*** Dumort. – Trędownik skrzydlaty (T. oskrzydlony)  
PHRAG.; zarośla przy cieku wodnym (Sztoła); vr.
497. ***Verbascum densiflorum*** Bertol. [*V. thapsiforme* Schrad.] – Dziewanna wielkokwiatowa  
ARTEM.; zarośla, piaszczyste nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.
498. ***Verbascum lychnitis*** L. – Dziewanna firletkowa  
TRI.GER.; okrajki, nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 40, 43; DF46: 01!, 02!, 03!, 10, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
499. ***Verbascum nigrum*** L. – Dziewanna pospolita  
EPI.ANG.; zarośla na wychodniach dolomitu, odłogi, miedze śródpolne, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 01!, 02!, 03, 10, 11!, 12, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

- (-)500. *Verbascum phlomoides* L. – Dziewanna kutnerowata  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
501. *Verbascum thapsus* L. – Dziewanna drobnokwiatowa  
ARTEM.; odłogi, przydroża, nieużytki, nieużytki górnictwa; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 01!, 02, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
502. \**Veronica agrestis* L. – Przetacznik rolny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne; vr.
- (-)503. *Veronica anagallis-aquatica* L. [*V. anagallis* L.] – Przetacznik bobownikowy  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
504. \**Veronica arvensis* L. – Przetacznik polny  
KEN.; STE.MED.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, nieużytki górnictwa; fr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 00!, 01!, 12!, NOW. 1999.
505. *Veronica chamaedrys* L. s. str. – Przetacznik ożankowy  
MOL.ARR.; bory mieszane, zarośla, łąki, odłogi, miedze śródziemne, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitów, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
506. *Veronica hederifolia* L. s. str. – Przetacznik bluszczkowy  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki górnictwa; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42; DF46: 00!, 01!, 03, 10, 12, NOW., 1999.
507. *Veronica officinalis* L. – Przetacznik leśny  
NAR.CAL.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górnictwa; r.  
LIT: DF36 42!, KAŽM. 1988.
508. \**Veronica persica* Poir. – Przetacznik perski  
KEN.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki; vr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42; DF46: 00!, 02, 03, 10, 11, 12, NOW. 1999.
- (-)509. \**Veronica polita* Fr. – Przetacznik lśniący  
ARC.  
LIT: DF36 42, NOW. 1999.
510. *Veronica scutellata* L. – Przetacznik błotny (P. bagienny)

SCH.CAR.; mokre łąki, nieużytki górnictwa; r.

LIT: DF46: 01!, 02!, DOB. 1955; DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.

511. ***Veronica spicata*** L. subsp. ***spicata*** – Przetacznik kłosowy typowy  
FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 02, 03!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

- (-)512. ***Veronica teucrium*** L. – Przetacznik pagórkowy  
LIT: DF36 42, UECH. 1879.

- (-)513. \****Veronica triphyllus*** L. – Przetacznik trójlistkowy  
ARC.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46 00, NOW. 1999.

### Orobanchaceae

514. ***Orobanche lutea*** Baumg. – Zaraza czerwonawa  
\$\$; FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, odłogi, suche nieużytki,  
murawy na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36 40; DF46: 00!, 01!, NOW. 1999.

### Lentibulariaceae

- (-)515. ***Utricularia intermedia*** Hayne – Pływacz średni (P. pośredni)  
\$\$; V.  
LIT: DF36 42, UECH. 1878.

### Plantaginaceae

516. ***Plantago arenaria*** Waldst. & Kit. [*P. indica* L.] – Babka piaskowa  
(B. gałęzista)  
KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, murawy psammofilne, zadrzewienia na nie-  
użytkach górnictwowych; r.  
LIT: DF46: 00!, 10!, 11, NOW. 1999.

517. ***Plantago intermedia*** Gilib. [*P. uliginosa* F. W. Schmidt] – Babka wielo-  
nasienna  
ISO.NAN.; pole uprawne; vr.

518. ***Plantago lanceolata*** L. – Babka lancetowata  
MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe,  
nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

519. ***Plantago major*** L. s. str. – Babka zwyczajna  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

520. ***Plantago media*** L. – Babka średnia  
FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01!, 03!, 12, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

### **Lamiaceae**

521. ***Acinos arvensis*** (Lam.) Dandy [*Calamintha acinos* (L.) Clairv.] – Czyścica drobnokwiatowa  
FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, tereny kolejowe; r.  
LIT: DF36: 40!, 42, 43; DF46: 00!, 01, 03, 10!, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

522. ***Ajuga genevensis*** L. – Dąbrówka kosmata (D. genewska)  
FES.BRO.; murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF46: 00!, 01, 03, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

523. ***Ajuga reptans*** L. – Dąbrówka rozłogowa  
QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, zarośla; r.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 02, 10, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

524. **\**Ballota nigra*** L. subsp. ***nigra*** – Mierznica czarna typowa  
ARC.; ARTEM.; nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa, wysypiska śmieci; r.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00!, 01!, 02, 10, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

525. ***Betonica officinalis*** L. – Bukwica zwyczajna (B. lekarska)  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki; vr.  
LIT: DF36 42!, DOB. 1955; NOW. 1999.

526. ***Clinopodium vulgare*** L. [*Calamintha vulgaris* (L.) Druce] – Klinopodium pospolite (Czyścica storzyszek)  
TRI.GER.; zarośla na wychodniach dolomitu, sucha łąka; vr.  
LIT: DF36: 40!, 43; DF46: 01, 02, 10, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.

527. \**Galeopsis angustifolia* (Ehrh.) Hoffm. – Poziewnik wąskolistny  
KEN.; STE.MED.; tereny kolejowe; r.  
LIT: DF46 12!, NOW. 1999.
528. *Galeopsis bifida* Boenn. – Poziewnik dwudzielny  
STE.MED.; pola uprawne, nieużytki górnicze; vr.  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
- (-)529. #*Galeopsis ladanum* L. – Poziewnik polny  
LIT: DF36 40; DF46: 02, 03, 12, 13, NOW. 1999.
530. *Galeopsis pubescens* Besser – Poziewnik miękkowłosy  
ARTEM.; lasy mieszane, bory mieszane, zarośla, stawy osadowe, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 41, 42!, 43; DF46 01!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
531. *Galeopsis tetrahit* L. – Poziewnik szorstki  
STE.MED.; zarośla, pola uprawne, odłogi, przydroża, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01, 02!, 03!, 10!, 12!, 13, NOW. 1999.
532. *Glechoma hederacea* L. – Bluszczyk kurdybanek  
ARTEM.; zarośla, łąki, nieużytki, przychacia, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00, 01!, 02, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
533. \**Lamium album* L. – Jasnota biała  
ARC.; ARTEM.; zarośla, łąki, nieużytki, przychacia, nieużytki górnicze, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
534. \**Lamium amplexicaule* L. – Jasnota różowa  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki; r.  
LIT: DF36: 40!, 42; DF46: 00!, 01, 03, NOW. 1999.
535. \**Lamium purpureum* L. – Jasnota purpurowa  
ARC.; STE.MED.; łąki, pola uprawne, przydroża; r.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42; DF46: 00, 01!, 11, NOW. 1999.
536. \**Leonurus cardiaca* L. – Serdecznik pospolity  
ARC.; ARTEM.; przychacia, przydroża, wysypiska śmieci; r.
537. *Lycopus europaeus* L. – Karbieniec pospolity

ALN.GLU.; podmokłe zarośla, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; fr.

LIT: DF36: 41, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 10!, 11, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

538. *Mentha aquatica* L. – Mięta nadwodna (M. wodna)

PHRAG.; obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.

LIT: DF36: 41, 43; DF46: 01, 02!, WÓY. 1913; KWIAT. 1957; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

539. *Mentha arvensis* L. – Mięta polna

STE.MED.; zarośla, podmokłe łąki, wilgotne pola uprawne, odłogi; fr.

LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 01!, 12, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

540. *Mentha longifolia* (L.) L. – Mięta długolistna

MOL.ARR.; zarośla, nieużytki, przydroża; r.

LIT: DF36 42; DF46 11!, NOW. 1999.

- (-)541. *Mentha ×verticillata* L. [*M. aquatica* L. × *M. arvensis* L.] – Mięta okrągowa

LIT: DF36: 40, 41; DF46 11, NOW. 1999.

542. *Origanum vulgare* L. – Lebiodka pospolita

TRI.GER.; nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF36 43; DF46 03!, UECH. 1879; NOW. 1999.

543. *Prunella grandiflora* (L.) Scholler – Głowiąka wielkokwiatowa

FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, murawy na wychodniach dolomitu, warpie, nieużytki górnicze; r.

LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01!, 03!, UECH. 1879; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; BBA. 2005.

544. *Prunella vulgaris* L. – Głowiąka pospolita

MOL.ARR.; łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 03, 10!, 11!, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

545. *Salvia pratensis* L. – Szałwia łąkowa

FES.BRO.; nieużytek górniczy; vr.

LIT: DF36: 40, 43; DF46: 00, 01, NOW. 1999.

546. *Salvia verticillata* L. – Szałwia okrągowa

FES.BRO.; miedze śródpolne, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF36: 42, 43; DF46: 00!, 10!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

547. *Scutellaria galericulata* L. – Tarczyca pospolita  
 PHRAG.; podmokłe zarośla, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.  
 LIT: DF36 41; DF46: 10!, 11!, NOW. 1999.
548. \**Stachys annua* (L.) L. – Czyściec roczny  
 ARC.; STE.MED.; odłóg; vr.  
 LIT: DF36 40; DF46 41, UECH. 1879; NOW. 1999.
549. *Stachys palustris* L. – Czyściec błotny  
 MOL.ARR.; mokre pola uprawne, odłogi, nieużytki; nfr.  
 LIT: DF36 41!, NOW. 1999.
- (-)550. *Stachys sylvatica* L. – Czyściec leśny  
 LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
551. *Teucrium botrys* L. – Ożanka pierzastosieczna  
 FES.BRO.; murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
 LIT: DF46 10!, WÓY. 1913; DOB. 1955; BBA. 2005.
- (-)552. *Thymus glabrescens* Willd. – Macierzanka nagolistna  
 LIT: DF46 00, DROB. 2003.
553. *Thymus pulegioides* L. – Macierzanka zwyczajna  
 FES.BRO.; nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze; c.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.
554. *Thymus serpyllum* L. emend. Fr. – Macierzanka piaskowa  
 KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, murawy psammofilne, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.  
 LIT: DF36 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

### **Campanulaceae**

555. *Campanula glomerata* L. – Dzwonek skupiony  
 FES.BRO.; murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
 LIT: DF46 00!, BBA. 2005.
556. *Campanula patula* L. s. str. – Dzwonek rozpierzchły  
 MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki, nieużytki górnicze; fr.  
 LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 02!, 10, 11, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.

557. *Campanula persicifolia* L. – Dzwonek brzoskwiniolistny  
 QUE.FAG.; zarośla na wychodniach dolomitu, murawy na wychodniach dolomitu; r.  
 LIT: DF46 02, DOB. 1955.
558. *Campanula rapunculoides* L. – Dzwonek jednostronny (Dz. rapunkułko-ksztaltny)  
 TRI.GER.; zarośla, miedza śródpolna, murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
 LIT: DF36: 40, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02, 03, 10, 12, 13, NOW. 1999; BBA. 2005.
559. *Campanula rotundifolia* L. – Dzwonek okrągolistny  
 KOE.COR.; bory sosnowe, piaszczyste nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
 LIT: DF36: 41!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
560. *Campanula trachelium* L. – Dzwonek pokrzywolistny  
 QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, zarośla; nfr.  
 LIT: DF36 43; DF46 13, NOW. 1999.
561. *Jasione montana* L. – Jasieniec piaskowy  
 KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, murawy psammofilne, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; fr.  
 LIT: DF46: 02, 02, 10!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.

### Asteraceae

562. *Achillea collina* Becker ex Rchb. [*A. millefolium* L. subsp. *pannonica* (Scheele) Hayek var. *collina* (Becker) Vis.] – Krwawnik pagórkowy  
 FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu; vr.  
 LIT: DF36: 40, 41, 42, 43; DF46: 00!, 01, 02, 03, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
563. *Achillea millefolium* L. s. str. – Krwawnik pospolity  
 MOL.ARR.; łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
 LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
- (-)564. *Achillea pannonica* Scheele [*A. millefolium* L. subsp. *pannonica* (Scheele) Hayek] – Krwawnik pannoński  
 LIT: DF46 02, NOW. 1999.

565. *Antennaria dioica* (L.) Gaertn. – Ukwap dwupienny  
NAR.CAL.; okrajki, nieużytki górnictwa; vr.  
LIT: DF36 43; DF46: 02!, 03!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991;  
NOW. 1999.  
Hb: St.Olk., NOW. 1993 (KTU).
566. \**Anthemis arvensis* L. – Rumian polny  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odkogi, nieużytki, przydroża; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42; DF46: 00!, 01!, 02, 03, 10, 11, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD.  
2007.
567. *Arctium lappa* L. – Łopian większy  
ARTEM.; zarośla, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa; fr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43; DF46: 00!, 03!, 10, 12, NOW. 1999.
568. *Arctium minus* (Hill) Bernh. – Łopian mniejszy  
ARTEM.; nieużytki, przydroża, wysypiska śmieci; r.  
LIT: DF36: 40, 41, 42!, 43; DF46: 00, 01, 02, 03, 10, 11, 12!, 13, NOW. 1999.
569. *Arctium tomentosum* Mill. – Łopian pajęczynowaty  
ARTEM.; wilgotne zarośla; vr.  
LIT: DF46 10!, NOW. 1999.
570. \**Artemisia absinthium* L. – Bylica piołun  
ARC.; ARTEM.; piaszczysty nieużytek, przydroże; vr.  
LIT: DF46: 00!, 03, NOW. 1999.
571. *Artemisia campestris* L. subsp. *campestris* – Bylica polna  
FES.BRO.; bory sosnowe, suche nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.
572. *Artemisia vulgaris* L. – Bylica pospolita  
ARTEM.; zarośla, pola uprawne, nieużytki, przychacia, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR.,  
GROD. 2007.
573. \**Aster novi-belgii* L. – Aster nowobelgijski (A. wirginiański, Marcinki wirginijskie)  
KEN.; ARTEM.; łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górnictwa, nieużytki górnictwa, wysypiska śmieci; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 01!, 10!, 12!, NOW. 1999.

574. \**Aster ×salignus* Willd. – Aster wierzbolistny  
KEN.; ARTEM.; łąki, nieużytki, przydroża, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, wysypiska śmieci; r.  
LIT: DF36: 41!, 43; DF46 11, NOW. 1999.
575. *Bellis perennis* L. – Stokrotka pospolita  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, przydroża; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42; DF46: 03, 10, 12, 13, NOW. 1999.
576. *Bidens cernua* L. – Uczep zwisły  
BID.TRI.; podmokłe łąki; vr.  
LIT: DF46 00!, NOW. 1999.
577. \**Bidens frondosa* L. [*B. melanocarpus* Wiegand] – Uczep amerykański  
KEN.; BID.TRI.; podmokłe nieużytki, stawy osadowe; r.
- (-)578. \**Bidens connata* H. L. Mühl. – Uczep zwodniczy  
KEN.  
LIT: DF36 40; DF46 02, DROB. 2003.
579. *Bidens tripartita* L. – Uczep trójlistkowy  
BID.TRI.; obrzeża naturalnego cieku; vr.  
LIT: DF46 10!, NOW. 1999.
- \*\**Calendula officinalis* L. – Nagietek lekarski  
ERG.; przydroże, wysypisko śmieci; vr.
580. #*Carduus acanthoides* L. – Oset nastroszony  
ARTEM.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; nfr.  
LIT: DF36: 42!, 43; DF46: 00, 01!, 02, 03!, 10, 11, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
581. *Carlina acaulis* L. – Dziwieśił bezłodygowy  
§§; FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu, rumosz dolomitowy na terenie boru sosnowego, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 12!, UECH. 1879; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŹM. 1988; WIKA., SZCZY. 1991; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005.
582. *Carlina vulgaris* L. – Dziwieśił pospolity  
FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, odłogi, miedze śródpolne, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 01!, 02!, 11!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

583. \**Centaurea cyanus* L. – Chaber bławatek  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, stawy osadowe, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10, 11, 12, NOW. 1999.
- (-)584. \**Centaurea diffusa* Lam. – Chaber drobnogłówkowy  
KEN.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
585. *Centaurea jacea* L. – Chaber łąkowy  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, nieużytki, przydroża; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, DOB.1955; NOW. 1999.
586. *Centaurea jacea* L. × *Centaurea oxylepis* (Wimm. & Grab.) Hayek  
MOL.ARR.; podmokłe łąki, nieużytki; r.
587. *Centaurea oxylepis* (Wimm. & Grab.) Hayek – Chaber ostrołuskowy  
MOL.ARR.; wilgotne łąki; M.; r.
588. *Centaurea scabiosa* L. – Chaber driakiewnik  
FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, suche łąki, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, KAŽM. 1988; NOW. 1999; BBA. 2005.
589. *Centaurea stoebe* L. [*C. rhenana* Boreau] – Chaber nadreński  
FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 12!, 13, NOW. 1999; BBA. 2005.
- (-)590. \**Chamomilla recutita* (L.) Rauschert [*Matricaria chamomilla* L.] – Rumianek pospolity  
ARC.  
LIT: DF36: 40, 41; DF46: 00, 02, NOW. 1999.
591. \**Chamomilla suaveolens* (Pursh) Rydb. [*Matricaria discoidea* DC.] – Rumianek bezpromieniowy  
KEN.; MOL.ARR.; pola uprawne, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
- (-)592. *Chondrilla juncea* L. – Chondrilla sztywna  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.

593. \****Cichorium intybus*** L. subsp. *intybus* – Cykoria podróżnik typowa  
ARC.; ARTEM.; miedze śródpolne, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwowe; fr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 03!, 10!, 11!, 12, 13, NOW. 1999.
594. ***Cirsium arvense*** (L.) Scop. – Ostrożeń polny  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999, BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
595. ***Cirsium ×erucagineum*** DC. [*C. rivulare* (Jacq.) All. × *C. oleraceum* (L.) Scop.]  
MOL.ARR.; podmokła łąka; vr.
596. ***Cirsium oleraceum*** (L.) Scop. – Ostrożeń warzywny  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, obrzeża naturalnych cieków, nieużytki górnictwowe; r.  
LIT: DF36 42; DF46: 01!, 02, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
597. ***Cirsium palustre*** (L.) Scop. – Ostrożeń błotny  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, nieużytki, nieużytki górnictwowe; fr.  
LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 10!, 11!, DOB. 1955; KWIAT. 1957; NOW. 1999.
598. ***Cirsium rivulare*** (Jacq.) All. – Ostrożeń łąkowy  
MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42!; DF46 01!, DOB. 1955; NOW. 1999.
599. #***Cirsium vulgare*** (Savi) Ten. [*C. lanceolatum* (L.) Scop.] – Ostrożeń lancetowaty  
ARTEM.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
600. \****Conyza canadensis*** (L.) Cronquist [*Erigeron canadensis* L.] – Konyza (Przymiotno) kanadyjska  
KEN.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

\*\**Cosmos bipinnatus* Cav. – Kosmos (Onetek) pierzasty  
ERG.; przydroża, wysypiska śmieci; r.  
LIT: DF46 03, NOW. 1999.

601. ***Crepis biennis*** L. – Pępawa dwuletnia  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
- (-)602. ***Crepis capillaris*** (L.) Wallr. – Pępawa zielona  
LIT: DF46 02, NOW. 1999.
603. ***Crepis mollis*** (Jacq.) Asch. s. l. – Pępawa miękka  
MOL.ARR.; podmokłe łąki; MZ.; vr.  
LIT: DF36 40!, DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.
604. ***Crepis paludosa*** (L.) Moench – Pępawa błotna  
MOL.ARR.; lasy łągowe, wilgotne zarośla, mokre łąki; nfr.  
LIT: DF36 42!, DOB. 1955.
- (-)605. ***Crepis praemorsa*** (L.) Tausch – Pępawa różyczkolistna  
LIT: DF46 03, UECH. 1880.
606. ***Crepis tectorum*** L. – Pępawa dachowa  
STE.MED.; piaszczyste nieużytki, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36 42; DF46: 03, 10!, 11, 13, NOW. 1999.
607. \****Echinops sphaerocephalus*** L. – Przegorzan kulisty  
KEN.; ARTEM.; piaszczysty nieużytek; vr.  
LIT: DF36: 42!, 43, DROB. 2003.
- (-)608. \****Erechtites hieracifolia*** (L.) Raf. ex DC. – Erechites jastrzębcowy  
KEN.  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
609. ***Erigeron acris*** L. – Przymiotno ostre  
KOE.COR.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
610. \****Erigeron annuus*** (L.) Pers. – Przymiotno białe  
KEN.; ARTEM.; łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; fr.  
LIT: DF46 13!, NOW. 1999.

611. \****Erigeron ramosus*** (Walters) Britton, Sterns & Poggenb. [*E. annuus* (L.) Pers. subsp. *strigosus* (Muhl. ex Willd.) Wagenitz] – Przymiotno gałęziste  
KEN.; ARTEM.; odłogi, nieużytki; vr.
612. ***Eupatorium cannabinum*** L. – Sadziec konopiasty  
ARTEM.; zarośla, wilgotne łąki, obrzeża naturalnych cieków, nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 10!, 11!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
613. \****Galinsoga ciliata*** (Raf.) S. F. Blake – Żółtlica owłosiona (Ż. włochata)  
KEN.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF46: 00, 03, NOW. 1999.
614. \****Galinsoga parviflora*** Cav. – Żółtlica drobnokwiatowa  
KEN.; STE.MED.; pola uprawne, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01, 02, 03!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
- (-)615. ***Gnaphalium luteo-album*** L. – Szarota żółtobiała  
LIT: DF46 03, ZAL. 1886.
- (-)616. ***Gnaphalium sylvaticum*** L. – Szarota leśna  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
- (-)617. ***Gnaphalium uliginosum*** L. – Szarota błotna  
LIT: DF46 01, SZAR., GROD. 2007.
- \*\****Helianthus annuus*** L. – Słonecznik zwyczajny  
ERG.; przydroże, wysypisko śmieci; vr.  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.
618. \****Helianthus tuberosus*** L. – Słonecznik bulwiasty (Topinambur)  
KEN.; ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36 43, NOW. 1999.

\*\****Heliopsis scabra*** Dunal – Skwarota szorstka (*Heliopsis szorstki*, H. słoneczny, Słoneczniczek szorstki)

ERG.; nieużytek; vr.

*Hieracium barbatum* Tausch [*Hieracium racemosum* Waldst. & Kit. ex Willd. subsp. *barbatum* (Tausch) Zahn] – Jastrzębiec gałęzisty

LIT: DF46 12, NOW. 1999.

UWAGA: Takson prawdopodobnie podany błędnie.

619. ***Hieracium lachenalii*** C. C. Gmel. [*H. vulgatum* Fr. P. P.] – Jastrzębiec Lachenala  
QUE.FAG.; nieużytki, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.

620. ***Hieracium murorum*** L. [*H. silvaticum* Auct.] – Jastrzębiec leśny  
VAC.PIC.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego, bór  
sosnowy świeży; vr.  
LIT: DF36 43, NOW. 1999.

621. ***Hieracium pilosella*** L. – Jastrzębiec kosmaczek  
KOE.COR.; bory mieszane, bory sosnowe, suche nieużytki, przydroża, murawy  
na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; KAŽM. 1988;  
NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

622. ***Hieracium piloselloides*** Vill. [*H. florentinum* All.] – Jastrzębiec wysoki  
FES.BRO.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kole-  
jowe; r.  
LIT: DF36 40!, NOW. 1999.

623. ***Hieracium sabaudum*** L. – Jastrzębiec sabaudzki  
QUE.ROB.; lasy mieszane, bory sosnowe, zarośla, nieużytki, przydroża, stawy  
osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36 42!; DF46: 00!, 11!, 12, UECH. 1880; NOW. 1999.

624. ***Hieracium umbellatum*** L. – Jastrzębiec baldaszkowaty  
QUE.ROB.; zarośla, odłogi, przydroża, nieużytki górnicze; r.  
LIT: DF36: 41!, 42, 43; DF46: 01!, 03, 13, NOW. 1999.

625. ***Hypochoeris radicata*** L. – Prosienicznik szorstki  
MOL.ARR.; suche łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, murawy psammofilne, nie-  
użytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 10, 11, KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR.,  
GROD. 2007.

626. ***Inula salicina*** L. – Oman wierzbolistny  
MOL.ARR.; wilgotna łąka, murawa na wychodniach dolomitu; vr.  
LIT: DF46 00!, DROB. 2003; BBA. 2005.

627. \**Lactuca serriola* L. – Sałata kompasowa  
ARC.; STE.MED.; nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 03!, 10!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
628. *Lapsana communis* L. s. str. – Łoczyga pospolita  
STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki; r.  
LIT: DF36: 40, 42; DF46: 00, 01!, NOW. 1999.
629. *Leontodon autumnalis* L. subsp. *autumnalis* – Brodawnik jesienny  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
630. *Leontodon hispidus* L. subsp. *bastilis* (L.) Rchb. – Brodawnik zwyczajny nagi  
MOL.ARR.; zarośla, łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; c.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
631. *Leontodon hispidus* L. subsp. *hispidus* – Brodawnik zwyczajny typowy  
MOL.ARR.; zarośla, wrzosowiska, łąki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
- (-)632. *Leontodon taraxacoides* (Vill.) Mérat [*L. saxatilis* Lam.] – Brodawnik różnowockowy  
LIT: DF46 03, ZAL. 1886.
633. *Leucanthemum vulgare* Lam. s. str. [*Chrysanthemum leucanthemum* L.] – Jastrun (Złocień) właściwy  
MOL.ARR.; łąki, odłogi; fr.  
LIT: DF36: 41!, 42!; DF46 10!, DOB. 1955; NOW. 1999.
634. \**Matricaria maritima* L. subsp. *inodora* (L.) Dostál [*Tripleurospermum inorum* (L.) Sch. Bip.] – Maruna nadmorska bezwonna  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

635. *Mycelis muralis* (L.) Dumort. – Sałatnik leśny  
VAC.PIC.; lasy mieszane, bory sosnowe świeże, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; nfr.  
LIT: DF36 42!; DF46 13, KAŽM. 1988; NOW. 1999.
636. *Petasites hybridus* (L.) Gaertn., B. Mey. & Scherb. [*P. officinalis* Moench]  
– Lepiężnik różowy  
ARTEM.; podmokłe zarośla; vr.
637. *Picris hieracioides* L. subsp. *hieracioides* – Goryczel jastrzębcowaty (G. jastrzębcowy)  
FES.BRO.; suche nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01!, 03!, 13!, NOW. 1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
- \*\**Rudbeckia bicolor* Nutt. – Rudbekia dwubarwna  
ERG.; odłóg, przydroże; vr.  
LIT: DF46: 10, 11, NOW. 1999.
638. \**Rudbeckia laciniata* L. – Rudbekia (Rotacznica) naga (R. sieczna)  
KEN.; ARTEM.; zarośla, przydroża; r.
639. *Senecio jacobaea* L. – Starzec Jakubek  
MOL.ARR.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; vfr.  
LIT: DF46: 01!, 02!, GROD. I IN. 2000.
640. \**Senecio vernalis* Waldst. & Kit. – Starzec wiosenny  
KEN.; STE.MED.; pole uprawne, odłóg; vr.  
LIT: DF46: 01, 02, WÓY.1913; NOW. 1999.
641. *Senecio viscosus* L. – Starzec lepki  
STE.MED.; tereny kolejowe; vr.  
LIT: DF36: 40, 41, 43; DF46: 00, 01, 02, 03, 10!, 11, 12, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.
642. \**Senecio vulgaris* L. – Starzec zwyczajny  
ARC.; STE.MED.; nieużytki, przydroża; r.  
LIT: DF36: 40, 41, 42!, 43!; DF46: 00, 01, 02, 03, 10, 11, 12!, 13, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
643. *Serratula tinctoria* L. – Sierpik barwierski  
MOL.ARR.; wilgotne łąki; r.  
LIT: DF36 41; DF46 02, NOW. 1999.

644. \**Solidago canadensis* L. – Nawłoć kanadyjska  
KEN.; ARTEM.; łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki góronicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
645. \**Solidago gigantea* Aiton [*S. serotina* Aiton] – Nawłoć późna (N. olbrzymia)  
KEN.; ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki góronicze, wysypiska śmieci; fr.  
LIT: DF36: 40, 41!; DF46: 01!, 02, 12!, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
646. *Solidago virgaurea* L. s. str. – Nawłoć pospolita  
VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, zarośla, stawy osadowe; fr.  
LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 02, 03, DOB. 1955; NOW. 1999.
647. *Sonchus arvensis* L. subsp. *arvensis* – Mlecz polny  
STE.MED.; wilgotne zarośla, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!; DF46: 01!, 02!, 03!, 12!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
648. \**Sonchus asper* (L.) Hill. – Mlecz kolczasty  
ARC.; STE.MED.; wilgotne pole uprawne, nieużytek góroniczy; vr.  
LIT: DF46: 00!, 03, 12, NOW. 1999.
649. \**Sonchus oleraceus* L. – Mlecz zwyczajny (M. warzywny)  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, stawy osadowe, nieużytki góronicze; fr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 02!, 03!, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999.
650. \**Tanacetum parthenium* (L.) Sch. Bip. – Wrotycz (Złocień) maruna  
KEN.; ARTEM.; wysypisko śmieci; vr.  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
651. *Tanacetum vulgare* L. – Wrotycz pospolity  
ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki góronicze; fr.  
LIT: DF36: 41!, 43!; DF46: 00!, 03, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.
652. *Taraxacum officinale* F. H. Wigg. – Mniszek pospolity  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki góronicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŹM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.
- (-)653. *Taraxacum palustre* (Lyons) Symons agg. – Mniszek błotny  
LIT: DF46 02, DOB. 1955.

654. *Tragopogon dubius* Scop. – Kozibród wielki  
ARTEM.; odłogi, nieużytki, przydroża; nfr.  
LIT: DF46: 03, 10!, 12!, NOW. 1999.
655. *Tragopogon orientalis* L. – Kozibród wschodni  
MOL.ARR.; suche łąki, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF46 13, NOW. 1999.
656. *Tragopogon pratensis* L. s. str. – Kozibród ląkowy  
MOL.ARR.; łąki, odłogi, przydroża; nfr.  
LIT: DF36 40!; DF46: 01, 03, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999.
657. *Tussilago farfara* L. – Podbiał pospolity  
STE.MED.; zarośla, pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955;  
NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

#### **Alismataceae**

658. *Alisma plantago-aquatica* L. – Żabieniec babka wodna  
PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego, mokre nieużytki; vr.

#### **Juncaginaceae**

- (-)659. *Triglochin palustre* L. – Świbka błotna  
LIT: DF46 10, NOW. 1999.

#### **Potamogetonaceae**

660. *Potamogeton natans* L. – Rdestnica pływająca  
POTAM.; zbiorniki wodne; r.  
LIT: DF46 02!, WÓY. 1913.

#### **Convallariaceae**

661. *Convallaria majalis* L. – Konwalia majowa  
§; VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, zarośla na wychodniach dolomitu,  
zarośla nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF46 02, DOB. 1955.
662. *Maianthemum bifolium* (L.) F. W. Schmidt – Konwalijka dwulistna  
VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe świeże, zadrzewienia na  
nieużytkach górniczych; fr.  
LIT: DF36: 41, 43!; DF46 03!, ZAL. 1886; NOW. 1999.

663. ***Polygonatum multiflorum*** (L.) All. – Kokoryczka wielokwiatowa  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego, zarośla na wychodniach dolomitu; vr.
664. ***Polygonatum odoratum*** (Mill.) Druce [*P. officinale* A.] – Kokoryczka wonna  
QUE.FAG.; zarośla, murawy na wychodniach dolomitu; r.  
LIT: DF36 43; DF46 02, DOB. 1955; NOW. 1999.
665. ***Polygonatum verticillarum*** (L.) All. – Kokoryczka okółkowa  
VAC.PIC.; bory mieszane; M.; vr.

### Asparagaceae

\*\**Asparagus officinalis* L. – Szparag lekarski  
ERG.; nieużytki, wysypiska śmieci; vr.

### Hemerocallidaceae

\*\* *Hemerocallis fulva* L. – Liliowiec rdzawy  
ERG.; miedza śródpolna, przydroże, stawy osadowe, wysypisko śmieci; vr.  
LIT: DF36 40, NOW. 1999.

### Anthericaceae

666. ***Anthericum ramosum*** L. – Pajęcznica gałęzista  
TRI.GER.; zarośla na wychodniach dolomitu, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46: 00!, 01, 02!, 03!, WÓY. 1913; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; BBA. 2005.

### Hyacinthaceae

667. ***Ornithogalum umbellatum*** L. – Śniedek baldaszkowaty  
\$\$; MOL.ARR.; łąki, nieużytek górniczy; vr.  
LIT: DF36 41, NOW. 1999.  
UWAGA: Dokładne ustalenie statusu tego gatunku wymaga dalszych badań.

### Alliaceae

668. ***Allium angulosum*** L. – Czosnek kątowy  
V; MOL.ARR.; sucha łąka; vr.
- (-)669. ***Allium oleraceum*** L. – Czosnek zielonawy  
LIT: DF46 00, BBA. 2005.

670. *Allium vineale* L. – Czosnek winnicowy  
FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, miedze śródpolne, odłogi, murawy na wychodniach dolomitu; r.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42, 43; DF46: 00, 01, 12!, 13, NOW. 1999.

### Colchicaceae

671. *Colchicum autumnale* L. – Zimowit jesienny  
\$\$; MOL.ARR.; wilgotne łąki, nieużytki; nfr.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43; DF46 01!, UECH. 1878; ZAL. 1886; WÓY. 1913; PAX 1918; DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1990; NOW. 1999; DROB. 2003.

### Liliaceae

672. *Lilium martagon* L. – Lilia złotogłów  
\$\$; QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego; vr.  
LIT: DF36 41!, UECH. 1879.

### Trilliceae

673. *Paris quadrifolia* L. – Czworolist pospolity  
QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego; vr.

### Melanthiaceae

674. *Veratrum lobelianum* Bernh. – Ciemięzyca (Ciemierzyca) zielona  
\$\$; QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu, wilgotne zarośla, wilgotna łąka; MZ.; vr.

### Iridaceae

675. *Gladiolus imbricatus* L. – Mieczyk dachówkowy  
\$\$; MOL.ARR.; mokre łąki; vr.  
LIT: DF36 42!, UECH. 1879.

\*\**Iris germanica* L. – Kosaciec (Irys) bródkowy  
ERG.; nieużytki, wysypisko śmieci; r.

676. *Iris pseudacorus* L. – Kosaciec żółty  
PHRAG.; podmokłe zarośla, mokre łąki; nfr.  
LIT: DF36 41!, NOW. 1999.

677. *Iris sibirica* L. – Kosaciec syberyjski  
\$\$; V; MOL.ARR.; mokre łąki; vr.  
LIT: DF36 40, DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.

## Orchidaceae

678. *Dactylorhiza × aschersoniana* (Hausskn.) Borsos & Soó [*D. incarnata* × *D. majalis*] – Kukułka (Storczyk, Stoplamek) Aschersona  
– §§; SCH.CAR.; mokre łąki; vr.  
LIT: DF46 01, DROB., STEB. 2003.
679. *Dactylorhiza incarnata* (L.) Soó subsp. *incarnata* [*Orchis incarnata* L.] – Kukułka (Storczyk, Stoplamek) krwista typowa  
– §§; SCH.CAR.; mokre łąki; vr.  
LIT: DF36 41; DF46 01!, NOW. 1999; DROB., STEB. 2003.
680. *Dactylorhiza majalis* (Rchb.) P. F. Hunt & Summerh. [*Orchis latifolia* L. p. p.] – Kukułka (Storczyk, Stoplamek) szerokolistna  
– §§; SCH.CAR.; mokre łąki; r.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42; DF46: 01!, 02, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; DROB., STEB. 2003.
681. *Epipactis atrorubens* (Hoffm.) Besser [*E. atropurpurea* Raf.] – Kruszczyk rdzawoczerwony  
– §§; QUE.FAG.; lasy mieszane, bory sosnowe, zarośla, okrajki, piaszczyste nieużytki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieuzytkach górniczych, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 00, 03!, 10!, 11!, 12!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1990, 1991; BER., NOW. 1994; NOW. 1999.
682. *Epipactis helleborine* (L.) Crantz s. str. [*E. latifolia* All.] – Kruszczyk szerokolistny  
– §§; QUE.FAG.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, okrajki, nieuzytki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieuzytkach górniczych, nieuzytki górnicze; c.  
LIT: DF36: 40, 43!; DF46: 03!, 10!, 11!, KAŽM. 1988; WIK., SZCZ. 1990, 1991; SZCZ. I IN. 1995; NOW. 1999.
683. *Epipactis palustris* (L.) Crantz – Kruszczyk błotny  
– §§; V; SCH.CAR.; mokre łąki, obrzeża zbiorników wodnych, nieuzytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 00, 01!, NOW. 1999; DROB. 2003; DROB., STEB. 2003.
684. *Epipactis × schmalhausenii* Richt. [*E. helleborine* × *E. atrorubens*] – Kruszczyk Schmalhausena

§§; QUE.FAG.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, okrajki, nieużytki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze; r.

LIT: DF36 43!; DF46: 10, 11, NOW. 1999.

685. *Goodyera repens* (L.) R. Br. – Tajęża jednostronna

§§; [E]; VAC.PIC.; bór sosnowy świezy; MZ.; vr.

LIT: DF46 13!, FAG. 1986.

686. *Gymnadenia conopsea* (L.) R. Br. subsp. *conopsea* – Gółka długostrogowa typowa

§§; MOL.ARR.; nieużytek górniczy; MZ.; vr.

LIT: DF46 02!, UECH. 1879.

687. *Listera ovata* (L.) R. Br. – Listera jajowata

§§; MOL.ARR.; wilgotne zarośla, wilgotne łąki; r.

688. *Malaxis monophyllos* (L.) Sw. [*Microstylis monophyllos* (L.) Lindl.] – Wyblin jednolistny

§§; V; VAC.PIC.; bory sosnowe świeże, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; M.; fr.

LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 11, BER. 1987; WIK., SZCZ. 1990, 1991; BER. I IN. 1991; BER., NOW. 1994; NOW. 1999.

### Juncaceae

689. *Juncus articulatus* L. emend. K. Richt. – Sit członowany

SCH.CAR.; mokre łąki, obrzeża zbiorników wodnych, mokre nieużytki; nfr.

LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 00, 01, 10!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

690. *Juncus bufonius* L. – Sit dwudzielny

ISO.NAN.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.

691. *Juncus bulbosus* L. – Sit drobny

LITTO.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.

LIT: DF46 10!, NOW. 1999.

692. *Juncus conglomeratus* L. emend. Leers – Sit skupiony

MOL.ARR.; mokre zarośla, podmokłe łąki; nfr.

LIT: DF36 41!, NOW. 1999.

693. *Juncus effusus* L. – Sit rozpierzchły

MOL.ARR.; miejsca podmokłe, obrzeża wysychającego cieku, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.

LIT: DF36: 42!, 43; DF46: 00, 01, KWIAT. 1957; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

694. *Juncus inflexus* L. – Sit siny

MOL.ARR.; miejsca podmokłe, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.

LIT: DF46 11, NOW. 1999.

695. \**Juncus tenuis* Willd. [*J. macer* A. Gray] – Sit chudy

KEN.; MOL.ARR.; wilgotne łąki, pola uprawne, nieużytki, przydroża; nfr.

LIT: DF36 42!; DF46 00, NOW. 1999.

696. *Luzula campestris* (L.) DC. – Kosmatka polna

NAR.CAL.; wrzosowiska, łąki, piaszczyste nieużytki, przydroża; vfr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 11, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.

697. *Luzula luzuloides* (Lam.) Dandy & Wilmott [*L. nemorosa* (Pollich) E. Mey.]

– Kosmatka gajowa

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, zarośla na wychodniach dolomitu; r.

698. *Luzula multiflora* (Retz.) Lej. – Kosmatka licznotkwiątowa

NAR.CAL.; bory sosnowe, wrzosowiska, łąki, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 03!, 10, 11, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

699. *Luzula pallens* Sw. – Kosmatka blada

QUE.FAG.; las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego; vr.

700. *Luzula pilosa* (L.) Willd. – Kosmatka owłosiona

QUE.FAG.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla; nfr.

LIT: DF36: 41, 43!; DF46: 03, 11, 12, 13!, ZAL. 1886; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

### Cyperaceae

701. *Blysmus compressus* (L.) Panz. ex Link – Ostrzew spłaszczony

SCH.CAR.; łąka bagienna; vr.

LIT: DF46 01!, DROB. 2003.

702. *Carex acutiformis* Ehrh. – Turzyca błotna

PHRAG.; obrzeża naturalnych cieków; vr.

LIT: DF36 42!, UECH. 1880.

703. *Carex brizoides* L. – Turzyca drążczkowa  
QUE.FAG.; lasy mieszane, bory mieszane, wilgotne łąki; r.
704. *Carex canescens* L. – Turzyca siwa  
SCH.CAR.; mokre łąki; vr.  
LIT: DF36 41!, NOW. 1999.
705. *Carex caryophyllea* Latourr. – Turzyca wiosenna  
FES.BRO.; przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnictwa; nfr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43; DF46: 00, 01!, 02!, 10, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
706. *Carex cuprina* (I. Sándor ex Heuff.) Nendtv. ex A. Kern. [*C. nemorosa* Rebent.]  
– Turzyca niby-lisia  
SCH.CAR.; obrzeża naturalnych cieków; vr.
707. *Carex digitata* L. – Turzyca palczasta  
QUE.FAG.; zarośla na wychodniach dolomitu, nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; r.
708. *Carex ericetorum* Pollich – Turzyca wrzosowiskowa  
NAR.CAL.; wrzosowiska, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nieużytki górnicze; fr.  
LIT: DF36: 40, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
709. *Carex flacca* Schreb. [*C. glauca* Murray] – Turzyca sina  
FES.BRO.; łąki, murawy na wychodniach dolomitu; r.  
LIT: DF36: 40, 42!, 43; DF46: 01!, 02!, 03, 12, DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.
710. *Carex flava* L. – Turzyca żółta  
SCH.CAR.; podmokłe łąki; vr.  
LIT: DF36: 41, 42, 43; DF46 02!, DOB. 1955; KWIAT. 1957; NOW. 1999.
711. *Carex gracilis* Curtis – Turzyca zaostrzona  
SCH.CAR.; miejsce podmokłe, obrzeża zbiornika wodnego; vr.
712. *Carex hirta* L. – Turzyca owłosiona  
MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955;  
KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

- (-)713. ***Carex lepidocarpa*** Tausch – Turzyca łuszczkowata

LIT: DF36 42, DOB. 1955.

714. ***Carex nigra*** Reichard [*C. fusca* Bellardi & All.] – Turzyca pospolita

SCH.CAR.; mokre łąki; nfr.

LIT: DF46 01!, NOW. 1999.

715. ***Carex ovalis*** Gooden. [*Carex leporina* L.] – Turzyca zajęcza

SCH.CAR.; podmokłe łąki; r.

LIT: DF36 42, NOW. 1999.

716. ***Carex pairae*** F. W. Schultz – Turzyca najeżona

EPI.ANG.; suche łąki, nieużytki, nieużytki góronicze; r.

LIT: DF36 42!; DF46: 01!, 02, NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

717. ***Carex panicea*** L. – Turzyca prosowata

SCH.CAR.; mokre łąki; r.

LIT: DF36: 41!, 42!; DF46: 01, 10!, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.

718. ***Carex paniculata*** L. – Turzyca prosowata

PHRAG.; miejsca podmokłe, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża wysychających cieków; nfr.

LIT: DF46: 10!, 11!, 12, NOW. 1999.

719. ***Carex pilulifera*** L. – Turzyca pigułkowata

NAR.CAL.; wrzosowiska, piaszczyste nieużytki, nieużytki góronicze; nfr.

720. ***Carex rostrata*** Stokes – Turzyca dzióbkowata

PHRAG.; obrzeża naturalnych cieków; vr.

721. ***Carex spicata*** Huds. [*C. contigua* Hoppe] – Turzyca ściśniona

EPI.ANG.; zarośla, odłogi, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki góronicze, tereny kolejowe; fr.

LIT: DF36: 40, 41!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

722. ***Carex sylvatica*** Huds. – Turzyca leśna

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu; vr.

723. ***Carex tomentosa*** L. – Turzyca filcowata

MOL.ARR.; mokra łąka; vr.

- (-)724. ***Carex umbrosa*** Host. [*C. polyrrhiza* Wallr.] – Turzyca cienista  
LIT: DF36 42, UECH. 1880.
725. ***Carex vesicaria*** L. – Turzyca pęcherzykowata  
PHRAG.; obrzeża naturalnych cieków; r.  
LIT: DF36 42; DF46: 10!, 11, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)726. ***Carex viridula*** Michx. [*C. oederi* Retz] – Turzyca Oedera  
LIT: DF36 42; DF46 10, DOB. 1955; NOW. 1999.
727. ***Carex vulpina*** L. – Turzyca lisia  
PHRAG.; obrzeża naturalnego cieku; vr.  
LIT: DF46: 10, 12, NOW. 1999.
- (-)728. ***Eleocharis mamillata*** (H. Lindb.) H. Lindb. ex Dörfl. – Ponikło sutkowate  
LIT: DF46 01, DROB., STEB. 2003.
729. ***Eleocharis palustris*** (L.) Roem. & Schult. subsp. ***palustris*** [*Heleocharis palustris* (L.) Roem. & Schult.] – Ponikło błotne  
PHRAG.; miejsca podmokłe, obrzeża zbiorników wodnych; r.  
LIT: DF36: 41, 42; DF46: 02, 10!, WÓY. 1913; NOW. 1999.
730. ***Eleocharis uniglumis*** (Link) Schult. [*Heleocharis uniglumis* (Link) Schult.]  
– Ponikło jednoprzysadkowe  
SCH.CAR.; łąka bagienna; vr.  
LIT: DF46 10, DROB. 2003.
731. ***Eriophorum angustifolium*** Honck. [*E. polystachyum* L.] – Wełnianka wąskolistna  
SCH.CAR.; łąka bagienna; vr.  
LIT: DF36: 41, 42, 43, DOB. 1955; NOW. 1999.
- (-)732. ***Rhynchospora fusca*** (L.) W. T. Aiton – Przygielka brunatna  
\$\$; E.  
LIT: DF36 42, UECH. 1877.
733. ***Schoenoplectus lacustris*** (L.) Palla [*Scirpus lacustris* L.] – Oczeret jeziorny  
PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.  
LIT: DF36 41; DF46 01!, NOW. 1999; DROB. 2003.
734. ***Schoenoplectus tabernaemontani*** (C. C. Gmel.) Palla – Oczeret Taberne-montana  
PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.

735. *Scirpus sylvaticus* L. – Sitowie leśne

MOL.ARR.; zarośla, podmokłe łąki, miejsca podmokłe, obrzeża naturalnych cieków; nfr.

LIT: DF36 41!; DF46 11!, NOW. 1999.

### Poaceae

736. *Agrostis canina* L. s. str. – Mietlica psia (M. wąskolistna)

SCH.CAR.; mokre łąki; vr.

LIT: DF46: 01, 02, 03, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.

737. *Agrostis capillaris* L. [*A. tenuis* Sibth.] – Mietlica pospolita

MOL.ARR.; bory mieszane, bory sosnowe, pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000.

738. *Agrostis gigantea* Roth – Mietlica olbrzymia

MOL.ARR.; wilgotne łąki, nieużytki górnicze; nfr.

739. *Agrostis stolonifera* L. subsp. *stolonifera* – Mietlica rozłogowa

MOL.ARR.; mokre pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.

LIT: DF36: 40, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; SZAR., GROD. 2007.

740. *Alopecurus pratensis* L. – Wyczyniec łąkowy

MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża; nfr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 12, 13, NOW. 1999.

741. *Anthoxanthum odoratum* L. s. str. – Tomka wonna

MOL.ARR.; łąki, odłogi, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 03, 10!, 11, 13, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

742. \**Apera spica-venti* (L.) P. Beauv. – Miotła (Mietlica) zbożowa

ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, tereny kolejowe, wysypiska śmieci; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 12!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

743. *Arrhenatherum elatius* (L.) P. Beauv. ex J. Presl & C. Presl – Rajgras wyniosły (R. francuski, Owsik wyniosły)

MOL.ARR.; łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.

744. *\*Avena fatua* L. – Owies głuchy

ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, przydroża; nfr.

LIT: DF36: 40!, 42!; DF46: 00!, 13, NOW. 1999.

745. *#Avena ×vilos* Wallr. – Owies pośredni

STE.MED.; odłóg; vr.

746. *Avenula pubescens* (Huds.) Dumort. [*Avenastrum pubescens* (Huds.) Opiz]

– Owsica (Owies) omszona

MOL.ARR.; suche łąki, przydroża; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 02!, 03!, 10, 12, DOB. 1955; NOW. 1999.

747. *Brachypodium pinnatum* (L.) P. Beauv. – Kłosownica pierzasta

FES.BRO.; zarośla na wychodniach dolomitu, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, nieużytki górnictwa; fr.

LIT: DF36: 41!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10, DOB. 1955; WIK., SZCZ. 1991; NOW. 1999; BBA. 2005.

748. *Brachypodium sylvaticum* (Huds.) P. Beauv. – Kłosownica leśna

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu, bory mieszane, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; nfr.

LIT: DF36: 41!, 43, NOW. 1999.

749. *Briza media* L. – Drążczka średnia

MOL.ARR.; łąki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 03!, 10!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.

750. *\*Bromus carinatus* Hook. & Arn. – Stokłosa spłaszczona (S. łódzkowata)

KEN.; MOL.ARR.; łąki, przydroża; r.

- (-)751. *Bromus commutatus* Schrad. – Stokłosa zmieniona

LIT: DF46 03, NOW. 1999.

- (-)752. *Bromus erectus* Huds. – Stokłosa prosta

LIT: DF46 02, NOW. 1999.

753. *Bromus hordeaceus* L. [*B. mollis* L.] – Stokłosa miękka

MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża, nieużytki górnictwa, tereny kolejowe; r.

LIT: DF36: 40!, 41; DF46: 00, 01, 02, 03, 10, 11!, 12!, 13, NOW. 1999.

754. **#Bromus inermis** Leyss. – Stokłosa bezostna  
AGR.INT.; zarośla, łąki, przydroża, nieużytki górnicze; nfr.  
LIT: DF36: 40!, 42!, 43!; DF46: 00!, 02, 03!, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999; BBA. 2005.
755. **\*Bromus secalinus** L. – Stokłosa żytnia (S. kostrzeba)  
V; ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi; r.
- (-)756. **\*Bromus squarrosus** L. – Stokłosa łuskowata  
KEN.  
LIT: DF36 40, NOW. 1999.
757. **\*Bromus tectorum** L. – Stokłosa dachowa  
ARC.; STE.MED.; suche nieużytki, przydroża, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; r.  
LIT: DF46: 00, 01, 02, 03, 10!, 11, 12!, 13, NOW. 1999.
758. **Calamagrostis canescens** (Weber) Roth – Trzcinnik lancetowy  
ALN.GLU.; las łągowy; vr.
759. **Calamagrostis epigejos** (L.) Roth – Trzcinnik piaskowy  
EPI.ANG.; lasy mieszane, bory sosnowe, zarośla, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych; c.  
LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, KAŹM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
760. **Calamagrostis villosa** (Chaix) J. F. Gmel. – Trzcinnik owłosiony  
VAC.PIC.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe; MZ.; r.
761. **Corynephorus canescens** (L.) P. Beauv. – Szczotlica siwa  
KOE.COR.; piaszczyste nieużytki, murawy psammofilne, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36 43!; DF46: 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŹM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
762. **Cynosurus cristatus** L. – Grzebienica pospolita  
MOL.ARR.; łąki, pastwiska; r.  
LIT: DF36: 41, 42, 43, WÓY., 1913; DOB. 1955; NOW. 1999.
763. **Dactylis glomerata** L. subsp. **glomerata** – Kupkówka (Rżniączka) pospolita typowa  
MOL.ARR.; łąki, przydroża, warpie, stawy osadowe, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999.

764. ***Danthonia decumbens*** DC. [*Sieglingia decumbens* Lam.] – Izgrzyca przyziemna  
NAR.CAL.; bory sosnowe świeże, wrzosowiska, suche łąki; r.
765. ***Deschampsia caespitosa*** (L.) P. Beauv. [*Aira caespitosa* L.] – Śmiałek darniowy  
MOL.ARR.; wilgotne zarośla, łąki, pastwiska, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 02!, 11!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
766. ***Deschampsia flexuosa*** (L.) Trin. [*Aira flexuosa* L.] – Śmiałek pogięty  
VAC.PIC.; bory mieszane, bory sosnowe, zadrzewienia na nieużytkach górnictwowych; vfr.  
LIT: DF36: 42!, 43!; DF46: 01!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.
767. #***Digitaria ischaemum*** (Schreb.) H. L. Mühl. [*Panicum lineare* Krock.]  
– Palusznik nitkowaty  
STE.MED.; piaszczyste nieużytki, szczeliny między płytami betonowymi, murawy psammofilne; r.  
LIT: DF46: 10!, 11!, 12, NOW. 1999.
768. \****Echinochloa crus-galli*** (L.) P. Beauv. [*Panicum crusgalli* (L.) P. Beauv.] – Chwastnica jednostronna  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi, wilgotne nieużytki, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe; r.  
LIT: DF36: 40!, 42; DF46: 00, 02!, 10, 12, NOW. 1999.
769. ***Elymus caninus*** (L.) L. [*Agropyron caninum* (L.) P. Beauv. subsp *caninum*] – Perz psi  
QUE.FAG.; zarośla, pola uprawne; r.  
LIT: DF36 42!, NOW. 1999.
- (-)770. ***Elymus hispidus*** (Opiz) Melderis subsp. ***barbulatus*** (Schur) Melderis [*Agropyron trichoforum* (Link) K. Richt.] – Perz siny szczeciniasty  
LIT: DF46 02, DOB. 1955.
771. ***Elymus repens*** (L.) Gould [*Agropyron repens* (L.) P. Beauv.] – Perz właściwy  
AGR.INT.; pola uprawne, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnictwowe, tereny kolejowe; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

772. \**Eragrostis minor* Host – Miłka drobna  
KEN.; STE.MED.; tereny kolejowe; r.  
LIT: DF46 11!, NOW. 1999.
773. *Festuca arundinacea* Schreb. – Kostrzewska trzcinowata (K. trzcinowa)  
MOL.ARR.; zarośla śródpolne, obrzeża wysychającego cieku; r.
774. *Festuca ovina* L. [*F. ovina* L. subsp. *vulgaris* (W. D. J. Koch) Kozłowska]  
– Kostrzewska owcza  
KOE.COR.; lasy mieszane, bory mieszane, bory sosnowe, zarośla, nieużytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze, tereny kolejowe; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, ZAL. 1886; WÓY. 1913; DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; GROD. I IN. 2000; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.
775. *Festuca pratensis* Huds. – Kostrzewska łąkowa  
MOL.ARR.; łąki, przydroża, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.
776. *Festuca rubra* L. s. str. – Kostrzewska czerwona (K. czerwonawa)  
MOL.ARR.; bory sosnowe, łąki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43; DF46: 00!, 02!, 03!, 10!, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999; BBA. 2005.
777. *Festuca trachyphylla* (Hack.) Krajina [*F. ovina* L. var. *duriuscula* Hack.]  
– Kostrzewska murawowa (K. szczeciniasta, K. twardawa)  
FES.BRO.; stawy osadowe; vr.
- (-)778. ×*Festulolium adscendens* (Retz.) Asch. & Graebn. – Kostrzyca łukowata  
LIT: DF46 11, NOW. 1999.
779. *Glyceria fluitans* (L.) R. Br. – Manna jadalna  
PHRAG.; podmokłe łąki, obrzeża naturalnych cieków; nfr.  
LIT: DF46 11!, NOW. 1999.
780. *Glyceria notata* Chevall. [*Glyceria plicata* Fr.] – Manna fałdowana  
PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.
781. *Glyceria ×pedicellata* F. Towns. – Manna płonna  
PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.

\*\**Hierochloë odorata* (L.) P. Beauv. – Turówka wonna („Żubrówka”)

ERG.; wysypisko śmieci; vr.

UWAGA: Gatunek zdziczały z hodowli.

782. ***Holcus lanatus*** L. – Kłosówka wełnistą

MOL.ARR.; zarośla, łąki, przydroża, nieużytki górnicze; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 03!, 11!, 13, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

783. ***Holcus mollis*** L. – Kłosówka miękka

QUE.ROB.; podmokłe dno jaru lessowego; vr.

LIT: DF46 10, NOW. 1999.

784. ***Koeleria glauca*** (Spreng.) DC. – Strzęplica sina

KOE.COR.; murawy psamnofilne, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytkach górniczych, nieużytki górnicze; vfr.

LIT: DF36 43!; DF46: 03!, 10!, 11!, 13!, DOB. 1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999.

- (-)785. ***Koeleria macrantha*** (Ledeb.) Schult. [*Koeleria gracilis* Pers.] – Strzęplica nadobna (S. grzebieniasta)

LIT: DF36 42; DF46 02, DOB. 1955.

\*\**Leymus arenarius* (L.) Hochst. [*Elymus arenarius* L.] – Wydmuchrzyca piaskowa

ERG.; piaszczyste nieużytki; r.

LIT: DF46: 02, 03, 10!, 11, 12!, 13!, DOB. 1955; NOW. 1999.

UWAGA: Gatunek wprowadzony dla unieruchomienia piasków (Dobrzańska 1955).

786. \****Lolium multiflorum*** Lam. – Życica wielokwiatowa

KEN.; STE.MED.; łąki, pola uprawne, przydroża, stawy osadowe; r.

LIT: DF36: 40, 42!; DF46 12, NOW. 1999.

787. ***Lolium perenne*** L. – Życica trwała („Rajgras angielski”)

MOL.ARR.; łąki, pastwiska, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki górnicze; c.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

788. ***Melica nutans*** L. – Perłówka zwisła (P. jednostronna)

QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory mieszane, zarośla na wychodniach dolomitu; r.

LIT: DF46: 02, 13, DOB. 1955; NOW. 1999.

(-)789. ***Molinia arundinacea*** Schrank – Trzęślica trzcinowata

LIT: DF46 01, GROD. I IN. 2000.

790. ***Molinia caerulea*** (L.) Moench – Trzęślica modra (T. jednokolankowa)

MOL.ARR.; wrzosowiska, mokre łąki, stawy osadowe, zadrzewienia na nieużytych górniczych, nieuzytki górnicze; c.

LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 01!, 02!, 03!, 11!, 12!, DOB. 1955; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

791. ***Phalaris arundinacea*** L. var. ***arundinacea*** – Mozga trzcinowata typowa

PHRAG.; łąki, obrzeża wysychającego cieku; vr.

\*\**Phalaris arundinacea* L. var. *picta* L. – Mozga trzcinowata pstra

ERG.; nieużytek; vr.

792. ***Phleum phleoides*** (L.) H. Karst. [*P. boehmeri* Wibel] – Tymotka Boehmerra

FES.BRO.; murawy na wychodniach dolomitu, nieuzytki górnicze; nfr.

LIT: DF46: 00!, 01!, 02, 03!, DOB. 1955; BBA. 2005.

793. ***Phleum pratense*** L. – Tymotka łąkowa

MOL.ARR.; łąki, przydroża, stawy osadowe; fr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!; DF46: 00!, 02!, 03!, 10, 12!, 13, NOW. 1999.

794. ***Phragmites australis*** (Cav.) Trin. ex Steud. [*P. communis* Trin.] – Trzcinospolita

PHRAG.; mokre łąki, obrzeża naturalnych cieków, obrzeża zbiorników wodnych, stawy osadowe; fr.

LIT: DF36: 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03, 10!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

795. ***Poa angustifolia*** L. [*P. pratensis* L. subsp. *angustifolia* (L.) Gaudin] – Wiechlina (Wyklina) wąskolistna

TRI.GER.; odłogi, suche nieuzytki, przydroża, murawy na wychodniach dolomitu; fr.

LIT: DF36: 40!, 43!; DF46: 00!, 01!, 11!, 12!, NOW. 1999; BBA. 2005; SZAR., GROD. 2007.

796. ***Poa annua*** L. – Wiechlina (Wyklina) roczna

MOL.ARR.; łąki, pola uprawne, nieuzytki, przydroża, szczeliny między płytami betonowymi, nieuzytki górnicze; vfr.

LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.

797. ***Poa compressa*** L. subsp. ***compressa*** – Wiechlina (Wyklina) spłaszczona  
FES.BRO.; nieużytki, murawy na wychodniach dolomitu, stawy osadowe, nie-  
użytki górnictwa; vfr.  
LIT: DF36: 40!, 41, 42!, 43!; DF46: 00, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, NOW. 1999; BBA.  
2005; SZAR., GROD. 2007.
798. ***Poa nemoralis*** L. subsp. ***nemoralis*** – Wiechlina (Wyklina) gajowa  
QUE.FAG.; lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych, bory  
mieszane, zarośla na wychodniach dolomitu; nfr.  
LIT: DF36 43; DF46 10!, NOW. 1999.
799. ***Poa palustris*** L. – Wiechlina (Wyklina) błotna  
PHRAG.; rozlewisko cieku, obrzeża zbiornika wodnego; vr.
800. ***Poa pratensis*** L. s. str. – Wiechlina (Wyklina) łąkowa  
MOL.ARR.; łąki, odłogi, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nieużytki gó-  
nicze; c.  
LIT: DF36: 40!, 41!, 42!, 43!; DF46: 00!, 01!, 02!, 03!, 10!, 11!, 12!, 13!, WÓY. 1913; DOB.  
1955; KAŽM. 1988; NOW. 1999; SZAR., GROD. 2007.
801. ***Poa trivialis*** L. – Wiechlina (Wyklina) zwyczajna (W. szorstka)  
MOL.ARR.; wilgotne łąki; nfr.  
LIT: DF36: 42!, 43; DF46 10, WÓY. 1913; KWIAT. 1957; NOW. 1999.
802. ***Puccinellia distans*** (Jacq.) Parl. – Mannica odstająca  
AST.TRI.; przydroża; nfr.
803. \****Setaria pumila*** (Poir.) Roem. & Schult. [*S. glauca* P. Beauv.] – Włośnica sina  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, odłogi; r.  
LIT: DF46: 01, 03, WÓY. 1913, NOW. 1999.
804. \****Setaria viridis*** (L.) P. Beauv. – Włośnica zielona  
ARC.; STE.MED.; pola uprawne, nieużytki, przydroża, stawy osadowe, nie-  
użytki górnictwa; vfr.  
LIT: DF36: 40, 41!, 42!; DF46: 02!, 10!, 11!, NOW. 1999.
805. ***Trisetum flavescens*** (L.) P. Beauv. – Konietlica łąkowa  
MOL.ARR.; łąki, nieużytki, przydroża; r.  
LIT: DF36: 41, 42, 43; DF46 12, NOW. 1999.
- \*\****Triticum aestivum*** L. – Pszenica zwyczajna  
ERG.; wysypisko śmieci; vr.

### **Lemnaceae**

806. *Lemna minor* L. – Rzęsa drobna (Rz. mniejsza)  
LEMNE.; zbiorniki wodne; vfr.  
LIT: DF36 43, KWIAT. 1957.
807. *Lemna trisulca* L. – Rzęsa trójrowkowa  
LEMNE.; zbiornik wodny; vr.

### **Typhaceae**

808. *Typha angustifolia* L. – Pałka wąskolistna  
PHRAG.; obrzeża zbiorników wodnych; vr.
809. *Typha latifolia* L. – Pałka szerokolistna  
PHRAG.; podmokłe zarośla, obrzeża zbiorników wodnych; nfr.  
LIT: DF36 41!; DF46: 01!, 02!, 10!, NOW. 1999.
810. \**Typha laxmannii* Lepech. – Pałka wysmukła  
KEN.; PHRAG.; obrzeża zbiornika wodnego; vr.



## 9. References Literatura

- Babczyńska-Sendek B. 2005. Problemy fitogeograficzne i syntakonomiczne kserotermów Wyżyny Śląskiej. Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach nr 2296. Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.
- Bernacki L., Nowak T. 1994. Materiały do rozmięcenia i poznania zasobów chronionych gatunków roślin naczyniowych centralnej części Wyżyny Śląsko-Krakowskiej. Acta Biologica Silesiana 25: 24–42.
- Blajda R. 2010. Ocena możliwości wykorzystania niezagospodarowanych złóż rud cynku i ołowiu regionu górnośląskiego. Zeszyty Naukowe Instytutu Gospodarki Surowcami Mineralnymi i Energii PAN 79: 111–120.
- Cabała J. 2009. Metale ciężkie w środowisku glebowym olkuskiego rejonu eksploatacji rud Zn-Pb. Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach nr 2729. Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.
- Dobrzańska J. 1955. Badania florystyczno-ekologiczne nad roślinnością galmanową Bolesławia. Acta Societatis Botanicorum Poloniae 24: 357–416.
- Drobnik J. 2003. Materiały do flory roślin naczyniowych okolic Olkusza. Badania Fizjograficzne nad Polską Zachodnią, seria B – Botanika 52: 141–149.
- Drobnik J. 2004a. Historia badań botanicznych w powiecie olkuskim. Część I: lata 1850–1939. Wiadomości Botaniczne 48: 17–25.
- Drobnik J. 2004b. Historia badań botanicznych w powiecie olkuskim. Część II: lata 1945–2002. Wiadomości Botaniczne 48: 11–18.
- Drobnik J. 2008. Bibliografia botaniczna Ziemi Olkuskiej (1850–2006). Natura Silesiae Superioris 11: 63–74.
- Drobnik J., Stebel A. 2003. W sprawie ochrony roślinności łąkowej i torfowiskowej w okolicach Bolesławia na Wyżynie Śląskiej. Chrońmy Przyrodę Ojczystą 59: 130–135.
- Fröhlich E. 1937. Systematische Studien über den polnischen Eschlöffel (*Cochlearia L.*) unter Berücksichtigung der verwandten Arten. Bulletin de l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres. Classe des Sciences Mathématiques et Naturelles, série B – Sciences Naturelles 1: 129–146.
- Godzik B., Kapusta P., Szarek-Łukaszewska G. 2009. Roślinność gleb galmanowych i jej znaczenie dla zachowania różnorodności biotycznej i krajobrazowej terenów pogórniczych. W: Sporek K. (ed.), Zagrożenia biotopów przekształconych przez człowieka. Uniwersytet Opolski, Opole, 69–84.
- Grodzińska K., Korzeniak U., Szarek-Łukaszewska G., Godzik B. 2000. Colonization of zinc mine spoils in southern Poland – preliminary studies on vegetation, seed rain and seed bank. Fragmenta Floristica et Geobotanica 45: 123–145.
- Grodzińska K., Szarek-Łukaszewska G. 2002. Hałdy cynkowo-ołowiowe w okolicach Olkusza – przeszłość, teraźniejszość i przyszłość. Kosmos 51: 127–138.
- Grodzińska K., Szarek-Łukaszewska G. 2009. Heavy metal vegetation in the Olkusz region (southern Poland) – preliminary studies. Polish Botanical Journal 54: 105–112.

- Haeupler H., Muer T. 2000. Bildatlas der Farn- und Blütenpflanzen Deutschlands. Verlag Eugen Ulmer, Stuttgart.
- Jędrzejczyk-Korycińska M. 2006. Floristic diversity in calamine areas of the Silesian-Cracow Monocline. Biodiversity: Research and Conservation 3–4: 340–343.
- Kapusta P., Szarek-Łukaszewska G., Grodzińska K., Godzik B. 2010. Murawy galmanowe okolic Olkusza (południowa Polska) i problemy ich ochrony. Chrońmy Przyrodę Ojczystą 66: 27–34.
- Kaźmierzakowa R. 1987. Degradation of pine forest *Vaccinio myrtilli-Pinetum* vegetation under the influence of zinc and lead smelter. Studia Natura, seria A 31: 29–80.
- Kondracki J. 2009. Geografia regionalna Polski. PWN, Warszawa.
- Kornaś J., Medwecka-Kornaś A. 2002. Geografia roślin. Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.
- Kowolić M., Szarek-Łukaszewska G., Jędrzejczyk-Korycińska M. 2010. Użytek ekologiczny „Pleszczotka górska” w cynkowo-ołowiowym terenie pogórniczym – potrzeba aktywnej ochrony. Chrońmy Przyrodę Ojczystą 66: 35–38.
- Książkiewicz M., Samsonowicz J., Ruhle E. 1965. Zarys geologii Polski. Wydawnictwa Geologiczne, Warszawa.
- Kwiatkowska A. 1957. Rozmieszczenie warzuchy polskiej (*Cochlearia polonica* E. Fröhlich) w okolicy Olkusza. Fragmenta Floristica et Geobotanica 3: 11–15.
- Liszka J., Świć E. 2004. Zakłady Górnictwo-Hutnicze „Bolesław”. Dzieje, wydarzenia, ludzie. Zakłady Górnictwo-Hutnicze „Bolesław” S. A., Bukowno.
- Matuszkiewicz W. 2008. Przewodnik do oznaczania zbiorowisk roślinnych Polski. Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.
- Mirek Z., Musiał L., Wójcicki J. J. 1997. Polish Herbaria. Polish Botanical Studies, Guidebook Series 18. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.
- Mirek Z., Piękoś-Mirkowa H., Zająć A., Zająć M. 2002. Flowering plants and pteridophytes of Poland. A checklist. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.
- Nowak T. 1997. Nowe stanowisko sasanki otwartej *Pulsatilla patens* (L.) Mill. w okolicach Bolesławia we wschodniej części Garbu Tarnogórskiego. Acta Biologica Silesiana 30: 161–164.
- Nowak T. 1999. Atlas rozmieszczenia roślin naczyniowych na terenie wschodniej części Garbu Tarnogórskiego (Wyżyna Śląska). Materiały, Opracowania 2. Centrum Dziedzictwa Przyrody Górnego Śląska, Katowice.
- Nowak T., Tokarska-Guzik B., Chmura D. 2000. Materiały do atlasu rozmieszczenia oraz stanu zasobów roślin chronionych i zagrożonych rejonu górnośląskiego – PRESS. Część 7. *Pulsatilla patens* (L.) Mill. (Ranunculaceae). Acta Biologica Silesiana 35: 191–199.
- Pasieczna A., Lis J. 2008. Environmental geochemical mapping of the Olkusz 1:25000 scale map sheet, Silesia-Cracow region, southern Poland. Geochemistry: Exploration, Environment, Analysis 8: 1–8.
- Pax F. 1918. Pflanzengeographie von Polen (Kongress-Polen) in ihren Grundzügen. Beiträge zur polnischen Landeskunde, Reihe A. Dietrich Reimer (Ernst Vohsen), Berlin.
- Piech K. 1924. *Doronicum austriacum* Jacq. i *Cochlearia officinalis* L. w okolicy Olkusza. Acta Societatis Botanicorum Poloniae 2: 216–221.
- Program ochrony środowiska dla powiatu olkuskiego. 2004. Zarząd Powiatu Olkuskiego. [http://www.jura.eko.org.pl/doc/srodowisko/Powiat\\_Olkuski.pdf](http://www.jura.eko.org.pl/doc/srodowisko/Powiat_Olkuski.pdf)
- Romer E. 1949. Regiony klimatyczne Polski. Prace Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego, seria B, nr 6.
- Rostański K., Grzegorzek P., Rostański A., Tokarska-Guzik B. 1989. Nowe stanowiska gatunków z rodzaju *Oenothera* L. (wiesiołek) w woje-

- wództwie katowickim. *Acta Biologica Silesiana* 11: 26–39.
- Rostański K., Rostański A., Gerold-Śmietańska I., Wąsowicz P. 2010. Evening-primroses (*Oenothera*) occurring in Europe. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Katowice – Kraków.
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 lipca 2004 roku. Dziennik Ustaw Nr 168, Poz. 1764.
- Szarek-Łukaszewska G. 2009. Vegetation of reclaimed and spontaneously vegetated Zn-Pb mine wastes in southern Poland. *Polish Journal of Environmental Studies* 18: 717–733.
- Szarek-Łukaszewska G., Grodzińska K. 2007. Vegetation of a post-mining open pit (Zn/Pb ores): three-year study of colonization. *Polish Journal of Ecology* 55: 261–282.
- Szarek-Łukaszewska G., Grodzińska K. 2008. Naturalna roślinność w rejonach starych zwałowisk odpadów po górnictwie rud Zn-Pb w okolicy Bolesławia i Bukowna (region śląsko-krałowski, południowa Polska). *Przegląd Geologiczny* 56: 528–531.
- Szczypek T., Wika S., Woźniak G. 1995. Walory przyrodnicze i propozycje nowych obiektów chronionych na obszarze między Krzykawką a Błędowem. W: Środowisko naturalne Wyżyny Krakowsko-Wieluńskiej, Materiały 4 Sympozjum Jurajskiego, Dąbrowa Górska, 141–164.
- Szelag Z. 2000. Materiały do flory Wyżyny Krakowsko-Częstochowskiej. *Fragmenta Floristica et Geobotanica Polonica* 7: 93–103.
- Tokarska-Guzik B. 2005. The establishment and spread of alien plant species (kenophytes) in the flora of Poland. *Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach* nr 2372. Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.
- Von Uechtritz R. 1877. Die wichtigeren Ergebnisse der Durchforschung der schlesischen Phanerogamenflora im Jahre 1876. *Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für Vaterländische Cultur* 54: 155–195.
- Von Uechtritz R. 1878. Die wichtigeren Ergebnisse der Erforschung der schlesischen Phanerogamenflora im Jahre 1877. *Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für Vaterländische Cultur* 55: 172–187.
- Von Uechtritz R. 1879. Resultate der Durchforschung der schlesischen Phanerogamenflora im Jahre 1878. *Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für Vaterländische Cultur* 56: 154–176.
- Von Uechtritz R. 1880. Resultate der Durchforschung der schlesischen Phanerogamenflora im Jahre 1879. *Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für Vaterländische Cultur* 57: 154–176.
- Wierzbicka M., Słysz A. 2005. Does *Armeria maritima* subsp. *balleri* (Plumbaginaceae) occur in Poland? *Polish Botanical Studies* 19: 105–117.
- Wika S., Szczypek T. 1990. Szata roślinna Olkuskiego Okręgu Rudnego. *Zeszyty Naukowe AGH. Sozologia i Sozotechnika* 32: 163–181.
- Wika S., Szczypek T. 1991. Projektowany pomnik przyrody „Sasanka-Stary Olkusz”: potrzeba ochrony ekosystemu zdegradowanego przez człowieka. *Kształtowanie Środowiska Geograficznego i Ochrona Przyrody na Obszarach Uprzemysłowionych i Zurbanizowanych* 1: 40–46.
- Wójcicki Z. 1913. Roślinność terenów galmanowych Bolesławia i Olkusza. W: *Obrazy roślinności Królestwa Polskiego* 4. Kasa im. Mianowskiego, Warszawa.
- Zając A. 1978. Atlas of distribution of vascular plants in Poland (ATPOL). *Taxon* 27 (56): 481–484.
- Zając A. 1979. Pochodzenie archeofitów występujących w Polsce. *Rozprawy habilitacyjne Uniwersytetu Jagiellońskiego* nr 29. Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków.
- Zając M. 1996. Mountain vascular plants in the Polish Lowlands. *Polish Botanical Studies* 11. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.

- Zalewski A. 1886. Zapiski roślinoznawcze z Królestwa Polskiego i Karpat. Sprawozdanie Komisji Fizjografii Akademii Umiejętności w Krakowie 20: 171–190.
- Zarzycki K., Szelag Z. 2006. Red list of the vascular plants in Poland. W: Mirek Z., Zarzycki K., Wojewoda W., Szelag Z. (ed.), Red list of plants and fungi in Poland. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.
- Zarzycki K., Trzcińska-Tacik H., Różański W., Szelag Z., Wołek J., Korzeniak U. 2002. Ecological indicator values of vascular plants of Poland. W. Szafer Institute of Botany, Polish Academy of Sciences, Kraków.

**APPENDIX 1.**

Aerial photographs of the study squares

**DODATEK 1.**

Zdjęcia lotnicze powierzchni badawczych



Fig. 3. Aerial photograph of square DF36 40 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF36 80, DF36 81, DF36 90, DF36 91)

Ryc. 3. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF36 40 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF36 80, DF36 81, DF36 90, DF36 91)

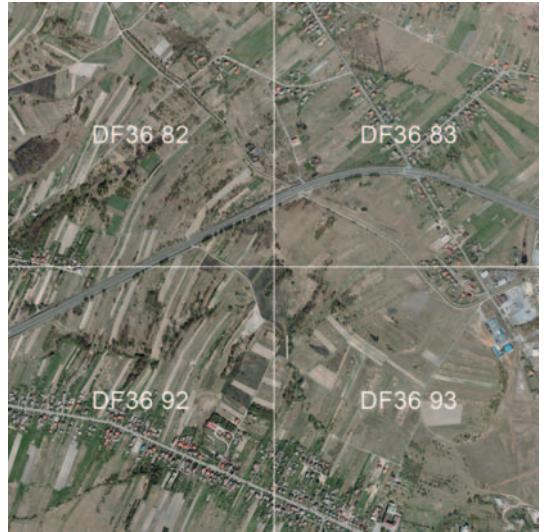


Fig. 4. Aerial photograph of square DF36 41 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF36 82, DF36 83, DF36 92, DF36 93)

Ryc. 4. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF36 41 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF36 82, DF36 83, DF36 92, DF36 93)



Fig. 5. Aerial photograph of square DF36 42 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF36 84, DF36 85, DF36 94, DF36 95)

Ryc. 5. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF36 42 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF36 84, DF36 85, DF36 94, DF36 95)



Fig. 6. Aerial photograph of square DF36 43 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF36 86, DF36 87, DF36 96, DF36 97)

Ryc. 6. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF36 43 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF36 86, DF36 87, DF36 96, DF36 97)



Fig. 7. Aerial photograph of square DF46 00 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 00, DF46 01, DF46 10, DF46 11)

Ryc. 7. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 00 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 00, DF46 01, DF46 10, DF46 11)

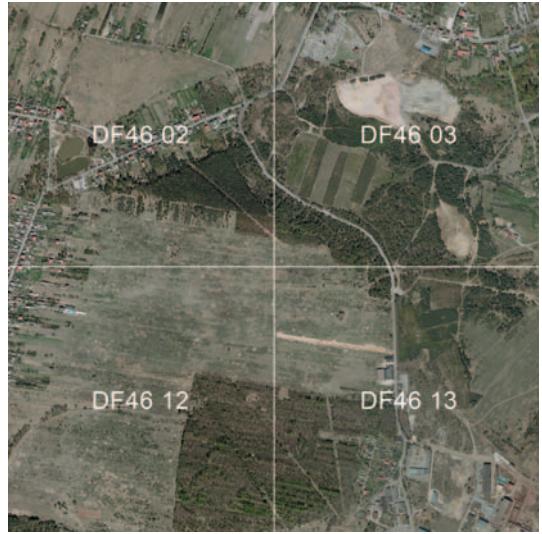


Fig. 8. Aerial photograph of square DF46 01 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 02, DF46 03, DF46 12, DF46 13)

Ryc. 8. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 01 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 02, DF46 03, DF46 12, DF46 13)



Fig. 9. Aerial photograph of square DF46 02 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 04, DF46 05, DF46 14, DF46 15)

Ryc. 9. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 02 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 04, DF46 05, DF46 14, DF46 15)



Fig. 10. Aerial photograph of square DF46 03 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 06, DF46 07, DF46 16, DF46 17)

Ryc. 10. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 03 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 06, DF46 07, DF46 16, DF46 17)

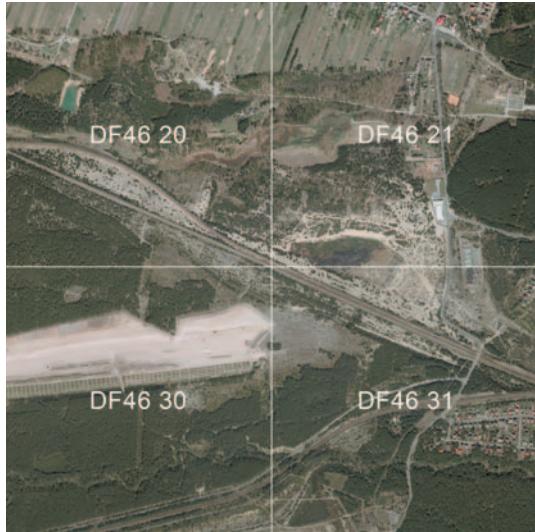


Fig. 11. Aerial photograph of square DF46 10 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 20, DF46 21, DF46 30, DF46 31)

Ryc. 11. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 10 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 20, DF46 21, DF46 30, DF46 31)



Fig. 12. Aerial photograph of square DF46 11 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 22, DF46 23, DF46 32, DF46 33)

Ryc. 12. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 11 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 22, DF46 23, DF46 32, DF46 33)

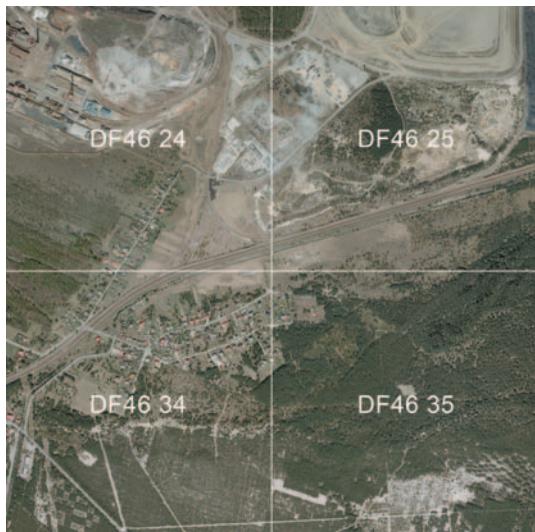


Fig. 13. Aerial photograph of square DF46 12 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 24, DF46 25, DF46 34, DF46 35)

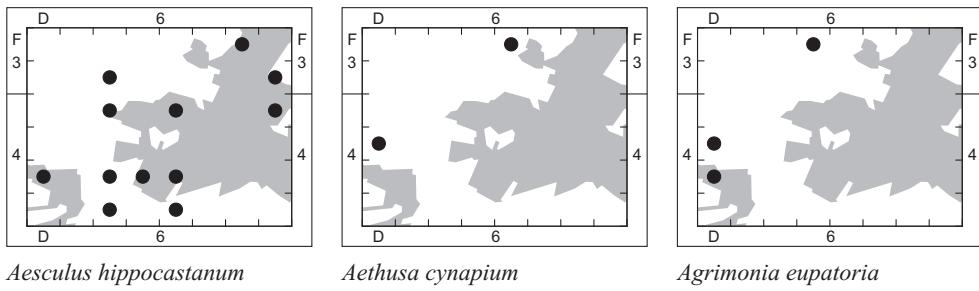
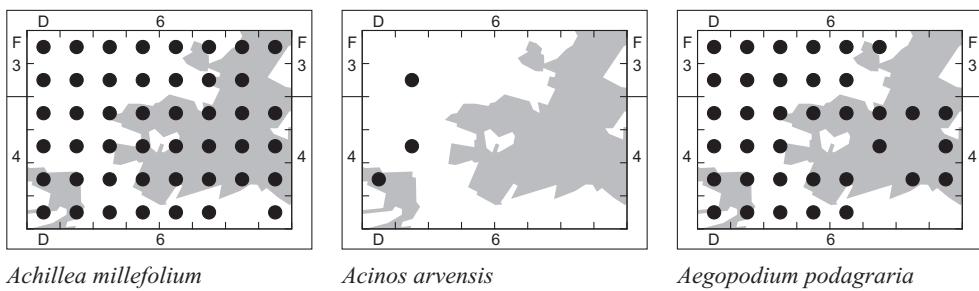
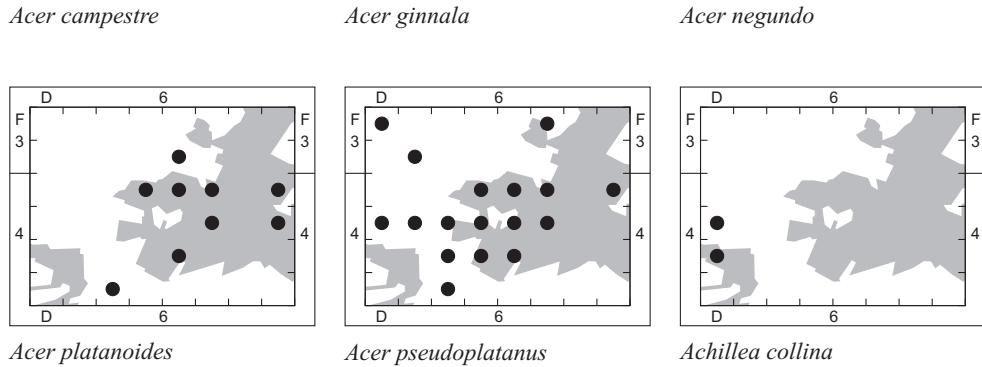
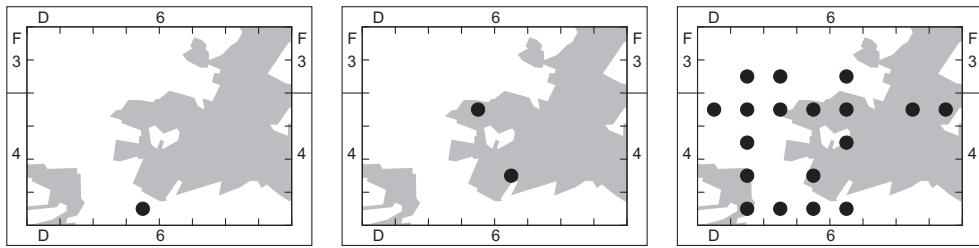
Ryc. 13. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 12 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 24, DF46 25, DF46 34, DF46 35)

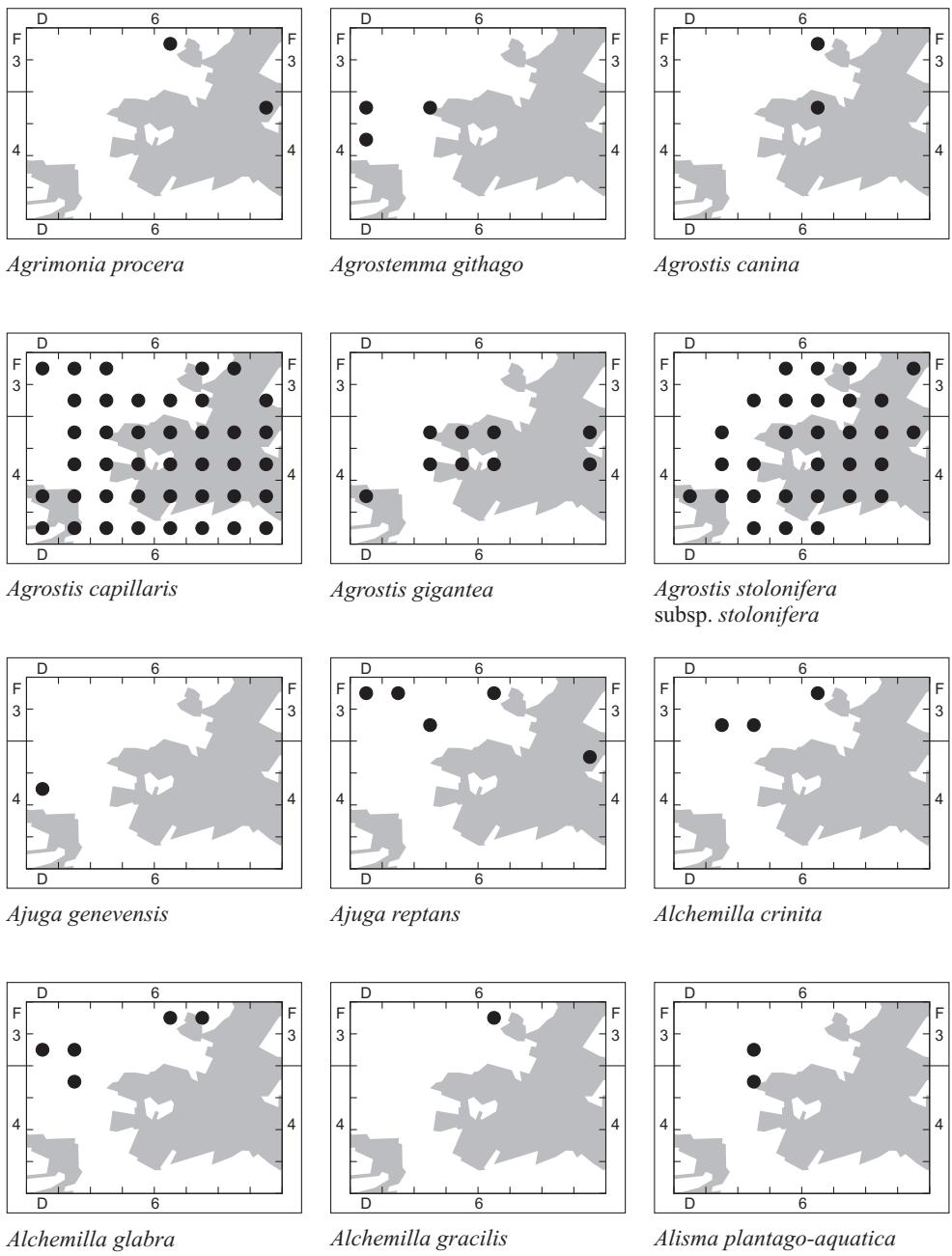


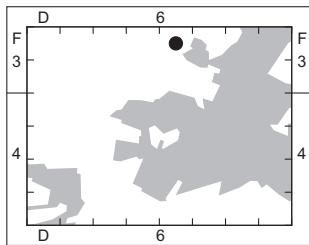
Fig. 14. Aerial photograph of square DF46 13 (it consists of  $1 \times 1$  km squares: DF46 26, DF46 27, DF46 36, DF46 37)

Ryc. 14. Zdjęcie lotnicze kwadratu DF46 13 (obejmuje kwadraty o boku 1 km: DF46 26, DF46 27, DF46 36, DF46 37)

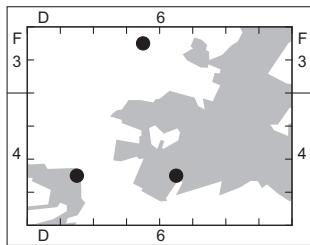
APPENDIX 2. Maps of species distribution  
DODATEK 2. Kartogramy rozmieszczenia gatunków



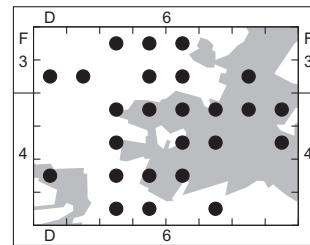




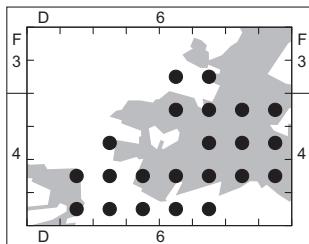
*Allium angulosum*



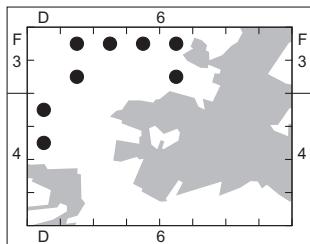
*Allium vineale*



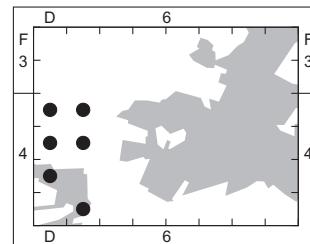
*Alnus glutinosa*



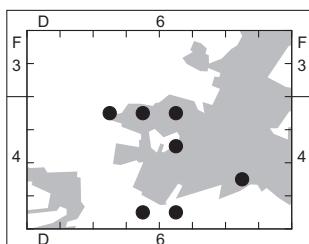
*Alnus incana*



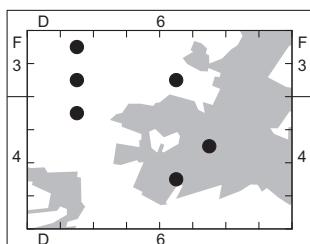
*Alopecurus pratensis*



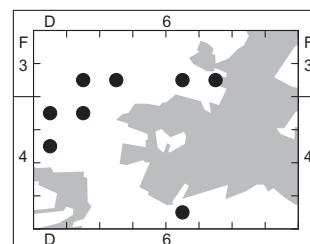
*Alyssum alyssoides*



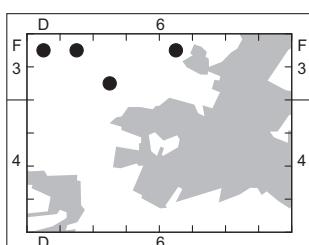
*Alyssum montanum*



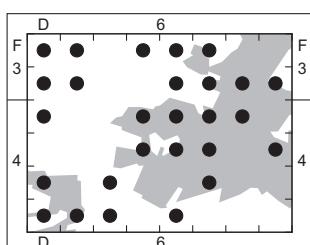
*Amaranthus retroflexus*



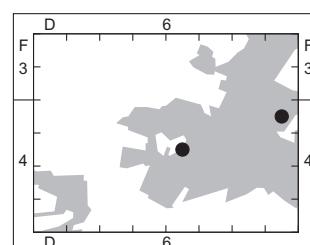
*Anagallis arvensis*



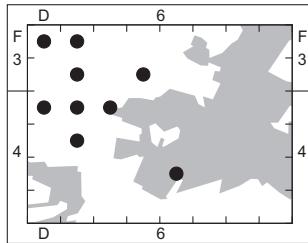
*Anemone nemorosa*



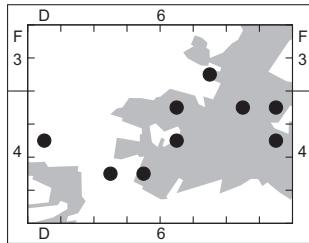
*Angelica sylvestris*



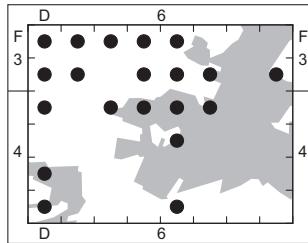
*Antennaria dioica*



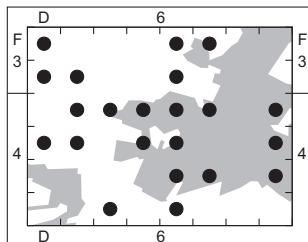
*Anthemis arvensis*



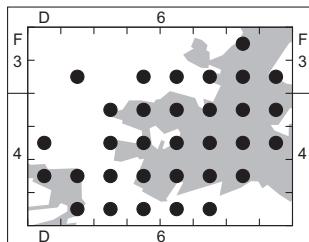
*Anthericum ramosum*



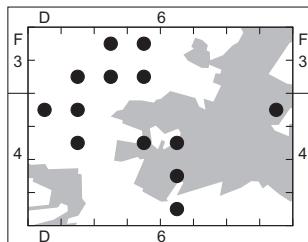
*Anthoxanthum odoratum*



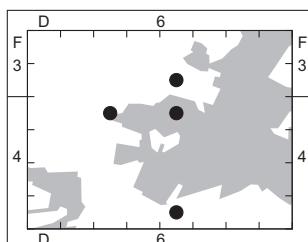
*Anthriscus sylvestris*



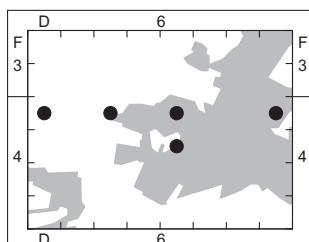
*Anthyllis vulneraria*



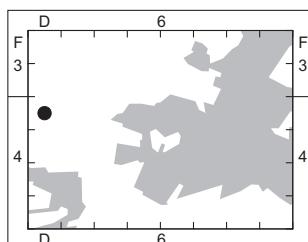
*Apera spica-venti*



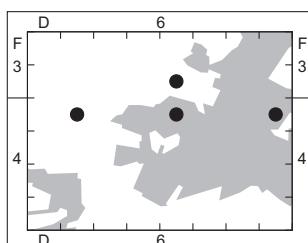
*Aquilegia vulgaris*



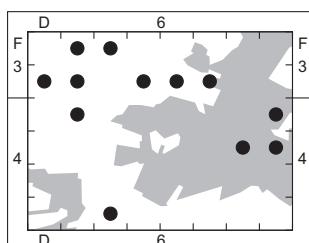
*Arabidopsis thaliana*



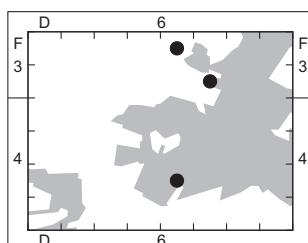
*Arabis glabra*



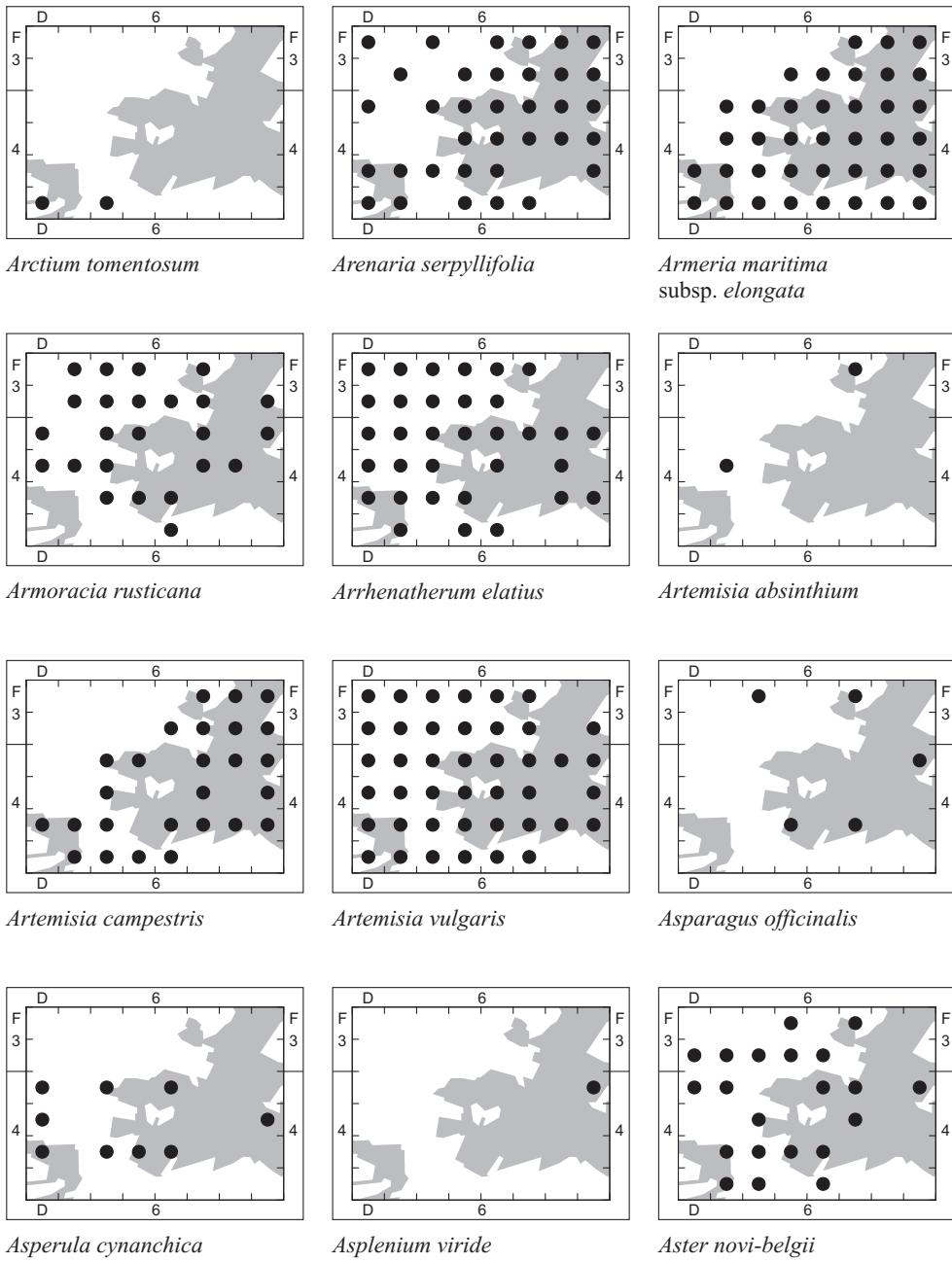
*Arabis hirsuta*

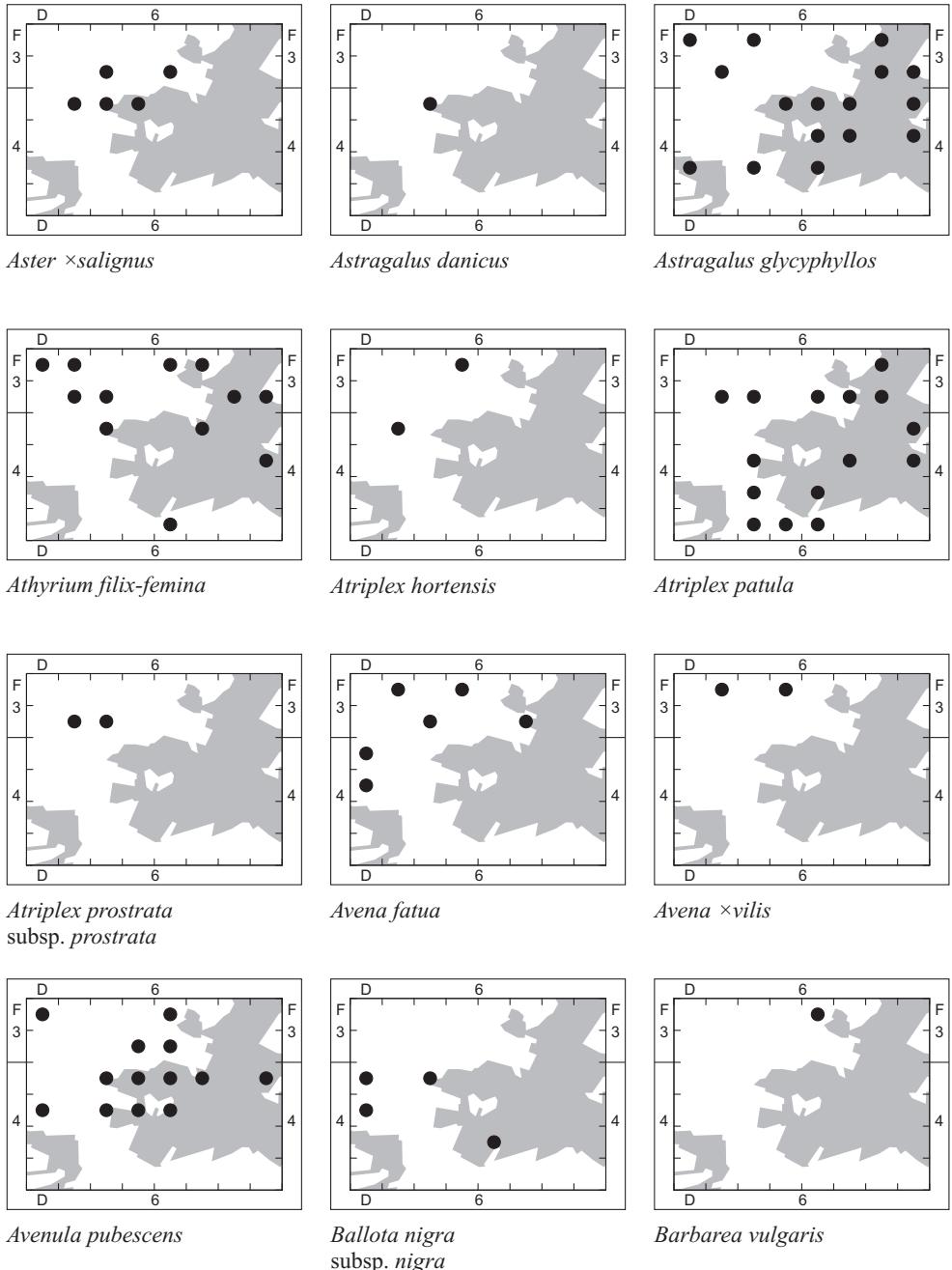


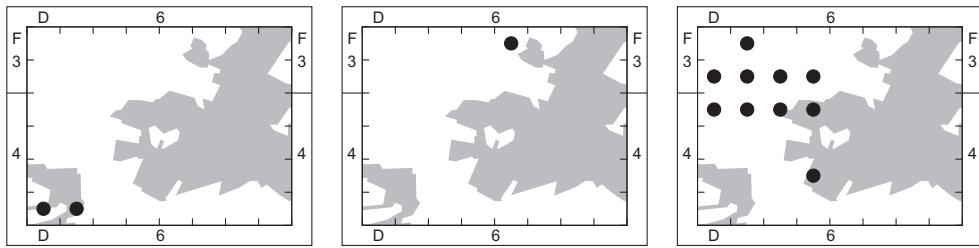
*Arctium lappa*



*Arctium minus*



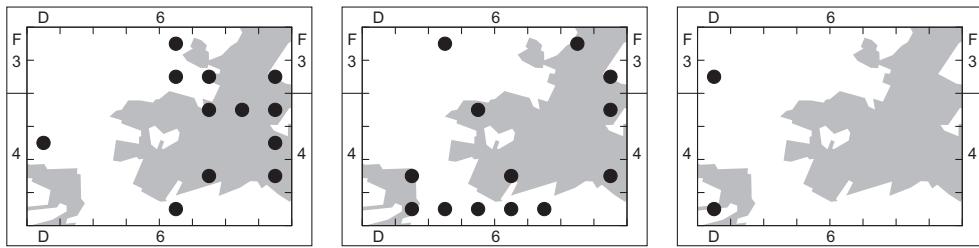




*Batrachium fluitans*

*Batrachium trichophyllum*

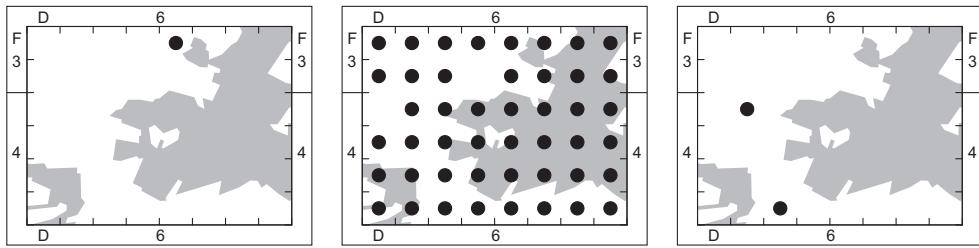
*Bellis perennis*



*Berberis vulgaris*

*Berteroia incana*

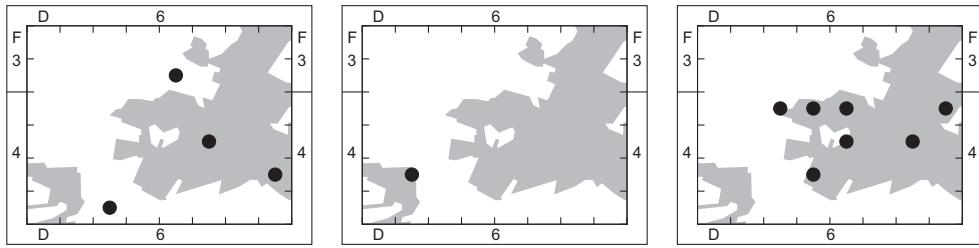
*Berula erecta*



*Betonica officinalis*

*Betula pendula*

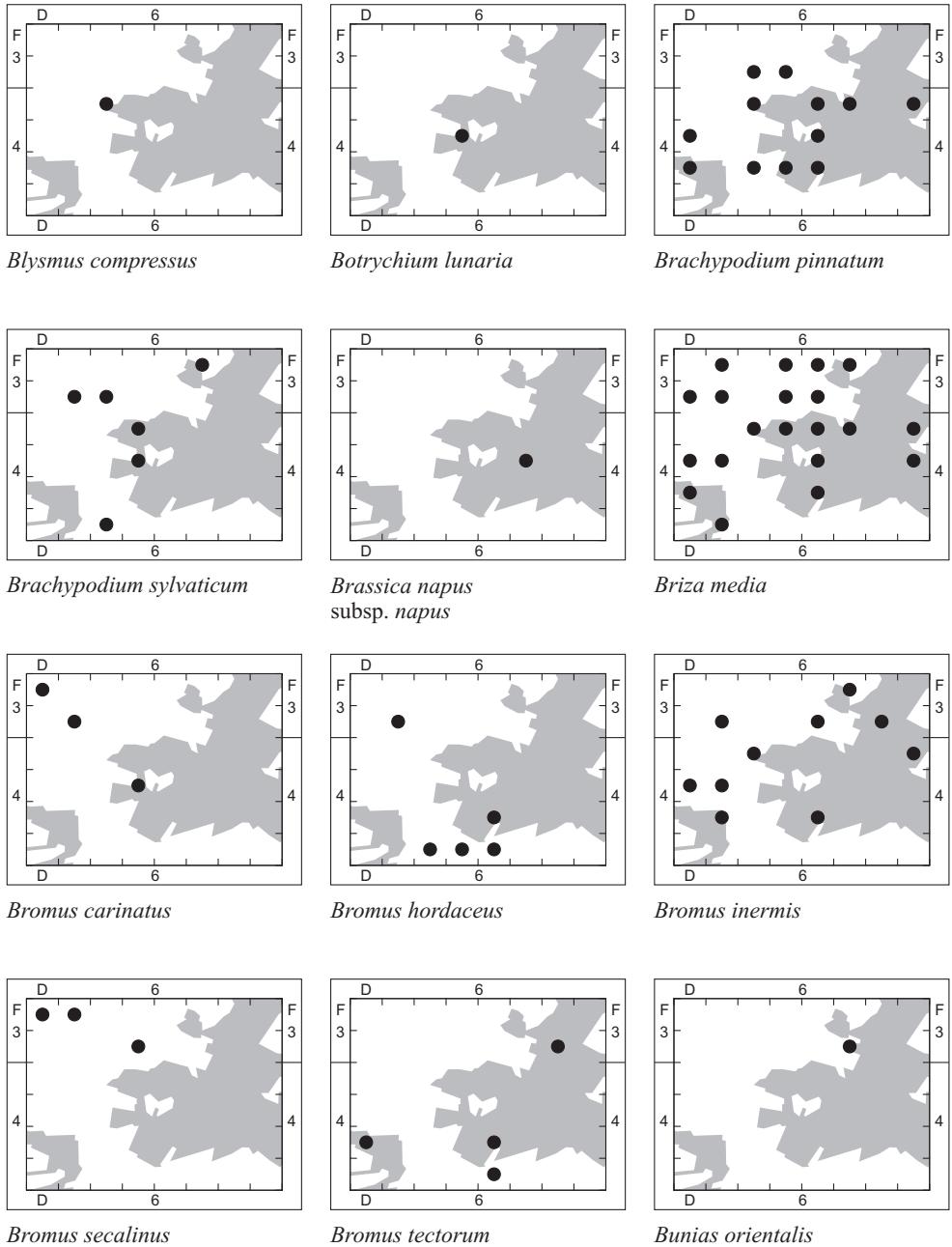
*Bidens cernua*

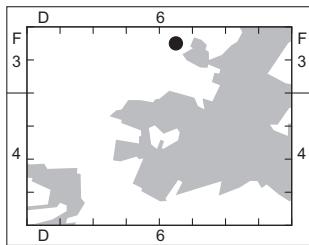


*Bidens frondosa*

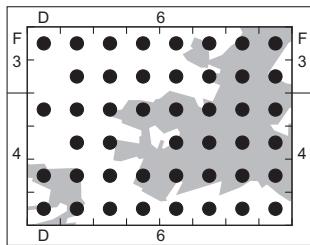
*Bidens tripartita*

*Biscutella laevigata*

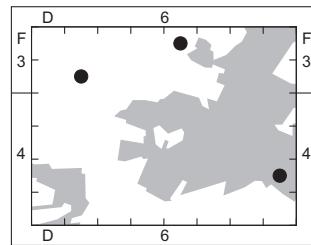




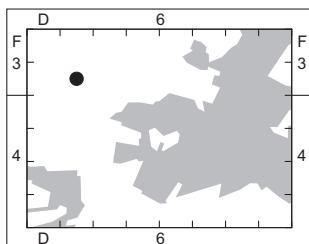
*Calamagrostis canescens*



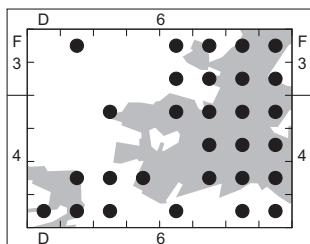
*Calamagrostis epigejos*



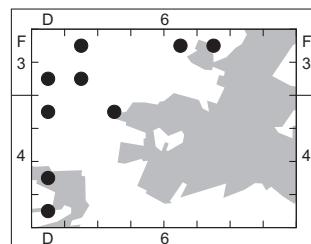
*Calamagrostis villosa*



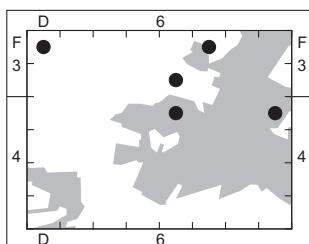
*Calendula officinalis*



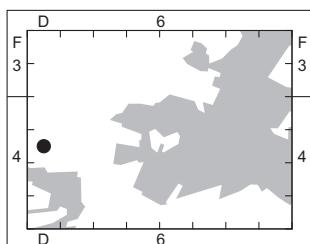
*Calluna vulgaris*



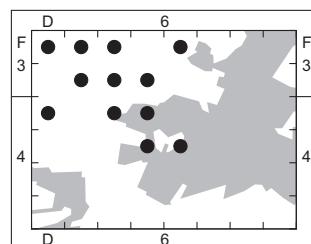
*Caltha palustris*  
subsp. *palustris*



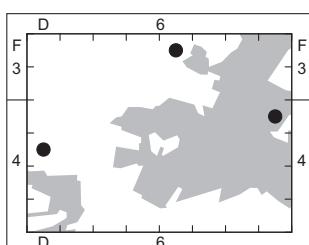
*Calystegia sepium*



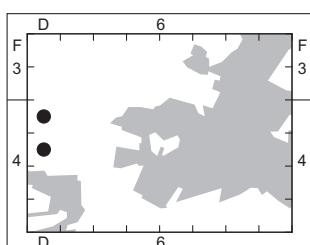
*Campanula glomerata*



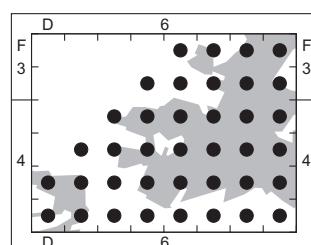
*Campanula patula*



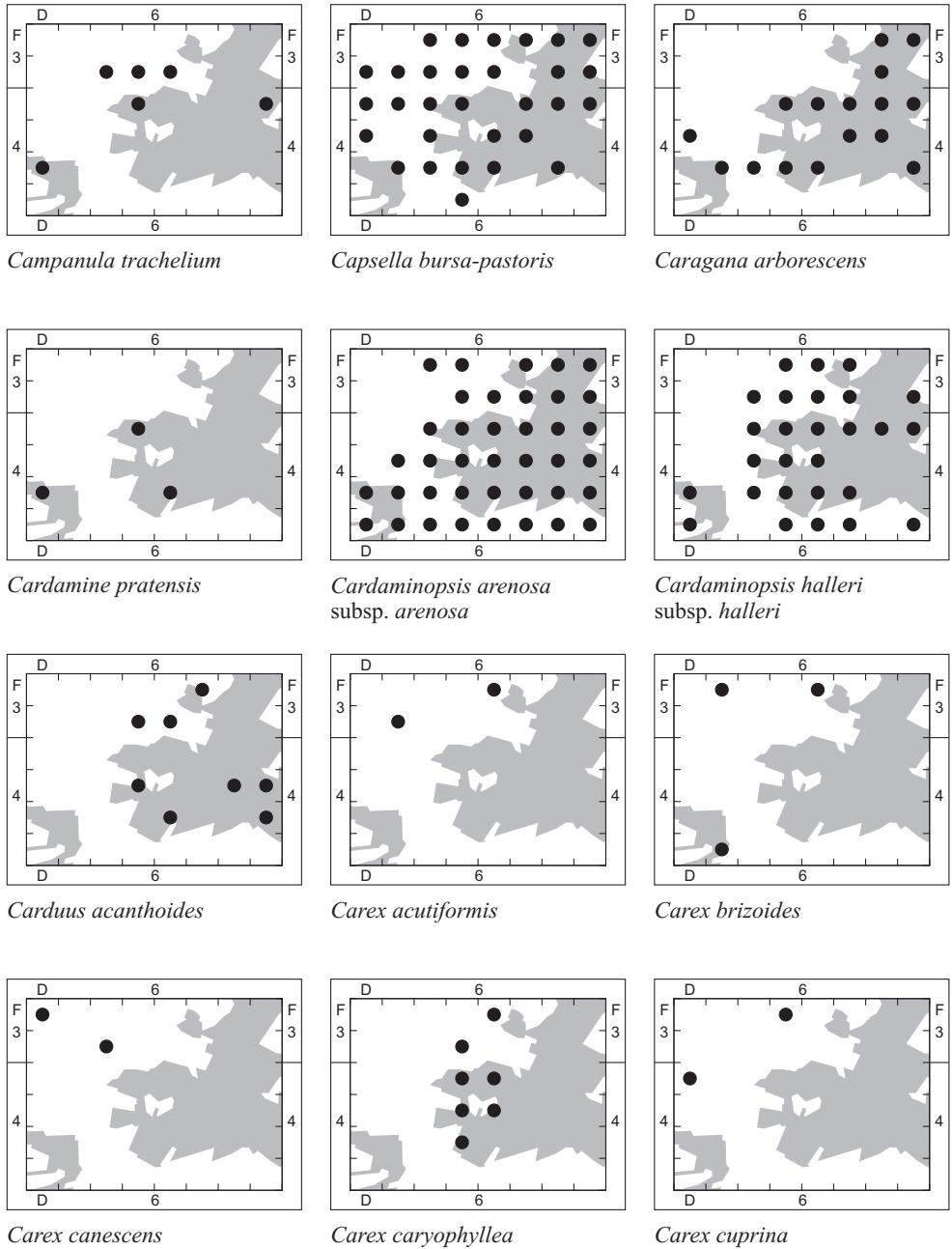
*Campanula persicifolia*

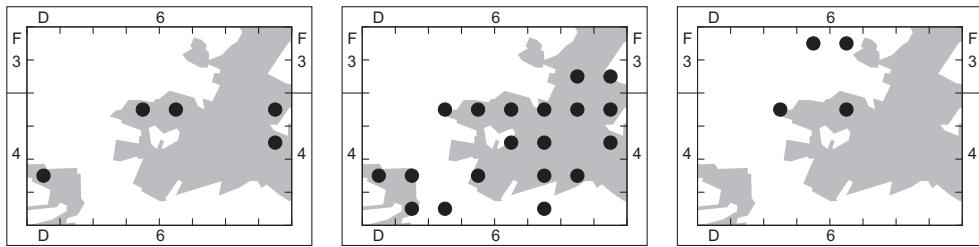


*Campanula rapunculoides*



*Campanula rotundifolia*

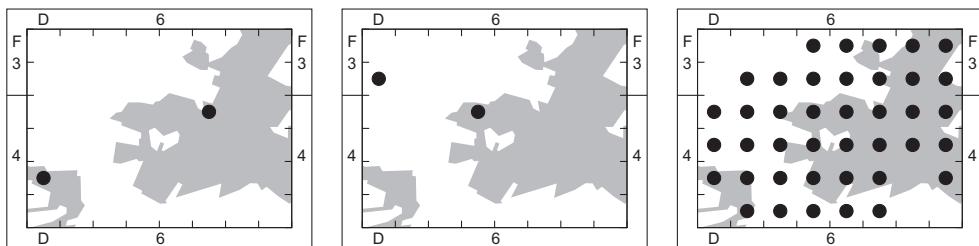




*Carex digitata*

*Carex ericetorum*

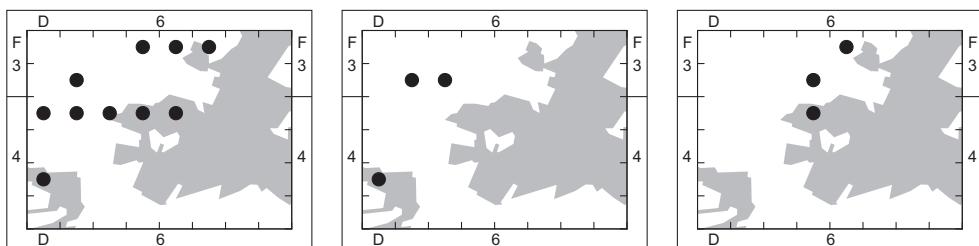
*Carex flacca*



*Carex flava*

*Carex gracilis*

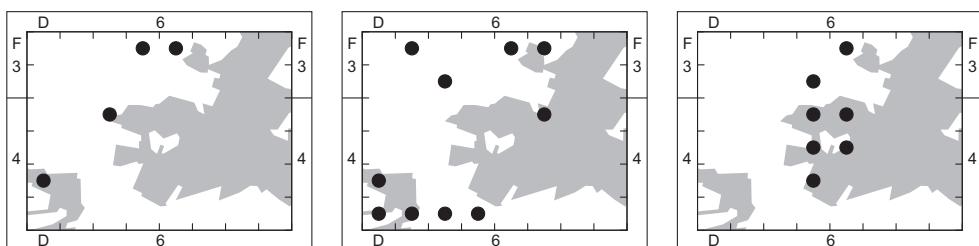
*Carex hirta*



*Carex nigra*

*Carex ovalis*

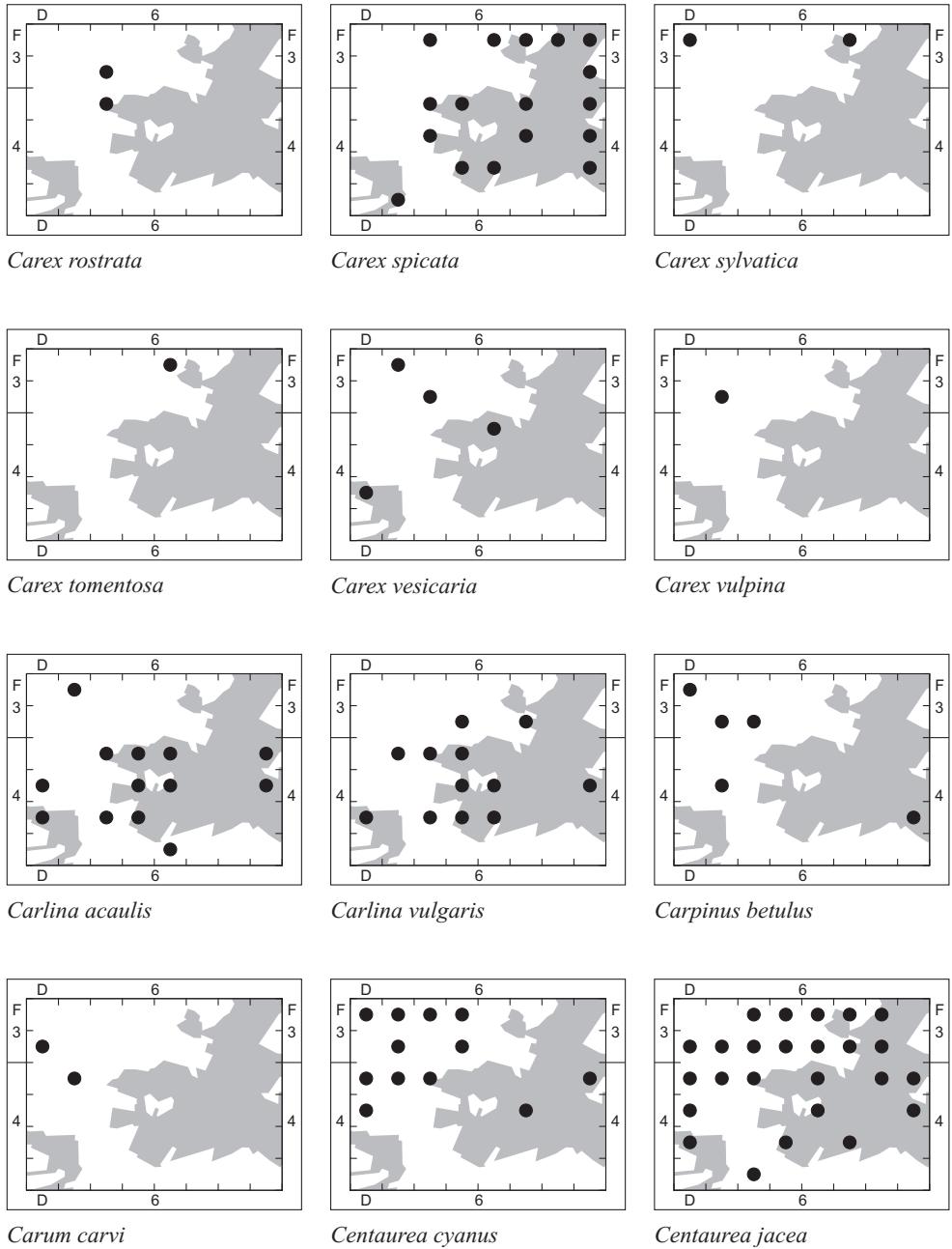
*Carex pairae*

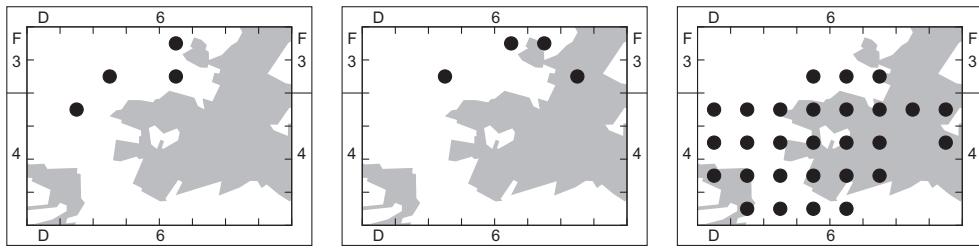


*Carex panicea*

*Carex paniculata*

*Carex pilulifera*

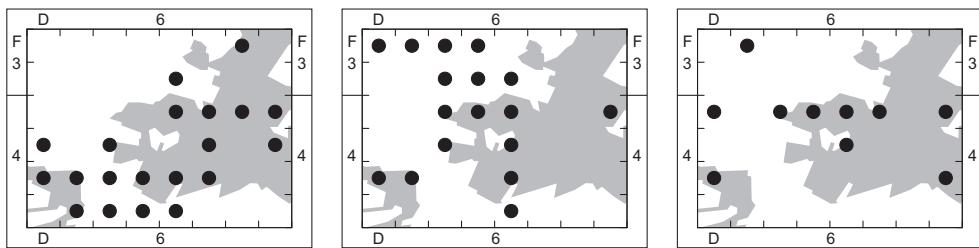




*Centaurea jacea*  
× *Centaurea oxylepis*

*Centaurea oxylepis*

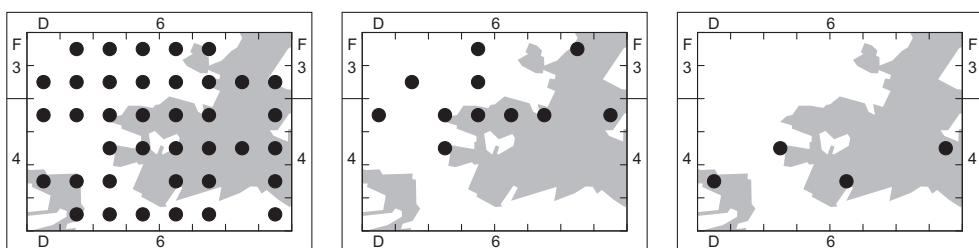
*Centaurea scabiosa*



*Centaurea stoebe*

*Centaurium erythraea*  
subsp. *erythraea*

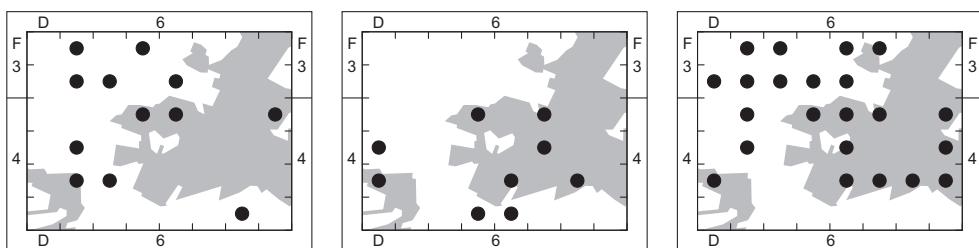
*Cerastium arvense*



*Cerastium holosteoides*

*Cerastium semidecandrum*

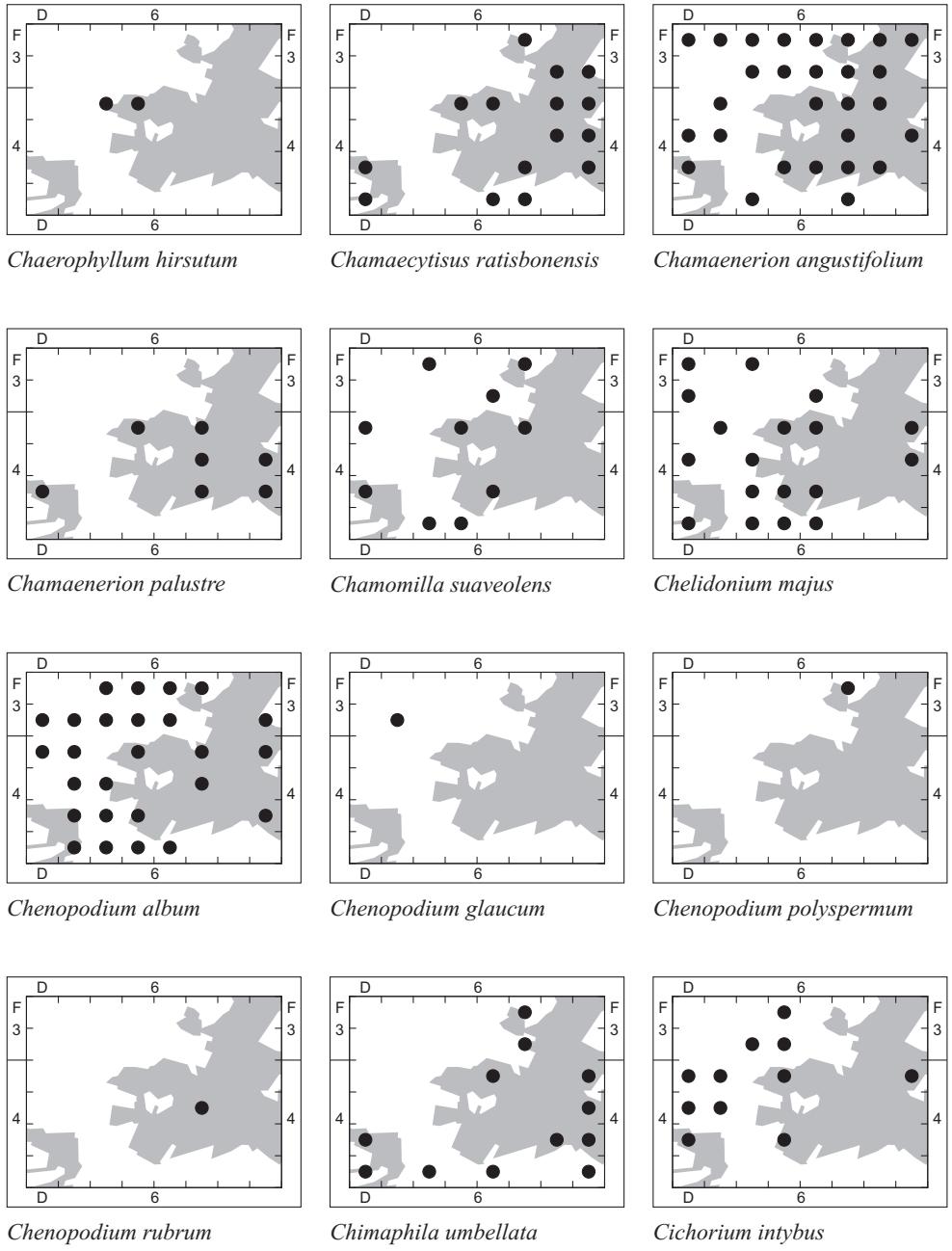
*Cerasus avium*

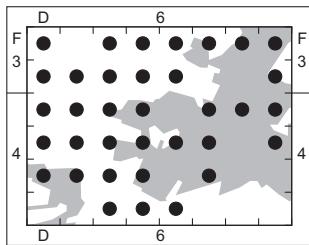


*Cerasus vulgaris*

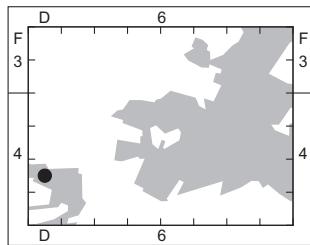
*Chaenorhinum minus*

*Chaerophyllum aromaticum*

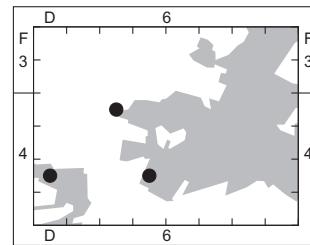




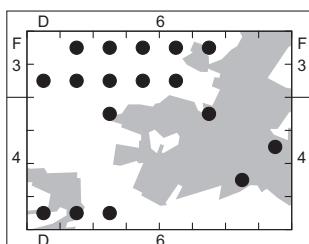
*Cirsium arvense*



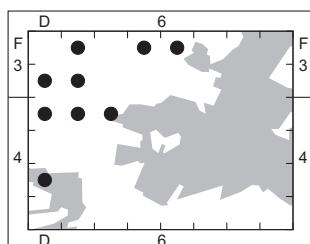
*Cirsium ×erucagineum*



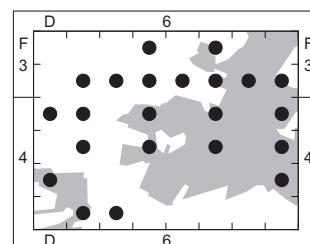
*Cirsium oleraceum*



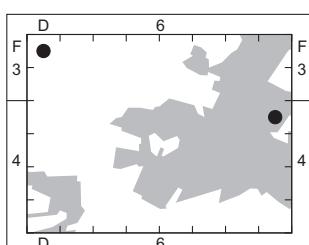
*Cirsium palustre*



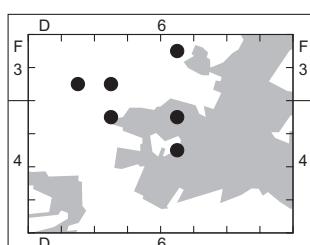
*Cirsium rivulare*



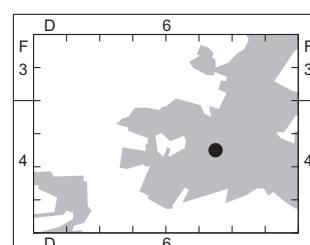
*Cirsium vulgare*



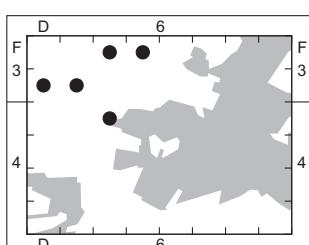
*Clinopodium vulgare*



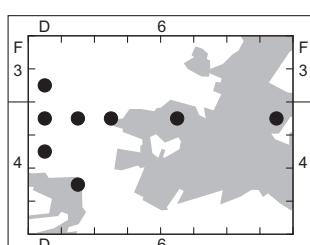
*Colchicum autumnale*



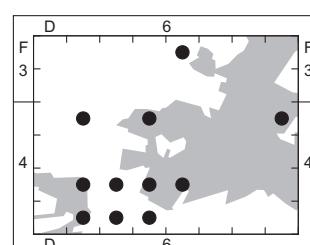
*Colutea arborea*



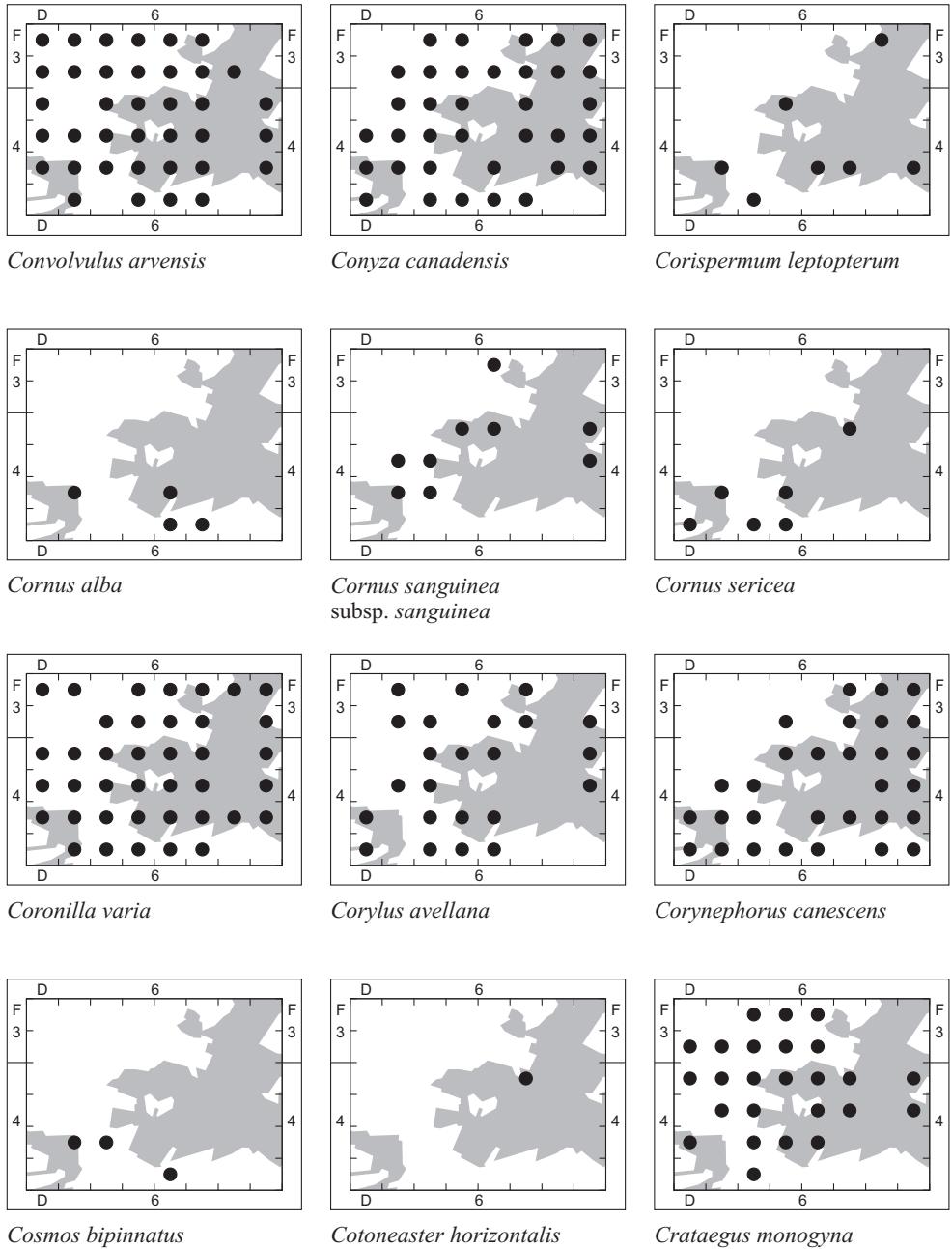
*Comarum palustre*

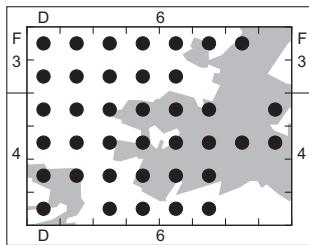


*Consolida regalis*

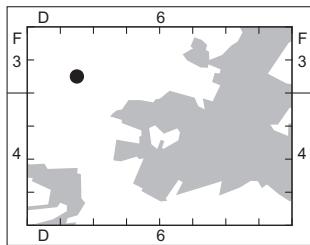


*Convallaria majalis*

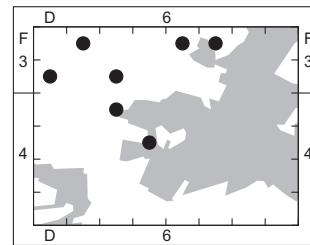




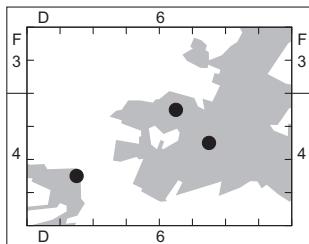
*Crepis biennis*



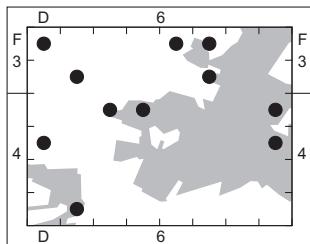
*Crepis mollis*



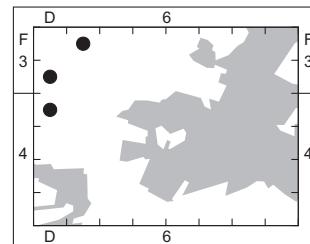
*Crepis paludosa*



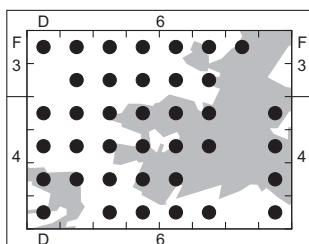
*Crepis tectorum*



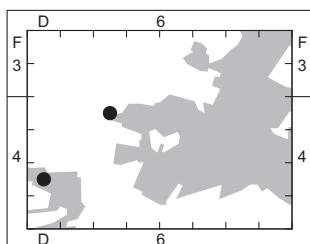
*Cruciata glabra*



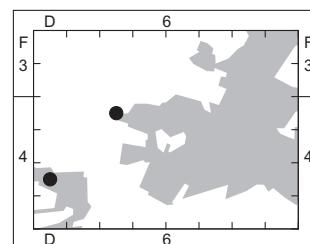
*Cynosurus cristatus*



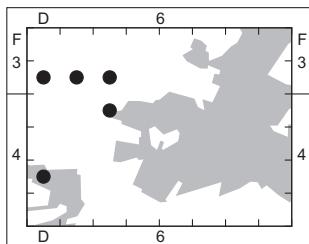
*Dactylis glomerata*  
subsp. *glomerata*



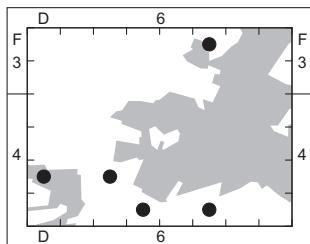
*Dactylorhiza × aschersoniana*



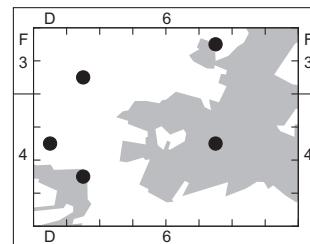
*Dactylorhiza incarnata*  
subsp. *incarnata*



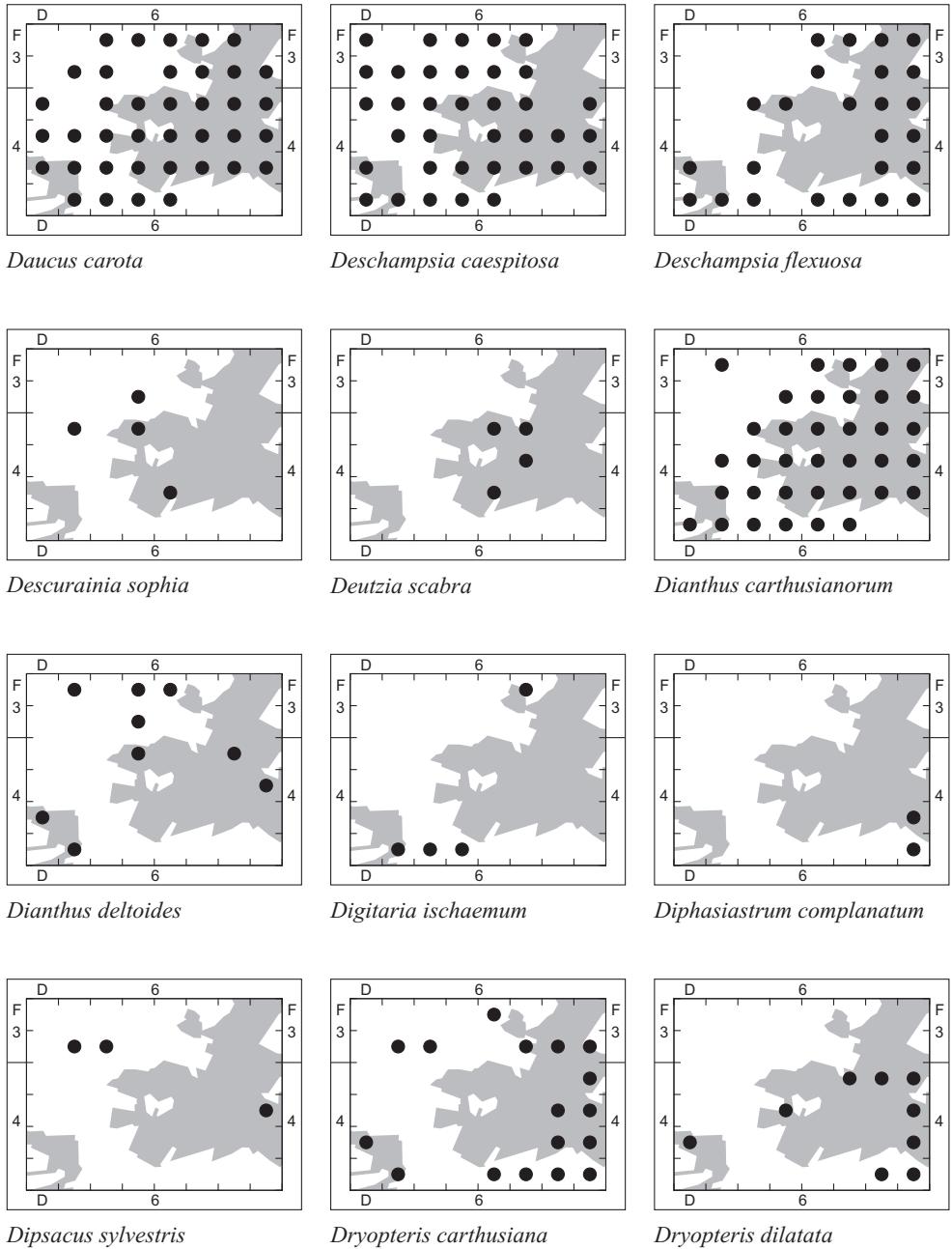
*Dactylorhiza majalis*

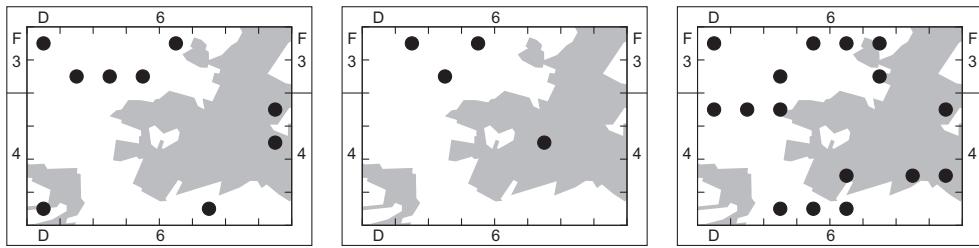


*Danthonia decumbens*

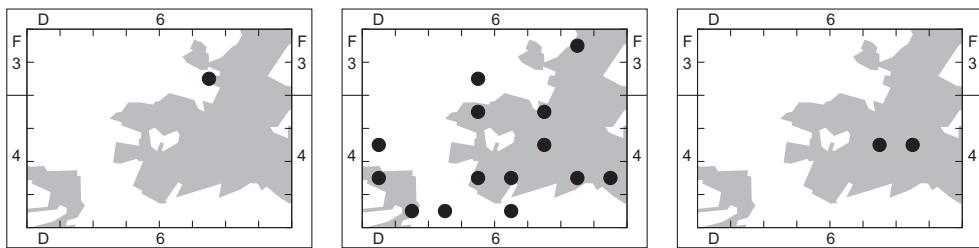


*Datura stramonium*

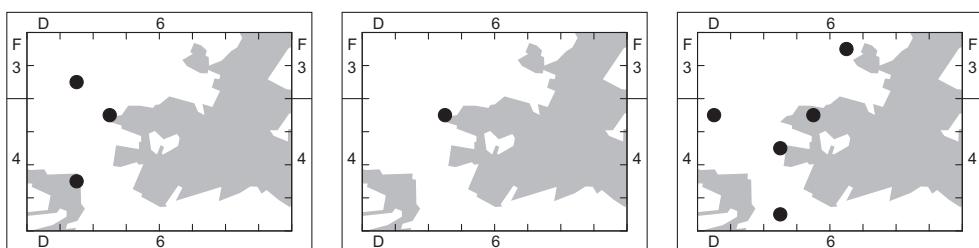




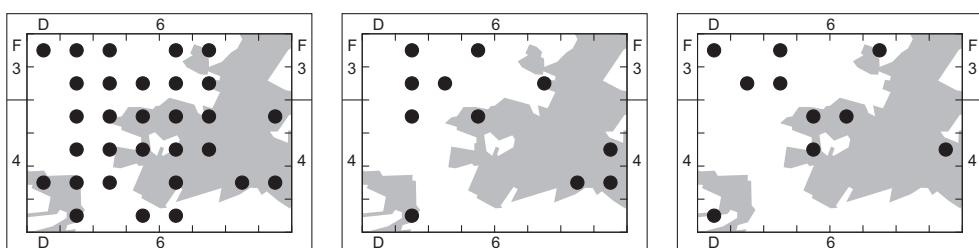
*Dryopteris filix-mas*      *Echinochloa crus-galli*      *Echinocystis lobata*



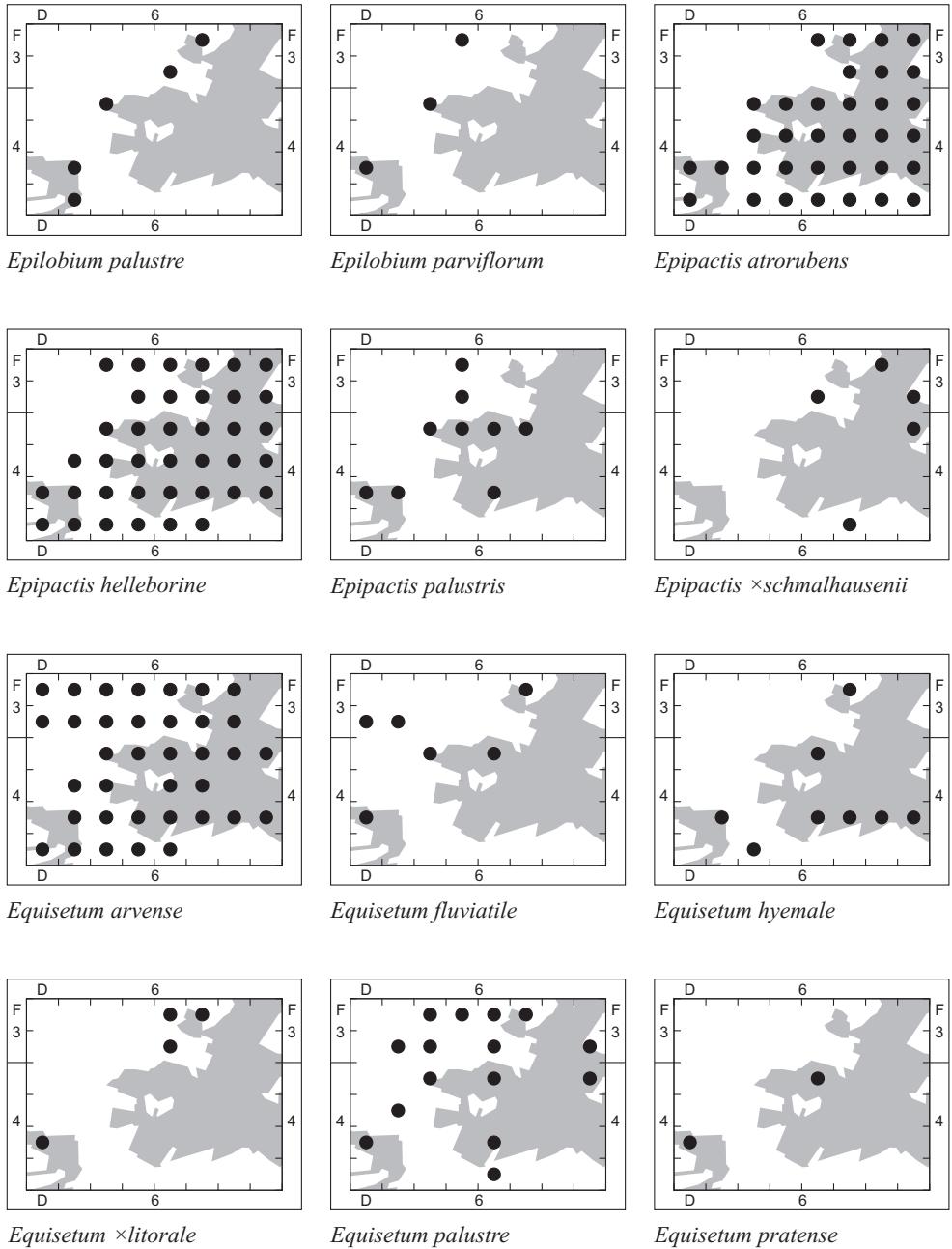
*Echinops sphaerocephalus*      *Echium vulgare*      *Elaeagnus angustifolia*

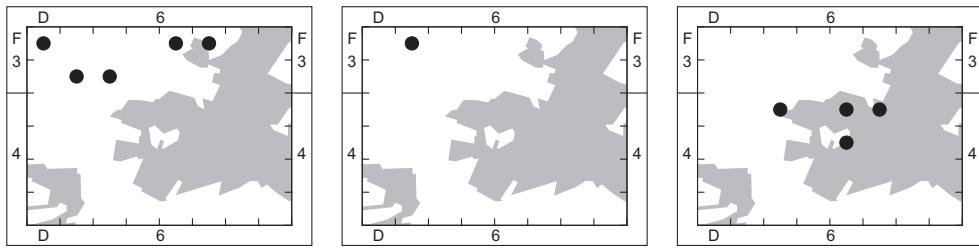


*Eleocharis palustris*      *Eleocharis uniglumis*      *Elymus caninus*



*Elymus repens*      *Epilobium hirsutum*      *Epilobium montanum*

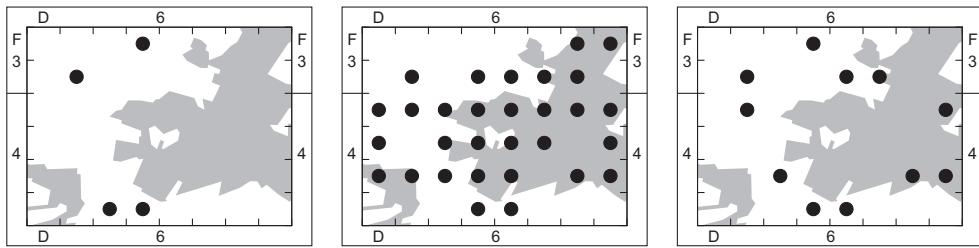




*Equisetum sylvaticum*

*Equisetum telmateia*

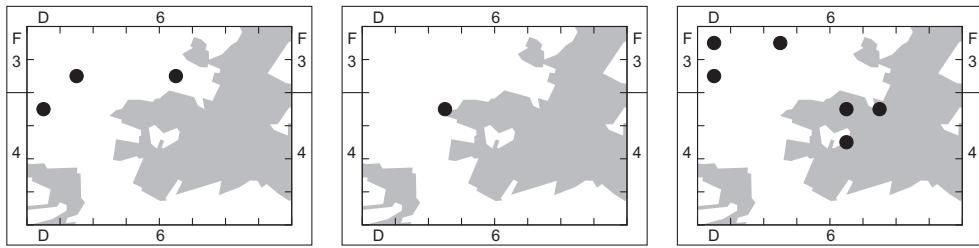
*Equisetum variegatum*



*Eragrostis minor*

*Erigeron acris*

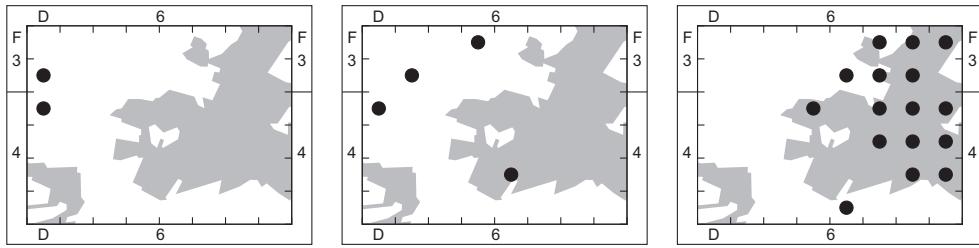
*Erigeron annuus*



*Erigeron ramosus*

*Eriophorum angustifolium*

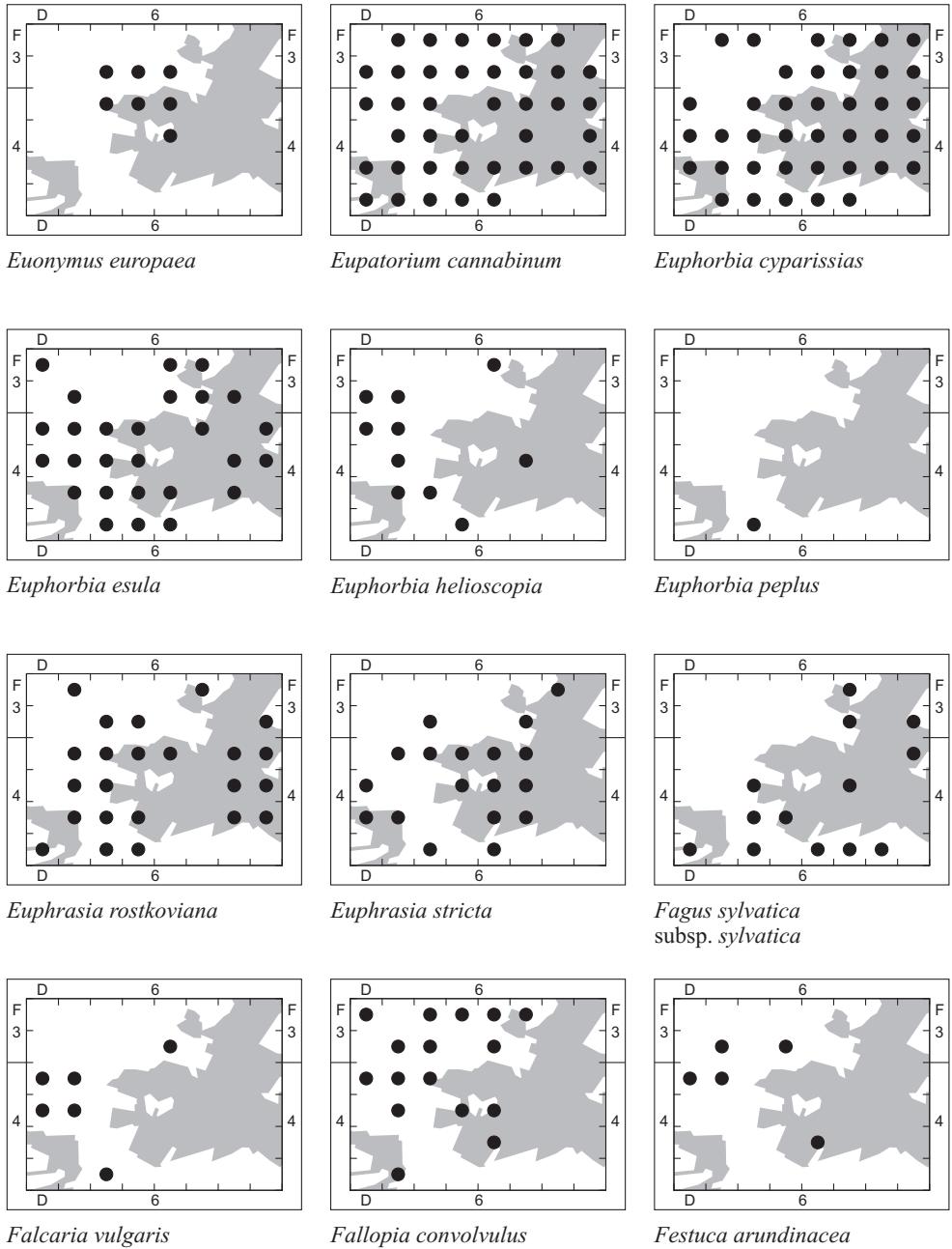
*Erodium cicutarium*

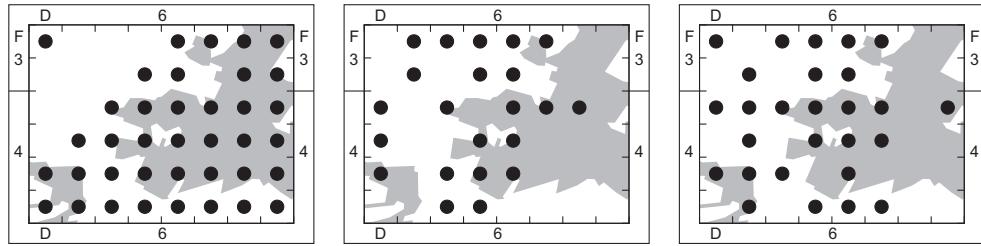


*Erophila verna*

*Erysimum cheiranthoides*

*Erysimum odoratum*

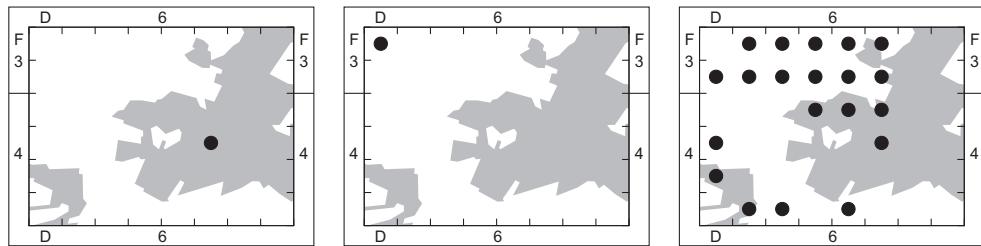




*Festuca ovina*

*Festuca pratensis*

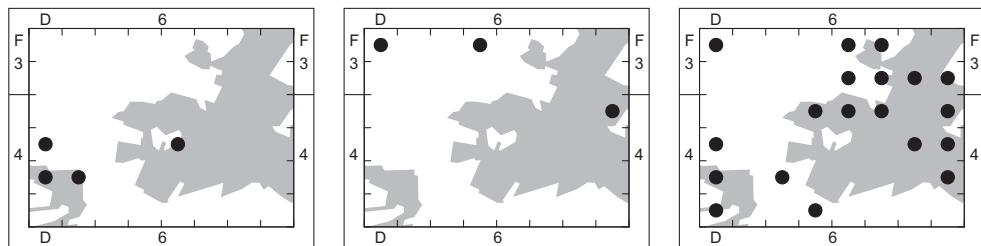
*Festuca rubra*



*Festuca trachyphylla*

*Ficaria verna*

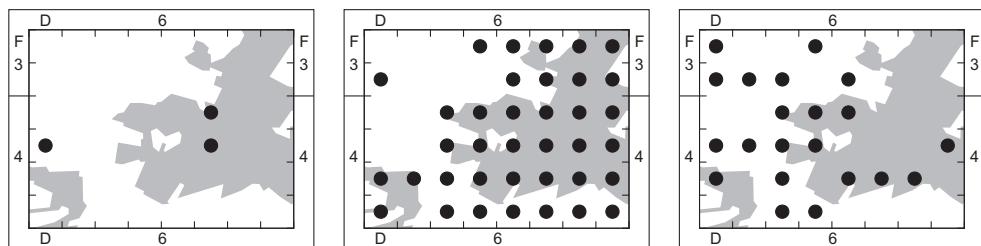
*Filipendula ulmaria*



*Filipendula vulgaris*

*Fragaria ×ananassa*

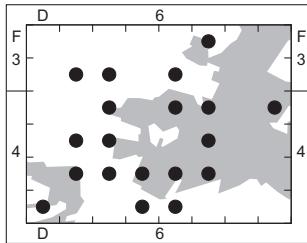
*Fragaria vesca*



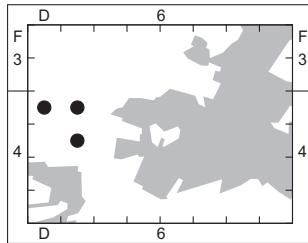
*Fragaria viridis*

*Frangula alnus*

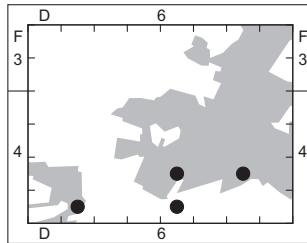
*Fraxinus excelsior*



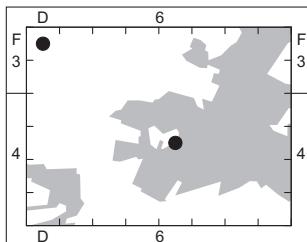
*Fraxinus pennsylvanica*



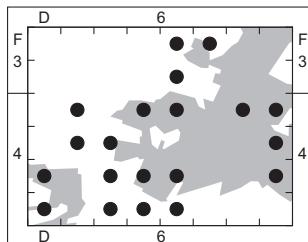
*Fumaria officinalis*  
subsp. *officinalis*



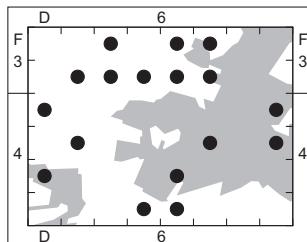
*Galeopsis angustifolia*



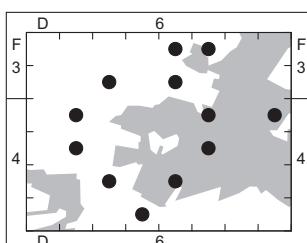
*Galeopsis bifida*



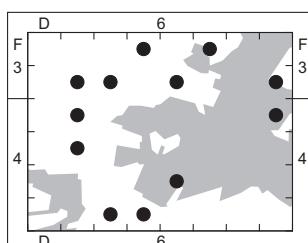
*Galeopsis pubescens*



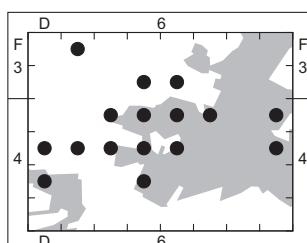
*Galeopsis tetrahit*



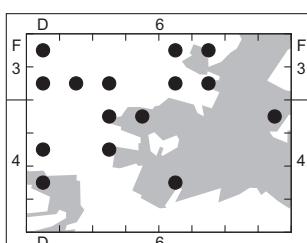
*Galinsoga ciliata*



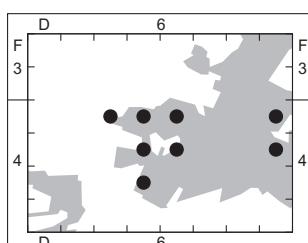
*Galinsoga parviflora*



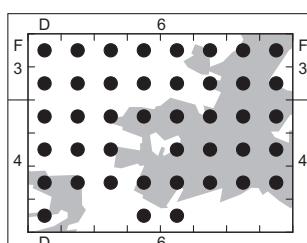
*Galium album*



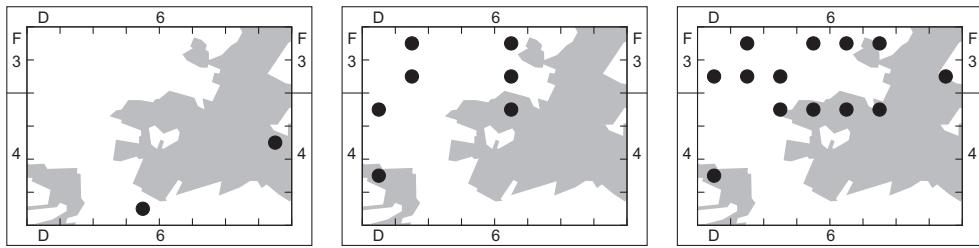
*Galium aparine*



*Galium boreale*



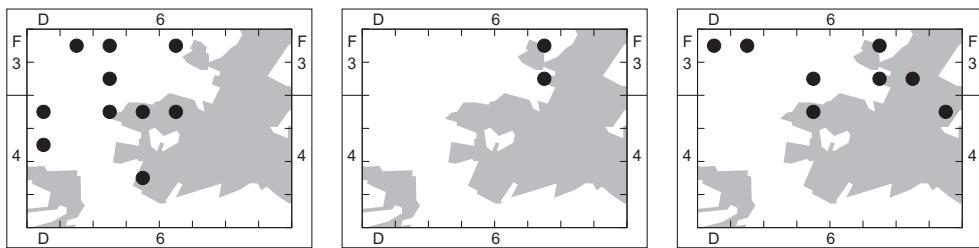
*Galium mollugo*



*Galium odoratum*

*Galium palustre*

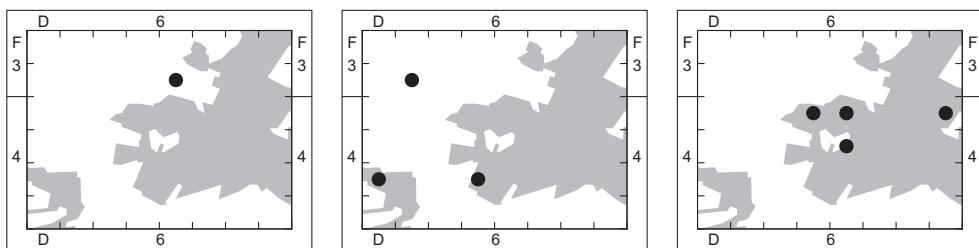
*Galium uliginosum*



*Galium verum*

*Genista pilosa*

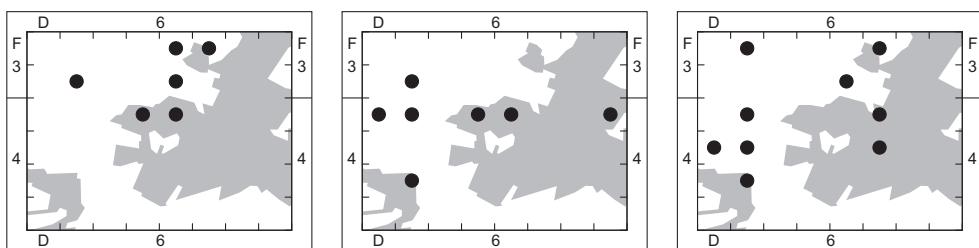
*Genista tinctoria*



*Gentiana pneumonanthe*

*Gentianella ciliata*

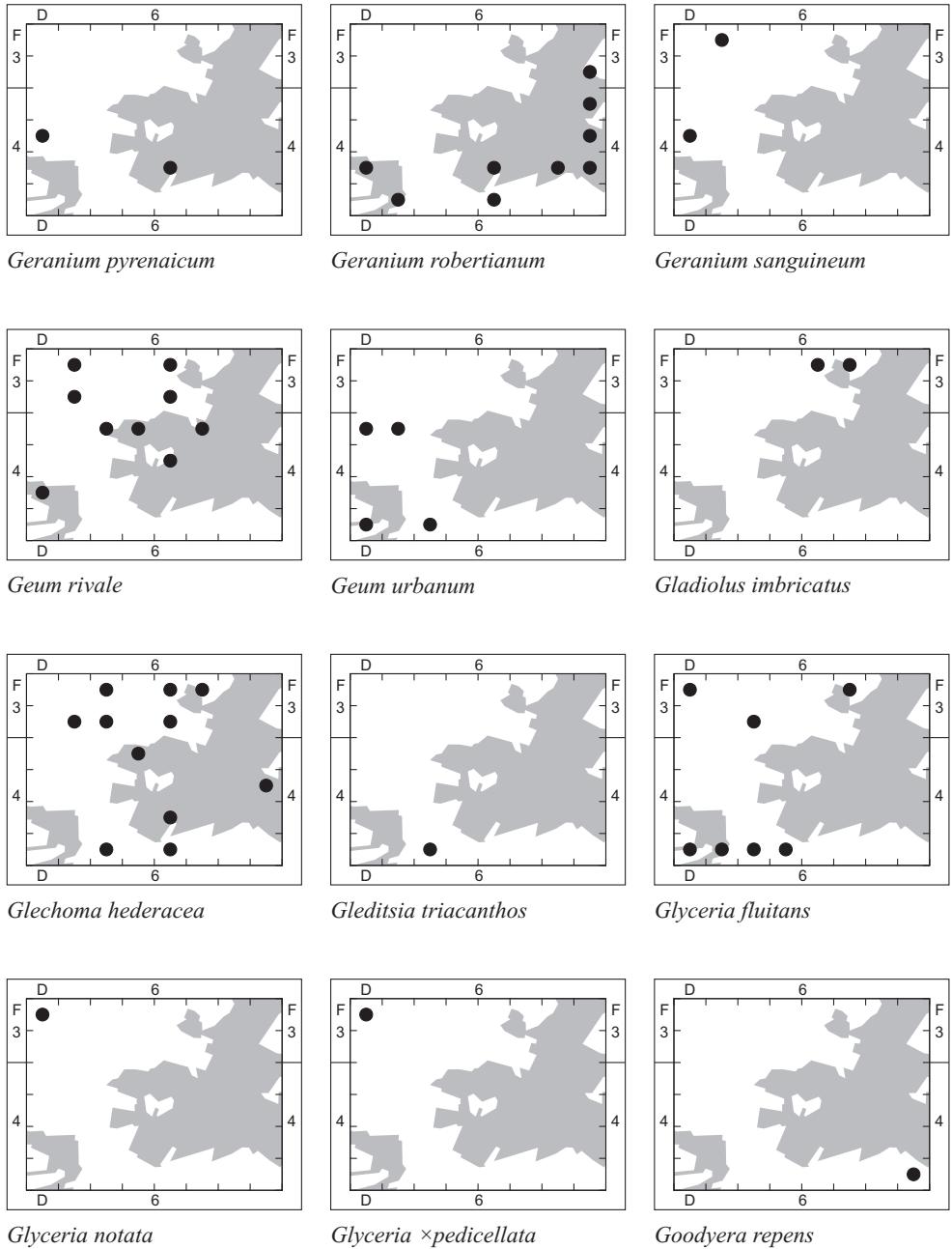
*Gentianella germanica*

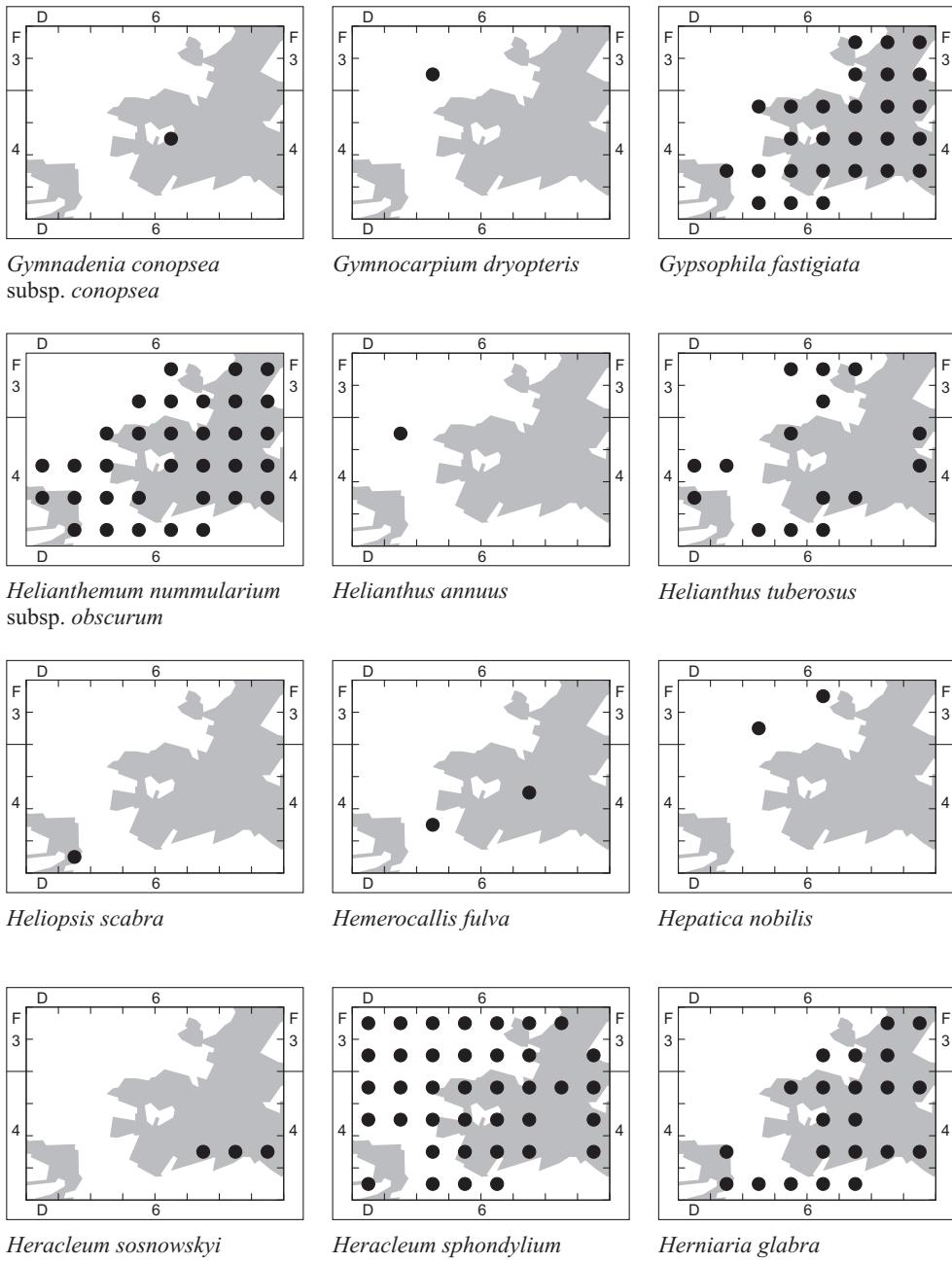


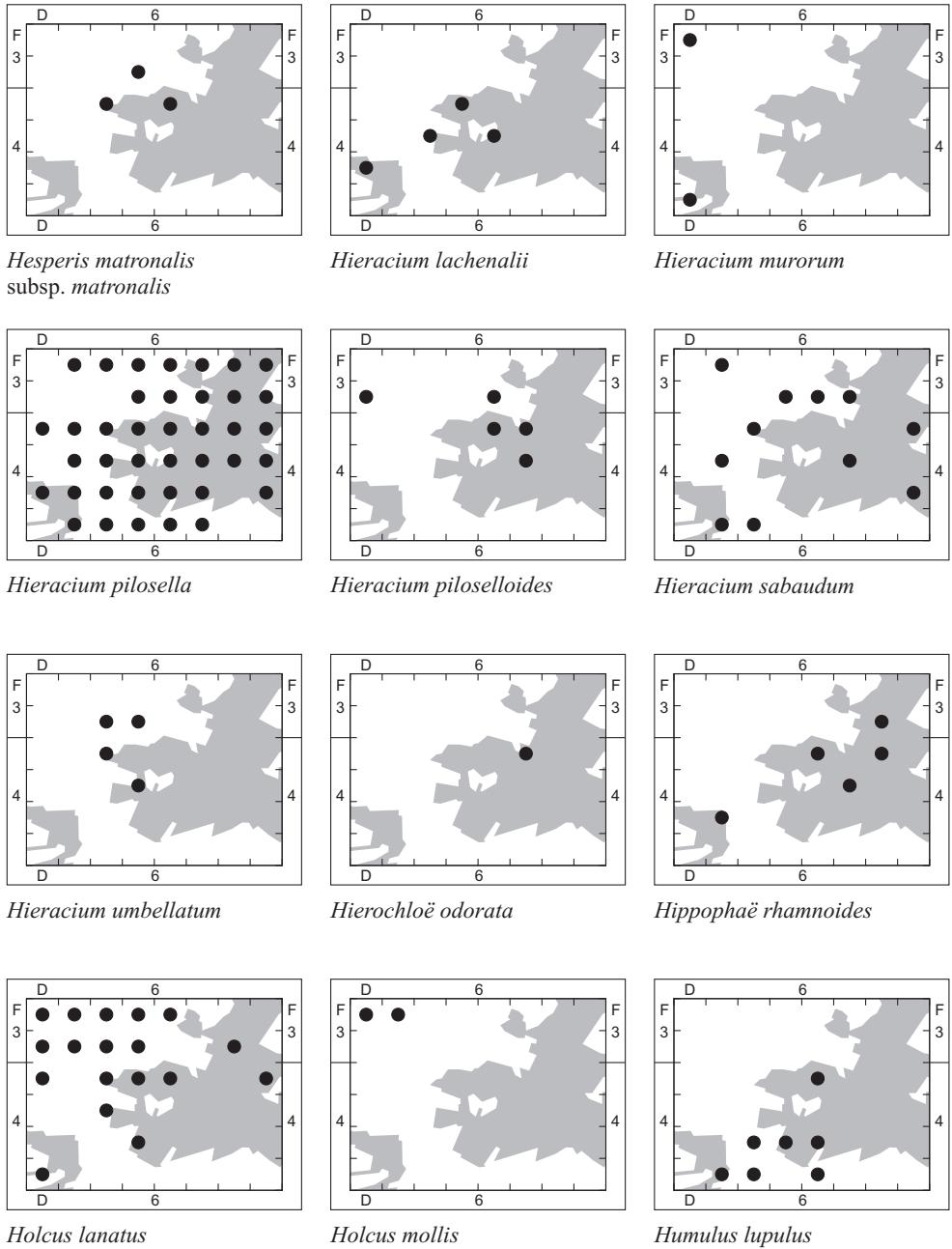
*Geranium palustre*

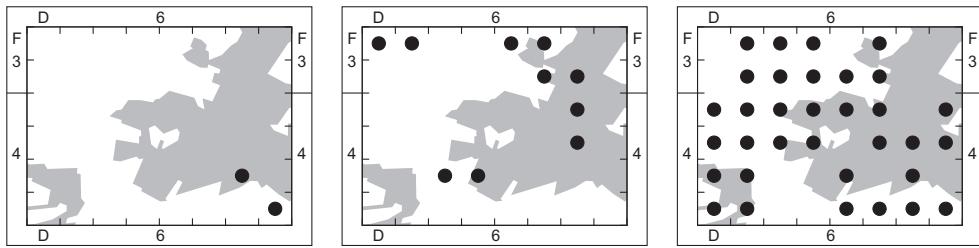
*Geranium pratense*

*Geranium pusillum*





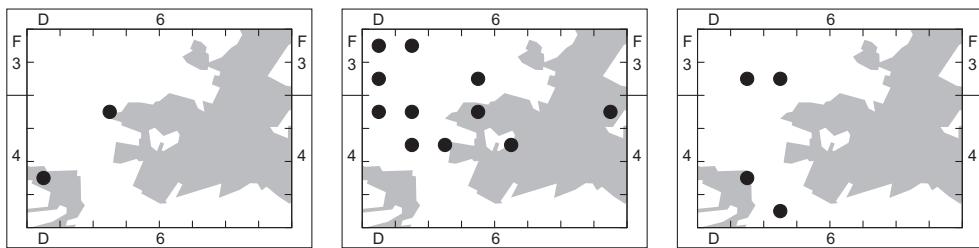




*Huperzia selago*

*Hypericum maculatum*

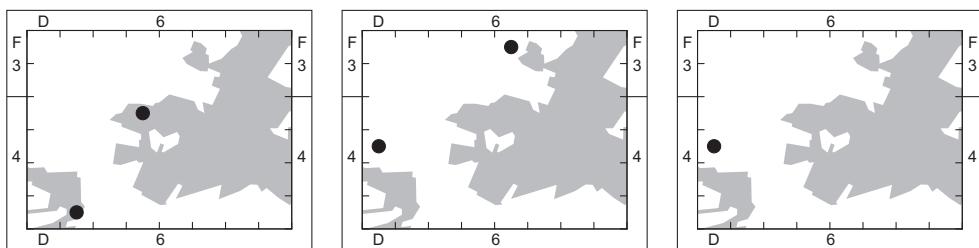
*Hypericum perforatum*



*Hypericum tetrapterum*

*Hypochaeris radicata*

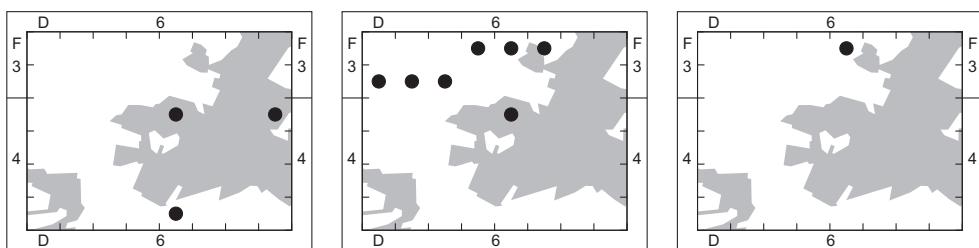
*Impatiens glandulifera*



*Impatiens parviflora*

*Inula salicina*

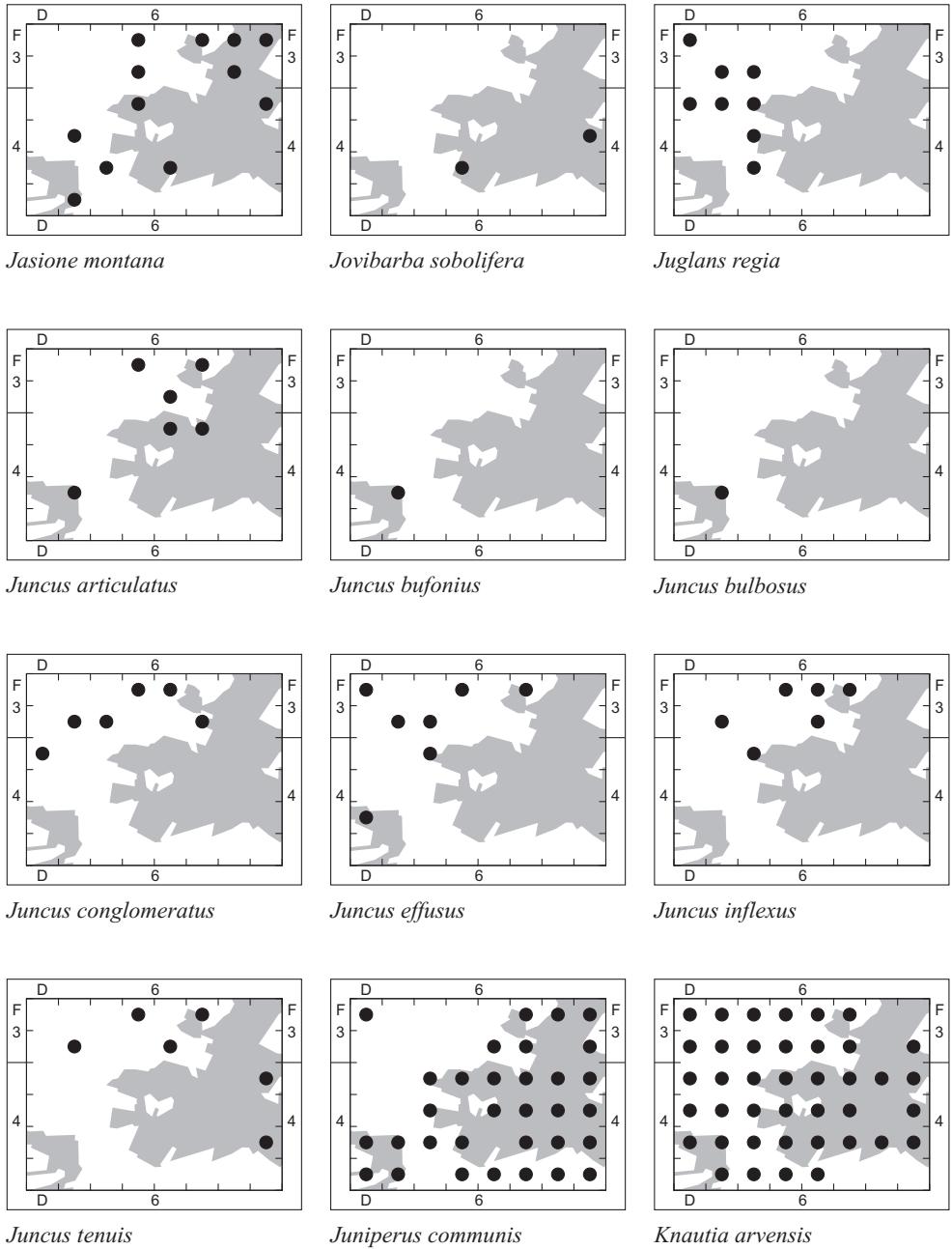
*Ipomoea purpurea*

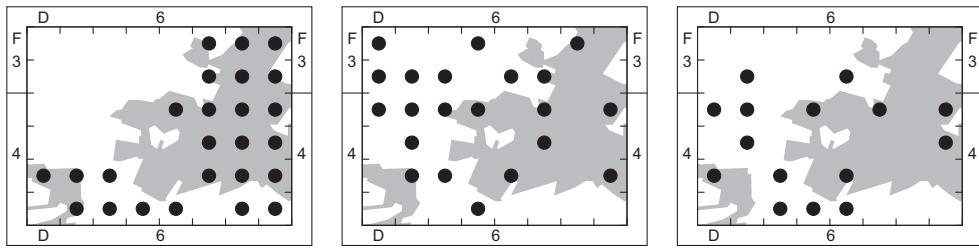


*Iris germanica*

*Iris pseudacorus*

*Iris sibirica*

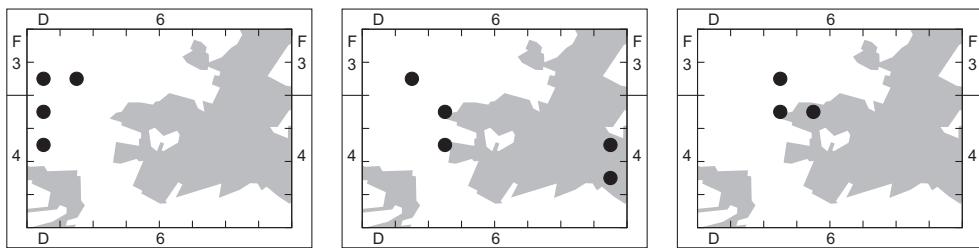




*Koeleria glauca*

*Lactuca serriola*

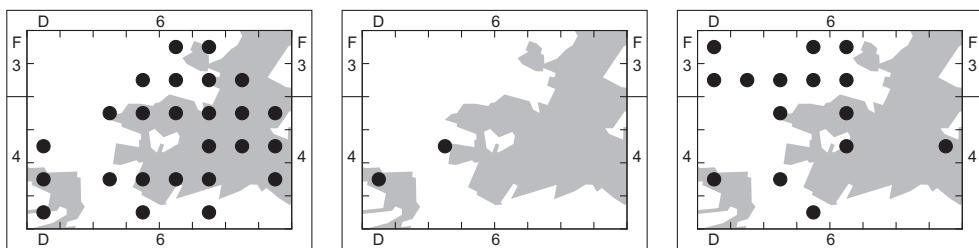
*Lamium album*



*Lamium amplexicaule*

*Lamium purpureum*

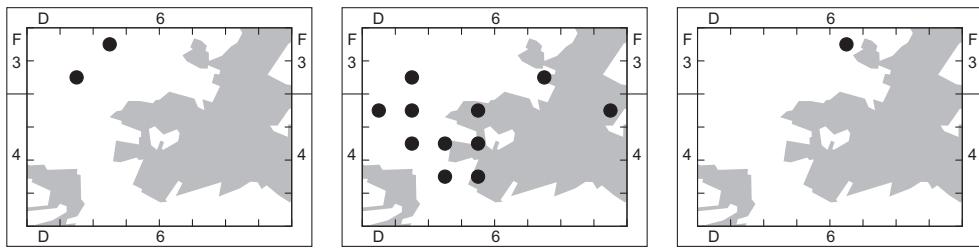
*Lapsana communis*



*Larix decidua*  
subsp. *decidua*

*Lathyrus latifolius*

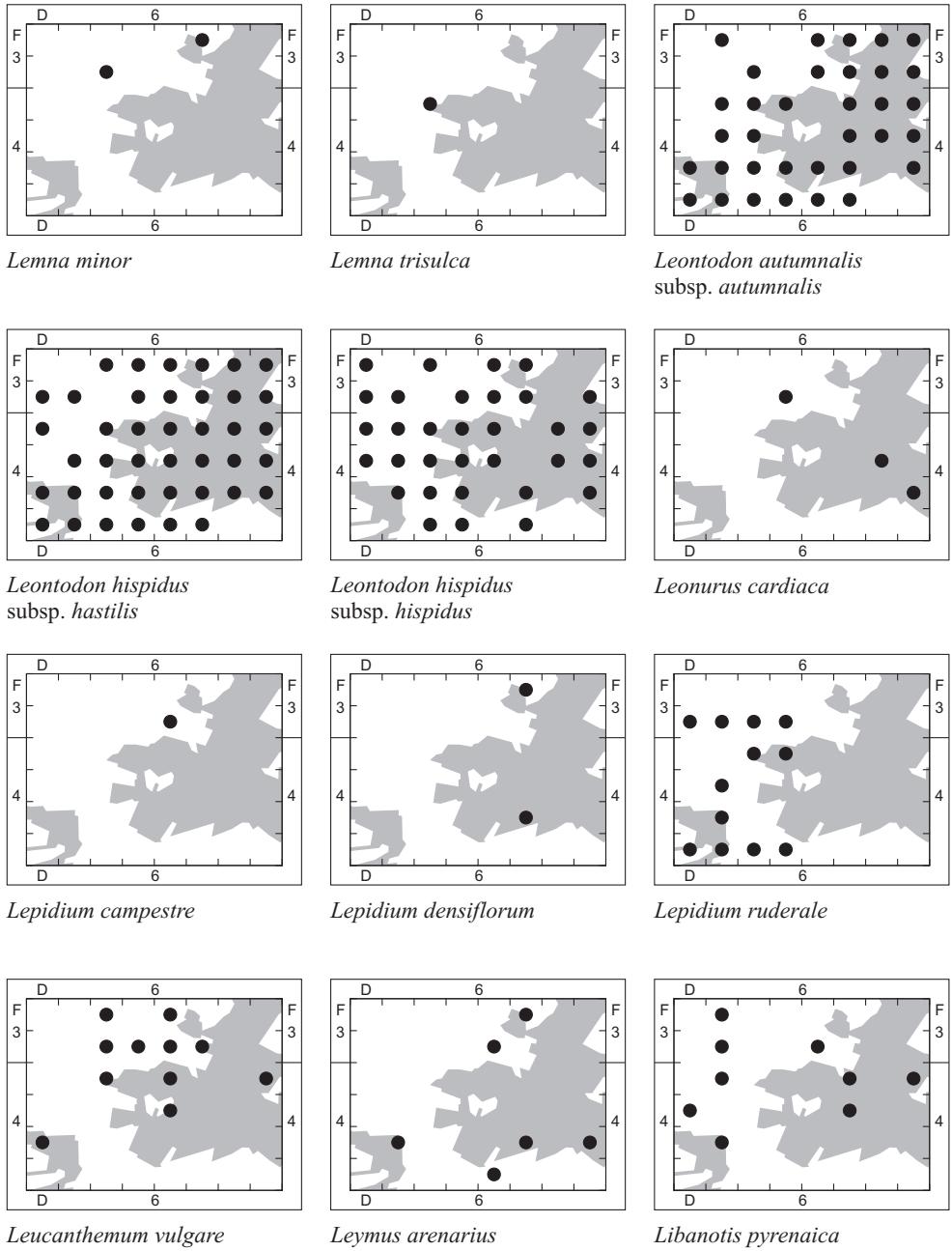
*Lathyrus pratensis*

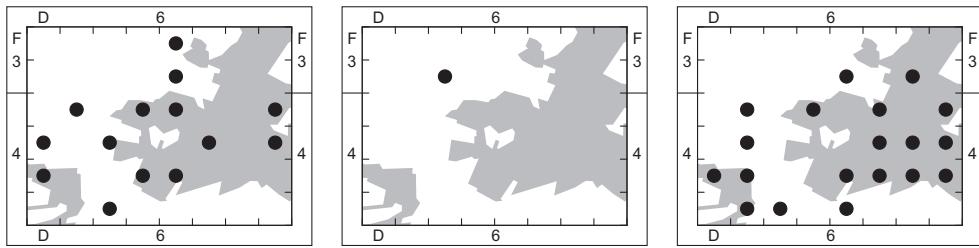


*Lathyrus sylvestris*

*Lathyrus tuberosus*

*Ledum palustre*

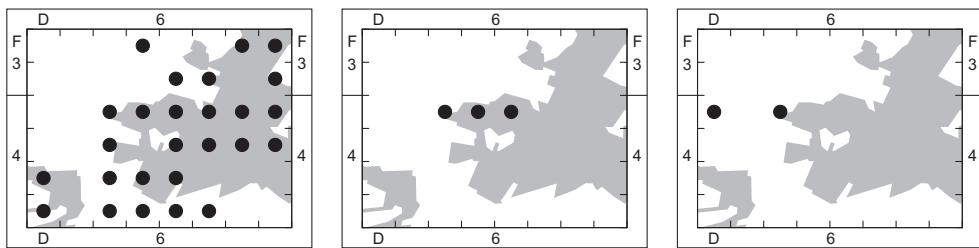




*Ligustrum vulgare*

*Lilium martagon*

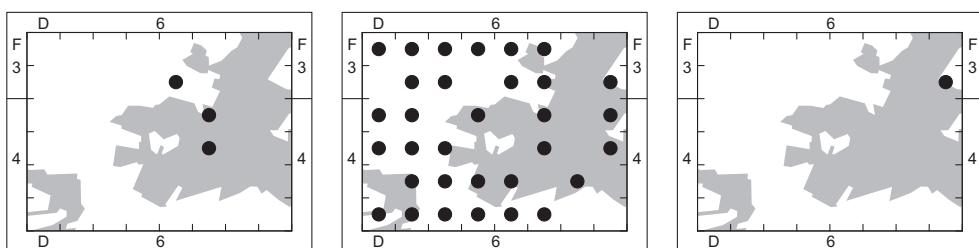
*Linaria vulgaris*



*Linum catharticum*

*Listera ovata*

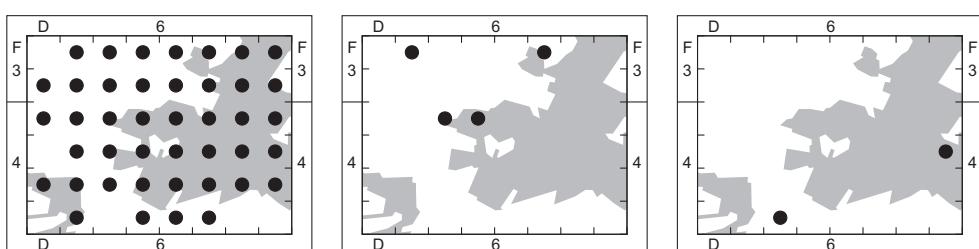
*Lithospermum arvense*



*Lolium multiflorum*

*Lolium perenne*

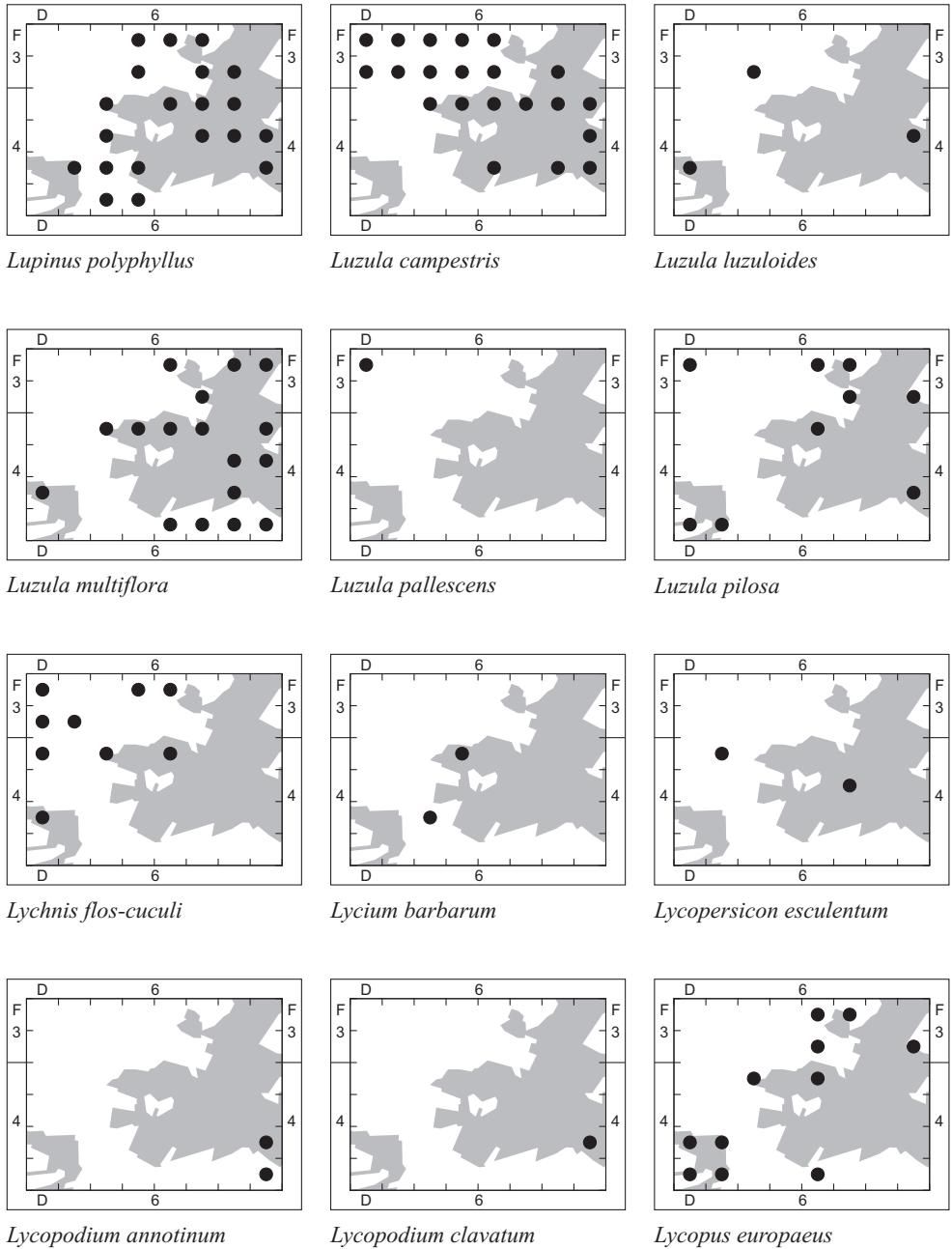
*Lonicera tatarica*

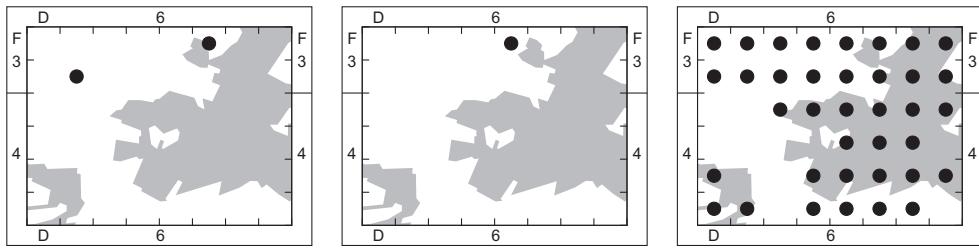


*Lotus corniculatus*

*Lotus uliginosus*

*Lunaria annua*

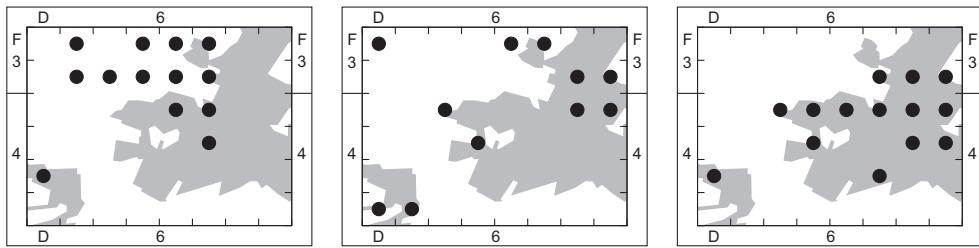




*Lysimachia nummularia*

*Lysimachia thrysiflora*

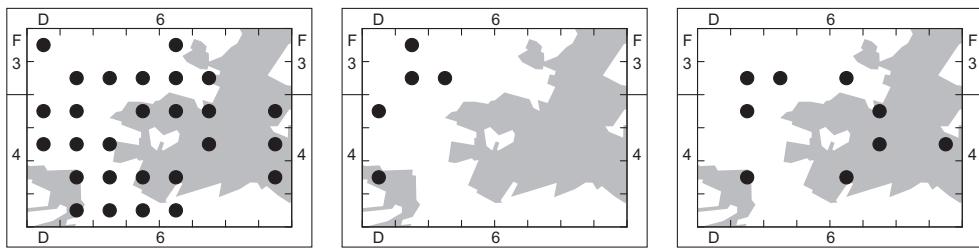
*Lysimachia vulgaris*



*Lythrum salicaria*

*Maianthemum bifolium*

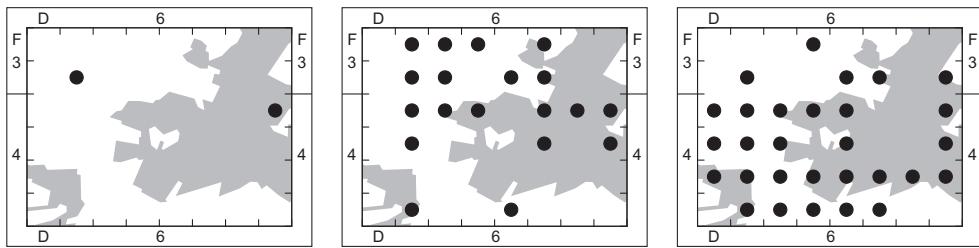
*Malaxis monophyllos*



*Malus domestica*

*Malva alcea*

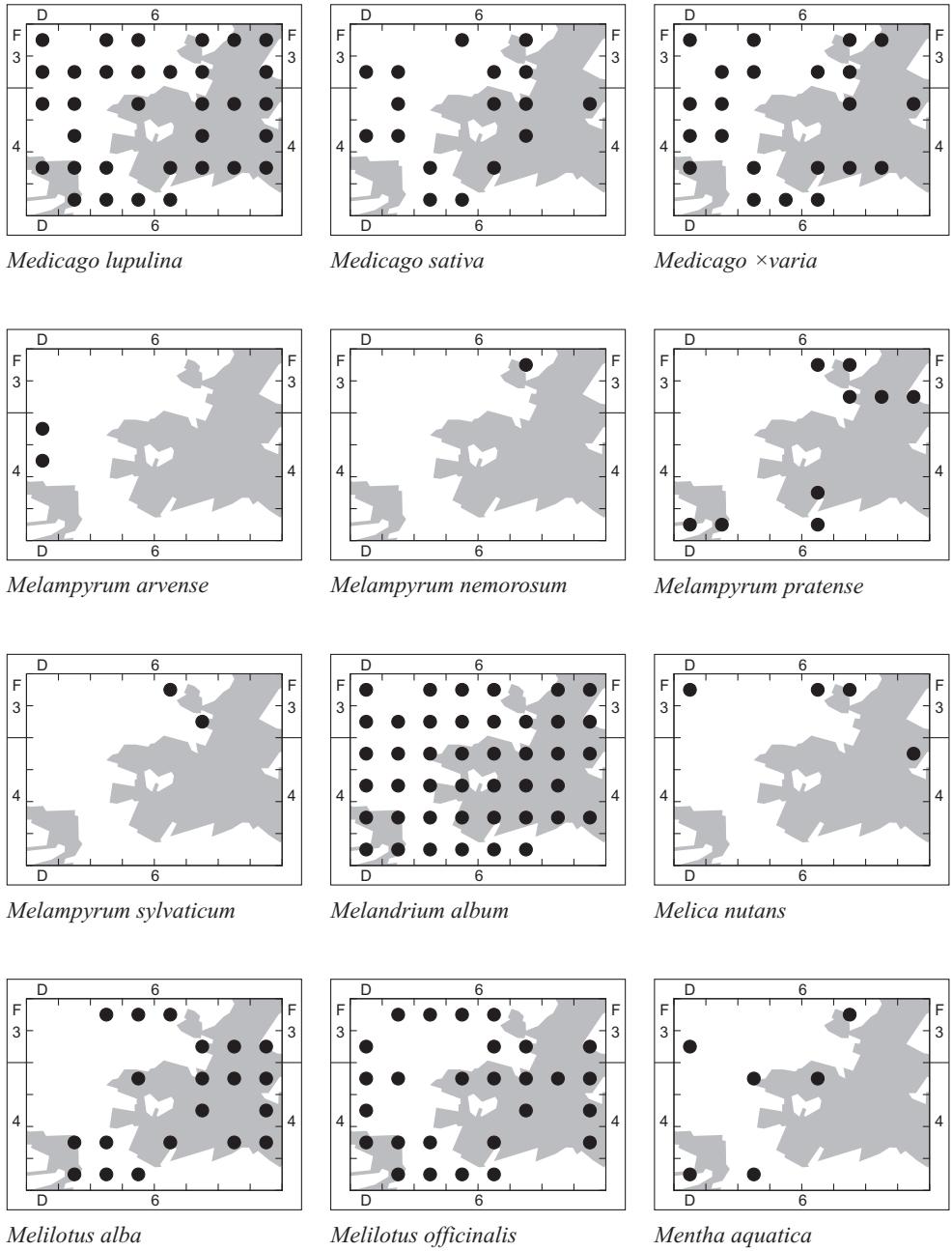
*Malva neglecta*

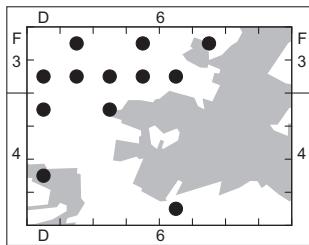


*Malva sylvestris*

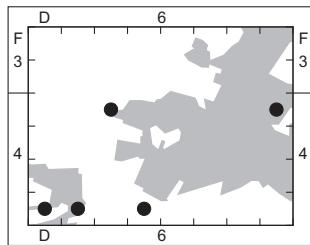
*Matricaria maritima*

*Medicago falcata*

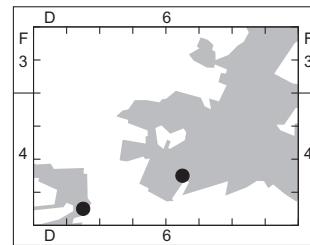




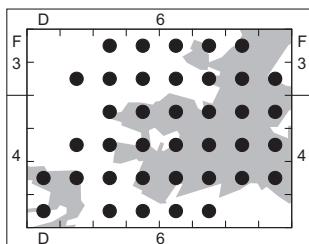
*Mentha arvensis*



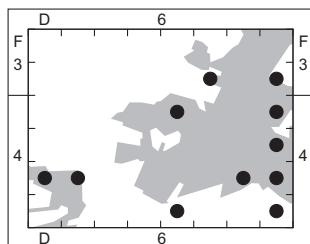
*Mentha longifolia*



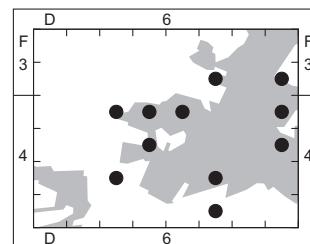
*Moehringia trinervia*



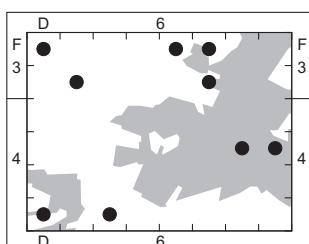
*Molinia caerulea*



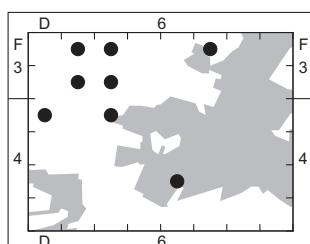
*Moneses uniflora*



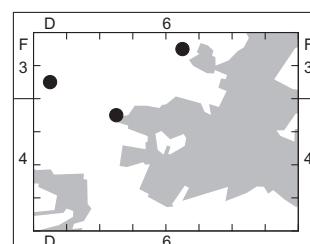
*Monotropa hypopitys*



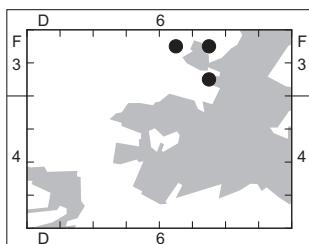
*Mycelis muralis*



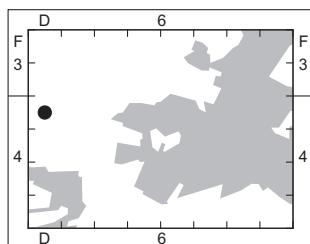
*Myosotis arvensis*



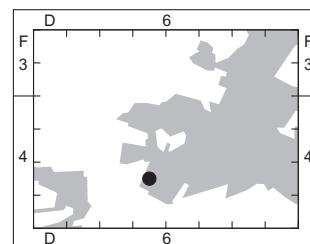
*Myosotis palustris*  
subsp. *palustris*



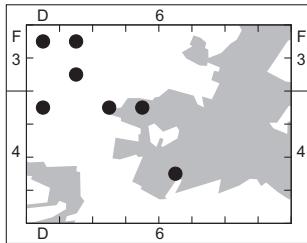
*Myosoton aquaticum*



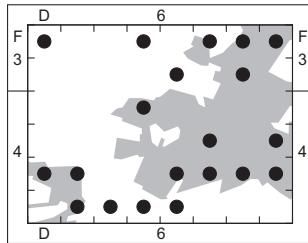
*Neslia paniculata*



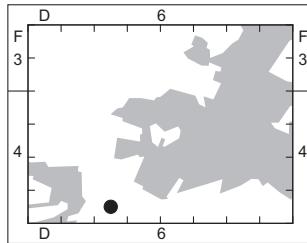
*Nonea pulla*



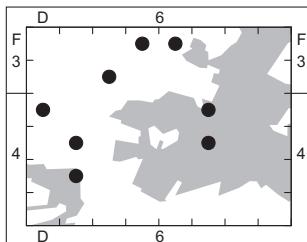
*Odontites serotina*



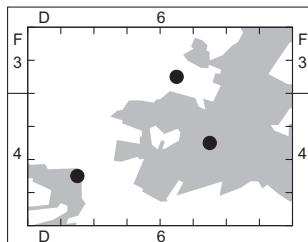
*Oenothera biennis*



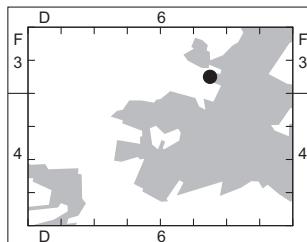
*Oenothera casimiri*



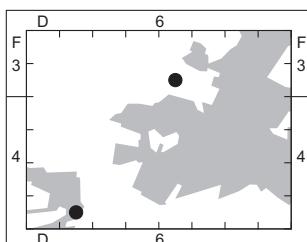
*Oenothera depressa*



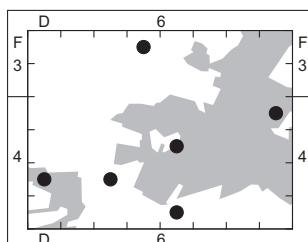
*Oenothera paradoxa*



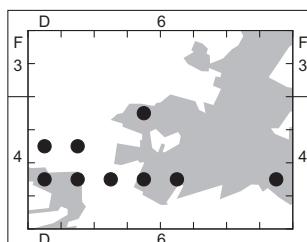
*Oenothera royfraseri*



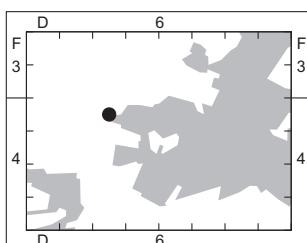
*Oenothera rubricaulis*



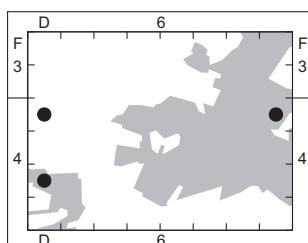
*Ononis arvensis*



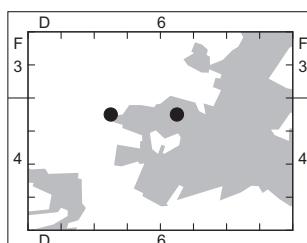
*Ononis spinosa*



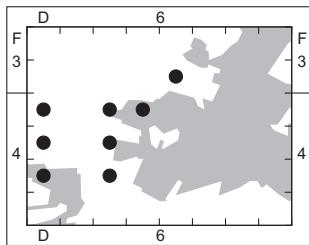
*Ophioglossum vulgatum*



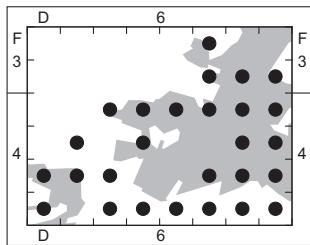
*Origanum vulgare*



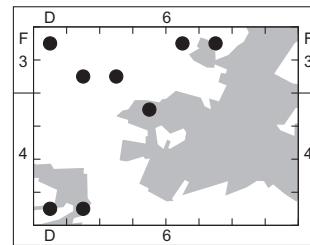
*Ornithogalum umbellatum*



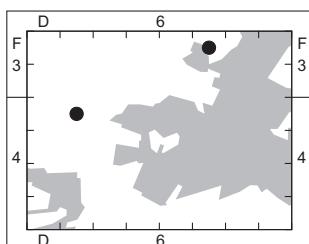
*Orobanche lutea*



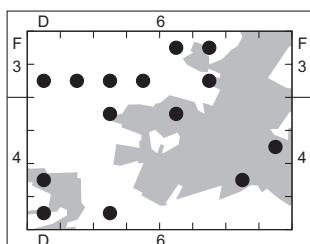
*Orthilia secunda*



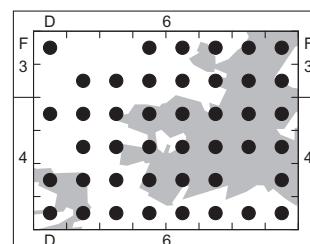
*Oxalis acetosella*



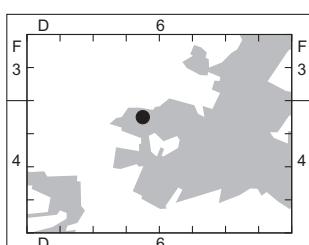
*Oxalis fontana*



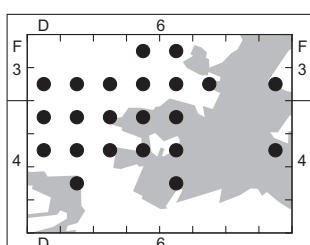
*Padus avium*



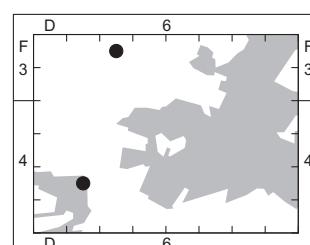
*Padus serotina*



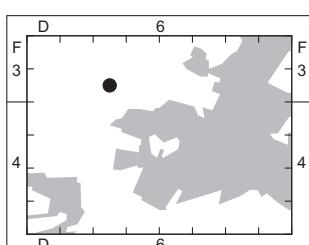
*Papaver dubium*



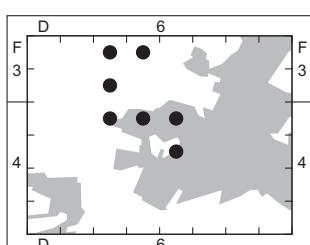
*Papaver rhoeas*



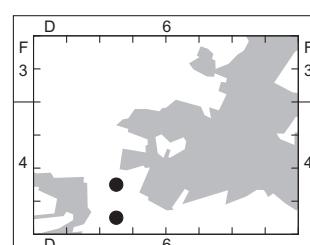
*Papaver somniferum*



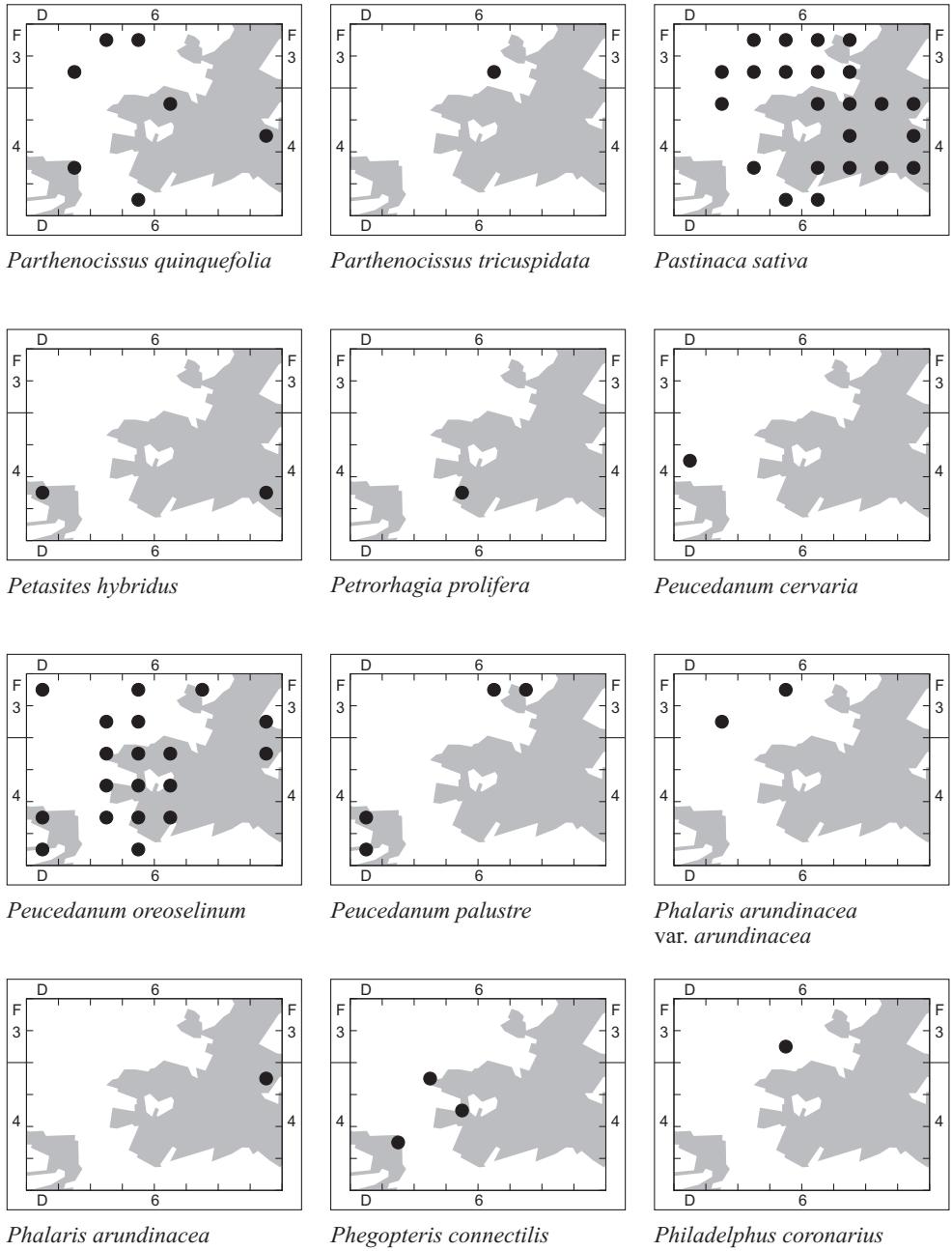
*Paris quadrifolia*

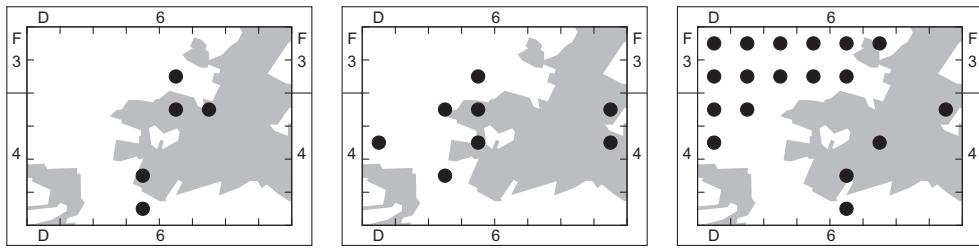


*Parnassia palustris*



*Parthenocissus inserta*

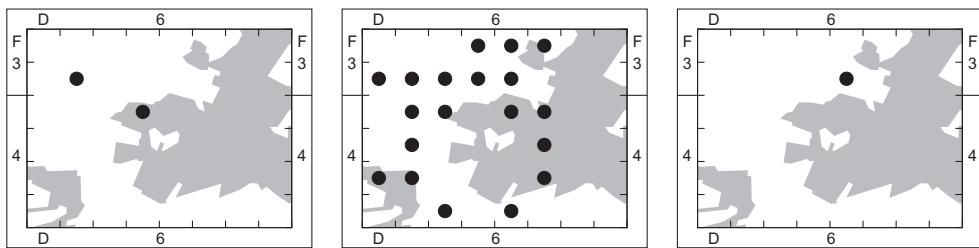




*Philadelphus pubescens*

*Phleum phleoides*

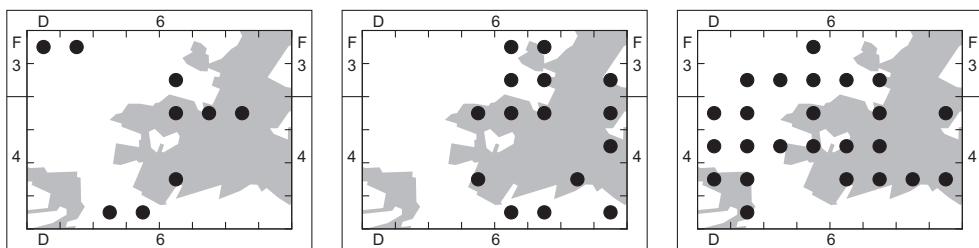
*Phleum pratense*



*Phlox paniculata*

*Phragmites australis*

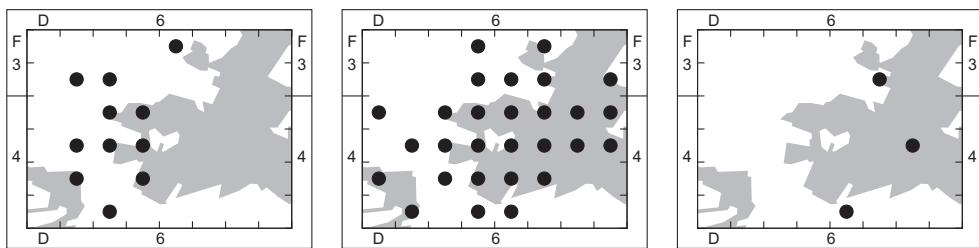
*Physalis alkekengi*



*Physocarpus opulifolius*

*Picea abies*

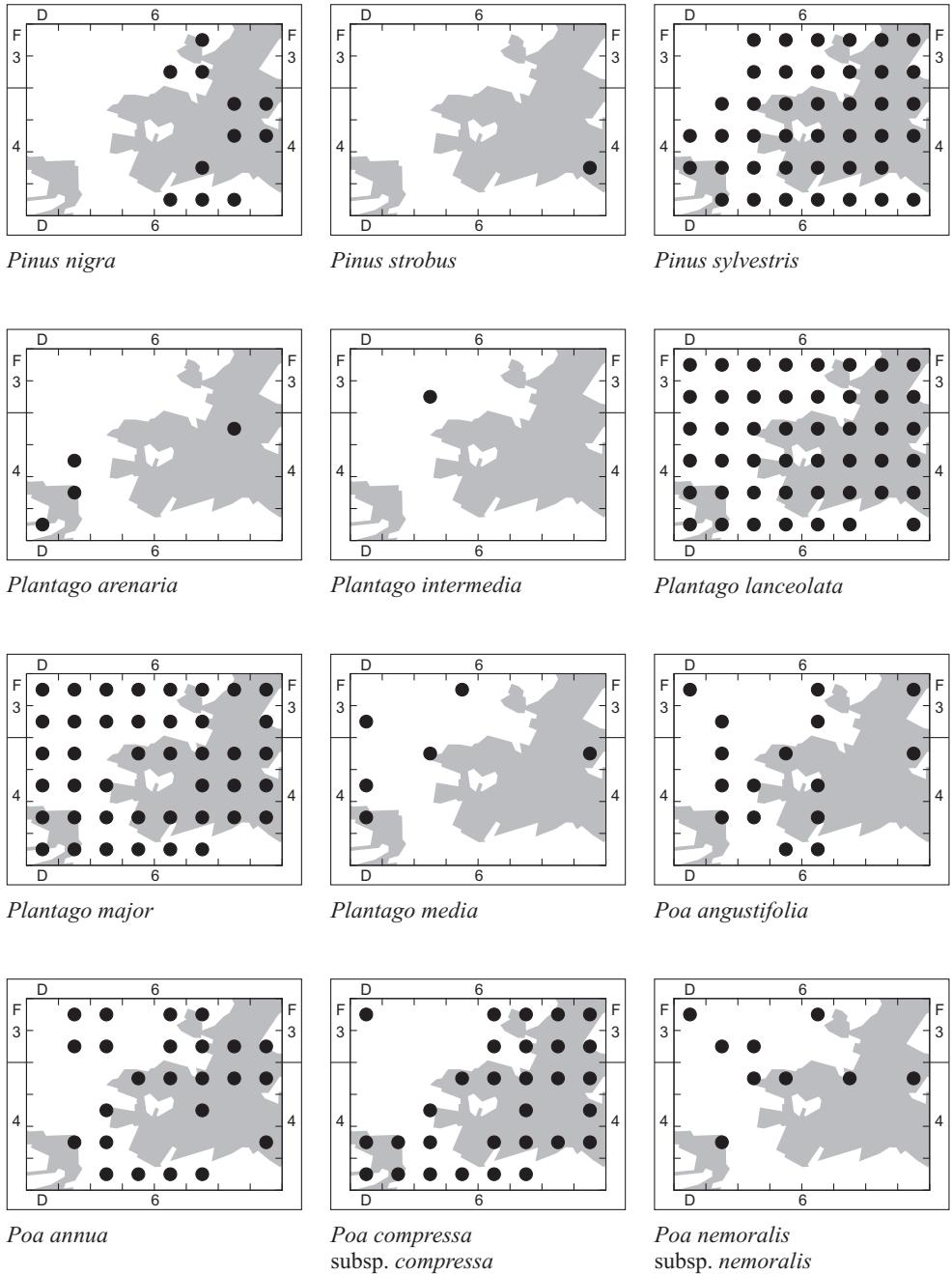
*Picris hieracioides* subsp. *hieracioides*

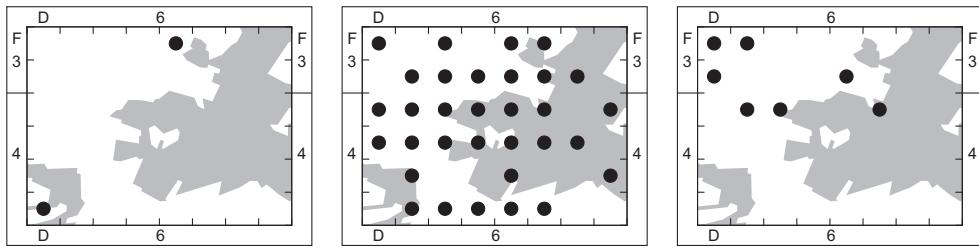


*Pimpinella major*

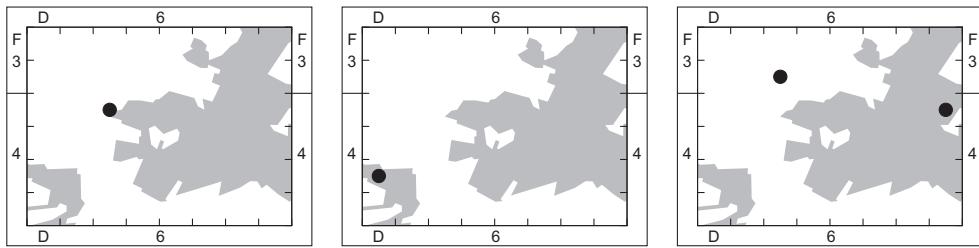
*Pimpinella saxifraga*

*Pinus banksiana*

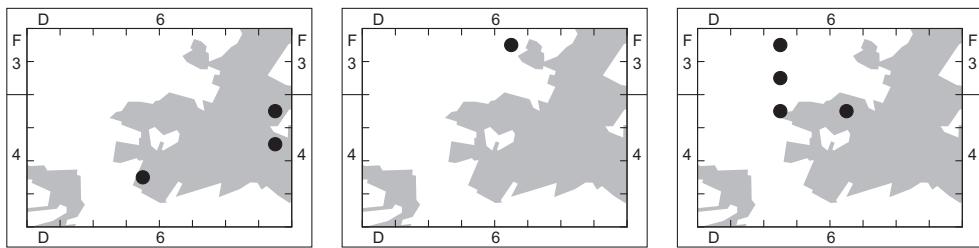




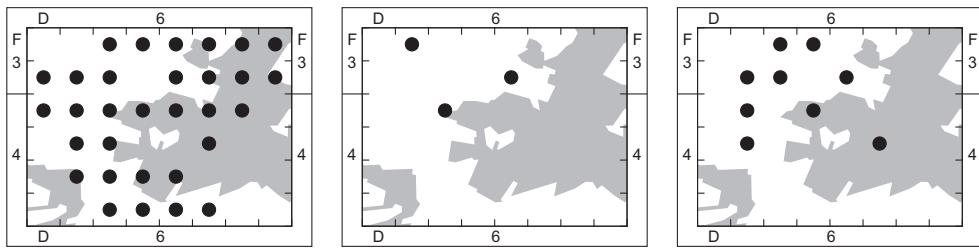
*Poa palustris*      *Poa pratensis*      *Poa trivialis*



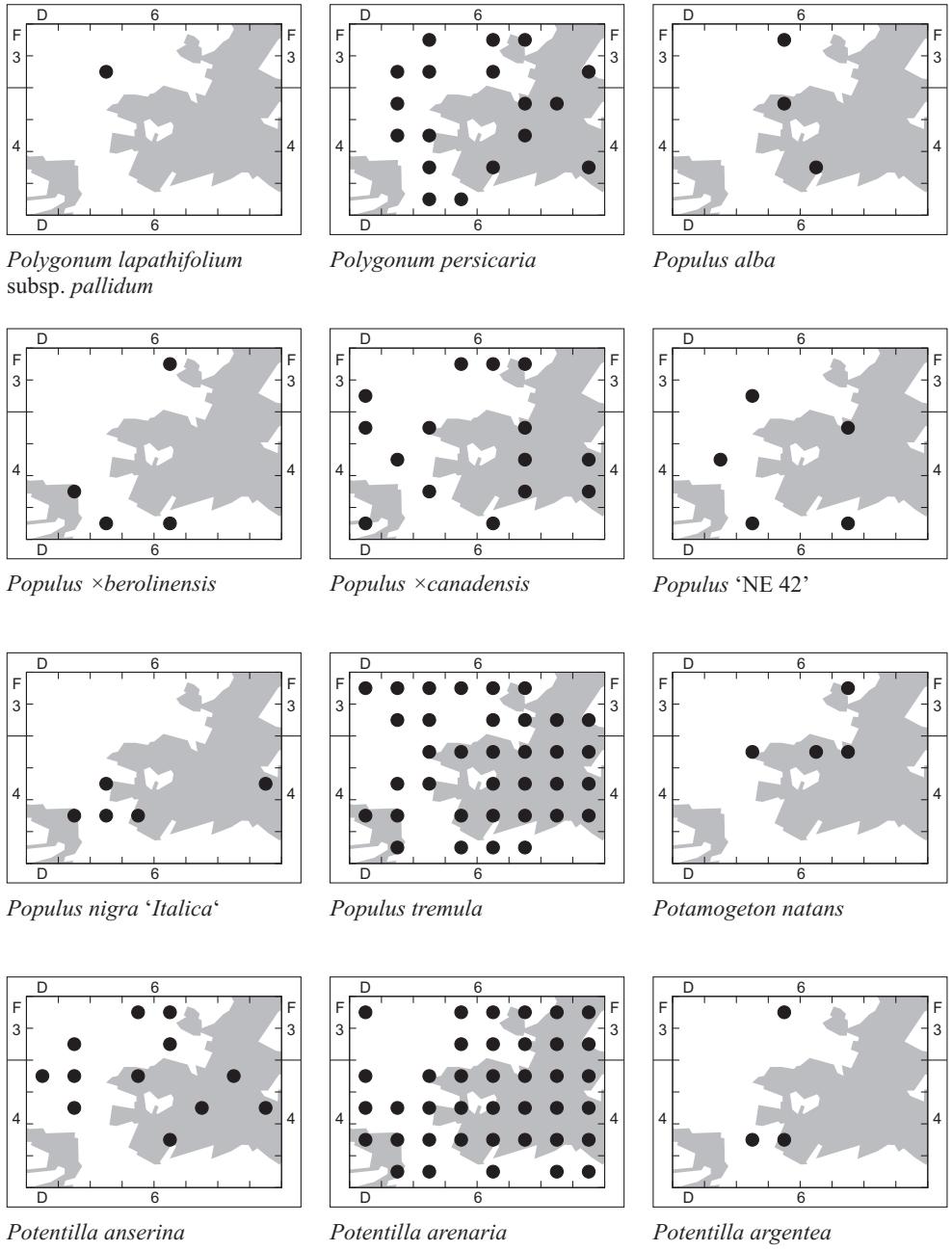
*Polygala comosa*      *Polygala vulgaris*      *Polygonatum multiflorum*

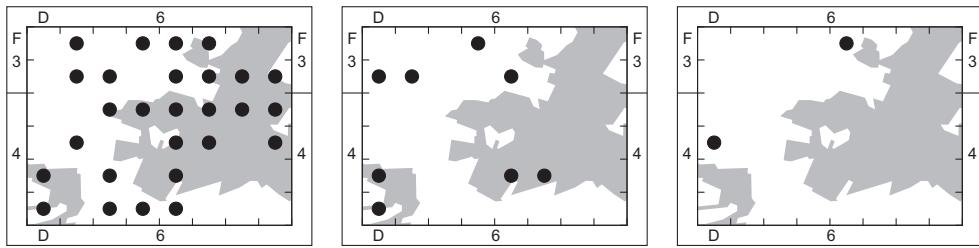


*Polygonatum odoratum*      *Polygonatum verticillatum*      *Polygonum amphibium*



*Polygonum aviculare*      *Polygonum bistorta*      *Polygonum lapathifolium* subsp. *lapathifolium*

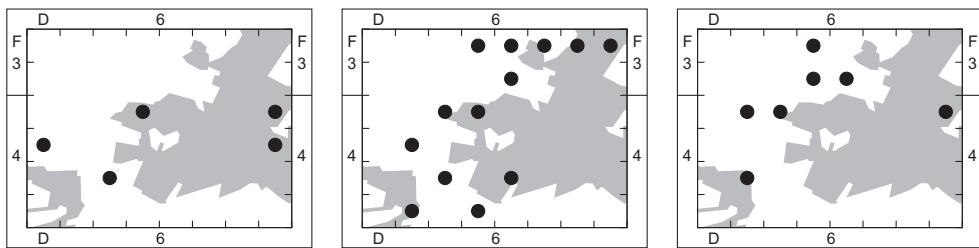




*Potentilla erecta*

*Potentilla reptans*

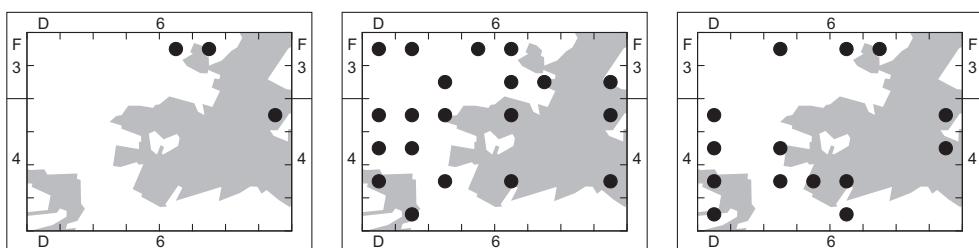
*Primula veris*



*Prunella grandiflora*

*Prunella vulgaris*

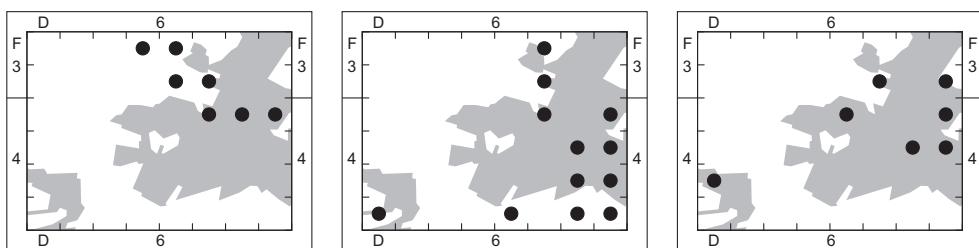
*Prunus domestica*  
subsp. *domestica*



*Prunus domestica*  
subsp. *syriaca*

*Prunus spinosa*

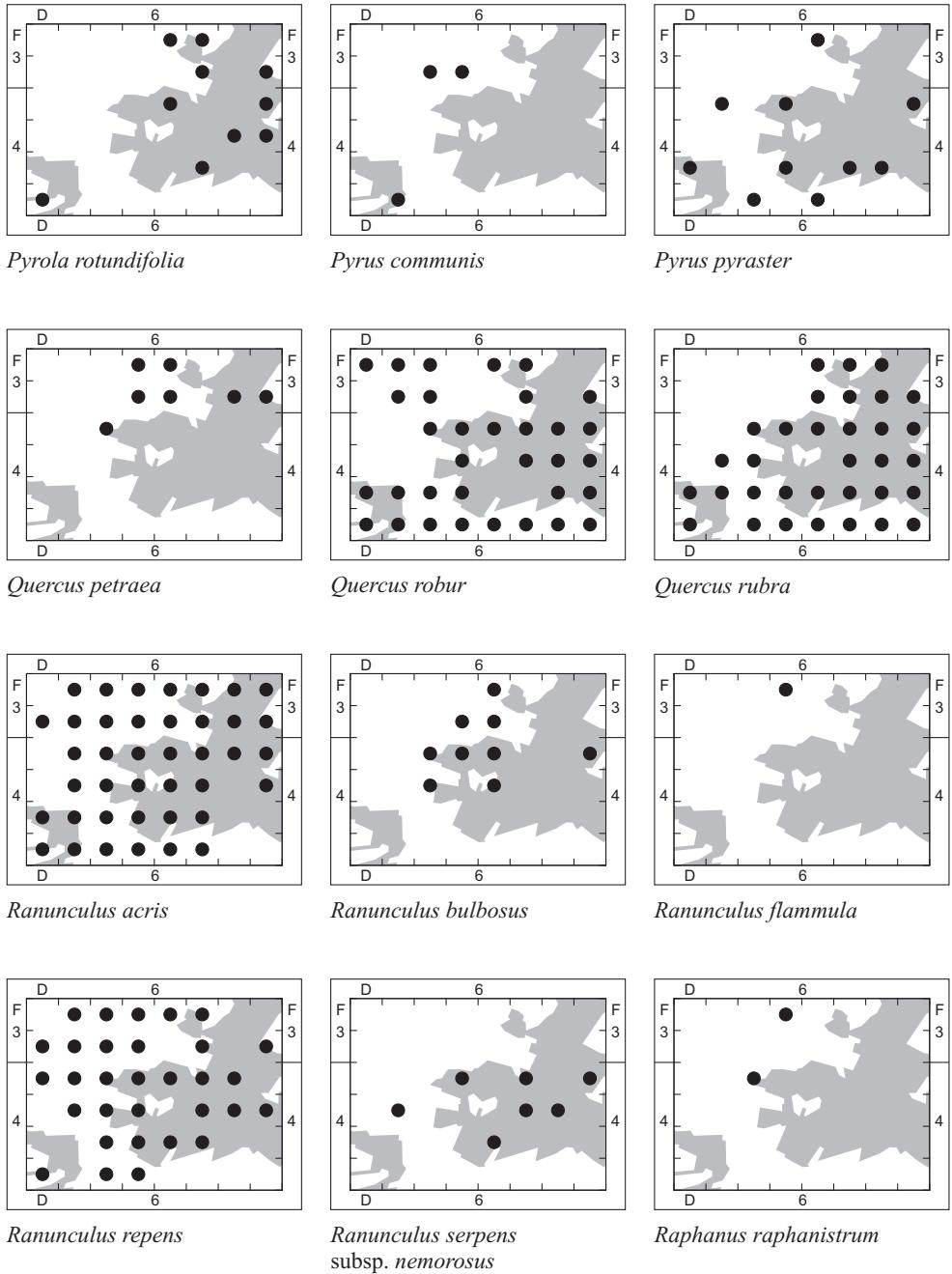
*Pteridium aquilinum*

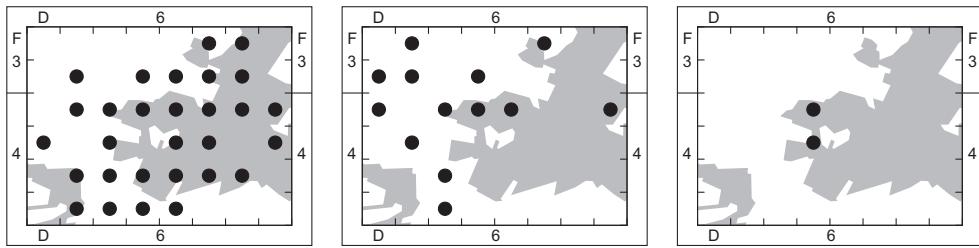


*Puccinellia distans*

*Pyrola chlorantha*

*Pyrola minor*

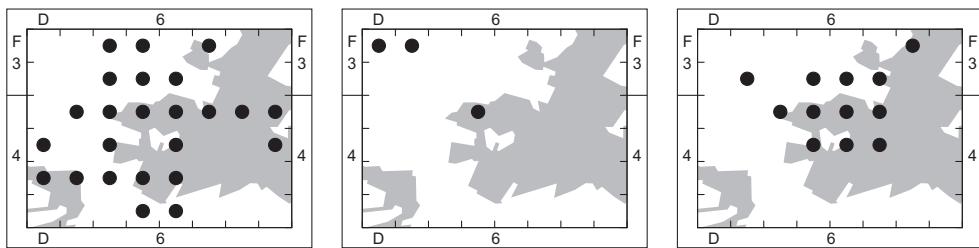




*Reseda lutea*

*Reynoutria japonica*

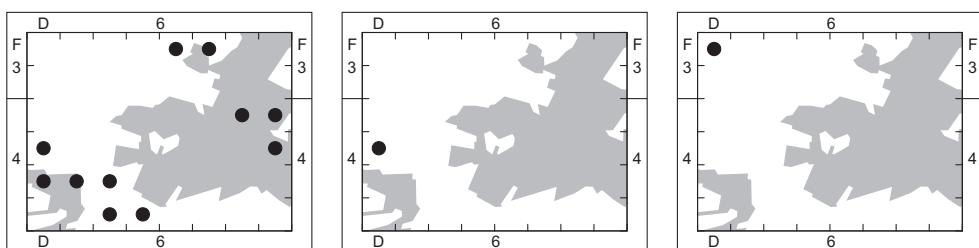
*Reynoutria sachalinensis*



*Rhamnus cathartica*

*Rhinanthus minor*

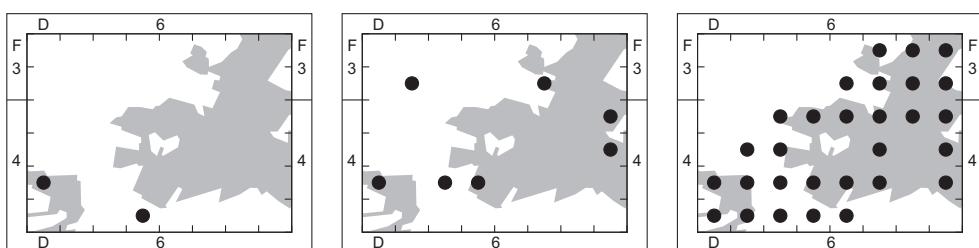
*Rhinanthus serotinus*  
subsp. *serotinus*



*Rhus typhina*

*Ribes nigrum*

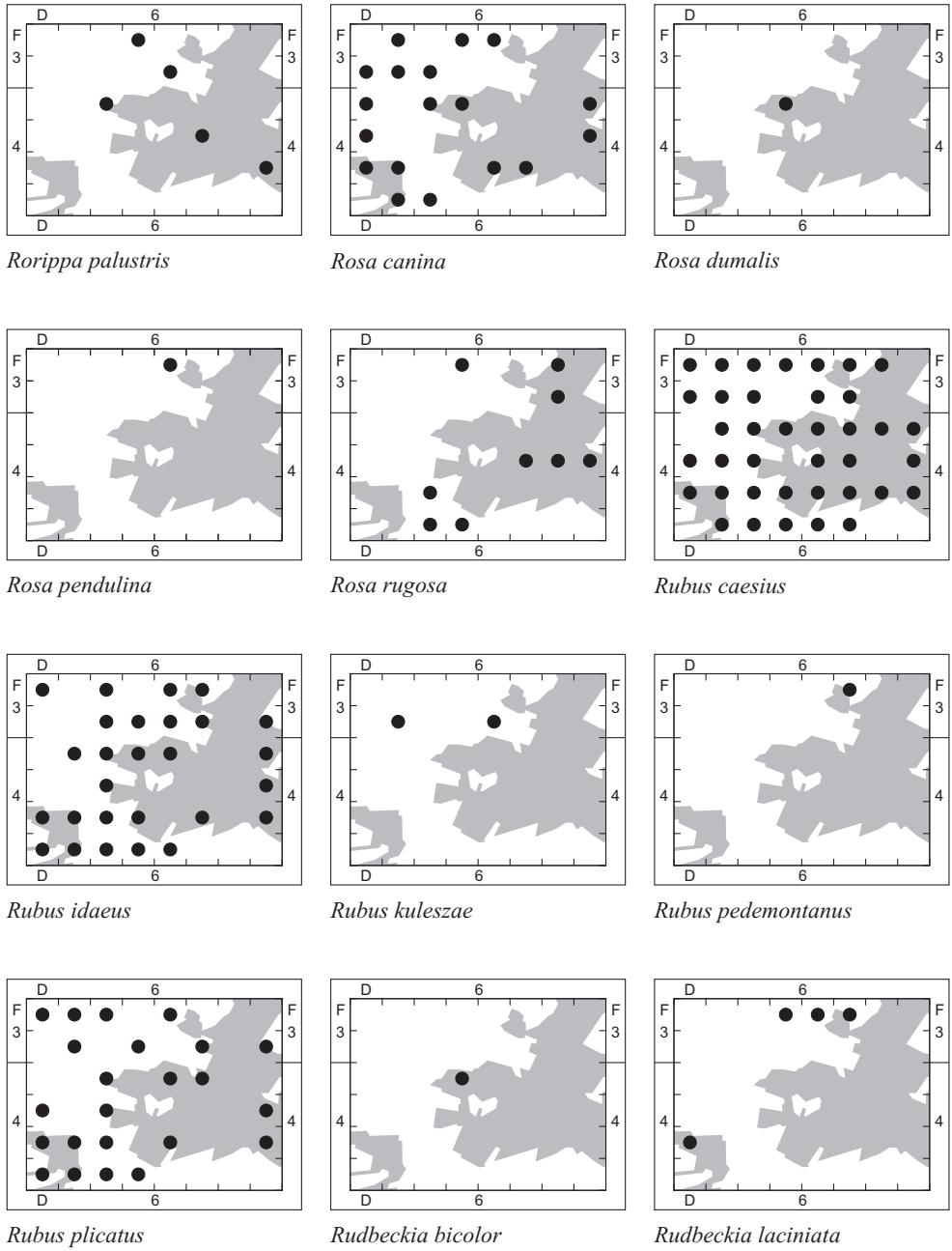
*Ribes rubrum*

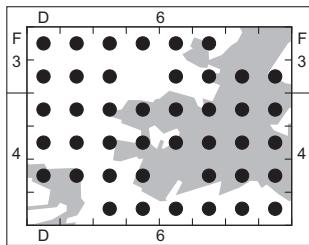


*Ribes spicatum*

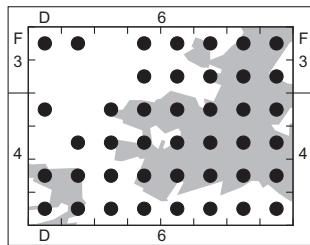
*Ribes uva-crispa*

*Robinia pseudoacacia*

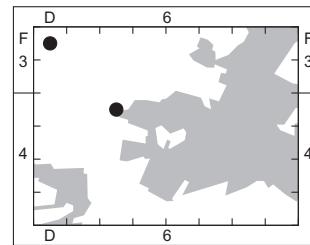




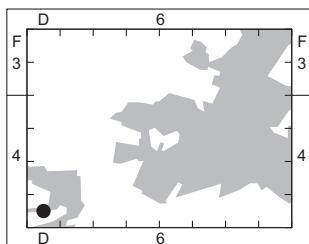
*Rumex acetosa*



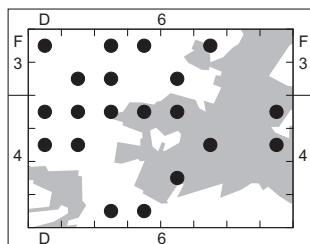
*Rumex acetosella*



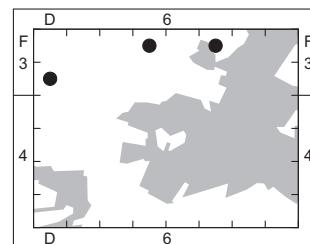
*Rumex confertus*



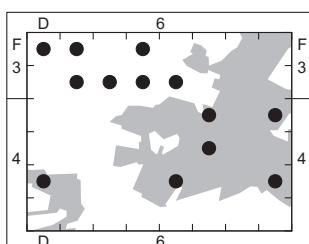
*Rumex conglomeratus*



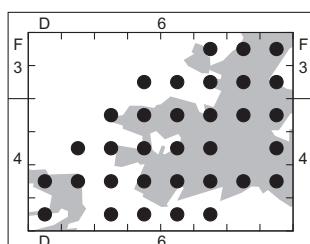
*Rumex crispus*



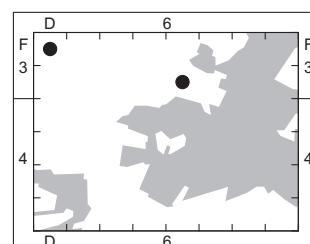
*Rumex hydrolapathum*



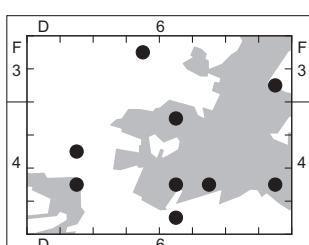
*Rumex obtusifolius*



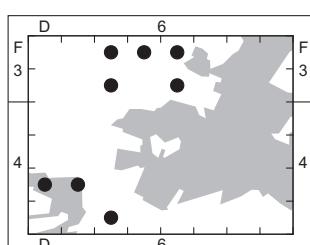
*Rumex thyrsiflorus*



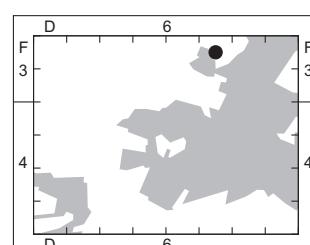
*Sagina procumbens*



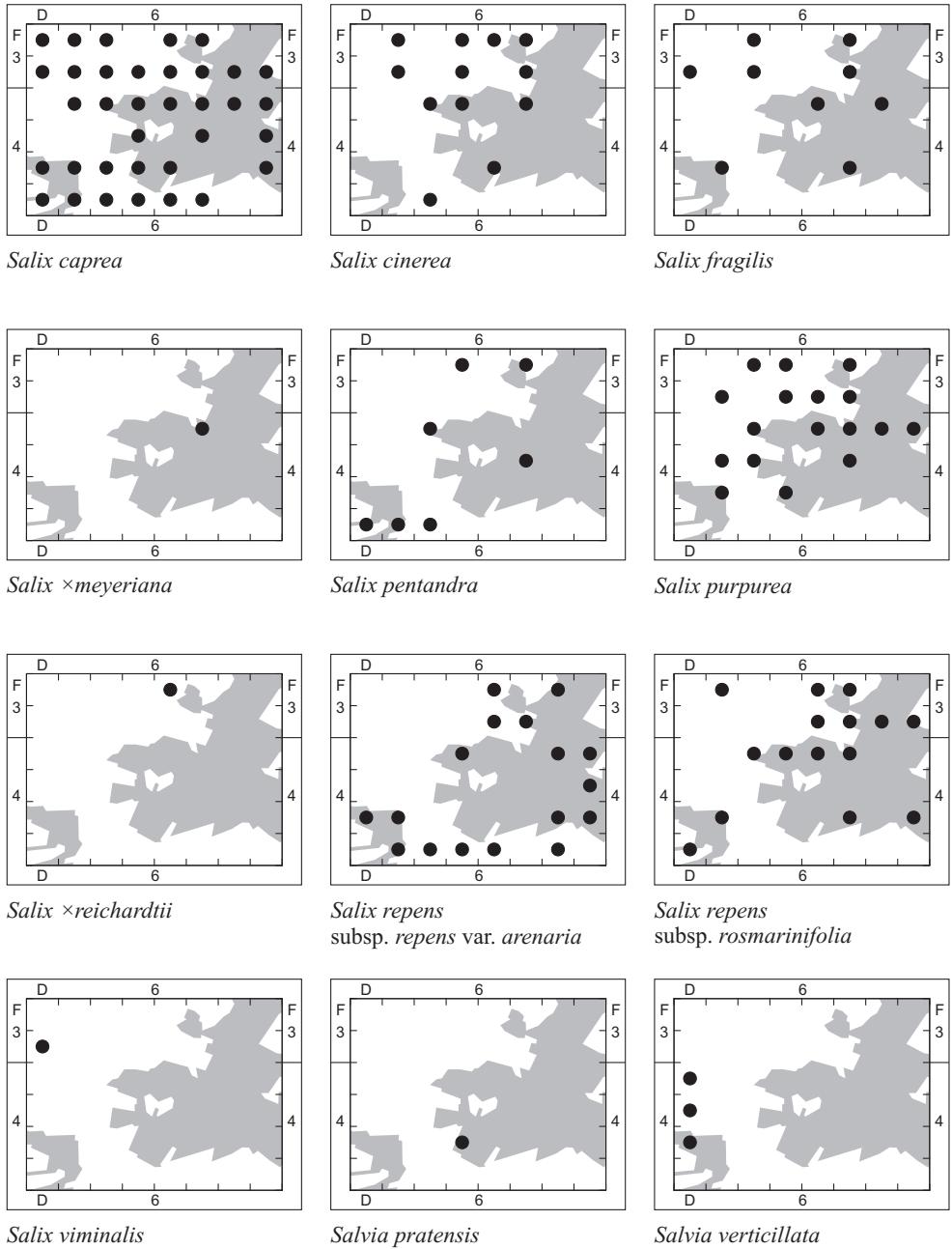
*Salix acutifolia*

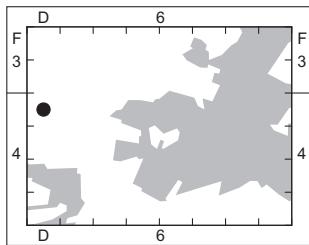


*Salix alba*

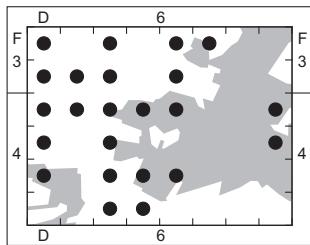


*Salix aurita*

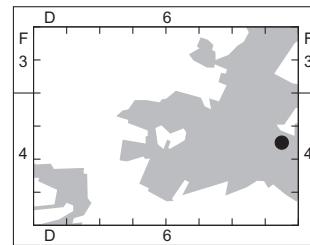




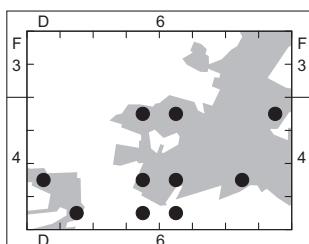
*Sambucus ebulus*



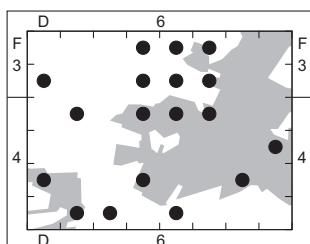
*Sambucus nigra*



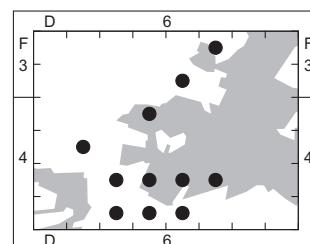
*Sambucus racemosa*



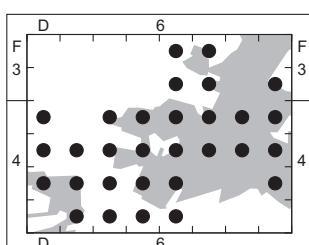
*Sanguisorba minor*



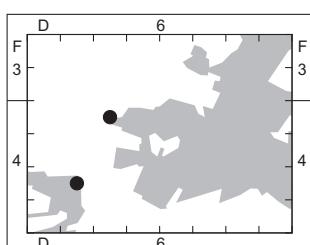
*Sanguisorba officinalis*



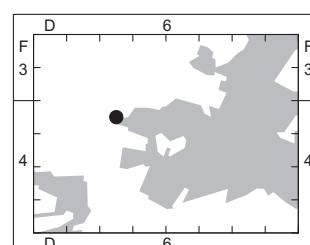
*Saponaria officinalis*



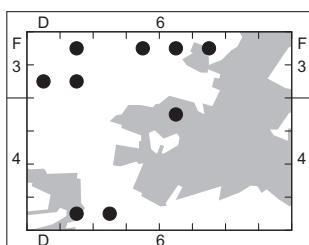
*Scabiosa ochroleuca*



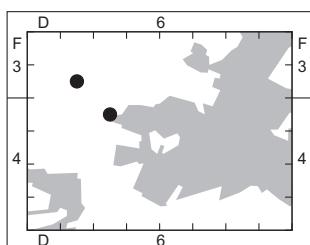
*Schoenoplectus lacustris*



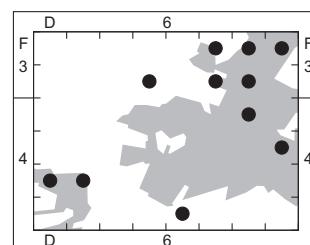
*Schoenoplectus tabernaemontani*



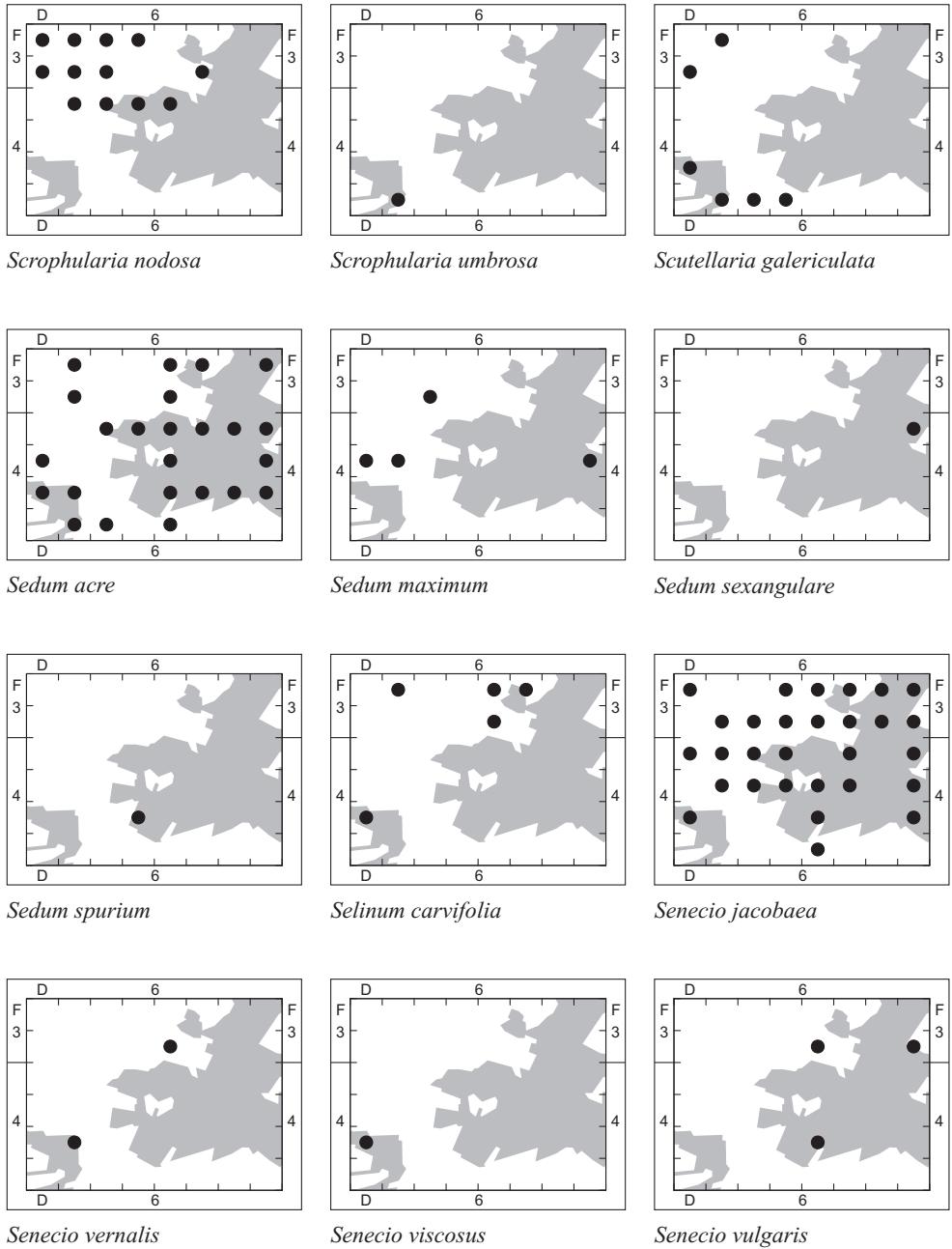
*Scirpus sylvaticus*

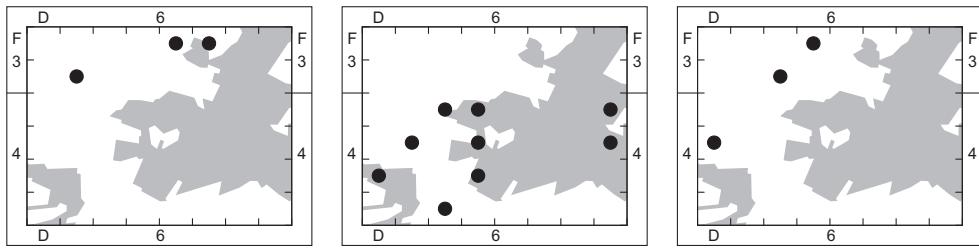


*Scleranthus annuus*



*Scleranthus perennis*

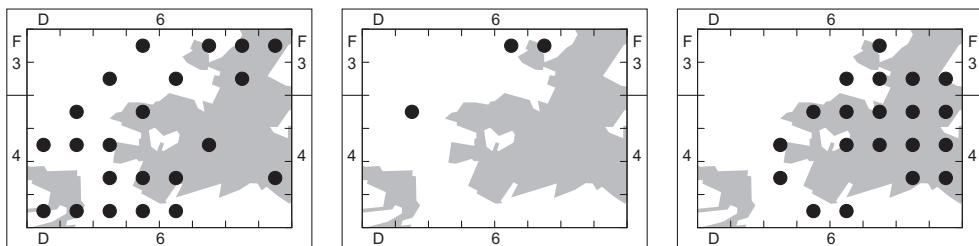




*Serratula tinctoria*

*Seseli annuum*

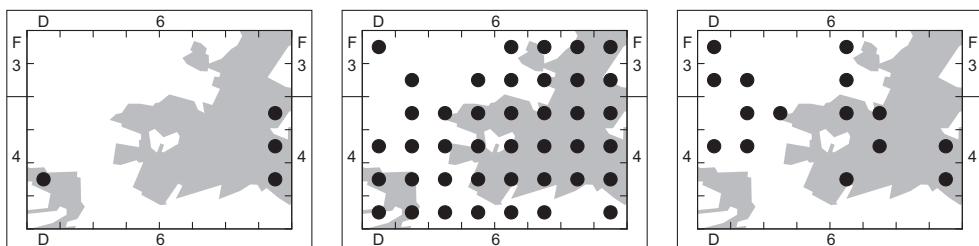
*Setaria pumila*



*Setaria viridis*

*Silaum silaus*

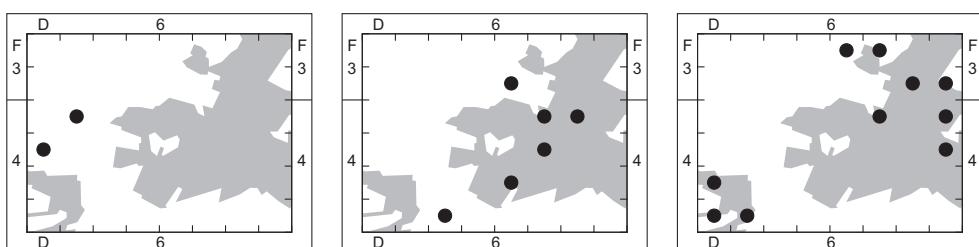
*Silene nutans*  
subsp. *nutans*



*Silene otites*

*Silene vulgaris*

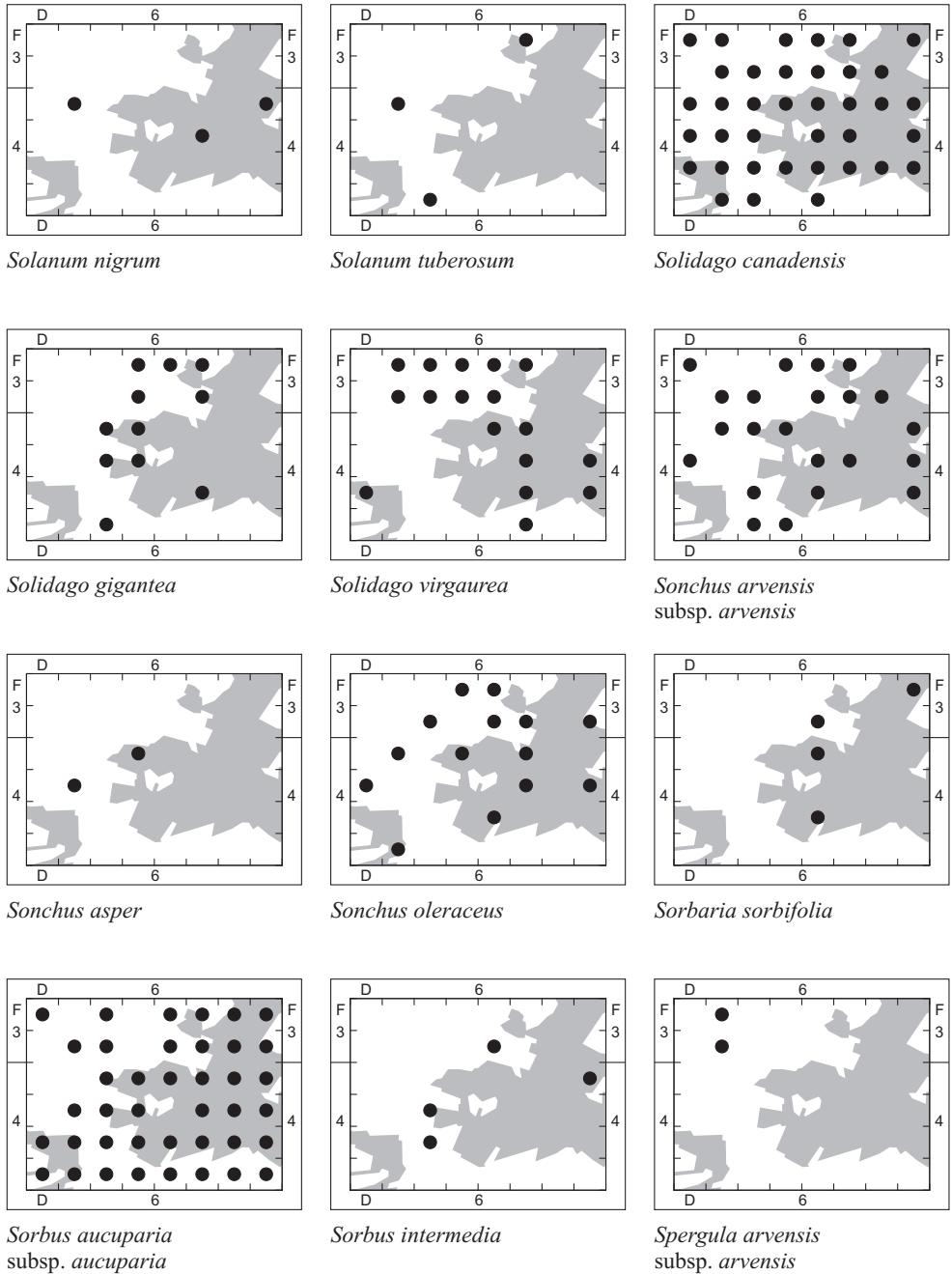
*Sinapis arvensis*

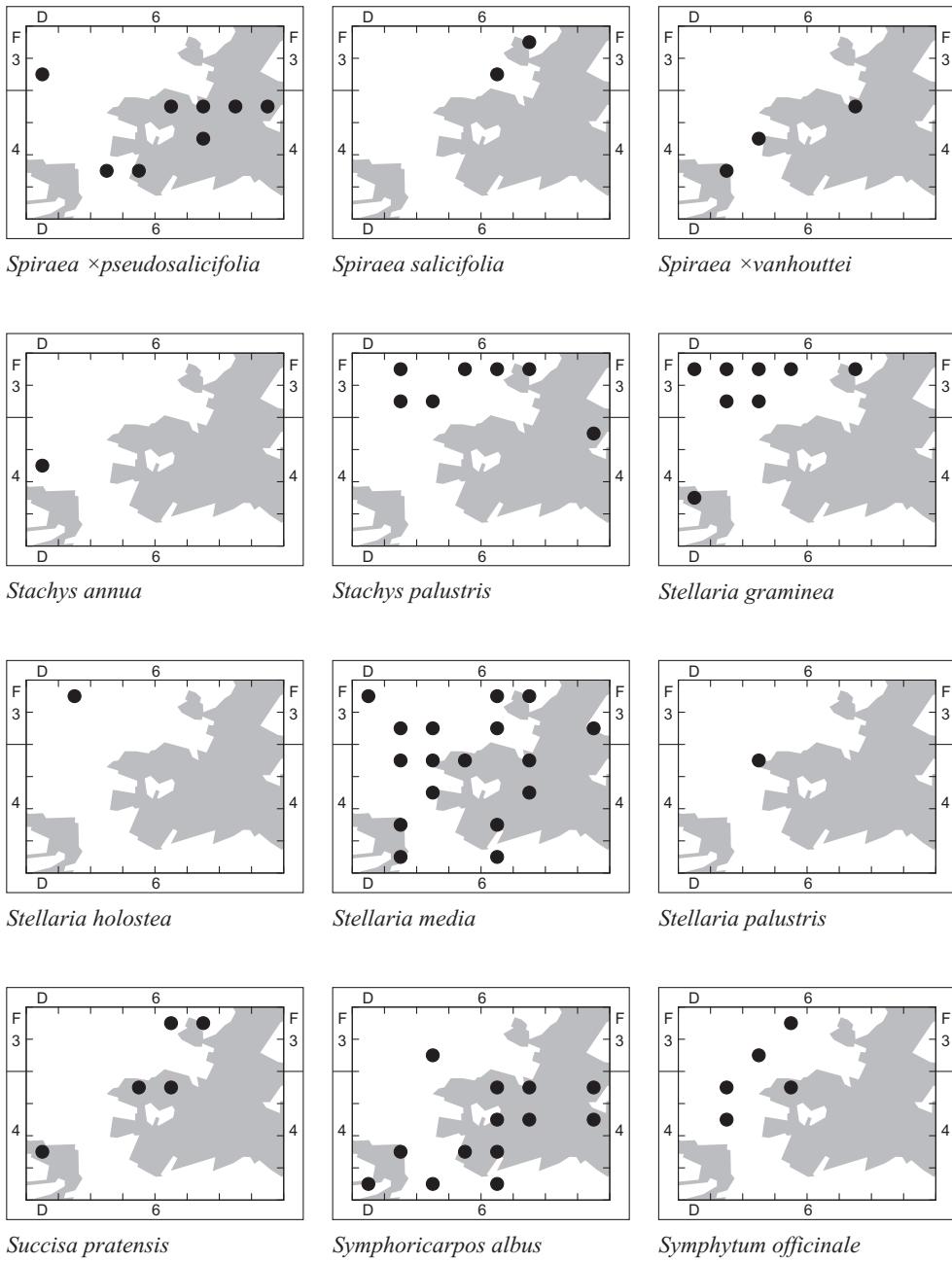


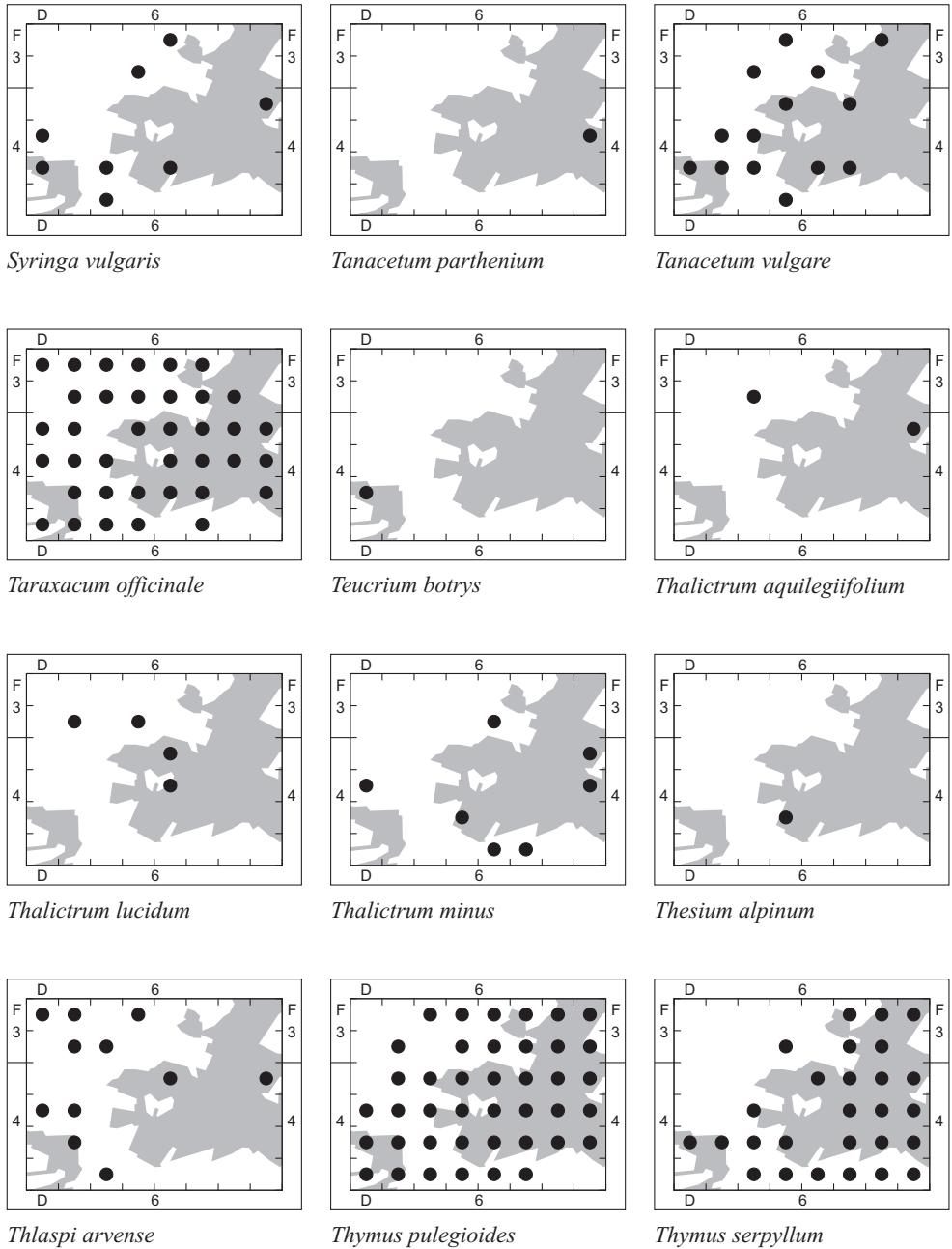
*Sisymbrium loeselii*

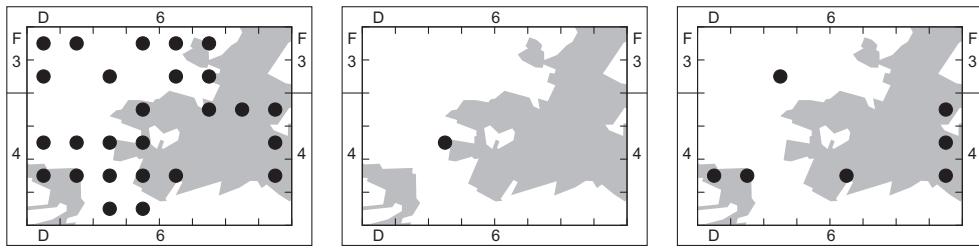
*Sisymbrium officinale*

*Solanum dulcamara*





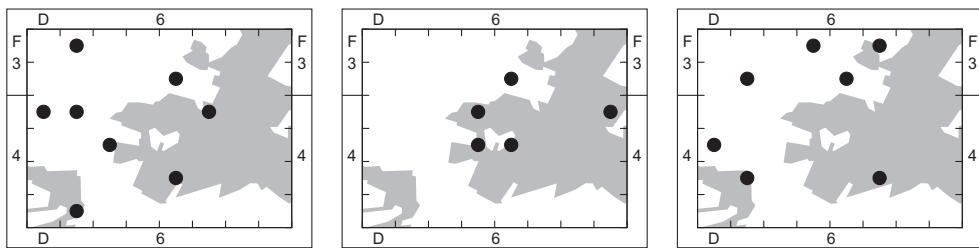




*Tilia cordata*

*Tilia platyphyllos*

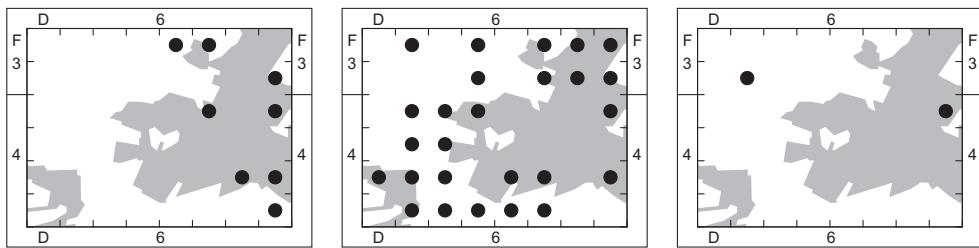
*Torilis japonica*



*Tragopogon dubius*

*Tragopogon orientalis*

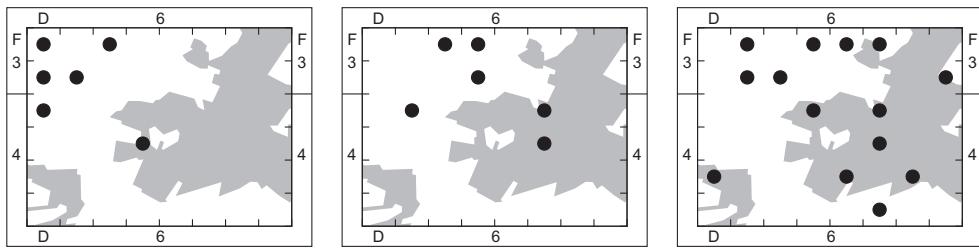
*Tragopogon pratensis s. str.*



*Trientalis europaea*

*Trifolium arvense*

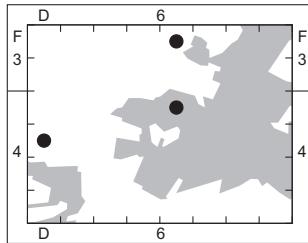
*Trifolium campestre*



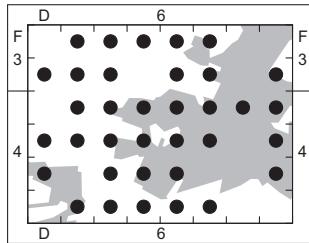
*Trifolium dubium*

*Trifolium hybridum*  
subsp. *hybridum*

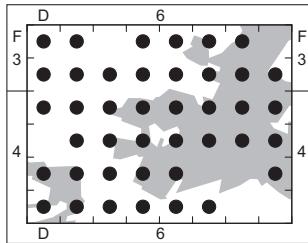
*Trifolium medium*



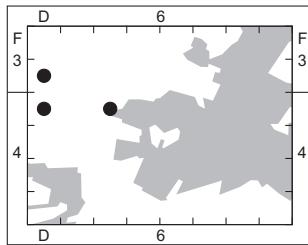
*Trifolium montanum*



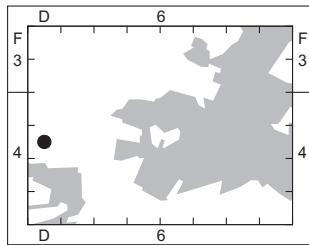
*Trifolium pratense*



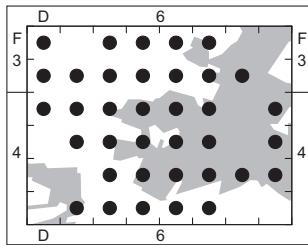
*Trifolium repens*  
subsp. *repens*



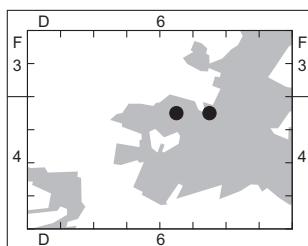
*Trisetum flavescens*



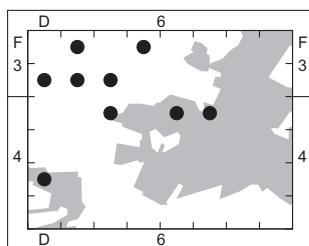
*Triticum aestivum*



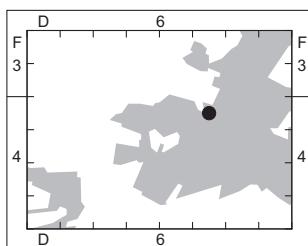
*Tussilago farfara*



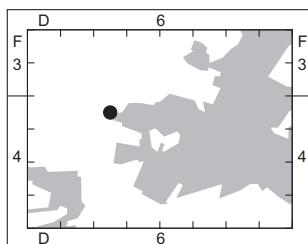
*Typha angustifolia*



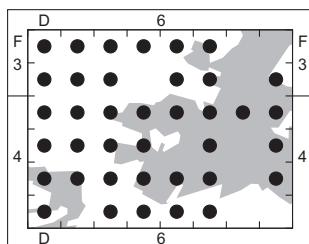
*Typha latifolia*



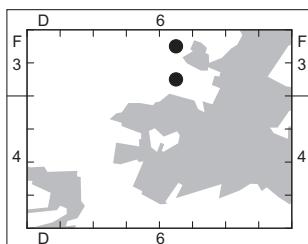
*Typha laxmanii*



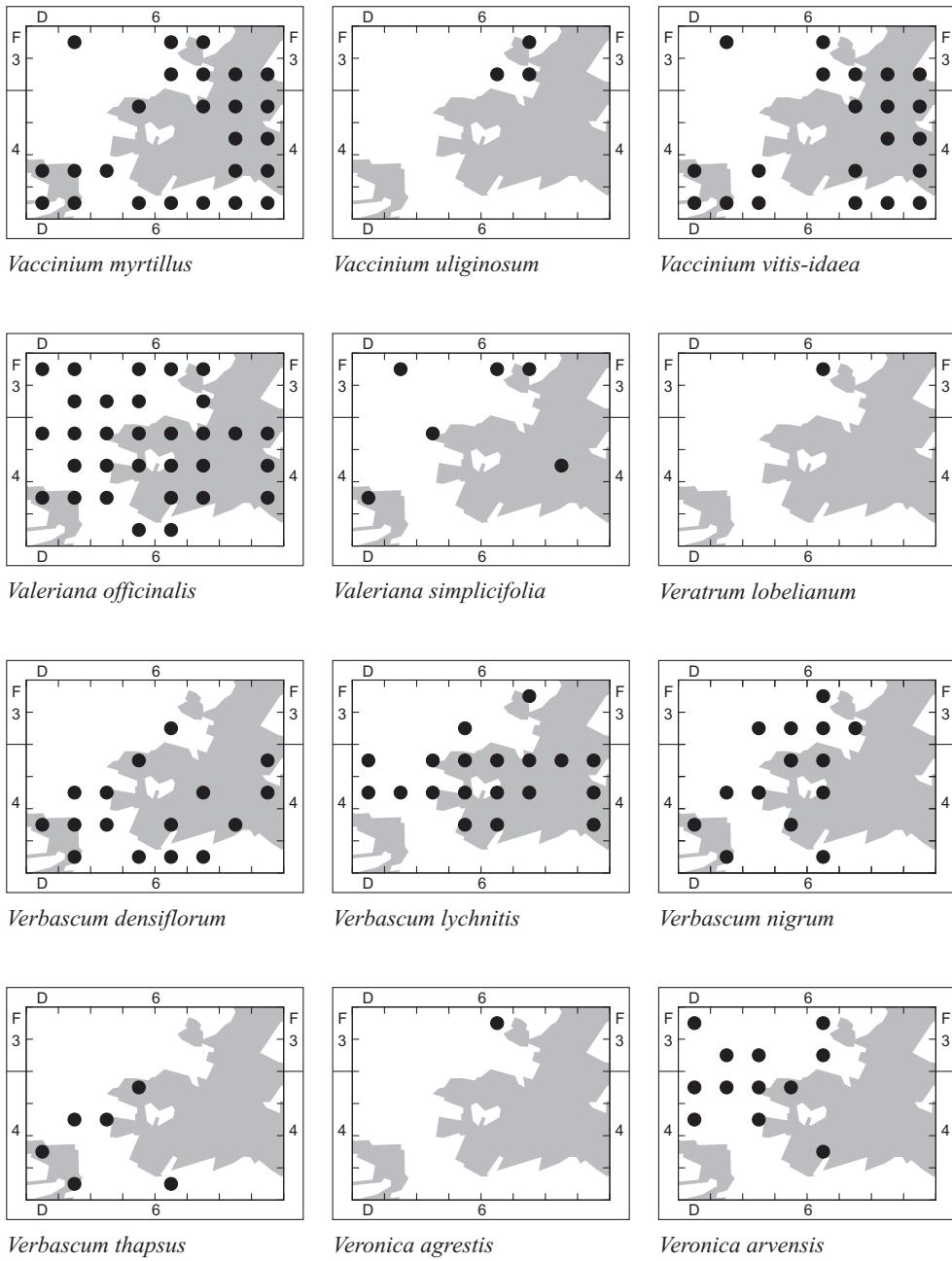
*Ulmus glabra*

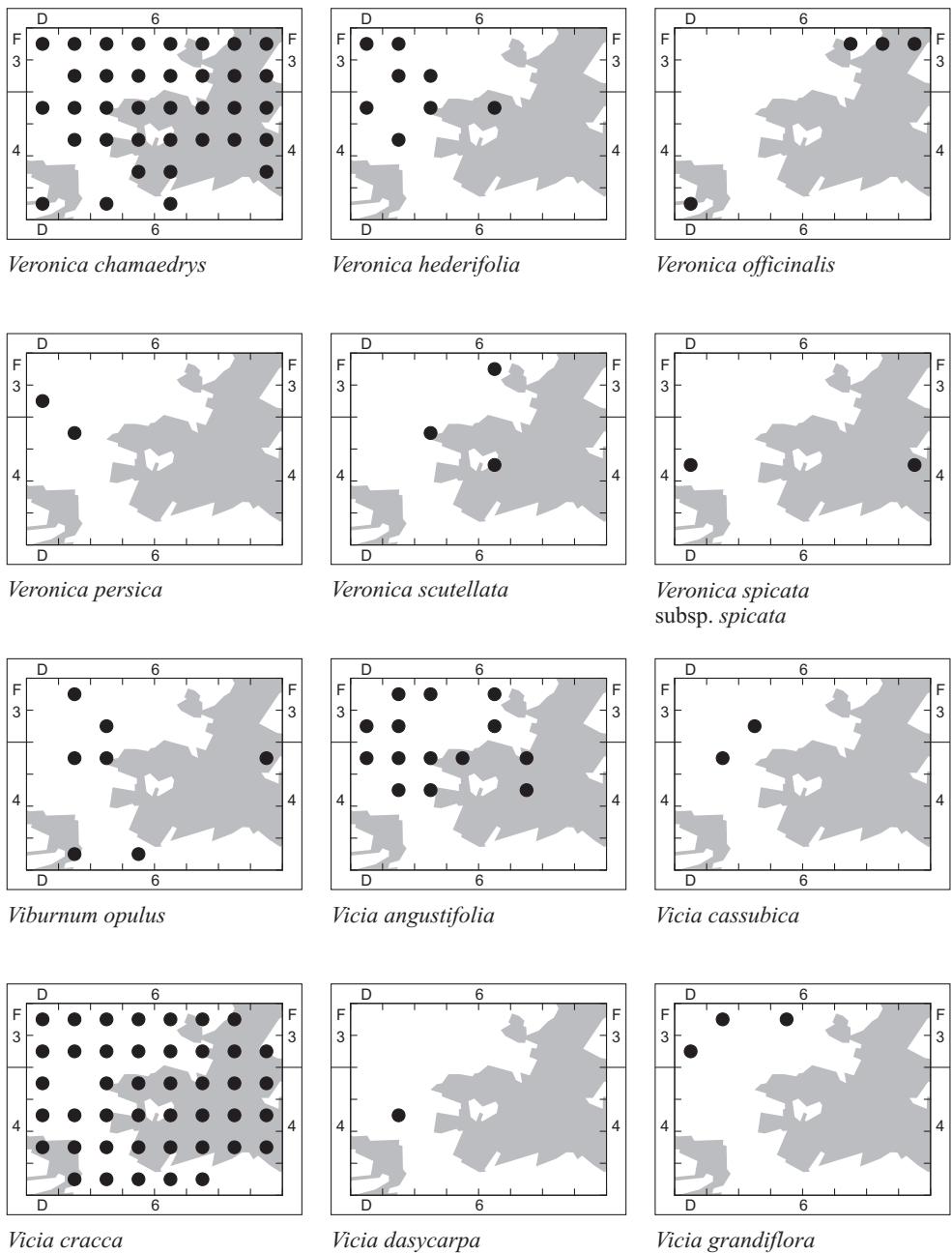


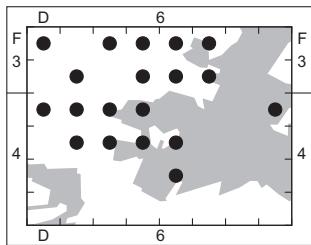
*Urtica dioica*  
subsp. *dioica*



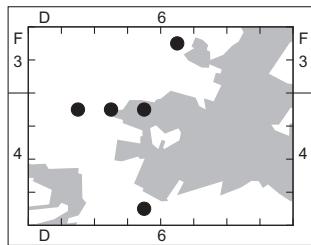
*Urtica urens*



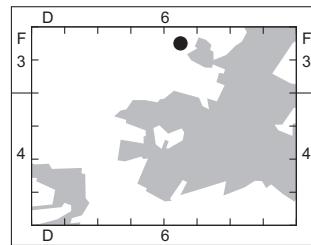




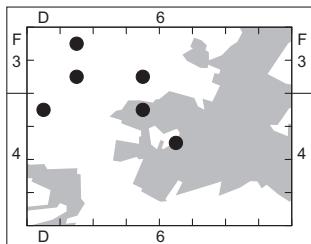
*Vicia hirsuta*



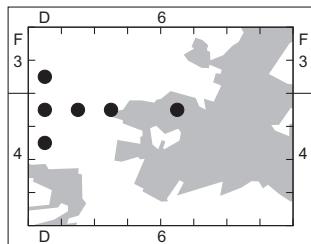
*Vicia sepium*



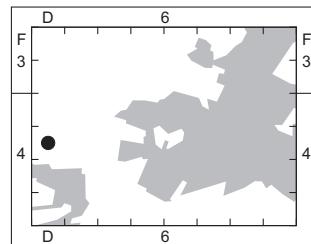
*Vicia sylvatica*



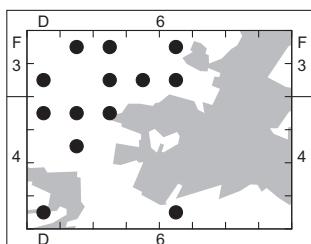
*Vicia tetrasperma*



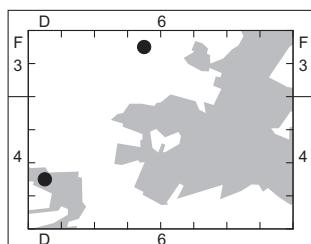
*Vicia villosa*



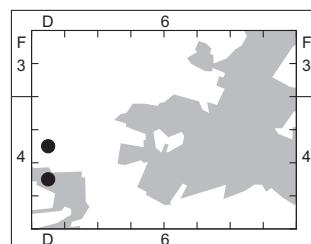
*Vincetoxicum hirundinaria*



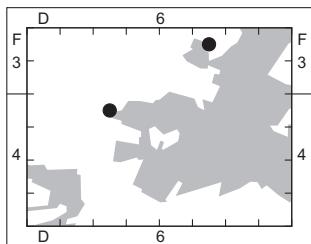
Viola arvensis



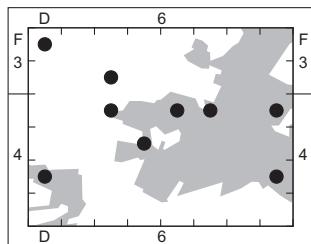
Viola canina



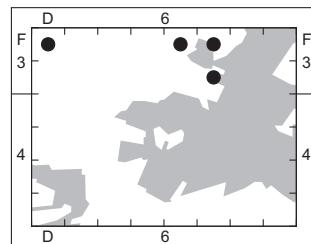
Viola hirta



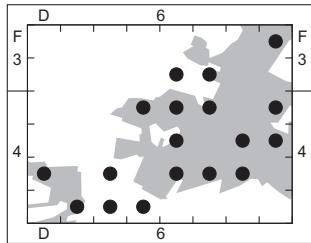
*Viola palustris*



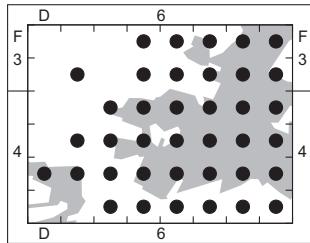
*Viola reichenbachiana*



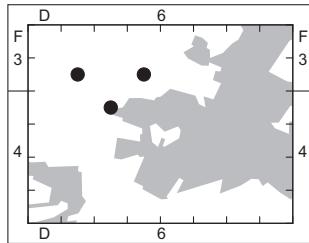
Viola riviniana



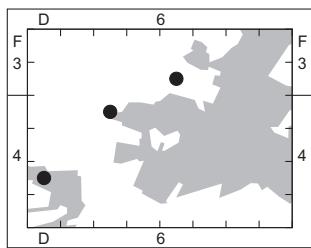
*Viola rupestris*



*Viola tricolor*



*Viscaria vulgaris*



*Vitis vinifera*  
subsp. *vinifera*



**APPENDIX 3. Photographs from the study area**  
**DODATEK 3. Fotografie z terenu badań**



Fig. 15. A loess ravine to the north of Nowy Ujków (phot. Teresa Nowak)  
Ryc. 15. Jar lessowy na północ od Nowego Ujkowa (fot. Teresa Nowak)



Fig. 16. An unregulated channel of mine-water discharge canal, with *Agrostis capillaris* dominating at its margins (phot. Teresa Nowak)  
Ryc. 16. Nieuregulowany odcinek kanału zrzutowego wód kopalnianych z dominującą na obrzeżach mietlicą pospolitą *Agrostis capillaris* (fot. Teresa Nowak)



Fig. 17. A dolomite quarry in the southwestern part of the study area (phot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)  
Ryc. 17. Wyrobisko dolomitu w południowo-zachodniej części terenu badań (fot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)



Fig. 18. An overgrown sand quarry to the south and east of Bukowno-Starczynów; in the background, the slopes of tailings ponds (phot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)

Ryc. 18. Zarastające spontanicznie wyrobisko piasku na północny wschód od Bukowna-Starczynowa; w tle zbocza stawów osadowych (fot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)



Fig. 19. A reclaimed sand quarry in the northeastern part of the study area (phot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)  
Ryc. 19. Zrekultywowane wyrobisko piasku w północno-wschodniej części terenu badań (fot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)



Fig. 20. Flotation tailings ponds between Bolesław and Olkusz (phot. Grażyna Szarek-Łukaszewska)  
Ryc. 20. Stawy osadowe pomiędzy Bolesławiem i Olkuszem (fot. Grażyna Szarek-Łukaszewska)



Fig. 21. An open-cast mine of Zn-Pb ores in Bolesław during reclamation (phot. Paweł Kapusta)  
Ryc. 21. Wyrobisko rudy Zn-Pb w Bolesławiu w trakcie rekultywacji (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 22. A mining wasteland afforested with *Pinus sylvestris*; in the foreground, flourishing yellow *Biscutella laevigata* (phot. Paweł Kapusta)  
Ryc. 22. Nasadzenia sosny zwyczajnej *Pinus sylvestris* na nieużytku górnictwym; na pierwszym planie kwitnąca na żółto pleszczotka górska *Biscutella laevigata* (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 23. A grassland with *Dianthus carthusianorum* and *Armeria maritima* developed on an abandoned arable field near to ZGH Bolesław (phot. Paweł Kapusta)

Ryc. 23. Murawa z goździkiem kartuzkiem *Dianthus carthusianorum* i zawciagiem pospolitym *Armeria maritima* rozwijająca się na porzuconych polach uprawnych w pobliżu ZGH „Bolesław” (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 24. *Dactylorhiza majalis* (strictly protected species) on a waterlogged meadow near to Krążek (phot. Paweł Kapusta)

Ryc. 24. Kukulka szerokolistna *Dactylorhiza majalis* (gatunek ściśle chroniony) na podmokłej łące koło Krążka (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 25. *Malaxis monophyllos* (strictly protected species) on an old mine waste heap – a site of ecological interest “Pleszczotka górska” (phot. Paweł Kapusta)

Ryc. 25. Wyblin jednolistny *Malaxis monophyllos* (gatunek ścisłe chroniony) na starej hałdzie odpadów górniczych – użytku ekologicznym „Pleszczotka górska” (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 26. *Gentianella ciliata* (strictly protected species) on a dry meadow to the north of Podlipie (phot. Teresa Nowak)

Ryc. 26. Goryczuszka orzęsiona *Gentianella ciliata* (gatunek ścisłe chroniony) na suchej łące na północ od Podlipia (fot. Teresa Nowak)



Fig. 27. *Gentianella germanica* (strictly protected species) on an old mine waste heap – a site of ecological interest “Pleszczotka górska” (phot. Paweł Kapusta)

Ryc. 27. Goryczuszka Wettsteina *Gentianella germanica* (gatunek ściśle chroniony) na starej hałdzie odpadów górniczych – użytku ekologicznym „Pleszczotka górska” (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 28. *Diphasiastrum complanatum* (strictly protected species) in a fresh pine forest in the southeastern part of the study area (phot. Paweł Kapusta)

Ryc. 28. Widlicz spłaszczony *Diphasiastrum complanatum* (gatunek ściśle chroniony) w borze sosnowym świeżym w południowo-wschodniej części terenu badań (fot. Paweł Kapusta)



Fig. 29. *Botrychium lunaria* (strictly protected species) within a mining wasteland to the north of Bukowno (phot. Teresa Nowak)

Ryc. 29. Podejźron księżycowy *Botrychium lunaria* (gatunek ścisłe chroniony) na nieużytkach górniczych na północ od Bukowna (fot. Teresa Nowak)



Fig. 30. *Ophioglossum vulgatum* (strictly protected species) on a damp meadow near to Krążek (phot. Teresa Nowak)

Ryc. 30. Nasięrztał pospolity *Ophioglossum vulgatum* (gatunek ścisłe chroniony) na wilgotnej łące koło Krążka (fot. Teresa Nowak)



Fig. 31. Kenophyte *Heracleum sosnowskyi* – an invasive species spreading along the Baba Canal (phot. Teresa Nowak)  
Ryc. 31. Barszcz Sosnowskiego *Heracleum sosnowskyi* – inwazyjny kenofit rozprzestrzeniający się wzdłuż Kanału Baba  
(fot. Teresa Nowak)



Fig. 32. Kenophyte *Rumex confertus* – an invasive species on meadows near to Krążek (phot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)  
Ryc. 32. Szczaw omszony *Rumex confertus* – inwazyjny kenofit na ląkach koło Krążka (fot. Monika Jędrzejczyk-Korycińska)

**APPENDIX 4. Index of genera**  
**DODATEK 4. Skorowidz rodzajów**

Abies	42	Asplenium	41
Acer	81	Aster	106
Achillea	105	Astragalus	76
Acinos	101	Astrantia	87
Aconitum	43	Athyrium	41
Aegopodium	86	Atriplex	52
Aesculus	82	Avena	126
Aethusa	86	Avenula	126
Agrimonia	69	Ballota	101
Agrostemma	48	Barbarea	59
Agrostis	125	Batrachium	43
Ajuga	101	Bellis	107
Alchemilla	69	Berberis	45
Alisma	116	Berteroa	59
Allium	117	Berula	87
Alnus	47	Betonica	101
Alopecurus	125	Betula	47
Alyssum	58	Bidens	107
Amaranthus	52	Biscutella	59
Anagallis	68	Blysmus	121
Anchusa	95	Botrychium	40
Andromeda	67	Brachypodium	126
Anemone	43	Brassica	59
Angelica	87	Briza	126
Antennaria	106	Bromus	126
Anthemis	106	Bunias	59
Anthericum	117	Bupleurum	87
Anthoxanthum	125	Calamagrostis	127
Anthriscus	87	Calendula	107
Anthyllis	75	Calluna	67
Apera	125	Caltha	43
Aquilegia	43	Calystegia	94
Arabidopsis	58	Camelina	59
Arabis	58	Campanula	104
Arctium	106	Capsella	59
Arctostaphylos	67	Caragana	76
Arenaria	48	Cardamine	59
Armeria	56	Cardaminopsis	60
Armoracia	59	Carduus	107
Arrhenatherum	125	Carex	121
Artemisia	106	Carlina	107
Asparagus	117	Carpinus	47
Asperula	91	Carum	87

Centaurea	108	Deutzia	74
Centaurium	91	Dianthus	49
Cerastium	48	Digitaria	128
Cerasus	69	Diphasiastrum	39
Chaenorhinum	96	Diplotaxis	60
Chaerophyllum	87	Dipsacus	94
Chamaecytisus	76	Dryopteris	41
Chamaenerion	84	Echinochloa	128
Chamomilla	108	Echinocystis	58
Chelidonium	46	Echinops	110
Chenopodium	52	Echium	95
Chimaphila	66	Elaeagnus	66
Chondrilla	108	Eleocharis	124
Cichorium	109	Elymus	128
Cirsium	109	Epilobium	84
Clinopodium	101	Epipactis	119
Cochlearia	60	Equisetum	39
Colchicum	118	Eragrostis	129
Colutea	76	Erechtites	110
Comarum	69	Erigeron	110
Consolida	44	Eriophorum	124
Convallaria	116	Erodium	82
Convolvulus	94	Erophila	60
Conyza	109	Erysimum	61
Corispernum	53	Euonymus	89
Cornus	86	Eupatorium	111
Coronilla	76	Euphorbia	65
Corylus	47	Euphrasia	97
Corynephorus	127	Fagus	46
Cosmos	110	Falcaria	87
Cotoneaster	69	Fallopia	54
Crataegus	70	Festuca	129
Crepis	110	Festulolium	129
Cruciata	92	Ficaria	44
Cuscuta	95	Filipendula	70
Cynosurus	127	Fragaria	70
Dactylis	127	Frangula	89
Dactylorhiza	119	Fraxinus	90
Danthonia	128	Fumaria	46
Datura	96	Galeopsis	102
Daucus	87	Galinsoga	111
Deschampsia	128	Galium	92
Descurainia	60	Genista	76

Gentiana	91	Lathyrus	77
Gentianella	91	Ledum	68
Geranium	83	Lembotropis	77
Geum	70	Lemna	133
Gladiolus	118	Leontodon	113
Glechoma	102	Leonurus	102
Gleditsia	77	Lepidium	61
Glyceria	129	Leucanthemum	113
Gnaphalium	111	Leymus	130
Goodyera	120	Libanotis	88
Gymnadenia	120	Ligustrum	90
Gymnocarpium	42	Lilium	118
Gypsophila	49	Linaria	97
Helianthemum	56	Linum	82
Helianthus	111	Listera	120
Hemerocallis	117	Lithospermum	95
Hepatica	44	Lolium	130
Heracleum	88	Lonicera	93
Herniaria	49	Lotus	77
Hesperis	61	Lunaria	61
Hieracium	112	Lupinus	77
Hierochloë	130	Luzula	121
Hippophaë	66	Lychnis	50
Holcus	130	Lycium	96
Humulus	48	Lycopersicon	96
Huperzia	39	Lycopodium	39
Hypericum	56	Lycopus	102
Hypochaeris	112	Lysimachia	68
Impatiens	82	Lythrum	84
Inula	112	Maianthemum	116
Ipomoea	95	Malaxis	120
Iris	118	Malus	70
Jasione	105	Malva	65
Jovibarba	75	Matricaria	113
Juglans	48	Medicago	78
Juncus	120	Melampyrum	97
Juniperus	43	Melandrium	50
Knautia	94	Melica	130
Koeleria	130	Melilotus	78
Lactuca	113	Mentha	103
Lamium	102	Menyanthes	91
Lapsana	113	Moehringia	50
Larix	42	Molinia	131

Moneses	66	Poa	131
Monotropa	67	Polycnemum	53
Mycelis	114	Polygala	83
Myosotis	95	Polygonatum	117
Myosoton	50	Polygonum	54
Myricaria	62	Populus	63
Myriophyllum	86	Potamogeton	116
Neslia	61	Potentilla	71
Nonea	96	Primula	68
Odontites	97	Prunella	103
Oenothera	85	Prunus	72
Onobrychis	78	Pteridium	40
Ononis	78	Puccinellia	132
Ophioglossum	40	Pulsatilla	44
Origanum	103	Pyrola	67
Ornithogalum	117	Pyrus	72
Orobanche	100	Quercus	46
Orthilia	66	Ranunculus	44
Oxalis	82	Raphanus	61
Oxycoccus	68	Reseda	62
Padus	70	Reynoutria	55
Papaver	46	Rhamnus	89
Paris	118	Rhinanthus	98
Parnassia	75	Rhus	81
Parthenocissus	90	Rhynchospora	124
Pastinaca	88	Ribes	74
Pedicularis	97	Robinia	79
Petasites	114	Rorippa	62
Petrorhagia	50	Rosa	72
Peucedanum	88	Rubus	73
Phalaris	131	Rudbeckia	114
Phegopteris	41	Rumex	55
Philadelphus	74	Sagina	50
Phleum	131	Salix	63
Phlox	94	Salsola	53
Phragmites	131	Salvia	103
Physalis	96	Sambucus	93
Physocarpus	71	Sanguisorba	73
Picea	42	Saponaria	50
Picris	114	Scabiosa	94
Pimpinella	88	Schoenoplectus	124
Pinus	42	Scirpus	125
Plantago	100	Scleranthus	51

Scrophularia	98	Thlaspi	62
Scutellaria	104	Thymus	104
Sedum	75	Tilia	65
Selinum	89	Torilis	89
Senecio	114	Tragopogon	116
Serratula	114	Trientalis	69
Seseli	89	Trifolium	79
Setaria	132	Triglochin	116
Silaum	89	Trisetum	132
Silene	51	Triticum	132
Sinapis	62	Trollius	45
Sisymbrium	62	Tussilago	116
Solanum	96	Typha	133
Solidago	115	Ulmus	48
Sonchus	115	Urtica	48
Sorbaria	73	Utricularia	100
Sorbus	73	Vaccinium	68
Spergula	51	Valeriana	93
Spiraea	74	Valerianella	94
Stachys	104	Veratrum	118
Stellaria	51	Verbascum	98
Succissa	94	Veronica	99
Symphoricarpos	93	Viburnum	93
Symphytum	96	Vicia	80
Syringa	90	Vincetoxicum	91
Tanacetum	115	Viola	57
Taraxacum	115	Viscaria	52
Teucrium	104	Viscum	90
Thalictrum	45	Vitis	90
Thesium	90		

**APPENDIX 5. Polish-English glossary of habitats**  
**DODATEK 5. Polsko-angielski słowniczek siedlisk**

**B**

betonowy wiadukt kolejowy	a concrete railway viaduct
bory	coniferous forest
bory mieszane	mixed coniferous forest
bory sosnowe	pine forest
bory sosnowe świeże	fresh pine forest
bory sosnowe wilgotne	humid pine forest
bór bagienny	a marshy coniferous forest
bór mieszany	a mixed coniferous forest
bór sosnowy	a pine forest
bór sosnowy świeży	a fresh pine forest

**C**

ciek (Sztoła)	the Sztoła River
częściowo przesuszony bór bagienny	a marshy coniferous forest, partly dried out

**G**

gliniaste nieużytki	wastelands on clay soils
---------------------	--------------------------

**K**

koryto wyschniętego kanału zrzutowego wód kopalnianych (Sztolnia Ponikowska)	dried-out bed of a mine-water discharge canal (Sztolnia Ponikowska artificial stream)
--	---

**L**

las liściasty o charakterze grądu	a degraded oak-hornbeam forest
las liściasty o charakterze grądu na stokach jarów lessowych	a degraded oak-hornbeam forest on the slopes of a loess ravines
las liściasty o charakterze grądu na stokach jaru lessowego	a degraded oak-hornbeam forest on the slopes of a loess ravine
las łęgowy	a riparian forest
las mieszany	a mixed deciduous forest
lasy	forest
lasy liściaste na stokach jarów lessowych	deciduous forest on the slopes of loess ravines
lasy liściaste o charakterze grądu	degraded oak-hornbeam forest
lasy liściaste o charakterze grądu na stokach jarów lessowych	degraded oak-hornbeam forest on the slopes of loess ravines
lasy łęgowe	riparian forest
lasy mieszane	mixed deciduous forest

**Ł**

łąka	a meadow
łąka bagienna	a boggy meadow
łąki	meadows

**M**

miedza śródpolna	a boundary strip
miedze śródpolne	boundary strips
miejsca podmokłe	waterlogged sites
miejsca podmokłe na nieużytkach górniczych	waterlogged sites within mining wastelands
miejsce podmokłe	a waterlogged site
mokra łąka	a wet meadow
mokre łąki	wet meadows
mokre nieużytki	wet wastelands
mokre, piaszczyste nieużytki	wet, sandy wastelands
mokre pola uprawne	wet arable field
mokre zarośla	wet scrub
murawa na wychodniach dolomitu	a grassland on dolomite outcrops
murawy na wychodniach dolomitu	grassland on dolomite outcrops
murawy na wzniesieniu dolomitowym	grassland on a dolomite hill
murawy psammoofilne	psammophilous grasslands

**N**

nieużytek	a wasteland
nieużytek górniczy	a mining wasteland
nieużytki	wastelands
nieużytki górnicze	mining wastelands

**O**

obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych	margins of mine-water discharge canals
obrzeża kanałów zrzutowych wód kopalnianych (Baba, Dąbrówka)	margins of mine-water discharge canals (Baba and Dąbrówka artificial streams)
obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Baba)	margins of a mine-water discharge canal (Baba artificial stream)
obrzeża kanału zrzutowego wód kopalnianych (Dąbrówka)	margins of a mine-water discharge canal (Dąbrówka artificial stream)
obrzeża naturalnego cieku	margins of a natural watercourse
obrzeża naturalnych cieków	margins of natural watercourses
obrzeża wyschniętego kanału zrzutowego wód kopalnianych (Sztolnia Ponikowska)	margins of dried-out channel of mine-water discharge canal (Sztolnia Ponikowska artificial stream)
obrzeża wysychającego cieku	margins of a drying out watercourse
obrzeża wysychających cieków	margins of drying out watercourses
obrzeża zbiornika wodnego	margins of a water reservoir
obrzeża zbiorników wodnych	margins of water reservoirs
odłogi	uncultivated fields
odłóg	an uncultivated field
okrajki	woodland and scrub margins (saum communities)

**P**

pastwiska	pastures
piaszczyste nieużytki	sandy wastelands
piaszczyste odłogi	sandy uncultivated fields
piaszczyste pola uprawne	sandy arable fields
piaszczysty nieużytek	a sandy wasteland
podmokła łąka	a waterlogged meadow
podmokłe dno jaru lessowego	waterlogged base of a loess ravine
podmokłe łąki	waterlogged meadows
podmokłe nieużytki	waterlogged wastelands
podmokłe pola uprawne	waterlogged arable fields
podmokłe zarośla	waterlogged scrub
pola uprawne	arable fields
pole uprawne	an arable field
przychacia	farmyards
przydroża	roadsides
przydroże	a roadside

**R**

rozlewiska cieków	floodwaters
rozlewisko cieku	a floodwater site
rumosz dolomitowy na terenie boru sosnowego	dolomite rubble in a pine forest
rumowisko	rubble

**S**

stawy osadowe	tailings ponds
sucha łąka	a dry meadow
suche łąki	dry meadows
suche nieużytki	dry wastelands
suche przydroża	dry roadsides
suche zarośla	dry scrub
szczeliny między płytami betonowymi	cracks between concrete slabs
szczeliny między płytami betonowymi kanału rzutowego wód kopalnianych (Dąbrówka)	cracks between concrete slabs associated with a mine-water discharge canal (Dąbrówka artificial stream)

**T**

tereny kolejowe	railway land
-----------------	--------------

**W**

warpie	characteristic hollows after ore extraction – traces of old mining
wilgotna łąka	a damp meadow
wilgotne łąki	damp meadows
wilgotne nieużytki	damp wastelands
wilgotne pola uprawne	damp arable fields

wilgotne przydroże	damp roadside situations
wilgotne zarośla	damp scrub
wrzosowiska	heathlands
wychodnie dolomitu	dolomite outcrops
wysypiska śmieci	rubbish dumps
wysypisko śmieci	a rubbish dump
wzniesienie dolomitowe	a dolomite hill

## Z

zadrzewienia na nieużytkach górniczych	tree/shrub plantations on mining wastelands
zarośla	scrub
zarośla na nieużytkowanej łące	scrub on an abandoned meadow
zarośla na nieużytkowanych łąkach	scrub on abandoned meadows
zarośla na stokach jarów lessowych	scrub on the slopes of loess ravines
zarośla na stokach jaru lessowego	scrub on the slopes of a loess ravine
zarośla na wychodniach dolomitu	scrub on dolomite outcrops
zarośla na wzniesieniu dolomitowym	scrub on a dolomite hill
zarośla nieużytkach górniczych	scrub on mining wastelands
zarośla przy ciekach wodnych	scrub along watercourses
zarośla przy cieku wodnym (Sztoła)	scrub along the Sztoła River
zarośla przy kanale zrzutowym wód kopalnianych (Dąbrówka)	scrub along a mine-water discharge canal (Dąbrówka artificial stream)
zarośla śródpolne	scrub within arable fields
zarośla w korycie wysychającego cieku	dried-up water channel overgrown with scrub
zbiornik wodny	a water reservoir
zbiorniki wodne	water reservoirs

